

hp LaserJet 4100



i n v e n t

guía del usuario



Impresoras HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN y 4100DTN



Guía del usuario



© Copyright Hewlett-Packard Company 2001

Reservados todos los derechos.

Salvo lo permitido por las leyes de derechos de autor (copyright) o el presente documento, queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin permiso previo por escrito.

El usuario de la impresora Hewlett-Packard asociada con esta guía del usuario tiene licencia para (a) imprimir copias de esta guía del usuario para su uso personal, interno o corporativo, con la condición de no vender, revender y distribuir de ninguna manera las copias impresas; y para (b) colocar una copia electrónica de esta guía del usuario en un servidor de red, siempre que el acceso a la copia electrónica esté limitado al uso personal e interno de la impresora Hewlett-Packard asociada con esta guía del usuario.

Primera edición, febrero de 2001

Garantía

La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a esta información. HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños y perjuicios directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

Reconocimiento de marcas

Adobe y PostScript son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, que podrían estar registradas en ciertas jurisdicciones.

Arial y Times New Roman son marcas comerciales de Monotype Corporation, registradas en EE.UU.

AutoCAD es una marca comercial de Autodesk, Inc. en EE.UU.

ENERGY STAR es una marca registrada de servicios de la Dependencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA).

HP-UX Versión 10.20 y posterior y HP-UX Versión 11.00 y posterior en todos los ordenadores HP 9000 son productos Open Group UNIX.

Microsoft y MS-DOS son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en EE.UU.

UNIX es una marca comercial registrada de Open Group.



Contenido



Acerca de esta guía

Cómo utilizar esta guía del usuario en línea	9
Características de navegación en esta guía.	9
Características de Acrobat Reader.	10
Dónde obtener más información	13
Configuración de la impresora	13
Utilizar la impresora	14



1 Conceptos básicos sobre la impresora

Visión general	15
Características y ventajas de la impresora	16
Configuraciones de la impresora.	18
Componentes de la impresora y dónde se encuentran.	19
Accesorios y suministros.	21
Información sobre pedidos	22
Elementos y números de pieza.	22
Petición mediante un proveedor o mediante el servicio técnico.	22
Petición directa mediante el servidor web que se adjunta	22
Pedir directamente a través del software de la impresora	23
Configuración del panel de control.	30
Panel de control	30
Luces del panel de control	30
Botones del panel de control	31
Utilización del sistema de Ayuda de la impresora	32
Menús del panel de control.	32
Software de la impresora	34
Software proporcionado	34
Controladores de la impresora	35
Software para PC que ejecutan Windows	37
Administrador de recursos de HP.	39
Software para equipos Macintosh.	42
Software para redes	43

2 Tareas de impresión

Visión general	45
Selección de la bandeja de salida.	46
Impresión en la bandeja de salida superior	46
Impresión en la bandeja de salida posterior.	47



Carga de la bandeja 1	48
Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4	50
Impresión en los dos lados del papel (duplexer opcional)	52
Instrucciones para imprimir por los dos lados del papel	53
Colocación de papel que requiere una orientación específica	54
Posibles disposiciones para la impresión en los dos lados	55
Impresión en papel especial	56
Impresión en papel pequeño o estrecho.	56
Impresión de papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)	56
Impresión de sobres	58
Impresión de etiquetas	64
Impresión de transparencias.	65
Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso	66
Tareas avanzadas de impresión	68
Utilización de las funciones del controlador de impresora	68
Cómo personalizar qué bandeja se utiliza para imprimir	72
Opciones de retención de trabajos	77
Trabajos de copia rápida	77
Impresión de prueba y espera	79
Impresión de un trabajo privado	81
Almacenamiento de un trabajo de impresión	83
Impresión de un trabajo almacenado	83
Eliminación de un trabajo almacenado	84
Impresión con el HP Fast InfraRed Receiver opcional	85
Configuración de la impresión con Windows 9x	85
Configuración de la impresión con equipos Macintosh.	86
Impresión de un trabajo	87
Interrupción y reanudación de la impresión	88



3 Mantenimiento de la impresora

Visión general	89
Manejo del cartucho de tóner	90
Cartuchos de tóner de HP	90
Cartuchos de tóner no fabricados por HP.	90
Autenticación del cartucho de tóner	90
Almacenamiento del cartucho de tóner	91
Duración esperada del cartucho de tóner.	91
Revisión del nivel del tóner.	91
Movimiento del cartucho	93
Estados de tóner bajo y sin tóner	93
Limpieza de la impresora	94
Recomendaciones generales	94
Procedimiento de limpieza	95



Limpieza del fusor	97
Ejecución manual de la página de limpieza	97
Ejecución automática de la página de limpieza	98
Realización de mantenimiento preventivo.	99
Configuración de alertas	100



4 Resolución de problemas

Visión general	101
Eliminación de los atascos de papel	102
Zonas de atascos de papel.	103
Eliminación de atascos de la cubierta superior y de las áreas del cartucho de tóner	104
Eliminación de atascos del alimentador de sobres opcional	106
Eliminación de atascos en las áreas de las bandejas de entrada	108
Eliminación de atascos en la unidad opcional de impresión dúplex	110
Eliminación de atascos en las áreas de salida	112
Eliminación de atascos en el área del fusor	113
Solución de atascos de papel frecuentes	116
Explicación de los mensajes de la impresora	118
Mensajes de error del disco Mopy	135
Corrección de los problemas de calidad de impresión	137
Impresión clara (parte de la página).	140
Impresión clara (toda la página)	140
Manchas salpicadas	140
Omitidos	141
Líneas	141
Fondo gris	142
Manchas de tóner	142
Tóner suelto	143
Defectos persistentes	143
Imagen repetitiva	144
Caracteres mal formados	144
Página inclinada	145
Enrollamiento u ondulación.	145
Arrugas o pliegues	146
Líneas blancas verticales	146
Rastros de llantas	147
Puntos blancos sobre negro	147
Determinar los problemas con la impresora	148
Organigrama de resolución de problemas	148
Organigrama de resolución de problemas para usuarios de Macintosh	156



Resolución de problemas del disco duro opcional de la impresora	160
Resolución de problemas PS	161
Resolución de problemas del HP Fast InfraRed Receiver opcional	163
Comunicación con un servidor de impresión HP JetDirect opcional	165
Comprobación de la configuración de la impresora	166
Diagrama de menús	166
Página de configuración	167
Página de estado de suministros	169
Lista de tipos de letra PCL o PS	172



5 Servicio y atención al cliente

Servicio y asistencia al cliente de HP	173
Servicios en línea	173
Línea de HP especializada en fraudes	177
Opciones internacionales de atención al cliente	178
Centro de Soporte al cliente y Asistencia para reparación de productos para EE.UU. y Canadá	178
Opciones disponibles del centro de Soporte al cliente de HP en idiomas o países europeos	179
Teléfonos de los servicios locales de asistencia técnica	180
Información acerca de la garantía	181
Instrucciones de reembalaje para la impresora	181
Información de servicios, formulario	183
Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard	184
Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner	186
Términos de la licencia de software de HP	187
Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico	189

Apéndice A Especificaciones

Visión general	203
Especificaciones del papel	204
Tamaños y pesos admitidos para el papel	205
Tipos de papel admitidos	208
Recomendaciones de uso para el papel	208
Etiquetas	212
Transparencias	212
Sobres	213
Tarjetas y papel grueso	215
Especificaciones de la impresora	216
Dimensiones físicas	216
Especificaciones ambientales	217
Esquema de compatibilidad del producto	219



Apéndice B Menús del panel de control

Visión general	223
Diagrama de menús del panel de control	223
Menú Trabajos de copia rápida	224
Menú de trabajos privados/almacenados	225
Menú Información	226
Manejo del papel, menú	228
Menú Imprimir	233
Calidad de impresión, menú	238
Menú Configuración	241
Menú de E/S	245
Menú Restablecer	246
Menú EIO	248



Apéndice C Memoria de la impresora y su ampliación

Visión general	251
Instalación de la memoria	253
Comprobación de la instalación de la memoria	255
Conservación de recursos (recursos permanentes)	256
Instalación de tarjetas EIO o almacenamiento masivo	257

Apéndice D Comandos de la impresora

Vista general	259
Explicación de la sintaxis de los comandos de impresora en el lenguaje PCL 5e	260
Combinación de secuencias de escape	261
Introducción de los caracteres de escape	261
Selección de tipos de letra PCL 5e	262
Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e	263

Apéndice E Información reglamentaria

Normativa de FCC	267
Programa de administración ambiental de productos	268
Protección del medio ambiente	268
Hojas de datos sobre seguridad de materiales	271
Declaraciones de seguridad	273
Declaración de seguridad sobre láser	273
Normativa DOC de Canadá	273
Declaración EMI (Corea)	273
Declaración VCCI (Japón)	273
Declaración de láser para Finlandia	274



Apéndice F Servidor web incorporado

Descripción general	275
Acceso al servidor web incorporado	276
Páginas del servidor web incorporado	276
Páginas principales	277
Páginas de dispositivos	278
Páginas de red	279



Índice



Acerca de esta guía



Cómo utilizar esta guía del usuario en línea

Esta guía del usuario se proporciona en formato de documento portátil (archivo PDF) de Adobe™ Acrobat. Esta sección le ayudará a familiarizarse con el uso de los documentos PDF.

Características de navegación en esta guía



Seleccione el icono Contenido para ir a la tabla de contenido de la guía del usuario en línea. Las entradas están vinculadas a sus posiciones en la guía del usuario.



Seleccione el icono Introducción para regresar a esta sección y obtener sugerencias sobre cómo utilizar la guía del usuario en línea.



Seleccione el icono Índice para ir al índice de la guía del usuario en línea. Las entradas del índice están vinculadas a sus temas relacionados.



Seleccione el icono Flecha hacia arriba para ir a la página anterior.



Seleccione el icono Flecha hacia abajo para ir a la página siguiente.



Características de Acrobat Reader

Búsqueda de información en los documentos PDF

Para buscar información en un documento PDF, seleccione **Contenido** o **Índice** en la esquina superior izquierda de la ventana de Acrobat Reader y luego seleccione el tema deseado.



Visualización de los documentos PDF

Para obtener instrucciones completas sobre cómo ver los documentos PDF, consulte la ayuda en línea que se incluye con Acrobat Reader.

Ampliación de la vista Página

Para cambiar la ampliación de la pantalla, puede utilizar la herramienta para acercar, el cuadro de ampliación en la barra de estado o los botones de la barra de herramientas. Cuando amplía un documento, puede utilizar la herramienta Mano para mover la página.

Acrobat Reader también ofrece selecciones del nivel de ampliación que controlan la disposición de la página en la pantalla:



Ajustar página ajusta de forma proporcionada la página para que quepa dentro de la ventana principal.

Ajustar ancho ajusta de forma proporcionada la página para que sea igual de ancha que la ventana principal.

Ajustar visible ajusta la ventana mostrando sólo el área del contenido de la página.



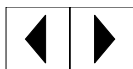
Para aumentar la ampliación: Seleccione la herramienta para acercar y pulse en la página del documento para duplicar la ampliación actual.

Para disminuir la ampliación: Seleccione la herramienta para acercar mientras mantiene pulsada la tecla Ctrl (Windows y UNIX®) u Opción (Macintosh) y pulse en el centro del área que desea reducir.



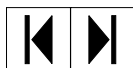
Búsqueda por páginas en un documento

Para buscar por páginas en un documento están disponibles las opciones siguientes.



Para ir a la siguiente página: Seleccione el botón de página siguiente en la barra de herramientas, o pulse la Flecha a la derecha o la Flecha hacia abajo.

Para regresar a la página anterior: Seleccione el botón de Página anterior en la barra de herramientas o pulse la Flecha a la izquierda o la Flecha hacia arriba.



Para ir a la primera página: Seleccione el botón de Primera página en la barra de herramientas.

Para ir a la última página: Seleccione el botón de Última página en la barra de herramientas.



Para saltar a una página numerada específica: Seleccione el cuadro de número de página en la barra de estado que está en la parte inferior de la ventana principal, teclee el número de la página y seleccione **Aceptar**.

Cómo examinar mediante miniaturas

Una miniatura es una vista pequeña de cada página en el documento. Puede ver las miniaturas en el área de vista general. Utilice la miniatura para saltar rápidamente a una página y para ajustar la vista de la página actual.



Seleccione una miniatura para ir a la página que ésta representa.

Búsqueda de palabras

Utilice el comando **Buscar** para encontrar una parte de una palabra, una palabra completa o varias palabras en el documento activo.



Seleccione el botón **Buscar** o seleccione **Buscar** en el menú **Herramientas**.



Impresión del documento

Para imprimir páginas seleccionadas: En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**. Seleccione **Páginas**. En los cuadros Desde y Hasta, teclee el rango de las páginas que desea imprimir. A continuación, seleccione **Aceptar**.



Para imprimir todo el documento: En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**. Seleccione **Todas las n páginas** (*n* representa la cantidad total de páginas en el documento) y seleccione **Aceptar**.



Nota

Vaya a <http://www.adobe.com/> para obtener las versiones más actualizadas y los idiomas adicionales de Adobe™ Acrobat Reader.

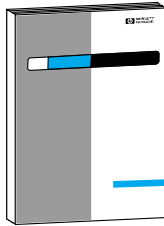


Dónde obtener más información

Hay disponibles varias referencias para el uso con esta impresora. Puede obtener información adicional en el siguiente sitio en la World Wide Web: <http://www.hp.com/support/ij4100>.

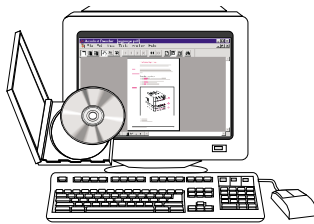


Configuración de la impresora



Guía de instalación inicial

Contiene información para configurar la impresora (Instalación inicial), así como sugerencias e información rápida para utilizar la impresora (Referencia rápida). Para obtener copias adicionales, póngase en contacto con HP DIRECT, llamando al (800) 538-8787 (EE.UU.) o con un concesionario autorizado de HP.

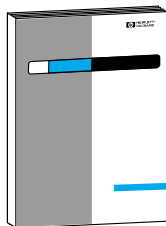


Servidor de impresión HP JetDirect Guía del administrador

Contiene información sobre la configuración y la solución de problemas del servidor de impresión HP JetDirect, disponible en el CD que se suministra con la impresora.

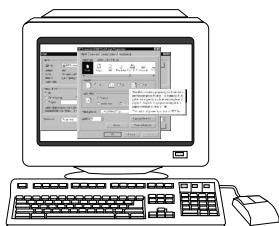


Utilizar la impresora



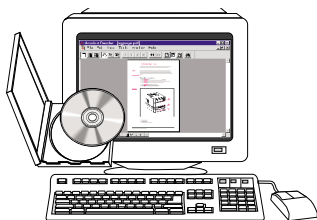
Guía de instalación inicial

Contiene información para configurar la impresora (Instalación inicial), así como sugerencias e información rápida para utilizar la impresora (Referencia rápida). Para obtener copias adicionales, póngase en contacto con HP DIRECT, llamando al (800) 538-8787 (EE.UU.) o con un concesionario autorizado de HP.



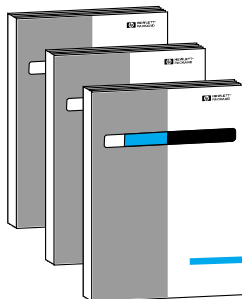
Ayuda en línea

Contiene información sobre las opciones de la impresora que están disponibles en los controladores de impresora. Para ver el archivo de ayuda, acceda a la ayuda en línea mediante el controlador de la impresora.



HP Fast InfraRed Receiver Guía del usuario

Contiene información sobre el uso y la solución de problemas del HP Fast InfraRed Receiver (receptor rápido de infrarrojos).



Guías de los accesorios

Contiene instrucciones para instalar y utilizar los accesorios y los cartuchos de tóner.



1 Conceptos básicos sobre la impresora



Visión general

Felicidades por la compra de la impresora HP serie LaserJet 4100. Si todavía no lo ha hecho, consulte la guía de instalación inicial provista con la impresora para recibir instrucciones de configuración.

Ahora que la impresora está instalada y preparada para su uso, tómese tiempo para familiarizarse con ella. Este capítulo trata de los siguientes conceptos:

- características y ventajas de la impresora.
- principales componentes de la impresora y dónde se encuentran
- accesorios y suministros disponibles para la impresora
- distribución y funcionamiento básico del panel de control
- software de impresión que facilita y aumenta las posibilidades dentro del proceso



Características y ventajas de la impresora

Velocidad y efectividad en el rendimiento

- el fusor de funcionamiento automático tarda 12 segundos en imprimir la primera página
- puede imprimir 25 páginas por minuto (ppm) en papel de tamaño Carta, o 24 ppm en A4
- capacidad “RIP ONCE” (RIP UNA VEZ) con las opciones de 32 MB o de disco duro



Resolución

- FastRes 1200: produce una calidad de impresión de 1.200 ppp en impresión rápida, con gran calidad de gráficos y texto comercial
- ProRes 1200: Imprime a 1.200 ppp para obtener la mejor calidad en las imágenes gráficas
- Tóner de precisión HP, para impresiones claras y nítidas

Manejo del papel

- HP LaserJet 4100 y 4100N: con capacidad para 600 hojas de papel
- HP LaserJet 4100TN y 4100DTN: contiene 1.100 hojas de papel
- con capacidad de hasta 1.600 hojas de papel con accesorios opcionales
- admite una amplia gama de tamaños, tipos y pesos

Idioma y tipos de letra

- HP PCL 6, PCL 5e y PostScript™ Emulación de nivel 2
- 80 tipos de letra para Microsoft® Windows

Cartucho de tóner

- proporciona una página de estado con medidor de tóner, recuento de página e información sobre el tamaño de papel utilizado
- cartucho diseñado para no ser agitado
- compruebe que los cartuchos de tóner de HP son auténticos



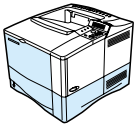
Amplias posibilidades

- accesorios opcionales para el manejo del papel:
 - bandejas de papel para 500 hojas apilables (hasta dos bandejas adicionales)
 - alimentador de sobres (con capacidad de hasta 75 sobres)
 - accesorio para impresión dúplex (impresión a doble cara)
- almacenamiento en memoria flash (de plantillas, tipos de letra y firmas)
- memoria ampliable (hasta 256 MB)
- dos ranuras EIO para la conexión en red o dispositivos adicionales
- activada para HP JetSend
- disco duro (para guardar trabajos)



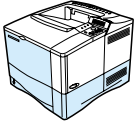
Configuraciones de la impresora

Esta impresora se distribuye con cuatro configuraciones distintas:



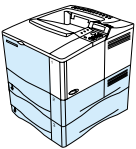
HP LaserJet 4100

- RAM de 16 MB
- bandeja para 100 hojas de papel
- bandeja para 500 hojas de papel



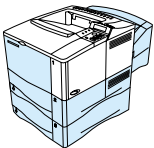
HP LaserJet 4100N

- RAM de 32 MB
- tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect 10/100Base-TX para conexión en red
- bandeja para 100 hojas de papel
- bandeja para 500 hojas de papel



HP LaserJet 4100TN

- RAM de 32 MB
- tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect 10/100Base-TX para conexión en red
- bandeja para 100 hojas de papel
- dos bandejas para 500 hojas de papel



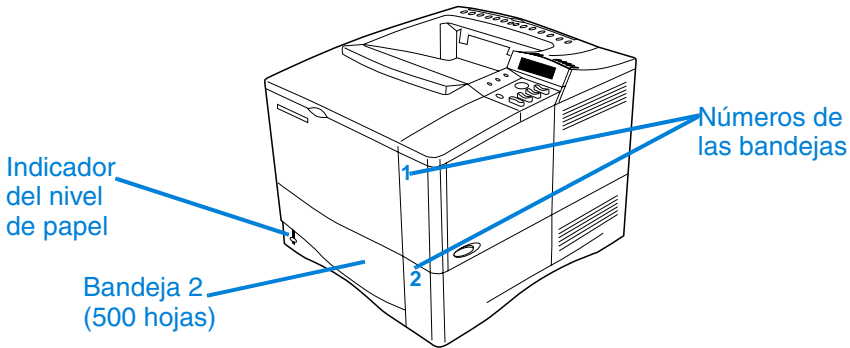
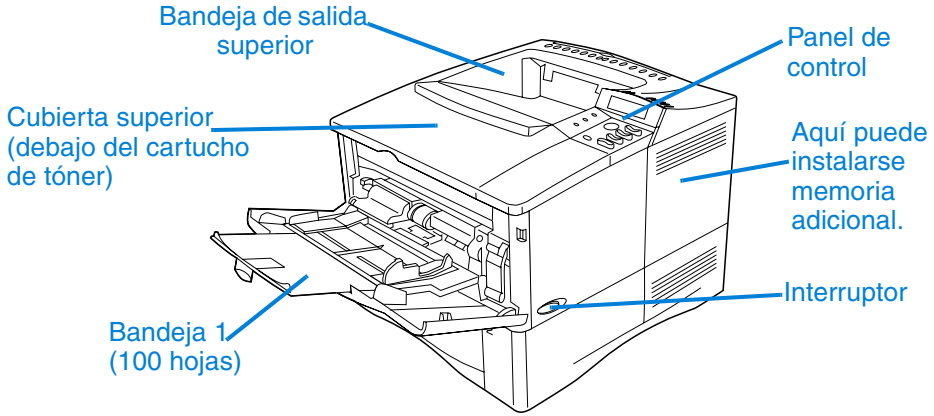
HP LaserJet 4100DTN

- RAM de 32 MB
- tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect 10/100Base-TX para conexión en red
- bandeja para 100 hojas de papel
- dos bandejas para 500 hojas de papel
- accesorio para impresión dúplex (duplexer)

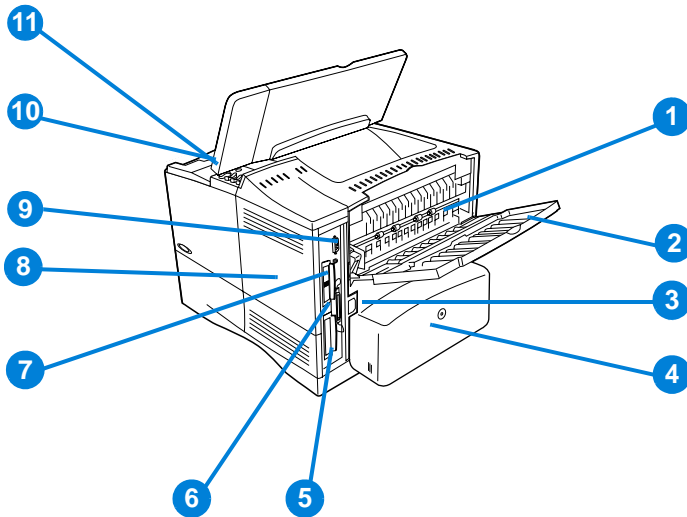


Componentes de la impresora y dónde se encuentran

Piezas de la impresora (vista frontal, impresora HP LaserJet 4100/4100N)



Piezas de la impresora (vista posterior)



- 1 Fusor (se puede quitar para eliminar atascos de papel)
- 2 Bandeja de salida posterior (ruta del papel de paso directo)
- 3 Conector de alimentación eléctrica
- 4 Cubierta contra polvo (no está instalada en la bandeja 2 si lo está el duplexer)
- 5 Puerto paralelo de interfaz
- 6 Ranuras E/S mejoradas (EIO)
- 7 Puerto de infrarrojos rápido (FIR) para un receptor FIR opcional
- 8 Puerta de acceso de memoria (se puede instalar más de un módulo DIMM)
- 9 Puerto de la interfaz para accesorios
- 10 Números de serie y de modelo (bajo la cubierta superior)
- 11 Acceso al cartucho de tóner (bajo la cubierta superior)



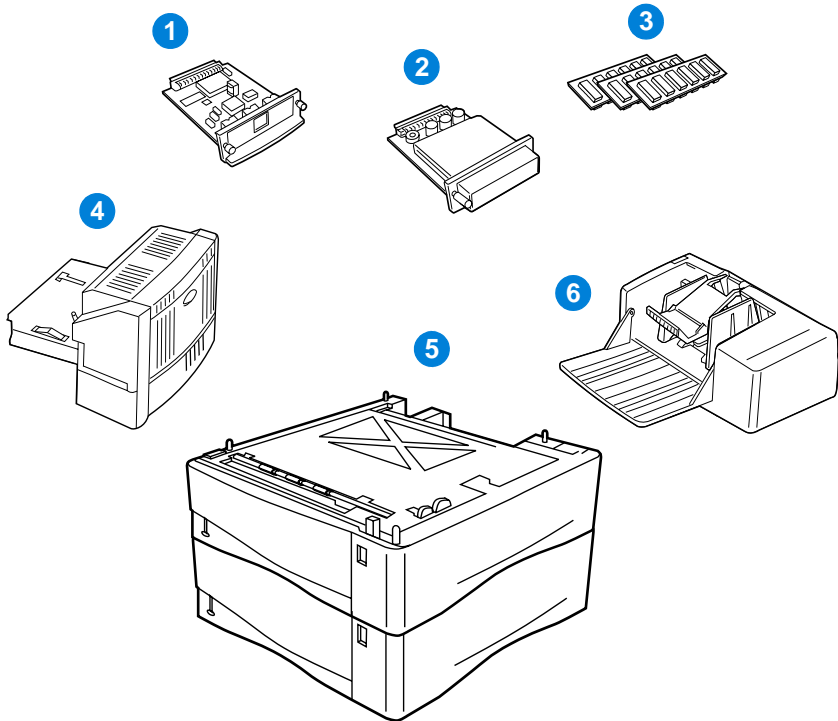
Accesorios y suministros

Las posibilidades de la impresora pueden aumentarse agregándole accesorios y suministros opcionales, tal y como se muestra a continuación. Consulte “Información sobre pedidos” en la página 22.

Nota

Para obtener el máximo rendimiento, utilice accesorios y suministros diseñados específicamente para la impresora.

La impresora admite dos tarjetas de entrada/salida mejoradas (EIO). Ya se estaba utilizando una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect 10/100Base-TX4100 en una de las ranuras para tarjetas de impresión de la impresora HP LaserJet N/4100TN/4100DTN.



- 1 Servidor de impresión HP JetDirect (tarjeta EIO)
- 2 Disco duro (tarjeta EIO)
- 3 Módulo DIMM de memoria, módulo DIMM de memoria flash o módulo DIMM para tipos de letra
- 4 Accesorio para impresión dúplex (duplexer), para impresión a doble cara
- 5 Bandeja de 500 hojas de papel apilable (máximo de dos, como se muestra aquí, para una capacidad total de entrada de 1.600 hojas de papel)
- 6 Alimentador de sobres

Información sobre pedidos

Elementos y números de pieza

Utilice sólo accesorios y piezas diseñados específicamente para esta impresora. Consulte la tabla que sigue, organizada según el tipo de accesorio:

- manejo del papel
- memoria, tipos de letra y almacenamiento masivo
- hardware
- cables e interfaces
- documentación
- mantenimiento
- suministros de impresión

Consulte “Esquema de compatibilidad del producto” en la página 219 para obtener información sobre la compatibilidad de accesorios con las impresoras HP serie LaserJet 4000, 4050 y 4100.

Petición mediante un proveedor o mediante el servicio técnico

Para pedir una pieza o accesorio, póngase en contacto con un proveedor o con el servicio técnico autorizado (consulte “Pedido de accesorios o suministros mediante HP Direct” en la página 176, “Pedido de piezas originales de HP mediante HP Direct” en la página 176, o “Asistencia y distribuidores autorizados de HP” en la página 176).

Petición directa mediante el servidor web que se adjunta

Utilice este método para pedir suministros de impresión directamente mediante el servidor de web incorporado (consulte “Acceso al servidor web incorporado” en la página 276 para obtener información sobre esta característica).

- 1 En el buscador de la web, escriba la dirección IP para la página principal de la impresora. Esto le llevará a la página de estado de la impresora.
- 2 Seleccione la opción **Dispositivo** que se encuentra en la parte superior de la pantalla.



- 3 Si se le pide una contraseña, escribala.
- 4 En la parte izquierda de la página Configuración de dispositivo, efectúe una doble selección en **Pedir suministros**. De esta forma obtendrá un URL desde el que podrá comprar elementos fungibles. Se le proporcionará información sobre suministros con los números de pieza e información sobre la impresora.
- 5 Seleccione los números de pieza que desee pedir y siga las instrucciones de la pantalla.



Pedir directamente a través del software de la impresora

El software de la impresora le ofrece la posibilidad de pedir piezas y accesorios directamente desde el equipo. Para utilizar esta opción son necesarias tres cosas:

- se debe instalar en el equipo el software “Supplies Information and Ordering (Información sobre suministros y pedidos)”; utilice la opción de instalación personalizada para instalar este software
- la impresora debe estar directamente conectada al equipo (en paralelo)
- debe tener acceso a la World Wide Web

- 1 En la parte inferior izquierda de la pantalla (en la barra de estado), seleccione el icono Impresora. De esta forma se abrirá la ventana de estado.
- 2 En la parte izquierda de la ventana de estado, seleccione el icono de la impresora de la que desea obtener información sobre el estado.
- 3 En la parte superior de la ventana de estado, seleccione el enlace **Suministros**. También se puede desplazar hacia Estado de suministros.
- 4 Seleccione **Pedir suministros**. De esta forma se abrirá un buscador con un URL desde el que poder comprar elementos fungibles.
- 5 Seleccione los suministros que desea pedir.



Manejo del papel

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Alimentador y bandeja para 500 hojas de papel	C8055A	Alimentador de papel apilable y bandeja para 500 hojas
Alimentador de sobres	C8053A	Alimenta automáticamente hasta 75 sobres.
Accesorio para impresión dúplex (duplexer)	C8054A	Permite imprimir automáticamente en los dos lados del papel.
Bandeja de recambio para 500 hojas de papel (sin el alimentador)	C8056A	Admite varios tamaños de papel y tamaños personalizados (consulte "Tamaños y pesos admitidos para el papel – bandejas 2, 3 y 4" en la página 206).



Memoria, tipos de letra y almacenamiento masivo

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Módulos SDRAM DIMM (Módulo de memoria con dos filas de chips)	C4140A C4141A C4142A C4143A C3913A C9121A	Incrementa la capacidad de la impresora para manejar trabajos de gran tamaño (máximo de 256 MB con módulos DIMM de la marca HP).
Módulo DIMM de memoria flash	C4286A C4287A	Almacenamiento permanente de tipos de letra y formularios.
Módulo DIMM para tipos de letra	D4838A C4293A C4292A	8 MB de MROM asiática
Disco duro EIO	C2985B	Almacenamiento permanente para tipos de letra y formularios. Se utiliza también para realizar impresiones múltiples de un original y almacenar las características de Retención de trabajos.



Hardware

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Receptor rápido de infrarrojos	C4103A	Fast InfraRed Receiver



Cables e interfaces

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Cables paralelos		
Cable IEEE-1284 de 2 metros	C2950A	
Cable IEEE-1284 de 3 metros	C2951A	
Equipo Macintosh cable serie	92215S	Para establecer conexión con un equipo Macintosh
Red Macintosh kit de cables	92215N	Para conexiones a PhoneNET o LocalTalk.
Tarjetas de E/S mejoradas (EIO)		Tarjetas de red para servidor de impresión interno EIO
Redes Token Ring	J4167A	HP JetDirect.
Fast Ethernet (puerto 10/100Base-TX con una sola RJ-45)	J4169A	
Tarjeta de conectividad HP JetDirect (EIO) para USB, serie, LocalTalk	J4135A	



Documentación

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)</i>	5963-7863	Guía para la utilización del papel y otros soportes de impresión con impresoras HP LaserJet (sólo en inglés).
CD con el software y la documentación para el usuario de HP LaserJet 4100	C8049-60104	Una copia adicional del CD con la documentación y software para el usuario.
América/Europa occidental	C8049-60105	
Europa Asia y el Pacífico	C8049-60106	
<i>Getting Started Guide (Guía de instalación inicial)</i>	C8049-90903	Copia impresa de la guía de instalación inicial para las impresoras HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN y 4100DTN (sólo en inglés).



Mantenimiento

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Kit para mantenimiento de la impresora	C8057A	Piezas que el usuario puede cambiar e instrucciones para llevar a cabo el mantenimiento de la impresora.
Kit de la impresora de 110 V	C8058A	
Kit de la impresora de 220 V		



Suministros de impresión

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Cartuchos de tóner 6.000 páginas 10.000 páginas	C8061A C8061X	Cartucho de recambio de tóner HP UltraPrecise
Papel HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 200 hojas/resma, paquete de 12 resmas Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 agujeros, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas A4 (216 x 279 mm), 500 hojas/ resma, paquete de 5 resmas	HPJ1124 HPJ200C HPJ113H HPJ1424 CHP310	Para uso con impresoras HP Color LaserJet e impresoras monocromas HP LaserJet. Ideal para papel con membrete, notas recordatorias de gran tamaño, documentos legales, correo directo y correspondencia. Especificaciones: brillo de 96, 10,8 kg
Papel brillante suave HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 50 hojas/caja A4 (216 x 279 mm), 50 hojas/caja	C4179A C4179B	Para uso con impresoras HP Color LaserJet e impresoras monocromas HP LaserJet. Papel revestido, bueno para documentos comerciales con gran impacto como, por ejemplo, folletos, material de ventas y documentos con gráficos e imágenes fotográficas. Especificaciones: 14,4 kg.
Transparencias HP LaserJet Carta (8,5 x 11 pulgadas), 50 hojas/caja A4 (216 x 279 mm), 50 hojas/caja	92296T 92296U	Para uso con impresoras monocromas HP LaserJet. Especificaciones: 4,3 milímetros de grosor.



Suministros de impresión (continuación)

Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Papel multifuncional de HP		
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM1120	Para uso con todos los equipos de oficina (impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y faxes).
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	HPM115R	Creado para empresas que desean un solo papel para todas sus necesidades de oficina. Más brillante y suave que otros papeles de oficina.
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 250 hojas/resma, paquete de 12 resmas	HP25011	Especificaciones: brillo de 90, 9 kg.
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 agujeros, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM113H	
Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM1420	
Papel de oficina HP		
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC8511	Para uso con todos los equipos de oficina (impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y faxes). Ideal para impresiones de gran volumen.
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 agujeros, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC3HP	Especificaciones: brillo de 84, 9 kg.
Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC8514	
Carta (8,5 x 11 pulgadas), paquete rápido, 2.500 hojas/caja	HP2500S	
A4 (216 x 279 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP110	
Papel reciclado de oficina HP		
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE1120	Para uso con todos los equipos de oficina (impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y faxes). Ideal para impresiones de gran volumen.
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 3 agujeros, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE113H	Cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101 sobre productos que respetan el medio ambiente.
Legal (8,5 x 14 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE1420	Especificaciones: brillo de 84, 9 kg, 30% de contenido después de consumir.



Suministros de impresión (continuación)

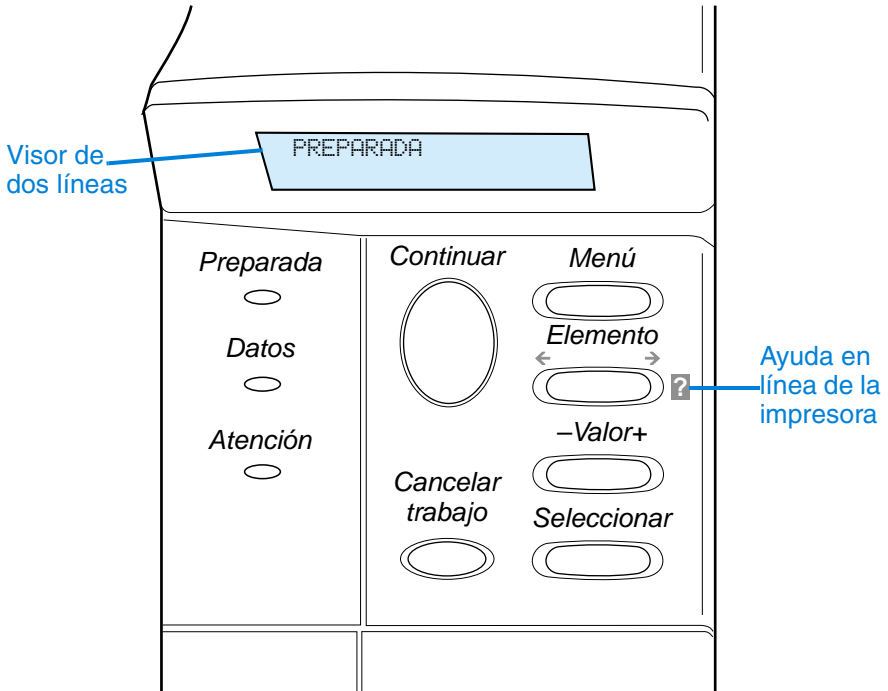
Elemento	Número de referencia	Descripción o uso
Papel HP Premium Choice LaserJet		
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPU1132	Para uso con impresoras HP Color LaserJet, impresoras monocromas HP LaserJet y fotocopiadoras en color. Ideal para presentaciones impresas, informes y propuestas comerciales, hojas de datos, listas de precios y hojas informativas. Especificaciones: brillo de 98, 14,51 kg.
A4 (216 x 279 mm), 500 hojas/resma, paquete de 4 resmas	CHP410	
A4 (216 x 279 mm), 250 hojas/resma, paquete de 8 resmas	CHP415	
Papel de impresión HP		
Carta (8,5 x 11 pulgadas), 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPP1122	Para uso con impresoras de inyección de chorro de tinta y láser. Creado especialmente para uso doméstico y pequeñas oficinas. Más pesado y brillante que el papel de fotocopiadora. Especificaciones: brillo de 92, 9,98 kg.
A4 (216 x 279 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP210	



Configuración del panel de control

Panel de control

El panel de control de la impresora comprende los siguientes elementos:



Luces del panel de control

Luz	Que indica cuando está iluminada
Preparada	La impresora está preparada para imprimir.
Datos	La impresora está procesando información.
Atención	es necesario realizar alguna acción. Consulte la pantalla del panel de control para ver un mensaje asociado.



Botones del panel de control

Botón	Función
CONTINUAR	<ul style="list-style-type: none">• Pone la impresora en línea o fuera de línea.• Imprime los datos almacenados en el buffer de la impresora.• Permite que la impresora reanude su trabajo tras haber sido puesta fuera de línea. Borra la mayoría de los mensajes de la impresora y la pone en línea.• Permite que la impresora siga imprimiendo ante mensajes de error como PONGA [TAMAÑO] [TIPO] BJA x o TAMAÑO DE PAPEL INESPERADO.• Confirma una petición de alimentación manual si hay papel en la bandeja1 y se ha elegido MODO BANDEJA1=CASETE en el menú Manejo del papel, en el panel de control de la impresora.• Anula las peticiones de alimentación manual desde la bandeja 1, seleccionando papel de la siguiente bandeja disponible.• Permite salir de los menús del panel de control. (Para guardar un valor seleccionado en el panel de control, pulse primero SELECCIONAR.)
CANCELAR TRABAJO	Cancela el trabajo de impresión que la impresora está procesando. (Pulse el botón CANCELAR TRABAJO una sola vez.) El tiempo transcurrido hasta la cancelación dependerá del tamaño del trabajo de impresión.
MENÚ	Permite recorrer todos los menús del panel de control. Para avanzar o retroceder en las opciones, pulse el lado derecho o izquierdo del botón, respectivamente.
ELEMENTO	Recorre los elementos en un menú determinado. Para avanzar o retroceder por las opciones, pulse el lado derecho o izquierdo del botón, respectivamente.
-VALOR+	Recorre los valores del elemento de menú seleccionado. Pulse + para avanzar o - para retroceder.
SELECCIONAR	<ul style="list-style-type: none">• Guarda el valor seleccionado para ese elemento. Al lado de la selección aparece un asterisco (*) para indicar que se trata del nuevo valor predeterminado. La configuración predeterminada se conserva cuando se apaga o restablece la impresora, a menos que se restauren todos los valores de fábrica mediante el menú Restablecer.• Permite imprimir una de las páginas de información sobre la impresora desde el panel de control.



Utilización del sistema de Ayuda de la impresora

Esta impresora cuenta con un sistema de ayuda en línea, accesible mediante el panel de control, que proporciona instrucciones para resolver la mayoría de los errores de la impresora. Ciertos mensajes que aparecen en el panel de control alternan con las instrucciones sobre cómo acceder al sistema de ayuda en línea.

Si aparece el signo ? en el mensaje de error o un mensaje que alterna con PULSE LA TECLA ? SI DESEA AYUDA, pulse el lado derecho de la tecla **ELEMENTO** para desplazarse por una secuencia de instrucciones.



Nota

Pulse **CONTINUAR** o **SELECCIONAR** para salir del sistema de ayuda en línea.

Menús del panel de control

Encontrará una lista completa de los elementos y posibles valores del panel de control, véase “Menús del panel de control” en la página 223.

Pulse **MENÚ** para acceder a todos los menús del panel de control. Cuando se instalen bandejas adicionales u otros accesorios en la impresora, aparecerán automáticamente nuevos elementos de menú.

Para imprimir un mapa de menús del panel de control

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control. Tal vez le convenga conservar el diagrama de menús cerca de la impresora para consultarlo.

- 1 Pulse repetidamente **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse repetidamente **ELEMENTO** hasta que aparezca **IMPRIMIR DIAGRAMA DE MENÚS**.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el diagrama de menús.

Nota

Determinadas opciones de menú solo aparecen cuando se ha instalado el accesorio asociado a ellas. Por ejemplo, el menú EIO sólo aparece si ha instalado la tarjeta EIO.



Para cambiar un valor del panel de control

- 1 Pulse repetidamente **MENÚ** hasta que aparezca el menú deseado.
- 2 Pulse repetidamente **ELEMENTO** hasta que aparezca el elemento deseado.
- 3 Pulse repetidamente **-VALOR+** hasta que aparezca la configuración deseada.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección. En la pantalla aparecerá un asterisco (*) al lado de la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.
- 5 Pulse **CONTINUAR** para salir del menú.



Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control. (Las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.)

Si no puede acceder a un menú o elemento, o bien no es una opción para la impresora o bien no ha activado la opción de nivel superior asociada. Consulte al administrador de red si esta función está bloqueada (en el panel de control debe aparecer ACCESO DENEGADO MENÚS BLOQUEADOS).



Software de la impresora

Software proporcionado

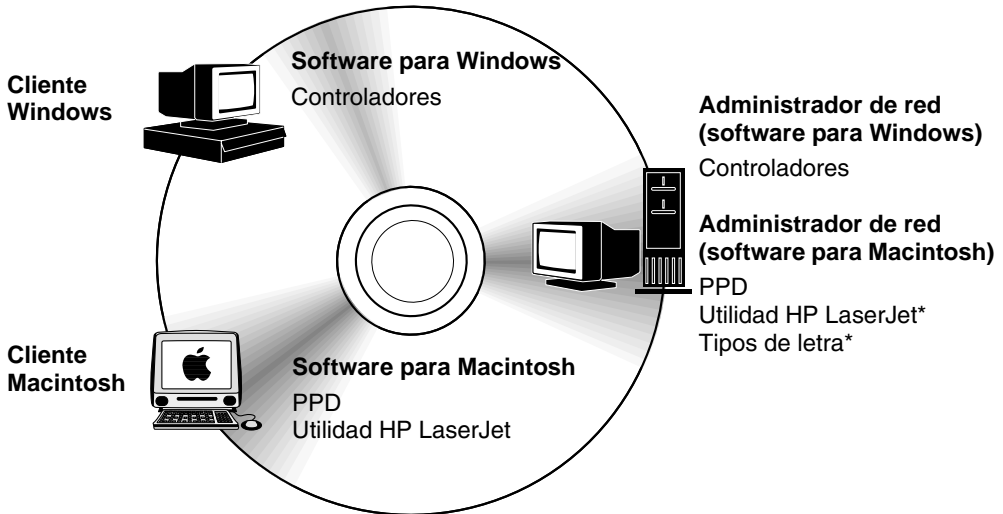
La impresora se suministra con el software de impresión y demás software de utilidades en un CD. Si su equipo no dispone de unidad de CD-ROM y usted tiene acceso a otro equipo que sí la tiene, puede copiar el software en disquetes y así realizar la instalación en su equipo. Consulte la guía de instalación inicial para obtener instrucciones de instalación.

Los controladores de este CD deben estar instalados para aprovechar al máximo las posibilidades de la impresora. También se recomienda instalar los demás programas de software, aunque esto no es necesario para el funcionamiento de la impresora. En el archivo ReadMe.wri hallará más información.



Nota

Puede comprobar el archivo ReadMe.txt incluido en el CD para obtener la información de última hora.



* No admitida para los idiomas checo, coreano, japonés, ruso, chino simplificado, chino tradicional o turco.

Nota

Administradores de red: El Administrador de recursos de HP debe instalarse sólo en el PC del administrador de la red. Cargue todos los demás programas pertinentes en el servidor y en todos los PC cliente.



Según la configuración de los PC que ejecutan Windows, el programa de instalación del software de impresión busca automáticamente si se cuenta con acceso a Internet para obtener la última versión. Si no tiene acceso a Internet, véase “Servicio y asistencia al cliente de HP” en la página 173 para recibir información sobre cómo obtener el software más reciente.



Con la impresora se incluye un CD que contiene el sistema de impresión HP LaserJet. En el CD se incluyen los componentes de software y los controladores que son útiles para los usuarios internos y los administradores de red. Consulte el archivo ReadMe.wri para obtener la información más reciente.



El CD-ROM incluye software diseñado para usuarios finales y administradores de red que trabajen en los siguientes entornos:



- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- Microsoft Windows 2000
- Apple Mac OS, versión 7.5.3 o superior
- controladores AutoCAD™, versiones 12–15

La documentación y los controladores adicionales para Windows NT 3.51 están disponibles en Internet. La documentación, el instalador de tipos de letra y los controladores adicionales para Windows 3.1x se encuentran disponibles en el CD provisto con la impresora.

Controladores de la impresora

Los controladores permiten acceder a las funciones de impresión y establecer comunicación entre la impresora y el PC (mediante un lenguaje de impresora).

Nota

Consulte el archivo ReadMe.wri que se incluye en el CD para averiguar qué otros programas de software contiene y los lenguajes admitidos.

Determinadas opciones de la impresora se encuentran disponibles sólo desde los controladores PCL 6. Consulte la Ayuda del software de la impresora para conocer la disponibilidad de las características.



Los controladores siguientes están incluidos con la impresora. Los controladores más recientes también están disponibles en <http://www.hp.com/support/lj4100>. Según la configuración de los PC que ejecutan Windows, el programa de instalación del software de impresión busca automáticamente si se cuenta con acceso a Internet para obtener los controladores más recientes.



Sistema operativo	PCL 5e	PCL 6	PS ^a	PPD
Windows 3.1x	✓	✓	✓ ^b	
Windows 9x	✓	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓	✓
Macintosh OS				✓



- En esta guía se refiere a la emulación de PostScript 2 como PS.
- Emulación de Nivel 1 solamente.

Los controladores de impresora adicionales siguientes pueden obtenerse bajándolos de Internet o solicitándolos a su proveedor o al servicio técnico autorizado por HP. (Véase "Servicio y asistencia al cliente de HP" en la página 173)

- NT 3.51 PCL 5e, NT 3.51 PS (disponible sólo en inglés)
- Scripts modelo UNIX y Linux

Los controladores OS/2 están disponibles en IBM y se incluyen con OS/2. No están disponibles en chino tradicional, chino simplificado, coreano o japonés.

Nota

Si el controlador de impresora deseado no se encuentra en el CD ni figura en esta página, compruebe los discos de instalación o los archivos Léame del software de aplicación con objeto de ver si incluyen soporte para la impresora. En caso negativo, comuníquese con el fabricante o distribuidor del software y solicite un controlador para la impresora.



Software para PC que ejecutan Windows

Administradores de red: Si la impresora está conectada a la red mediante una tarjeta EIO HP JetDirect, es preciso configurarla correctamente para dicha red antes de poder imprimir. Puede utilizar el software de instalación de la impresora para redes Microsoft y Novell NetWare. Para otras opciones, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión HP JetDirect* (incluida con las impresoras que contienen un servidor de impresión HP JetDirect).

Utilice la opción **Utilidad personalizada** para crear un juego de discos que contengan el software preciso que desea que el usuario final utilice. Esto permite la distribución de controladores sin distribuir el software de administración a los usuarios finales.



Acceso al controlador de impresora para Windows

Para configurar el controlador, acceda al mismo utilizando una de las opciones siguientes:

Sistema operativo	Cambio temporal de la configuración (desde una aplicación de software)	Cambio de la configuración predeterminada (para todas las aplicaciones)
Windows 9x	En el menú Archivo , seleccione Imprimir y Propiedades . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.)	Seleccione el botón Inicio , señale Configuración e Impresoras . Con el botón derecho del ratón, seleccione el icono de la impresora y elija Propiedades .
Windows NT 4.0	En el menú Archivo , seleccione Imprimir y Propiedades . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.)	Efectúe una selección del botón Inicio , señale Configuración e Impresoras . Con el botón derecho del ratón seleccione Valores predeterminados del documento o Propiedades .
Windows 2000	En el menú Archivo , seleccione Imprimir y Propiedades . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.)	Efectúe una selección del botón Inicio , señale Configuración e Impresoras . Con el botón derecho del ratón seleccione Preferencias de la impresión o Propiedades .
Windows 3.1x y Windows NT 3.51	En el menú Archivo , seleccione Imprimir , Impresoras y Opciones . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.)	Desde el panel de control, efectúe una doble selección en Impresoras , resalte la impresora y seleccione Configuración .



Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control. (Las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.)

Elección del controlador de impresora que mejor se adapte a su trabajo

Elija el controlador de impresora que mejor responda a sus necesidades.

- Utilice el controlador PCL 6 para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. A menos que requiera compatibilidad con versiones anteriores de controladores PCL o impresoras más antiguas, se recomienda que emplee el controlador PCL 6.
- Utilice el controlador PCL 5e si desea imprimir resultados para compararlos con los de impresoras antiguas o para soporte de módulos DIMM para tipos de letra.
- Utilice el controlador PS si requiere compatibilidad con PostScript Nivel 2. Este controlador no permite acceder a ciertas funciones.
- La impresora conmuta automáticamente entre los lenguajes PS y PCL.



Ayuda del controlador de impresora

Cada controlador de impresora cuenta con sus propias pantallas de ayuda, que pueden activarse mediante el botón Ayuda, la tecla F1 o el símbolo de interrogación situado en la esquina superior derecha de la ventana (esto dependerá del sistema operativo Windows que se utilice). Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre el controlador en cuestión. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda de la aplicación de software.



Administrador de recursos de HP

El Administrador de recursos de HP debe instalarse sólo en el PC del administrador de la red. El Administrador de recursos de HP permite controlar las características accesorios del disco duro y la memoria flash que no se encuentran en los controladores. Se requiere comunicación bidireccional.



El Administrador de recursos de HP permite hacer lo siguiente:

- inicializar la memoria de disco y flash
- transferir, eliminar y administrar tipos de letra y macros al disco y memoria flash a lo largo de las redes
 - Tipos de letra PostScript Tipo 1, PostScript Tipo 42, True Type™ convertidas al formato PostScript, True Type y mapas de bits PCL
 - Para transferir tipos de letra Tipo 1, debe estar cargado y encendido el programa Adobe Type Manager.



Puede obtener una copia del Administrador de recursos de HP en Internet. Consulte “Servicios en línea” en la página 173 para obtener más información.

Nota

El Administrador de recursos de HP no está disponible para Macintosh.



Tecnología de comunicaciones HP JetSend



HP JetSend es una tecnología de Hewlett-Packard que permite a los dispositivos comunicarse simple y directamente. Esta tecnología está incorporada en la impresora, lo que permite que ésta reciba información de cualquier dispositivo en cualquier parte de la red que esté activado HP JetSend, tanto si está en el mismo

despacho como en una ubicación remota. Si utiliza el accesorio HP Fast InfraRed Receiver (receptor rápido de infrarrojos), la impresora también podrá recibir información de cualquier dispositivo de infrarrojos con capacidad HP JetSend. Entre los dispositivos de envío de HP JetSend se encuentran los PC y portátiles que ejecutan el software HP JetSend o escáneres con HP JetSend incorporado. HP JetSend utiliza el direccionamiento IP sencillo entre los dispositivos conectados en red y la comunicación inalámbrica entre los dispositivos de infrarrojos.

Si desea activar HP JetSend en su PC o portátil, visite la página de HP JetSend en la World Wide Web (www.jetsend.hp.com/products) para obtener información sobre este software. Con el software, los usuarios podrán intercambiar documentos intraempresariales directamente entre dos o más PC y entre cualquier impresora con HP JetSend activado, sin tener problemas de aplicaciones o versiones de software incompatibles. El software HP JetSend permitirá que sus colegas creen documentos en sus PC y envíen copias directamente a esta impresora, sin tener problemas de controladores específicos o de configuración del dispositivo.

Puede visitar el sitio web de HP JetSend para saber cuáles son los otros dispositivos disponibles que se pueden comunicar fácil y directamente con la impresora activada para HP JetSend.

Nota

El software HP JetSend no admite los idiomas japonés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.



Cómo funciona la tecnología de comunicaciones JetSend

Dispositivos conectados en red

Para utilizar la capacidad HP JetSend entre dispositivos conectados en red, imprima una página de configuración para localizar la dirección IP de HP JetSend y proporcione esta dirección a cualquier persona que desee enviar información a su impresora mediante HP JetSend. (Consulte “Página de configuración” en la página 167



Desde un dispositivo de envío mediante HP JetSend, la persona sólo tiene que introducir la dirección IP de la impresora y pulsar “Enviar”.



Dispositivos de infrarrojos

Para utilizar la capacidad de infrarrojos de HP JetSend, alinee los sensores de rayos infrarrojos entre el dispositivo emisor y el receptor, y seleccione la opción “Enviar” en el dispositivo emisor.



Los dispositivos automáticamente negociarán la mejor salida posible debido a que ambos cuentan con HP JetSend.

Nota

El software HP JetSend no está disponible para los equipos Macintosh.



Software para equipos Macintosh

Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD)

Los archivos PPD, en combinación con el controlador Apple LaserWriter 8, acceden a las funciones de la impresora y permiten que el PC se comuniquen con ésta. Con el CD se proporciona un programa de instalación para los PPD y otro software. Utilice el controlador Apple LaserWriter 8 provisto con el equipo.



Utilidad HP LaserJet

La utilidad HP LaserJet permite manipular ciertas funciones que no están disponibles en el controlador. Las pantallas ilustradas facilitan más que nunca la selección de funciones de impresora desde equipos Macintosh. Emplee la utilidad HP LaserJet para hacer lo siguiente:

- personalizar los mensajes del panel de control de la impresora
- asignar un nombre o una zona en la red a la impresora, transferir archivos y tipos de letra, y cambiar la mayoría de las configuraciones de la impresora
- establecer la contraseña de la impresora
- desde el PC, bloquear funciones del panel de control de la impresora para impedir el acceso no autorizado (consulte la Ayuda del software de la impresora)
- configurar y preparar la impresora para la impresión con direccionamiento IP

Nota

La utilidad HP LaserJet no admite los idiomas checo, coreano, japonés, ruso, chino simplificado, chino tradicional o turco.



Software para redes

Para obtener un resumen de las soluciones de software para la configuración e instalación de redes HP disponibles, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión HP JetDirect*. Esta guía la puede encontrar en el CD incluido con la impresora.



HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin es una herramienta de administración basada en un buscador que sólo se debe instalar en el PC del administrador de la red. Se puede instalar y ejecutar en los siguientes sistemas:



- Microsoft Windows NT y Windows 2000
- HP-UX
- Sun Solaris
- Red Hat Linux
- SuSE Linux



HP Web JetAdmin se encuentra disponible en la dirección de Internet <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Nota

Para obtener la última lista de sistemas anfitriones admitidos, visite el Soporte al cliente de HP en línea, en la dirección <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Cuando se instala el programa HP Web JetAdmin en un servidor host, cualquier cliente puede acceder a él mediante un explorador admitido de la World Wide Web (tales como Microsoft Internet Explorer 4.x o Netscape Navigator 4.x o superior), explorando en el servidor host donde se encuentra HP Web JetAdmin.

Utilice HP Web JetAdmin para lo siguiente:

- Instalar y configurar las impresoras que están conectadas a la red con un servidor de impresión HP JetDirect. Cuando se instale en un sistema host que admita Microsoft, HP Web JetAdmin configurará los parámetros de Novell NetWare en el servidor de impresión HP JetDirect y en el servidor NetWare.
- Administrar y solucionar problemas de las impresoras de red desde cualquier ubicación.

UNIX

El instalador de la impresora HP JetDirect para UNIX es una sencilla utilidad de instalación de la impresora para redes HP-UX y Solaris. Se puede transferir desde el Soporte al cliente de HP en línea, en la dirección http://www.hp.com/support/net_printing.





2 Tareas de impresión



Visión general

En este capítulo encontrará explicaciones sobre *las tareas de impresión básicas*, tales como:

- selección de la bandeja de salida
- carga de las bandejas
- impresión por las dos caras del papel con el duplexer opcional
- impresión en papel especial como, por ejemplo, membretes y transparencias
- utilización del alimentador de sobres automático opcional

Este capítulo presenta asimismo algunas *tareas de impresión avanzadas*:

- imprimir varias copias de un original
- crear Configuraciones fijas que contengan la información de configuración de la impresora para diversos tipos de trabajos
- imprimir páginas con una filigrana en el fondo
- imprimir la primera página de un documento en un papel de tipo distinto del utilizado para las demás páginas
- imprimir varias páginas en una sola hoja de papel
- imprimir fascículos
- imprimir con ZoomSmart
- personalizar qué bandeja se ha de utilizar para imprimir



Selección de la bandeja de salida

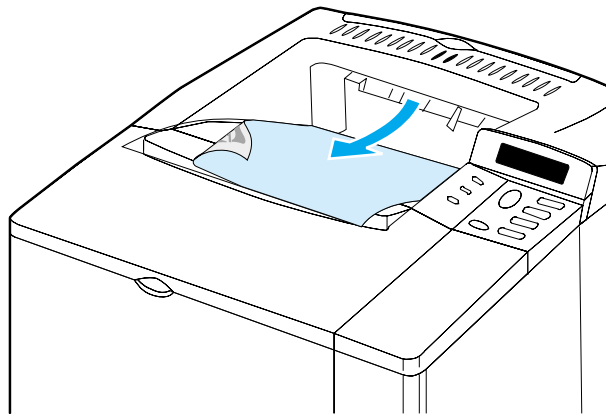
La impresora dispone de dos bandejas de salida: posterior y superior. Para poder utilizar la bandeja de salida superior, la de salida posterior deberá estar cerrada. Para utilizar la bandeja de salida posterior, ábrala primero.

- Si el papel que sale a la bandeja de salida superior tiene defectos, tales como un enrollamiento excesivo, pruebe a dirigir la impresión hacia la bandeja de salida posterior.
- Para evitar que el papel se atasque, no abra ni cierre la bandeja de salida posterior mientras la impresora esté ejecutando trabajos.



Impresión en la bandeja de salida superior

La bandeja de salida superior toma el papel cara abajo, en el orden correcto. Esta bandeja debe emplearse para la mayoría de los trabajos de impresión y para las transparencias.



Impresión en la bandeja de salida posterior

La impresora siempre envía los documentos a la bandeja de salida posterior, si ésta se encuentra abierta. El papel enviado a esta bandeja estará cara arriba, y la última página quedará encima de la pila.

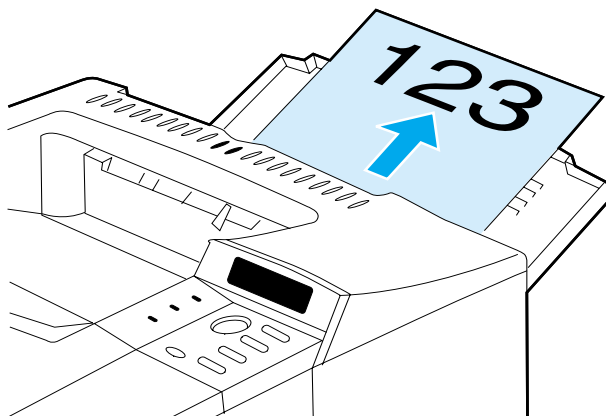
Para abrir la bandeja de salida posterior, tome el asa situada en la parte superior. Tire de la bandeja hacia abajo y deslice la extensión hacia afuera.

La impresión desde la bandeja 1 a la de salida posterior proporciona la ruta más rectilínea de recorrido del papel (de esta manera se reduce el abarquillado). Conviene abrir la bandeja de salida posterior para mejorar el rendimiento con:

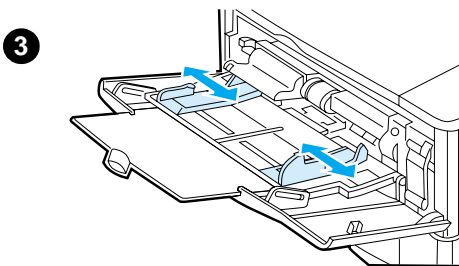
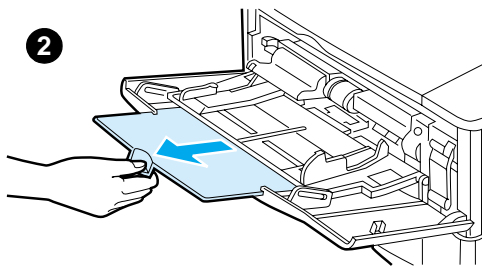
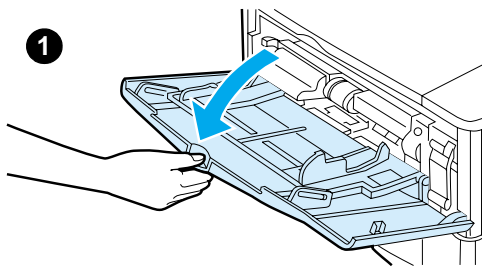
- sobres
- etiquetas
- papel pequeño de tamaño personalizado
- postales
- papel con un peso superior a 105 g/m²

Nota

Cuando la bandeja de salida posterior está abierta, se inhabilitan el duplexer opcional (si está instalado) y la bandeja de salida superior.



Carga de la bandeja 1



La bandeja 1 es una bandeja multifuncional que puede contener un máximo de 100 hojas de papel, 10 sobres o 20 fichas. De forma predeterminada, la impresora comenzará a tomar el papel de la bandeja 1. Para cambiar este valor, véase “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73.

La bandeja 1 es de gran utilidad para imprimir sobres, transparencias, tamaños de papel personalizados u otros tipos de soportes de impresión sin tener que descargar el resto de las bandejas. También se puede utilizar cómodamente como bandeja de entrada adicional. Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.

Nota

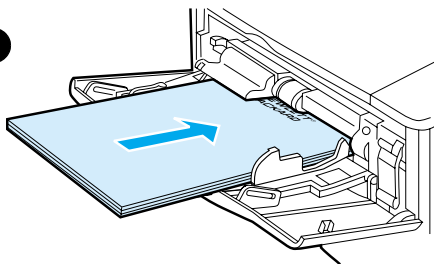
Para evitar que se atasque el papel, no cargue las bandejas durante la impresión de trabajos.

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Saque la extensión de la bandeja.
- 3 Elija la anchura deseada mediante las guías laterales.

Continúa en la página siguiente.



4



4 Ponga papel en la bandeja.

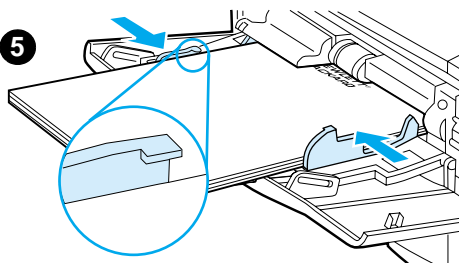
Nota

Asegúrese de que el papel se ajusta debajo de las lengüetas de las guías y no sobre los indicadores del nivel de carga.

Como norma general, ponga el papel con la cara de impresión hacia arriba y con el borde corto superior hacia la impresora. Para obtener más información sobre cómo colocar el papel, véase “Impresión en papel especial” en la página 56.



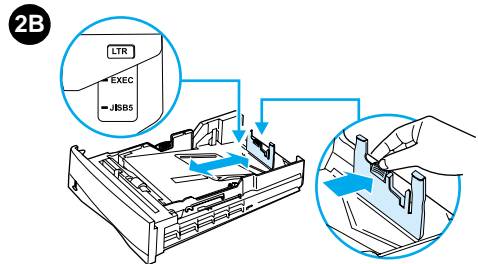
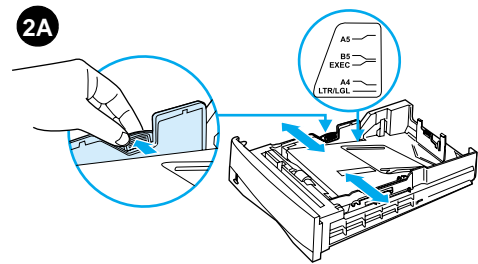
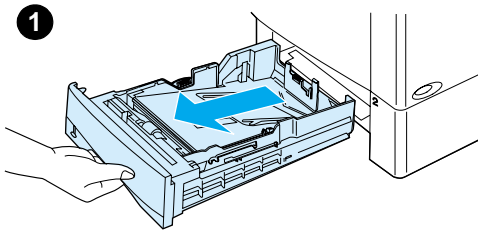
5



5 Ajuste las guías laterales de modo que hagan contacto ligeramente con la pila de papel, sin llegar a doblarlo.



Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4



Las bandejas 2, 3 y 4 admiten 500 hojas de papel. La bandeja 3 es opcional y se suministra con los modelos 4100TN y 4100DTN. La bandeja 4 es opcional para 500 hojas de papel más.

Las bandejas se ajustan para seis tamaños estándar de soporte de impresión, así como para otros tamaños personalizados (para obtener más información, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel – bandejas 2, 3 y 4” en la página 206). Los tres ajustes de las bandejas permiten a la impresora detectar el tamaño del papel que se ha cargado.

Nota

Para evitar que se atasque el papel, no cargue las bandejas durante la impresión de trabajos.

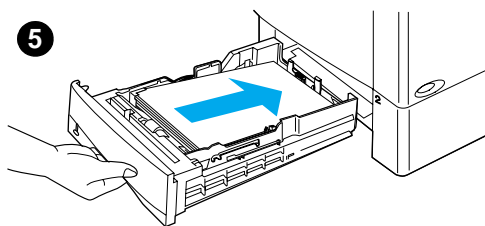
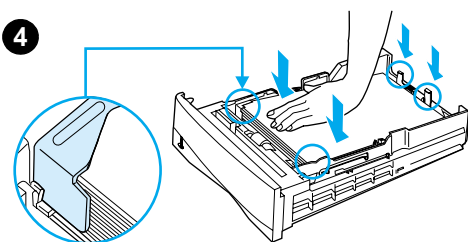
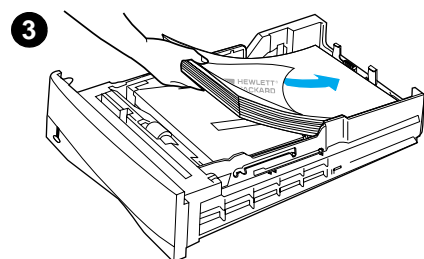
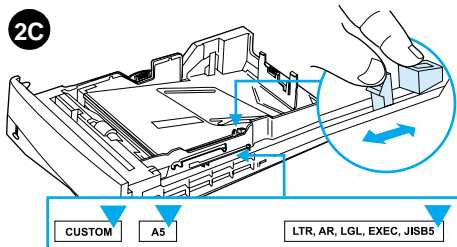
- 1 Extraiga completamente la bandeja de la impresora.
- 2 Si la bandeja aún no está configurada para el tamaño correcto de papel, deberá realizar los tres ajustes:

2A: Para ajustar la anchura, apriete la palanca en la guía de la izquierda y deslice las guías hasta que encajen con la anchura del papel.

2B: Para ajustar la longitud, apriete la palanca en la guía posterior y deslícela según el tamaño de papel deseado hasta que encaje en su sitio. Los tamaños estándar están catalogados. Para un papel de tamaño A5, levante el tope trasero metálico próximo al centro de la bandeja.

Continúa en la página siguiente.





2C: Para efectuar el tercer ajuste, apriete la lengüeta azul que se encuentra en el lado derecho de la bandeja y desplácela a la posición correcta según el tamaño de papel deseado.

- 3 Ponga papel en la bandeja.
- 4 Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas frontal y posterior.
- 5 Luego, proceda a insertar nuevamente la bandeja en la impresora.

Nota

Si la bandeja no se ajusta correctamente, puede que aparezca un mensaje de error en la impresora, o que se atasque el papel.

Para obtener más información sobre la orientación del papel cuando se imprime en los dos lados, véase “Impresión en los dos lados del papel (duplexer opcional)” en la página 52. Para obtener más información sobre cómo colocar el papel, véase “Impresión en papel especial” en la página 56.



Impresión en los dos lados del papel (duplexer opcional)

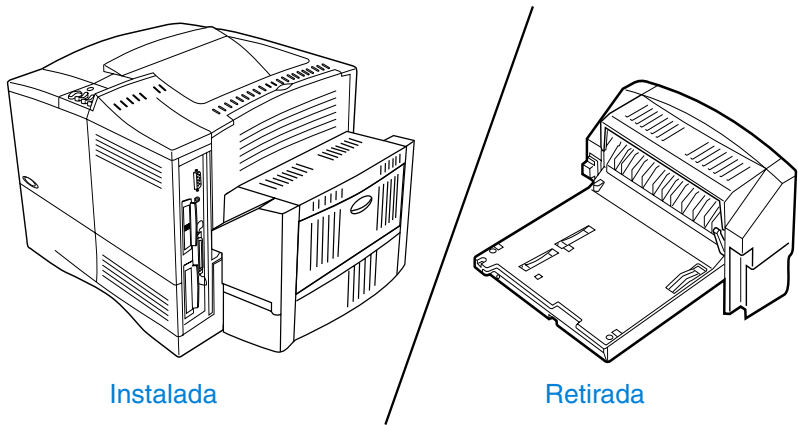
Es posible imprimir automáticamente en las dos caras del papel utilizando un accesorio de impresión dúplex opcional denominado duplexer.

El duplexer admite los siguientes tamaños del papel: Carta, Legal, Ejecutivo, A4 y B5 (JIS). No admite tamaños especiales.

Nota

En la documentación del duplexer hallará todas las instrucciones de instalación. Quizá la impresión dúplex requiera ampliar la memoria (véase “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251).

Se debe quitar la cubierta contra polvo de la bandeja 2 cuando se utiliza la unidad opcional de impresión a doble cara.



Instrucciones para imprimir por los dos lados del papel

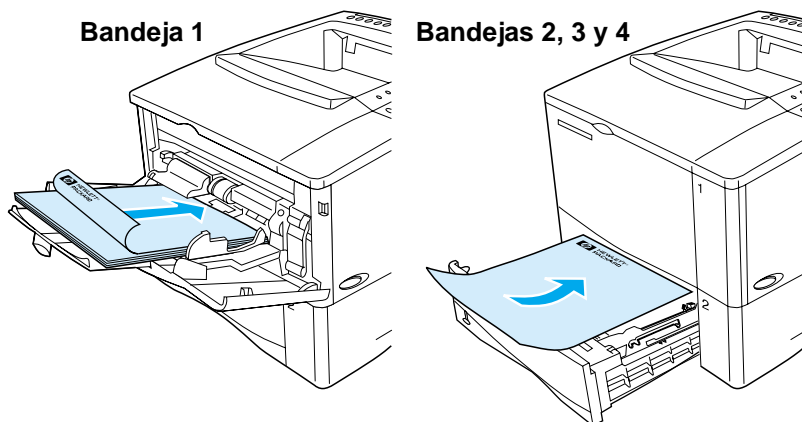
Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- No imprima en ambos lados de las etiquetas, transparencias, sobres, pergamino o papel que sobrepase los 105 g/m² de peso. Con estos tipos de soportes se pueden producir atascos de papel, y las etiquetas pueden dañar la impresora.
- Quizá haga falta configurar el controlador de impresora para que reconozca la unidad de impresión dúplex. (En la ayuda en línea del controlador encontrará más detalles.)
- Para imprimir en los dos lados del papel, haga su selección desde el software o el controlador de impresora. (Véase la ayuda en línea del controlador de impresora.)
- Si no utiliza el controlador de la impresora que se suministra con ella, quizá tenga que cambiar el valor de impresión dúplex en el menú Manejo del papel, del panel de control de la impresora, a IMPRES DÚPLEX=ACTIVADA. En ese mismo menú, elija el tipo de encuadernación: por el borde largo o por el borde corto. (Para obtener más información, véase “Posibles disposiciones para la impresión en los dos lados” en la página 55.)
- Para utilizar la unidad de impresión dúplex, cierre la bandeja de salida posterior (véase “Selección de la bandeja de salida” en la página 46). Si se abre la bandeja de salida posterior, se inhabilita la unidad de impresión dúplex.



Colocación de papel que requiere una orientación específica

Algunos tipos de papel requieren una orientación específica cuando se imprime en ambos lados; por ejemplo, membretes, papel preimpreso y papel con filigranas y agujeros preperforados. El duplexer imprime en primer lugar la segunda cara del papel. Oriente el papel en las bandejas tal y como se muestra a continuación.

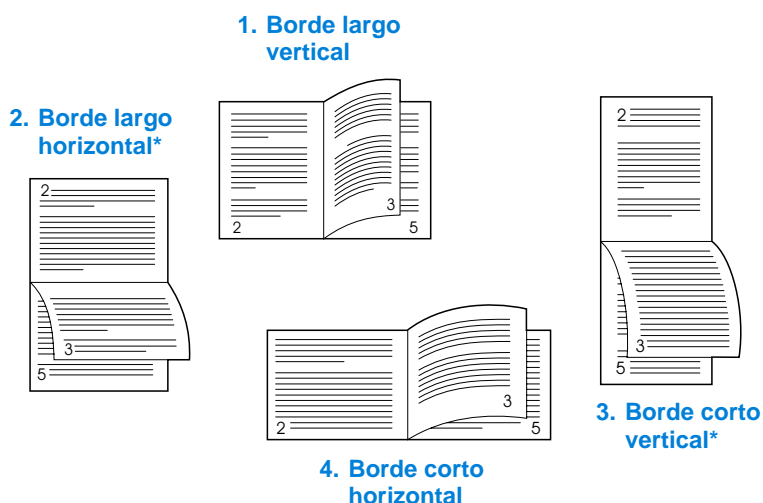


Para la bandeja 1, oriente el papel con la cara frontal hacia abajo y la parte superior hacia usted. Para todas las demás bandejas, oriente la cara frontal hacia arriba y la parte superior hacia la impresora.



Posibles disposiciones para la impresión en los dos lados

A continuación se indican las cuatro opciones de orientación de la impresión dúplex. Estas opciones pueden seleccionarse en el controlador de impresora o en el panel de control de la impresora (elija la configuración ENCUADERNACIÓN del menú Manejo del papel, y ORIENTACIÓN del menú Impresión).



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Borde largo vertical | Esta es la configuración predeterminada de la impresora y la disposición más común: cada imagen impresa sale orientada cara arriba. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha. |
| 2. Borde largo horizontal | Esta disposición se utiliza frecuentemente para aplicaciones de contabilidad, procesamiento de datos y hojas de cálculo. Las imágenes salen impresas de forma alternada, una página orientada hacia arriba y la siguiente volteada hacia abajo. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo. |
| 3. Borde corto vertical | Esta disposición suele utilizarse con portapapeles. Las imágenes salen impresas de forma alternada, una página orientada hacia arriba y la siguiente volteada hacia abajo. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo. |
| 4. Borde corto horizontal | Cada imagen impresa está orientada hacia arriba. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha. |

Nota

Cuando utilice los controladores de Windows, seleccione "Orientación vertical de las páginas" para obtener las opciones de encuadernado marcadas con un asterisco (*) arriba.



Impresión en papel especial

En esta sección se describe la impresión en tipos de papel que requieren un manejo especial:

- “Impresión en papel pequeño o estrecho” en la página 56
- “Impresión de papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)” en la página 56
- “Impresión de sobres” en la página 58
- “Impresión de etiquetas” en la página 64
- “Impresión de transparencias” en la página 65
- “Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso” en la página 66



Impresión en papel pequeño o estrecho

Siga las recomendaciones siguientes si va a imprimir principalmente en papel pequeño o estrecho:

- Utilice el cartucho de tóner de 6.000 páginas (número de pieza C8061A). El tóner puede tener pérdidas si se imprime una gran cantidad de soporte de impresión pequeño o estrecho con el cartucho de 10.000 páginas (número de pieza C8061X). (Véase “Información sobre pedidos” en la página 22.)
- Imprima desde la bandeja 1 a la de salida posterior si tiene problemas tales como, atascos de papel o enrollamientos.

Véase “Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso” en la página 66 para obtener más información sobre la impresión en tamaños especiales.

Impresión de papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)

Para imprimir papel con membrete, preperforado o preimpreso, es importante orientarlo correctamente en las bandejas. Para obtener instrucciones al respecto, véase la página siguiente.

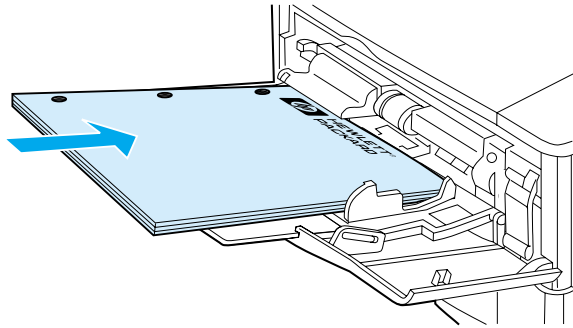
Nota

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir sólo en una cara. Para obtener instrucciones sobre la impresión dúplex, véase “Instrucciones para imprimir por los dos lados del papel” en la página 53.



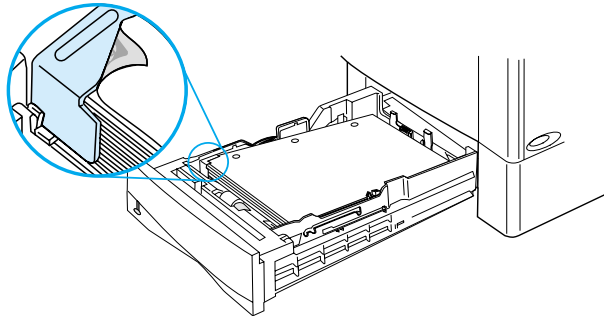
Para la bandeja 1, oriente el papel con la cara para imprimir hacia arriba y el borde corto superior hacia la impresora.

Orientación del papel en la bandeja 1



Para todas las demás bandejas, oriente el papel con la cara para imprimir hacia abajo y el borde superior hacia usted.

Orientación de papel para las bandejas 2, 3 y 4



Impresión de sobres

Si está equipada con el alimentador de sobres opcional, la impresora es capaz de tomar automáticamente hasta 75 sobres. Para pedir un alimentador de sobres, véase “Información sobre pedidos” en la página 22. Para imprimir con el alimentador de sobres, véase “Alimentación automática de los sobres (alimentador de sobres opcional)” en la página 60. Para conocer las características de los sobres, véase “Sobres” en la página 213.

La bandeja 1 permite imprimir en muchos tipos de sobres. Pueden apilarse hasta 10 sobres en ella. El rendimiento de la impresión depende del tipo de sobre. Siempre conviene hacer pruebas con algunas muestras de sobres antes de adquirir grandes cantidades.

- En el software, elija márgenes de al menos 15 mm (0,6 pulg.) a partir del borde del sobre.
- Abra la bandeja de salida posterior para conseguir una ruta de papel directa. De esta manera se consiguen mejores resultados si los sobres están abarquillados.

Si imprime grandes cantidades de sobres de forma continua o si intercala los sobres con soportes de impresión anchos, se recomienda seleccionar VELOCIDAD PAPEL PEQUEÑO = LENTO en el panel de control de la impresora. Este valor reduce la velocidad de producción del soporte de impresión estrecho para dar tiempo a que se disipe el calor generado al imprimirlo. Aunque con esta opción disminuya la velocidad de producción, evitará daños en la impresora a la vez que asegurará una excelente calidad de impresión.



ADVERTENCIA No utilice nunca sobres con forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos. Estos elementos pueden emitir vapores nocivos.

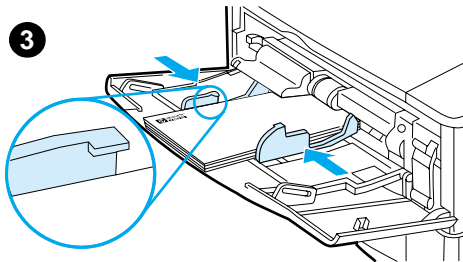
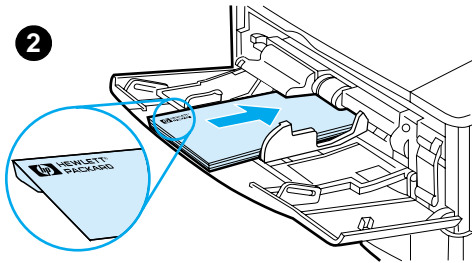
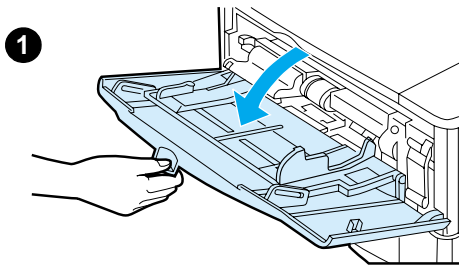
CUIDADO Los sobres con grapas, broches, ventanas, forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos pueden producir serios daños a la impresora.

Para evitar atascos o posibles daños a la impresora, no intente jamás imprimir en los dos lados de un sobre.

Antes de poner sobres en la bandeja, cerciórese de que estén planos y no presenten desperfectos ni estén pegados unos a otros. No utilice sobres provistos con material adhesivo sensible a la presión.



Colocación de sobres en la bandeja 1



- 1 Abra la bandeja 1, pero no extraiga la extensión. (La mayoría de sobres se alimentan mejor sin la extensión, pero los sobres extragrandes quizá la necesiten.)
- 2 Coloque hasta 10 sobres en el centro de la bandeja 1, orientando la cara para imprimir hacia arriba y el extremo del sello hacia la impresora. Introduzca los sobres en la impresora hasta donde entren, sin forzarlos.
- 3 Ajuste las guías de modo que hagan contacto con la pila de sobres, sin llegar a doblarlos. Cerciérese de que los sobres quepan debajo de las lengüetas de las guías.

Nota

Si los sobres se abarquillan, utilice la bandeja de salida posterior (véase “Impresión en la bandeja de salida posterior” en la página 47).



Alimentación automática de los sobres (alimentador de sobres opcional)

Si está equipada con el alimentador de sobres opcional, la impresora es capaz de tomar automáticamente hasta 75 sobres. Para imprimir sobres sin el alimentador, véase “Impresión de sobres” en la página 58.

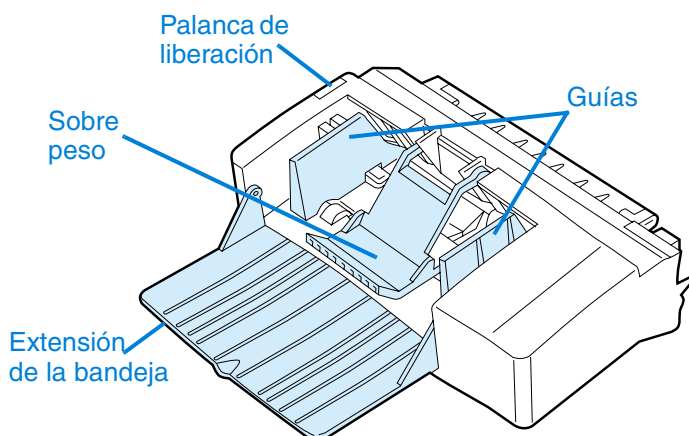
El alimentador de sobres admite sólo sobres de tamaño estándar (véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel – alimentador de sobres opcional” en la página 207).



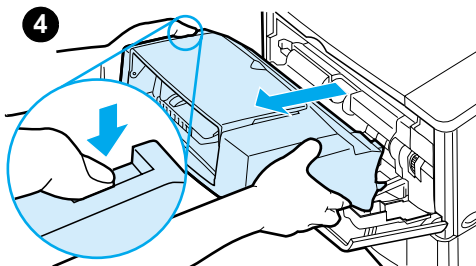
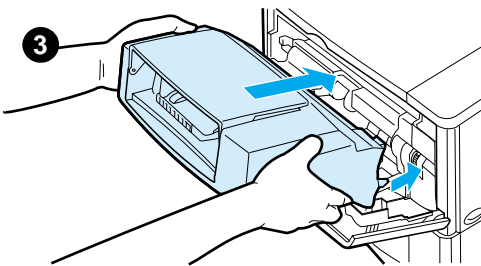
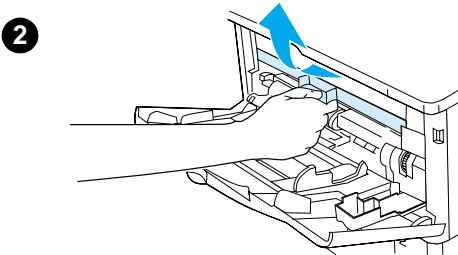
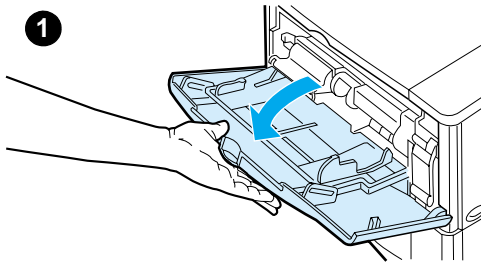
Nota

En la documentación del alimentador de sobres hallará toda la información sobre la instalación.

Quizá haga falta configurar el controlador de impresora para que reconozca el alimentador de sobres. En la ayuda en línea del controlador encontrará más detalles.



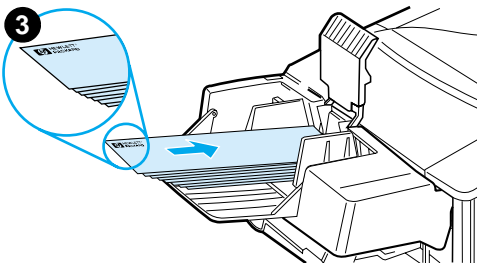
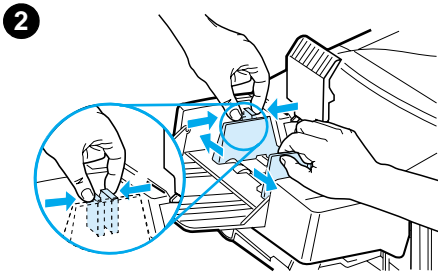
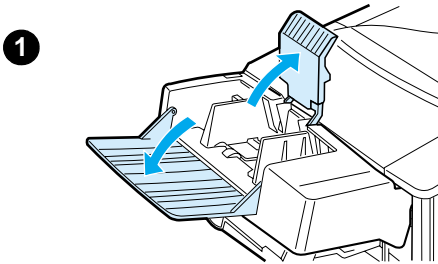
Inserción y desmontaje del alimentador de sobres



- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Retire la cubierta de plástico de la impresora. (Vuelva a colocar la cubierta cuando el alimentador de sobres no esté instalado.)
- 3 Introduzca el alimentador de sobres hasta el tope en la impresora. (El conector situado en el lado derecho superior del alimentador de sobres encaja en el enchufe de la impresora.) Tire con cuidado del alimentador de sobres para cerciorarse de que esté firmemente instalado.
- 4 Para desmontar el alimentador de sobres, pulse el botón de liberación situado a la izquierda y extraiga el alimentador de la impresora.



Colocación de los sobres en el alimentador



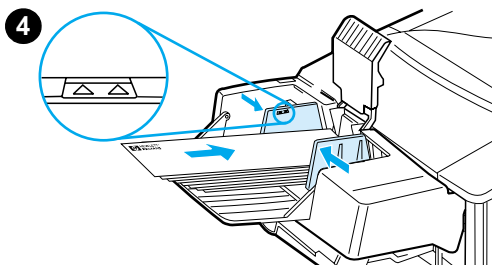
Nota

Imprima sólo en sobres aprobados para su uso con la impresora (véase “Impresión de sobres” en la página 58 y “Sobres” en la página 213).

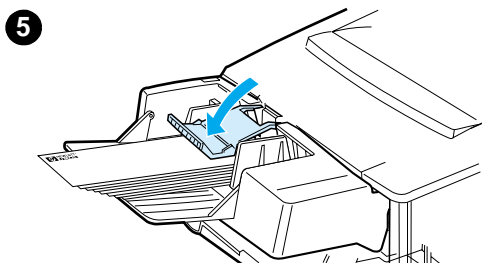
- 1 Doble la extensión de la bandeja hacia abajo. Empuje el pisosobres.
- 2 Apriete la palanca de liberación en la guía para sobres de la izquierda y separe las guías.
- 3 Oriente los sobres en el alimentador con la cara para imprimir hacia arriba y el extremo del sello hacia la impresora. Introduzca los sobres en el alimentador de sobres hasta donde entren, sin forzarlos. Coloque el sobre inferior un poco más adelantado que los demás. (Apílelos según se indica en la ilustración.)

Continúa en la página siguiente.





4 Ajuste las guías de modo que hagan contacto con los sobres, sin llegar a doblarlos. Cerciérese de que el alimentador de sobres no esté excesivamente lleno.



5 Deposite el pisa sobres encima de los sobres.

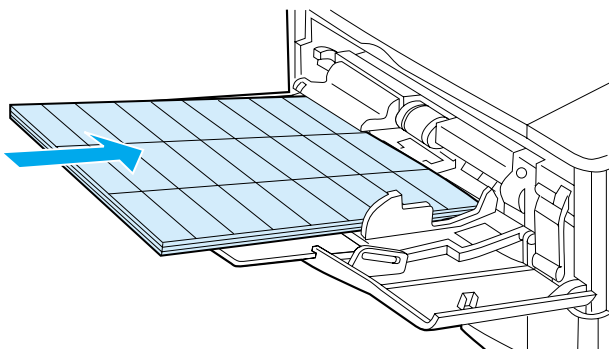
Nota

Seleccione el tamaño de sobre desde el software de aplicación (si se dispone de la opción), el controlador de impresora o el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora (véase “Manejo del papel, menú” en la página 228). Para imprimir por tipo y tamaño del papel, véase “Impresión según el tipo y tamaño del papel (bloquear bandejas)” en página 74.



Impresión de etiquetas

Utilice exclusivamente etiquetas recomendadas para impresoras láser. Asegúrese de que las etiquetas cumplan con las especificaciones debidas (véase “Etiquetas” en la página 212).



Procedimientos correctos:

- Imprima una cantidad máxima de 50 etiquetas desde la bandeja 1, o entre 50 y 100 etiquetas si va a utilizar otra bandeja.
- Oriente las etiquetas en la bandeja 1 con el lado para imprimir hacia arriba y el borde corto superior hacia la impresora. Para las demás bandejas, oriente el papel con la cara para imprimir hacia abajo y el borde superior hacia usted.
- Para impedir el abarquillado y otros problemas, abra la bandeja de salida posterior (véase “Impresión en la bandeja de salida posterior” en la página 47).

Procedimientos incorrectos:

- No llene las bandejas completamente, porque las etiquetas pesan más que el papel.
- No utilice etiquetas arrugadas, dañadas o que se estén desprendiendo de su hoja protectora.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté expuesta. (Las etiquetas deben cubrir por completo la hoja protectora, sin dejar ningún espacio.)
- No pase una hoja de etiquetas por la impresora más de una vez. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para tolerar una sola pasada por la impresora.
- No imprima en los dos lados de las etiquetas.
- No imprima en hojas de las que se hayan extraído las etiquetas.



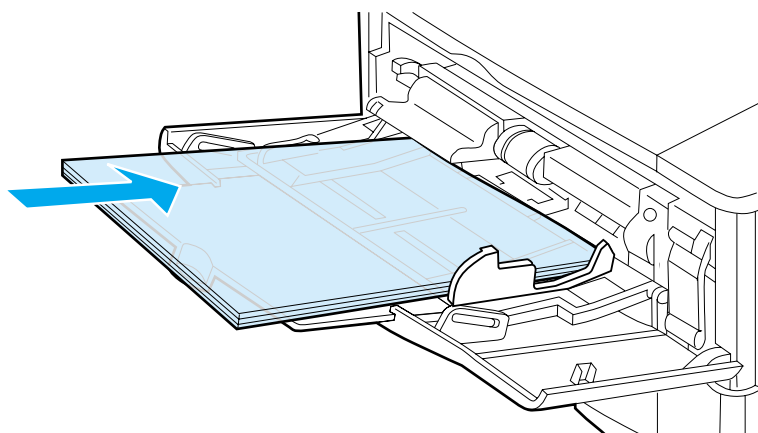
CUIDADO

El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar la impresora.

Impresión de transparencias

Utilice solamente transparencias recomendadas para uso en impresoras láser. Para conocer las características de las transparencias, véase “Transparencias” en la página 212.

- Oriente las transparencias cara arriba en la bandeja 1, con la parte superior hacia la impresora. En la bandeja 1 se pueden cargar hasta 50 transparencias.
- Se puede imprimir una pila de 50 a 100 transparencias desde la bandeja 2, 3 o 4 (aunque no se recomienda apilar más de 50 de una vez). No llene las bandejas 2, 3 o 4 por completo ya que las transparencias pesan más que el papel. Oriente el papel con la cara para imprimir hacia abajo y el borde superior hacia usted.
- Para impedir que las transparencias se calienten demasiado o se adhieran entre sí, utilice la bandeja de salida superior.
- Saque cada transparencia de la bandeja de salida antes de proceder a imprimir la siguiente.
- No pase las transparencias por la impresora más de una vez.
- Imprima sólo en una cara de la transparencia.
- Tras sacar las transparencias de la impresora, colóquelas sobre una superficie plana y deje que se enfríen.
- Seleccione el tipo de papel de transparencia en el controlador de la impresora para que ésta utilice el modo de fusor bajo, que es el más indicado para imprimir transparencias.
- Si pasan dos o más transparencias a la vez, pruebe a airear la pila.



Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso

El papel de tamaño personalizado puede imprimirse desde cualquier bandeja. Para conocer las características del papel, véase “Especificaciones del papel” en la página 204.



Bandeja	Tamaño mínimo	Tamaño máximo
Bandeja 1	76 x 127 mm (3 x 5 pulg.)	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)
Bandeja 2, 3 o 4	148 x 210 mm (5,8 x 8,2 pulg.)	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)



El papel puede tener un peso máximo de 199 g/m² (53 libras) si se utiliza la bandeja 1 y 105 g/m² (28 libras) si se emplean las bandejas 2, 3 y 4.

Nota

Para impedir el abarquillado o que surjan otros problemas, los papeles gruesos o de tamaño muy pequeño deben imprimirse desde la bandeja 1 a la bandeja de salida posterior. Abra la bandeja de salida posterior para utilizarla (véase “Impresión en la bandeja de salida posterior” en la página 47).

El panel de control de la impresora puede configurarse para acomodar un solo tamaño personalizado cada vez. No se puede colocar papel de diferente tamaño personalizado a la vez en la impresora.

Instrucciones para imprimir en papel de tamaño personalizado

- No trate de imprimir en papel que mida menos de 76 mm (3 pulg.) de anchura o 127 mm (5 pulg.) de longitud.
- En la aplicación de software, establezca los márgenes de la página para que estén como mínimo a 4,23 mm (0,17 pulg.) de los bordes.
- Alimente el borde corto primero.

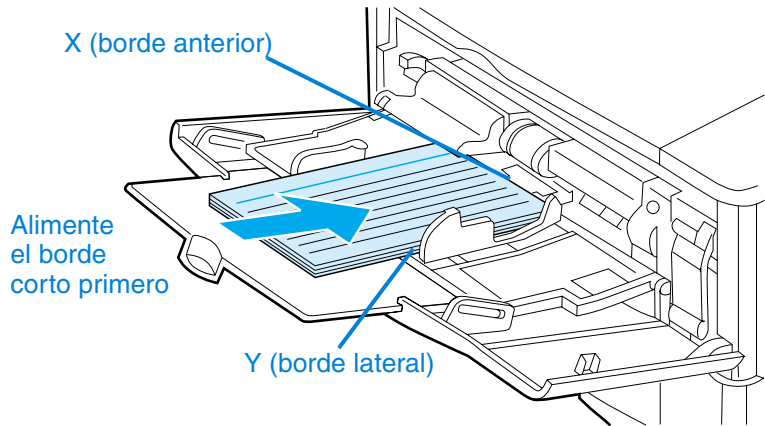
Configuración de tamaños personalizados de papel

Cuando se coloca papel especial en las bandejas, es preciso seleccionar los valores de tamaño en el software de aplicación (el método preferido), el controlador y el panel de control de la impresora.



Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control. (Generalmente, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.)



Si las opciones deseadas no están disponibles en el software, establezca el tamaño del papel especial mediante el panel de control:

- 1 En el menú Impresión, seleccione CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Si.
- 2 En el menú Impresión, elija las unidades de medida (pulgadas o milímetros).
- 3 En el menú Impresión, establezca la dimensión X (es decir, el borde anterior del papel) tal como se ilustra en la figura anterior. La dimensión X puede ser de 76 a 216 mm (3 a 8,5 pulg.).
- 4 Establezca la dimensión Y (es decir, el borde lateral del papel) tal como se ilustra en la figura anterior. La dimensión Y puede ser de 127 a 356 mm (5 a 14 pulg.).

Por ejemplo, si el papel especial es de 203 x 254 mm (8 x 10 pulg.), establezca X=203 mm e Y=254.

- 5 Si hay papel personalizado en la bandeja 1, establezca MODO BANDEJA 1=CASETE y, a continuación, establezca TAMAÑO BANDEJA 1=ESPECIAL en el menú Manejo del papel en el panel de control de la impresora. Véase "Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1" en la página 73.

Si el papel personalizado se coloca en las bandejas 2, 3 o 4, asegúrese de que el dispositivo deslizante del tamaño de papel esté en posición correcta (véase "Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4" en la página 50).



Tareas avanzadas de impresión

Esta sección le ayudará a aprovechar al máximo todas las funciones de la impresora.



Utilización de las funciones del controlador de impresora



Cuando se imprime desde el software de aplicación, muchas de las funciones de la impresora están disponibles desde el controlador. Para acceder a los controladores de la impresora de Windows, véase “Acceso al controlador de impresora para Windows” en la página 37.



Nota

Algunas funciones del controlador quizá no estén disponibles para todos los controladores. Inspeccione los controladores para averiguar las opciones.

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan normalmente las del panel de control. (Generalmente, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.)

Clasificación por la impresora

La función Clasificación por la impresora, que sólo está disponible con un mínimo de 32 MB de RAM o un disco duro, permite imprimir varias copias de un original (mopies), lo que proporciona los siguientes beneficios:

- reduce el tráfico en la red
- permite el regreso más rápido a la aplicación
- todos los documentos son originales

Nota

Véase la aplicación o la ayuda en línea del controlador de impresora para conocer los pasos específicos.



RIP ONCE (RIP UNA VEZ)

RIP ONCE (RIP UNA VEZ) permite que el trabajo de impresión se procese una vez en la impresora. Esta capacidad crea una imagen de la página y luego guarda una imagen comprimida en la memoria. RIP ONCE se activa con un mínimo de 32 MB de RAM o un disco duro instalado en la impresora. Las páginas se imprimen al descomprimir las imágenes de éstas sin detenerse para procesar el trabajo de nuevo. El trabajo de impresión se imprime exactamente de la misma manera cada vez, debido a que la imagen comprimida no depende de ningún otro dato de la impresora.



Almacenamiento de la configuración de la impresora (Configuraciones fijas)

Los controladores de impresora permiten guardar como valores predeterminados las configuraciones de impresora que se utilizan más frecuentemente. Por ejemplo, el controlador puede configurarse para imprimir en papel de tamaño Carta, orientación vertical y selección automática de la bandeja (es decir, desde la primera bandeja disponible).

Los controladores de impresora PCL 6 y PCL 5e de Windows permiten incluso guardar configuraciones de impresora para distintos tipos de trabajos de configuración. Por ejemplo, puede que le interese crear una configuración fija para sobres o para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete.

Véase la ayuda en línea del controlador de impresora para obtener más información sobre las características de Configuraciones fijas.

Ajuste de la proporción de la imagen en la página (ZoomSmart)

Los controladores de impresora PCL 6 y PCL 5e de Windows incluyen una función denominada ZoomSmart que permite ajustar la proporción de la imagen a cualquier tamaño de página. Este ajuste se puede realizar mediante un porcentaje numérico o especificando una proporción de tamaño de página diferente.

Véase la ayuda en línea del controlador de impresora para obtener más información sobre la función ZoomSmart.



Impresión de fascículos

Los controladores de impresora PCL 6 y PCL 5e de Windows permiten controlar la impresión de fascículos cuando se imprime a doble cara. Puede encuadernarlos a la izquierda o a la derecha, en tamaños de papel Carta, Legal o A4.

Véase la ayuda en línea del controlador de impresora para obtener más información sobre esta opción.



Impresión con filigranas

Una filigrana es un aviso, tal como “Confidencial”, que aparece impreso en el fondo de cada página del documento. Inspeccione el controlador para averiguar las opciones disponibles, o consulte la ayuda en línea del controlador de impresora para obtener más información.

Primera página diferente

Siga estas instrucciones para imprimir la primera página en un papel distinto del utilizado para las otras páginas en el trabajo de impresión.

- 1 En Windows, seleccione “Utilizar papel diferente para primera página” en el controlador de impresora. Seleccione una bandeja (o Alimentación manual) para la primera página y una de las otras bandejas para las páginas restantes. Ponga el papel para la primera página en la bandeja 1 (o en la bandeja que haya seleccionado). (Para la alimentación manual, ponga el papel en la bandeja 1 después de que envíe el trabajo de impresión a la impresora y que ésta lo solicite.) Para cargar la bandeja 1, ponga el papel con la cara que desea imprimir hacia arriba, la parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora.

En equipos Macintosh, seleccione “Primera de” y “Restantes de” en el cuadro de diálogo de impresión.

Nota

El sitio y la forma de hacer las selecciones varían según la aplicación de software o el controlador de impresora asociado. (Quizá algunas opciones sólo estén disponibles en el controlador de impresora.)

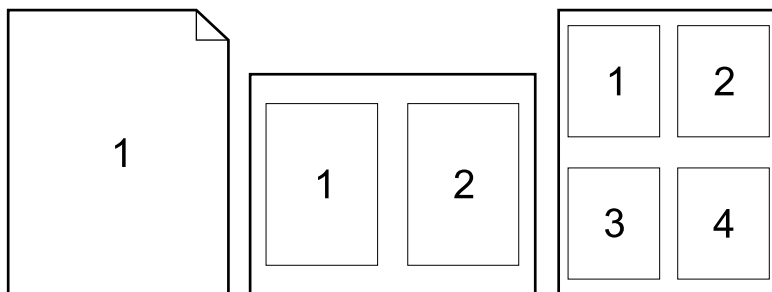
- 2 Ponga el papel para las páginas restantes del documento en otra bandeja. Puede seleccionar la primera página y las restantes según el tipo de papel. Para obtener más información, véase “Alimentación manual del papel desde la bandeja 1” en la página 76.



Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (n páginas por hoja)

Es posible imprimir múltiples páginas en una sola hoja de papel. Esta función está disponible en algunos controladores de impresora y ofrece un método económico para imprimir páginas de calidad borrador.

Para imprimir varias páginas en una sola hoja de papel, busque una opción de Disposición o Páginas por hoja en el controlador de impresora. (A veces, esta opción se denomina Impresión de 2, 4 o n páginas por hoja.)



Cómo personalizar qué bandeja se utiliza para imprimir

Explicación del orden de bandejas

Cuando la impresora recibe un trabajo de impresión, selecciona la bandeja de papel para que coincida el tipo y el tamaño del papel solicitado con el que se ha cargado en las bandejas. Mediante un proceso de “autoselección”, busca todas las bandejas de entrada disponibles para el papel que se corresponda con el solicitado, empezando con la bandeja inferior y terminando con la superior (bandeja 1) La impresora empieza a imprimir el trabajo tan pronto como encuentra el tipo y el tamaño correctos.

Si se coloca papel en la bandeja 1 y dicha bandeja se ha establecido como PRIMERA en el menú Manejo del papel, la impresora empezará siempre a sacar papel por la bandeja 1. (Véase la explicación del modo PRIMERA en “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73.)

Si la búsqueda no tiene éxito, la impresora muestra un mensaje en el panel de control que solicita que se ponga el tipo y el tamaño de papel correctos. Puede cargar el tipo y el tamaño de papel solicitado, o puede anular la petición si escribe un tipo y un tamaño diferentes en el panel de control.

Si la bandeja se queda sin papel durante el trabajo de impresión, la impresora cambiará automáticamente a otra bandeja que contenga el mismo tipo y tamaño de papel.

El proceso de autoselección cambia un poco si se personaliza el funcionamiento de la bandeja 1 (como se explica en “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73) o si establece la alimentación manual en la bandeja 1 (como se explica en “Alimentación manual del papel desde la bandeja 1” en la página 76).



Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1

La impresora puede configurarse para utilizar la bandeja 1 siempre que ésta contenga papel, o bien sólo si se solicita específicamente el tipo de papel que contiene. Establezca MODO BANDEJA 1=PRIMERA o MODO BANDEJA 1=CASETE en el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora (véase “Manejo del papel, menú” en la página 228).



Configuración	Explicación
MODO BANDEJA 1=PRIMERA	Significa que la impresora utilizará el papel de la bandeja 1, a menos que esté vacía o cerrada. Si la bandeja 1 no siempre contiene papel o si esta bandeja se utiliza sólo para alimentar el papel manualmente, conserve el valor predeterminado MODO BANDEJA 1=PRIMERA en el menú Manejo del papel.
MODO BANDEJA 1=CASETE	Significa que la impresora tratará la bandeja 1 como las bandejas 2, 3 y 4. En lugar de buscar el papel primero en la bandeja 1, la impresora lo extraerá de la bandeja que coincida con la configuración de tipo y tamaño de papel seleccionada en el software. Si se establece MODO BANDEJA 1=CASETE, aparece una opción en el menú Manejo del papel para configurar el <i>tamaño</i> así como el <i>tipo</i> para la bandeja 1. Mediante el controlador de impresora es posible seleccionar papel de cualquier bandeja (incluso la 1) por tipo, tamaño u origen. Para imprimir por tipo y tamaño del papel, véase “Impresión según el tipo y tamaño del papel (bloquear bandejas)” en la página 74.



Impresión según el tipo y tamaño del papel (bloquear bandejas)

Es posible configurar la impresora para que seleccione el papel según el *tipo* (por ejemplo, estándar o con membrete) y el *tamaño* (por ejemplo, Carta o A4), en lugar de basarse en el *origen* (es decir, una bandeja para papel).



Véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205 y “Tipos de papel admitidos” en la página 208.



Ventajas de la impresión según el tipo y tamaño del papel

Si utiliza a menudo diversas clases de papel, cuando haya configurado las bandejas correctamente no tendrá que comprobar el tipo de papel que hay en cada una antes de imprimir. Esto resulta especialmente útil si hay diversos usuarios que comparten la impresora y cada uno requiere un tipo de papel distinto.



La impresión por tipo y tamaño del papel es una manera de garantizar que los trabajos salgan siempre impresos en el papel correcto. (Algunos modelos antiguos de impresoras cuentan con una función para “bloquear” las bandejas que impide imprimir en el papel equivocado. La impresión según el tipo y tamaño del papel elimina la necesidad de bloquear bandejas.)

Para imprimir por tipo y tamaño del papel

- 1 Ponga el papel correcto en cada bandeja y realice los tres ajustes. (Véase las secciones sobre la carga del papel, empezando por “Carga de la bandeja 1” en la página 48.)
- 2 En el menú Manejo del papel, del panel de control de la impresora, seleccione el *tipo* de papel que ha de contener cada bandeja. Si tiene dudas acerca del tipo de papel que va a colocar en la bandeja (por ejemplo, bond o reciclado), fíjese en la etiqueta del paquete.
- 3 Seleccione los valores de *tamaño* del papel en el panel de control.
 - **Bandeja 1:** Si se ha elegido MODO BANDEJA 1=CASETE en el menú Manejo del papel, seleccione también el tamaño en ese mismo menú. Si va a utilizar papel especial, establezca su tamaño en el menú Impresión de modo que coincida con el papel presente en la bandeja 1. Para imprimir en papel de tamaño personalizado, véase “Instrucciones para imprimir en papel de tamaño personalizado” en la página 66.



- **Bandejas 2, 3 y 4:** El tamaño de papel se detecta automáticamente si se ha colocado el papel correcto en la bandeja y se han realizado los ajustes de tamaño del papel (véase “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50 para obtener más información sobre los ajustes de las bandejas). Si va a utilizar papel especial, establezca su tamaño en el menú Impresión de modo que coincida con el papel presente en la bandeja. Establezca el dispositivo deslizable del tamaño papel en Personalizado. Para imprimir papel de tamaño personalizado, véase “Instrucciones para imprimir en papel de tamaño personalizado” en la página 66.
- **Alimentador de sobres opcional:** Establezca el tamaño del papel en el menú Manejo del papel.

4 Desde el software o controlador de impresora, seleccione el tipo y tamaño de papel deseados.

Nota

Para impresoras conectadas en red, las configuraciones de tipo y tamaño también pueden establecerse desde el software HP Web JetAdmin. Véase la ayuda en línea del controlador de impresora.

Para imprimir por tipo y tamaño, puede que haga falta sacar el papel de la bandeja 1 o cerrarla, o seleccionar `MODO BANDEJA 1=CASETE` en el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora. Para obtener más información, véase “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73.

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control. (Generalmente, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.)



Alimentación manual del papel desde la bandeja 1

La característica de alimentación manual constituye otra forma de imprimir en papel especial desde la bandeja 1. Si se configura la alimentación manual desde el panel de control de la impresora o desde el controlador de impresora, ésta se detendrá después de enviar cada trabajo, por lo que dispondrá de tiempo para colocar el papel especial en el soporte 1. Pulse **CONTINUAR** para continuar la impresión.

Si ya hay papel en la bandeja 1 cuando envía el trabajo de impresión y el panel de control de la impresora tiene predeterminada la configuración **BANDAJE 1=PRIMERA** para el funcionamiento de la bandeja 1, la impresora *no* se detendrá para esperar a que se cargue el papel. Para utilizar esta función, establezca **BANDEJA 1=CASETE** en el menú Manejo del papel (véase la descripción de “**MODO BANDEJA 1= PRIMERA**” en la página 229).

Si ha seleccionado **ALIMENT MANUAL=ACTIVADA** en el panel de control de la impresora, este valor anulará el controlador de la impresora, y todos los trabajos de impresión enviados a la impresora solicitarán la alimentación manual del papel en la bandeja 1, a menos que se seleccione una bandeja específica en el controlador de la impresora. Si esta función se va a utilizar sólo ocasionalmente, es mejor establecer **ALIMENT MANUAL=DESACTIVADA** en el panel de control de la impresora y seleccionar la opción de alimentación manual desde el controlador de la impresora para cada trabajo.



Opciones de retención de trabajos

Para utilizar las opciones de retención de trabajos enumeradas abajo, deberá instalar un disco duro en la impresora y configurar debidamente los controladores.



Para utilizar las características de retención en trabajos complejos, HP recomienda ampliar la memoria (véase “Información sobre pedidos” en la página 22).



CUIDADO

Identifique sus trabajos en el controlador de impresora antes de intentar imprimirlos. El uso de nombres predeterminados puede sobrescribir trabajos anteriores con los mismos nombres predeterminados o hacer que éstos trabajos se eliminen.



Trabajos de copia rápida

La característica de copiado rápido imprime la cantidad solicitada de copias de un trabajo y almacena una copia en el disco duro de la impresora. Posteriormente se pueden imprimir otras copias del trabajo. Esta característica se puede desactivar en el controlador.

Para obtener más información sobre cómo especificar la cantidad de trabajos de copia rápida, vea el elemento del panel de control **TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA** descrito en “Menú Trabajos de copia rápida” en la página 224.

Impresión de copias adicionales de un trabajo de copia rápida

Para imprimir copias adicionales de un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora desde el panel de control:

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario o de trabajo deseado.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.



- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Aparece `COPIAS=1`.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.



Eliminación de un trabajo de copia rápida

Cuando el usuario envía un trabajo de copia rápida, la impresora sobrescribe cualquier trabajo con el mismo nombre de usuario y de trabajo. Si no hay ningún trabajo de copia rápida almacenado con el mismo nombre de usuario y de trabajo, y la impresora requiere espacio adicional, ésta puede eliminar otros trabajos de copia rápida, comenzando por el más antiguo. La cantidad de trabajos de copia rápida predeterminados que se puede almacenar es 32. Esta cantidad se fija en el panel de control (véase la descripción de “COPIA RÁPIDA TRABAJOS=32” en la página 244).



Nota

Si apaga la impresora, se eliminarán todos los trabajos de copia rápida, de impresión de prueba con espera y privados. Un trabajo de copia rápida también se puede eliminar desde el panel de control o desde HP Web JetAdmin.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Aparece `COPIAS=1`.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca `ELIMINAR`.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.



Impresión de prueba y espera

La característica de imprimir prueba y esperar proporciona una manera rápida y fácil de imprimir una copia como prueba y luego imprimir copias adicionales.

Para almacenar un trabajo permanentemente y evitar que la impresora lo elimine cuando requiera espacio para otra tarea, seleccione la opción Trabajo almacenado en el controlador.



Impresión de copias restantes de un trabajo en espera

El usuario puede imprimir las copias restantes de un trabajo retenido en el disco duro de la impresora desde el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Aparece `COPIAS=1`.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.



Eliminación de los trabajos en espera

Cuando el usuario envía un trabajo de imprimir prueba y esperar, la impresora elimina automáticamente el último trabajo de este tipo. Si no hay ningún trabajo de imprimir prueba y esperar en el nombre de trabajo y la impresora requiere espacio adicional, ésta puede eliminar otros trabajos de este tipo, comenzando con el más antiguo.



Nota

Si apaga la impresora, se eliminarán todos los trabajos de copia rápida, de impresión de prueba con espera y privados. Un trabajo también se puede eliminar desde el panel de control.



- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS DE COPIA RÁPIDA`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Aparece `COPIAS=1`.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca `ELIMINAR`.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.



Impresión de un trabajo privado

La característica de trabajos privados permite al usuario especificar que el trabajo no se debe imprimir hasta que éste lo libere mediante la introducción de un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos en el panel de control de la impresora. El usuario especifica el PIN en el controlador y lo envía a la impresora como parte del trabajo de impresión.



Especificación de un trabajo privado

Para especificar un trabajo como privado en el controlador, seleccione la opción Trabajo privado y teclee un PIN de cuatro dígitos.

Liberación de un trabajo privado

El usuario puede imprimir un trabajo privado desde el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS PRIVADOS/ALMACENADOS**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR**, luego aparece **CLAVE: 0000**.
- 5 Pulse **-VALOR+** para cambiar el primer número del PIN y luego pulse **SELECCIONAR**. Aparece un asterisco * en lugar del número. Repita estos pasos para cambiar los tres números restantes del PIN. Aparece **COPIAS=1**.
- 6 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.



Eliminación de un trabajo privado

El trabajo privado se elimina automáticamente del disco duro de la impresora cuando el usuario lo libera para la impresión, al menos que el usuario seleccione la opción Trabajo almacenado en el controlador.

Nota

Si apaga la impresora, se eliminarán todos los trabajos de copia rápida, de impresión de prueba con espera y privados. Un trabajo privado también se puede eliminar desde el panel de control, antes de ser impreso.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca `MENÚ TRABAJOS PRIVADOS/ALMACENADOS`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Luego aparece `CLAVE: 0000`.
- 5 Pulse **-VALOR+** para cambiar el primer número del PIN y luego pulse **SELECCIONAR**. Aparece un asterisco * en lugar del número. Repita estos pasos para cambiar los tres números restantes del PIN. Aparece `COPIAS=1`.
- 6 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca `ELIMINAR`.
- 7 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.



Almacenamiento de un trabajo de impresión

El usuario puede transferir un trabajo de impresión al disco duro de la impresora sin imprimirlo. El usuario puede imprimir el trabajo cuando quiera mediante el panel control de la impresora. Por ejemplo, el usuario puede transferir un formulario de personal, calendario, tarjeta de registro horario o formulario de contabilidad a los que otros usuarios pueden acceder e imprimir.

Para almacenar un trabajo de impresión permanentemente en el disco duro, seleccione la opción Trabajo almacenado en el controlador al imprimir el trabajo.



Impresión de un trabajo almacenado

El usuario puede imprimir un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora desde el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS PRIVADOS/ALMACENADOS**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el nombre del trabajo. Aparece **COPIAS=1**.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el número de copias deseado.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el trabajo.



Eliminación de un trabajo almacenado

Un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora se puede eliminar desde el panel de control.

- 1 Pulse **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ TRABAJOS PRIVADOS/ALMACENADOS**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el nombre del usuario que desee.
- 3 Sólo en equipos Macintosh: El nombre del usuario aparece en la primera línea del visor y el del trabajo en la segunda línea. Después de seleccionar el nombre del usuario que desee con la tecla **ELEMENTO**, pulse **-VALOR+** hasta que aparezca el nombre del trabajo deseado.
- 4 Pulse **SELECCIONAR** para seleccionar el trabajo. Aparece **COPIAS=1**.
- 5 Pulse **-VALOR+** hasta que aparezca **ELIMINAR**.
- 6 Pulse **SELECCIONAR** para eliminar el trabajo.



Impresión con el HP Fast InfraRed Receiver opcional

El dispositivo HP Fast InfraRed Receiver opcional permite la impresión inalámbrica desde cualquier dispositivo portátil que cumpla con IRDA (tal como un PC portátil) en las impresoras de la serie HP LaserJet.

La conexión para la impresión se mantiene al ubicar el puerto emisor de infrarrojos (FIR) dentro del rango funcional. Observe que la conexión puede ser bloqueada por objetos tales como una mano, papel, luz solar directa o cualquier fuente de luz brillante que entre en el puerto FIR.



Nota

Para obtener más información, véase la guía del usuario que acompaña al HP Fast InfraRed Receiver.

Si el sistema operativo no tiene instalado software de infrarrojos, póngase en contacto con el fabricante del PC para conseguir las instrucciones de instalación.

Configuración de la impresión con Windows 9x

Antes de iniciar el controlador de infrarrojos, lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 Pulse **Inicio, Configuración e Impresoras**.
- 2 Seleccione HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN o 4100DTN como la impresora predeterminada.
- 3 En la misma carpeta **Impresoras**, seleccione **Propiedades/ Detalles**, y verifique que esté seleccionado el Puerto LPT de infrarrojos virtual.
- 4 Seleccione el archivo que desea imprimir.



Configuración de la impresión con equipos Macintosh

El primer paso para configurar una impresora es crear un icono Desktop Printer con la utilidad Desktop Printer. De forma predeterminada, la utilidad Desktop Printer se encuentra en la carpeta **Apple Extras/Apple LaserWriter** de la unidad de disco duro.

Imprimir IR no será una opción si no están activados el Panel de control de infrarrojos y las extensiones. Además, la capacidad de impresión con infrarrojos sólo es posible si dispone del controlador HP LaserWriter versión 8.6 o posterior.

- 1 Iniciación de la utilidad Desktop.
- 2 Seleccione **Imprimir IR (Infrarrojos)** y pulse **Aceptar**.
- 3 Cambie **Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD)** de modo que coincida con la impresora.
- 4 En el menú **Archivo**, seleccione **Guardar**.
- 5 Escriba un nombre y una ubicación para el icono de la impresora en el escritorio y pulse **Aceptar**.

Nota

Una vez el icono está en el escritorio (o guardado en otro sitio), las opciones de la impresora se tienen que configurar manualmente. Este paso es básicamente el mismo que seleccionar **Configurar** después de establecer la impresora en el Selector. Para configurar las opciones, resalte el icono Desktop Printer y seleccione **Cambiar configuración** en el menú **Impresión**.



Impresión de un trabajo

- 1 Alinee el PC portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR que cumpla con IRDA) y sitúelo a no más de 1 metro (3 pies) del HP Fast InfraRed Receiver. La ventana FIR deberá estar en un ángulo de +/- 15 grados respecto a la impresora para asegurar una conexión efectiva para realizar la impresión.
- 2 Imprima el trabajo. El indicador de estado en el HP Fast InfraRed Receiver se ilumina y, después de una breve pausa, el panel de estado de la impresora muestra PROCESANDO TRABAJO.

Si no se ilumina el indicador de estado, vuelva a alinear el HP Fast InfraRed Receiver con el puerto FIR del dispositivo emisor. Luego envíe de nuevo el trabajo de impresión y mantenga alineados todos los dispositivos. Si debe mover el equipo (por ejemplo, para añadir papel), asegúrese de que todos los dispositivos estén dentro del rango de funcionamiento para mantener la conexión.

Si se interrumpe la conexión antes de que el trabajo de impresión termine, se apaga el indicador de estado del HP Fast InfraRed Receiver. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la interrupción y reanudar la impresión del trabajo. Si se reanuda la conexión dentro de este periodo, el indicador de estado se ilumina de nuevo.

Nota

La conexión se interrumpe permanentemente si el puerto emisor se traslada fuera del rango de funcionamiento o si cualquier objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Este bloqueo puede hacerlo una mano, papel, o hasta la luz solar directa.) Según el tamaño del trabajo, la impresión con el HP Fast InfraRed Receiver puede ser más lenta que mediante un cable conectado directamente al puerto paralelo.



Interrupción y reanudación de la impresión

La característica para interrumpir y reanudar el trabajo de impresión permite detener temporalmente el trabajo para imprimir otro a través de una conexión FIR. Cuando el trabajo FIR termina de imprimirse, se reanuda la impresión del trabajo interrumpido.

Para interrumpir el trabajo en la impresora, realice la conexión al puerto FIR en ella y envíe un trabajo. La impresora deja de imprimir el trabajo actual cuando termina la copia que está imprimiendo. Luego, la impresora imprime el trabajo enviado mediante la conexión FIR. Cuando la impresora termina de imprimir ese trabajo, reanuda la impresión del trabajo original con varias copias exactamente a partir de donde había terminado.



3 Mantenimiento de la impresora



Visión general

En este capítulo se explica cómo efectuar el mantenimiento básico de la impresora:

- manejar el cartucho de tóner
- limpiar la impresora
- limpiar el fusor (manual y automáticamente)
- efectuar mantenimiento preventivo
- configurar alertas



Manejo del cartucho de tóner

Cartuchos de tóner de HP

Cuando utilice un nuevo cartucho de tóner genuino de HP (número de pieza C8061A o C8061X), podrá obtener los siguientes tipos de información sobre suministros:

- cantidad de tóner restante
- número estimado de páginas restantes
- número de páginas impresas
- otra información sobre suministros



Cartuchos de tóner no fabricados por HP

Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de cartuchos de tóner nuevos o reacondicionados de otros fabricantes, ya que al no ser productos HP no puede controlar su diseño o calidad. Cualquier reparación o servicio debidos a la utilización de un cartucho de tóner que no sea HP *no* será cubierto por la garantía de la impresora.

Cuando utilice un cartucho de tóner que no sea de HP, la impresora no podrá informarle sobre el número de páginas que quedan por imprimir con la cantidad de tóner restante en el cartucho. El nivel de tóner estimado sólo será un porcentaje aproximado.

Si le vendieron el cartucho de tóner no fabricado por HP como un producto genuino de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes (consulte “Línea de HP especializada en fraudes” en la página 177).

Autenticación del cartucho de tóner

La impresora nformará si el cartucho de tóner no es un producto genuino de HP cuando lo inserte. Si inserta un cartucho de HP usado en otra impresora HP, puede necesitar imprimir 20 páginas hasta recibir el mensaje que certifique que el cartucho es un producto genuino de HP.

Si el mensaje del panel de control de la impresora certifica que no es un cartucho de tóner genuino de HP y lo ha adquirido como tal, llame a la línea especializada en fraudes de HP, en el número 1-887-219-3183 (llamada gratuita en Norteamérica).



Almacenamiento del cartucho de tóner

No quite el cartucho de tóner de su envase hasta que esté preparado para utilizarlo. La duración en almacén de los cartuchos de tóner en sus envases sellados es de aproximadamente 2 años y medio.



CUIDADO

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.



Duración esperada del cartucho de tóner

La duración del cartucho de tóner depende de la cantidad de tóner que precisen los trabajos de impresión. Cuando el texto se imprime con una cobertura del 5%, un cartucho de tóner de HP puede imprimir, como promedio, de 10.000 a 6.000 páginas, dependiendo del tipo de cartucho de tóner instalado. (Una carta comercial típica cubre aproximadamente el 5%.) Este cálculo supone que la densidad de impresión se halla establecida en 3 y que la característica EconoMode está apagada. (Se trata de configuraciones predeterminadas. Para obtener información detallada sobre las demás configuraciones, consulte la descripción de **ECONOMODE** y **DENSIDAD DE TÓNER** en “Calidad de impresión, menú” en la página 238.)



Cuando lo desee, puede verificar la duración esperada revisando el nivel de tóner, tal como se describe a continuación.

Revisión del nivel del tóner

Puede revisar el nivel de tóner con el panel de control de la impresora, el servidor web incorporado, el software de la impresora o con HP Web JetAdmin.

Mediante el panel de control de la impresora

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca **IMPRIM PÁGINA DE ESTADO DE SUMINISTROS**.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página de estado de suministros. Consulte “Página de estado de suministros” en la página 169 para obtener información sobre la página de estado de suministros.



Mediante el servidor web incorporado

- 1 En el explorador web, escriba la dirección IP para la página principal de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado de la impresora. (Consulte “Acceso al servidor web incorporado” en la página 276).
- 2 En la parte izquierda de la pantalla, seleccione **Estado de suministros**. De esta forma obtendrá la página de estado de suministros, en la que se proporciona información sobre el nivel de tóner. Consulte “Página de estado de suministros” en la página 169 para obtener información sobre la página de estado de suministros.



Mediante el software de la impresora

Son tres los requisitos para utilizar esta característica:

- el software “Información sobre suministros y pedidos” debe estar instalado en el equipo (utilice la opción de instalación personalizada para hacerlo)
 - la impresora debe estar directamente conectada al equipo (paralelo)
 - debe tener acceso a la World Wide Web
- 1 En la parte inferior de la pantalla (en la bandeja del sistema), efectúe una doble selección en el icono Impresora. De esta forma se abrirá la ventana de estado.
 - 2 En la parte izquierda de la ventana de estado, seleccione el icono de la impresora de la que desea obtener el estado.
 - 3 En la parte superior de la ventana de estado, seleccione el enlace **Suministros**. También se puede desplazar hacia Estado de suministros.

Nota

Si desea pedir suministros, seleccione **Pedir suministros**. De esta forma se abrirá un buscador que produce un URL desde el que poder comprar elementos fungibles. Seleccione los suministros que desea pedir y finalice el proceso de petición.

Mediante HP Web JetAdmin

En HP Web JetAdmin, seleccione el dispositivo de la impresora. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el nivel de tóner.



Movimiento del cartucho

Cuando instale un cartucho de tóner por primera vez, mu valo con cuidado de lado a lado para que el tóner se distribuya correctamente en su interior. Debido al nuevo diseño de los cartuchos, ésta es la única vez que necesitará moverlo.



Estados de tóner bajo y sin tóner



Cuando el tóner est  bajo

Cuando el tóner est  bajo, el panel de control de la impresora mostrará el mensaje **TÓNER BAJO** y continuará imprimiendo. El mensaje se muestra por primera vez cuando queda aproximadamente el 15% del tóner en el cartucho (lo cual significa 1.500 páginas para el cartucho de 10.000 páginas y 900 páginas para el cartucho de 6.000 páginas, con una cobertura del 5%).



Tal vez prefiera que se detenga la impresora, en lugar de continuar, cuando aparezca el mensaje **TÓNER BAJO**; por ejemplo, si desea que la calidad de impresión permanezca alta, o si no desea que el tóner se vacíe durante un proceso de impresión largo. Para configurar la impresora de modo que se detenga, cambie el elemento de menú **TÓNER BAJO**, en el menú Calidad de impresión, de **CONTINUAR** a **PARAR** (consulte "NIVEL BAJO DE T NER= CONTINUAR" en la página 241). De esta forma, cuando aparezca el mensaje **TÓNER BAJO** la impresora detendrá la impresión. Para reanudar la impresión, pulse **CONTINUAR**.

Cuando el tóner est  agotado

Cuando el cartucho se quede sin tóner, el panel de control de la impresora mostrará el mensaje **TÓNER AGOTADO** y la impresora cesará la impresión. Para seguir con la impresión del trabajo actual, pulse **CONTINUAR**. El mensaje se mostrará en cada uno de los trabajos, hasta que realice una de estas acciones:

- reemplace el cartucho de tóner
- pulse **CONTINUAR** (la impresora imprimirá el trabajo actual)

Si desea que la impresora siga imprimiendo cuando aparezca el mensaje **TÓNER AGOTADO**, cambie el elemento de menú **TÓNER AGOTADO** del menú Calidad de impresión de **PARAR** a **CONTINUAR** (consulte "SIN T NER= PARAR" en la página 242). Los siguientes trabajos continuarán imprimiéndose indefinidamente mientras se muestre **TÓNER AGOTADO**.



Limpeza de la impresora

Recomendaciones generales

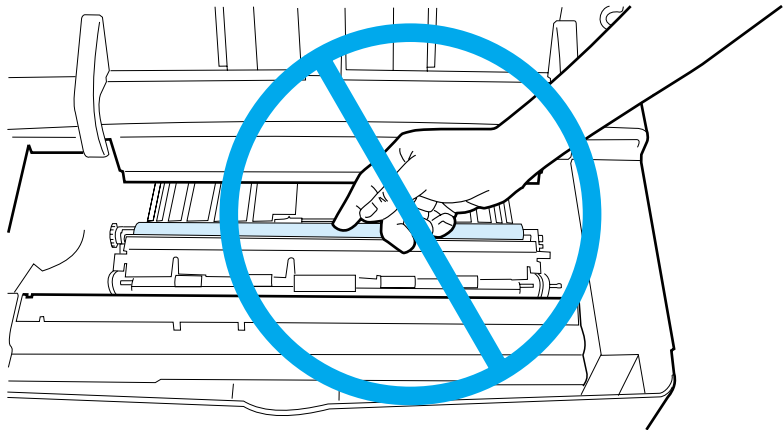
Siga el procedimiento de limpieza de la página siguiente cada vez que cambie el cartucho de tóner o cuando se produzcan problemas de calidad de impresión. En la medida de lo posible, mantenga la impresora libre de polvo y suciedad.

- Limpie la parte exterior de la impresora con un paño ligeramente humedecido en agua.
- Limpie el interior con un paño seco sin pelusa.

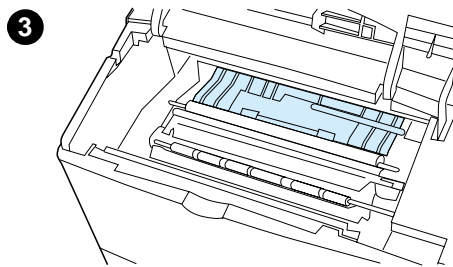
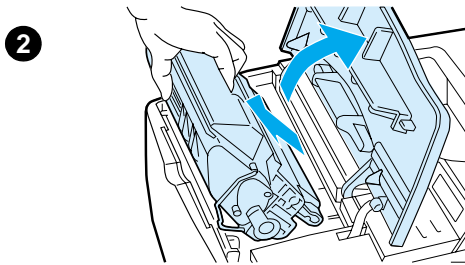
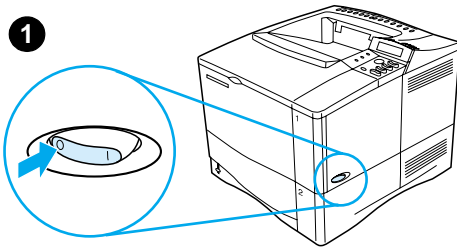
CUIDADO

No utilice productos de limpieza que contengan amoníaco en la impresora ni sus inmediaciones.

Al limpiar la impresora, evite tocar el rodillo de transferencia (el cilindro de caucho negro que se encuentra debajo del cartucho de tóner). La presencia de grasa cutánea en el rodillo puede deteriorar la calidad de impresión.



Procedimiento de limpieza



- 1 Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación.
- 2 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.

ADVERTENCIA

Evite introducir la mano demasiado profundamente en la impresora. El área adyacente del fusor podría estar caliente.

CUIDADO

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- 3 Limpie el polvo o suciedad de las guías de alimentación del papel (áreas sombreadas) con un paño seco y sin pelusa.

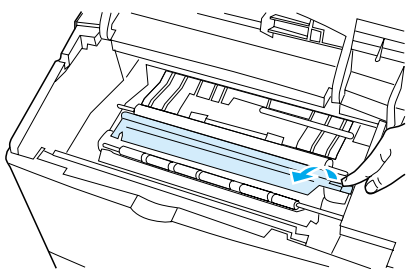
Nota

Si se mancha la ropa con tóner, limpie el área afectada con un paño seco y lave la prenda en agua fría. (El agua caliente fija el tóner a la tela.)

Continúa en la página siguiente.



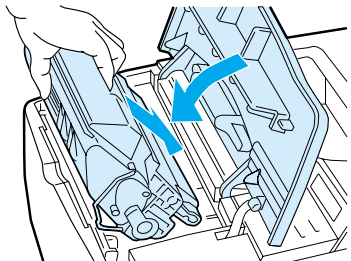
4



4 Utilice el asa verde para levantar la plancha de acceso al papel y limpie los residuos con un paño seco y que no deje pelusa.



5



5 Vuelva a instalar el cartucho de tóner, cierre la cubierta superior, enchufe el cable de alimentación y encienda la impresora.



Limpieza del fusor

Ejecute la página de limpieza de la impresora para mantener el fusor sin tóner y sin las partículas de papel que a veces se acumulan en él. La acumulación de tóner y de partículas puede originar la aparición de motas en la parte delantera o posterior de los trabajos de impresión (consulte “Manchas salpicadas” en la página 140).



Para asegurar una calidad de impresión óptima, HP recomienda la utilización de la página de limpieza cada vez que vuelva a colocar el cartucho de tóner o configure una programación automática.



Se puede ejecutar la página de limpieza de dos formas:



- manualmente, cuando se desee, desde el panel de control de la impresora
- automáticamente según un intervalo establecido

El procedimiento de limpieza tarda aproximadamente dos minutos y medio. Mientras se lleva a cabo la limpieza, aparecerá un mensaje en el panel de control (o PROCESANDO PÁGINA DE LIMPIEZA o PROCESANDO PÁGINA DE LIMPIEZA AUTO).

Ejecución manual de la página de limpieza

Para que la página de limpieza produzca los resultados esperados, es preciso imprimirla en papel de calidad para fotocopiadora (no utilice papel bond, pesado o rugoso).

Para ejecutar la página de limpieza manualmente:

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ CALIDAD DE IMPRESIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el mensaje `CREAR PÁGINA DE LIMPIEZA`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para crear la página de limpieza. Se imprimirá una página con una tira negra.
- 4 Siga las instrucciones indicadas en la página de limpieza para terminar el proceso.



Ejecución automática de la página de limpieza

Mediante la utilización del siguiente procedimiento, puede configurar la impresora de modo que imprima automáticamente páginas de limpieza en el intervalo de tiempo que desee.

Para que la página de limpieza se ejecute sin intervención alguna, debe dejar disponibles en la impresora el tamaño y tipo de papel normal seleccionados.

La impresora no interrumpirá ningún trabajo de impresión en proceso.

Puede eliminar la página de salida creada por el proceso de limpieza automático.

Para establecer la ejecución automática de la página de limpieza:

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ CALIDAD DE IMPRESIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el mensaje `AUTOMÁTICA=DESACTIVADA`.
- 3 Pulse **-VALOR+** para cambiar de `APAGADA` a `ENCENDIDA` y, a continuación, pulse **SELECCIONAR**.
- 4 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca el mensaje `FRECUENCIA PÁGINA DE LIMPIEZA=2000`.

La frecuencia predeterminada es cada 2.000 páginas. Para cambiar este valor, pulse **-VALOR+** hacia arriba o hacia abajo. Las opciones son 1.000, 2.000, 5.000, 10.000 y 20.000 páginas.

- 5 Después de establecer la frecuencia de página, pulse **SELECCIONAR** para guardar la opción.
- 6 Pulse **ELEMENTO** otra vez hasta que aparezca el mensaje `TAMAÑO PÁGINA DE LIMPIEZA=LETTER`.

Puede ejecutar la página de limpieza en los tamaños Carta o A4.

- 7 Pulse **-VALOR+** para seleccionar A4 o Carta y, a continuación, pulse **SELECCIONAR** para guardar la selección.



Realización de mantenimiento preventivo

Cuando el mensaje REALICE MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA aparezca en la pantalla del panel de control, usted deberá cambiar ciertos componentes. De esta forma garantizará que la impresora continúa con un rendimiento óptimo.



El mensaje que indica la necesidad de llevar a cabo el mantenimiento de la impresora aparece cada 200.000 páginas. Para revisar el número de páginas impreso, imprima una página de configuración o página de estado de suministros (consulte “Página de configuración” en la página 167 o “Página de estado de suministros” en la página 169 para obtener información detallada).



Para pedir el Kit de mantenimiento de la impresora, consulte “Información sobre pedidos” en la página 22. Dicho kit contiene:

- fusor
- rodillos (transferencia, captación y alimentación)
- instrucciones

Nota

El kit de mantenimiento de la impresora es un elemento fungible y no está cubierto por la garantía.



Configuración de alertas

Puede utilizar HP Web JetAdmin o el servidor web incorporado en la impresora para configurar el sistema de modo que le alerte sobre problemas relacionados con la impresora. Las alertas aparecen en forma de mensajes de correo electrónico enviados a la cuenta o cuentas de correo especificadas.



Puede configurar:

- el dispositivo que desea supervisar (en este caso, la impresora)
- las alertas que desea recibir (por ejemplo, alertas para atascos de papel, papel agotado, tóner bajo, tóner agotado y cubierta abierta).
- la cuenta de correo electrónico a la que desea enviar dichas alertas



Para	Consulte lo siguiente
HP Web JetAdmin	<ul style="list-style-type: none">● “HP Web JetAdmin” en la página 43 para obtener información general sobre HP Web JetAdmin● La ayuda en línea de HP Web JetAdmin para obtener información detallada sobre las alertas y sobre cómo configurarlas
Servidor web incorporado	<ul style="list-style-type: none">● “Servidor web incorporado” en la página 275 para obtener información general sobre el servidor web incorporado● La ayuda en línea del servidor web incorporado para obtener información detallada sobre las alertas y sobre cómo configurarlas



4 Resolución de problemas



Visión general

Este capítulo ayudará a determinar y resolver los problemas de la impresora.

Eliminar los atascos de papel

A veces, el papel puede atascarse durante la impresión. Esta sección le ayudará a localizar los atascos, eliminarlos correctamente de la impresora y resolver problemas de atascos frecuentes.

Comprender los mensajes de la impresora

En el visor del panel de control de la impresora pueden aparecer muchos mensajes. Algunos mensajes informan sobre el estado actual de la impresora, tal como INICIALIZANDO. Otros requieren que se efectúe una acción, como por ejemplo CIERRE CUBIERTA SUPERIOR. Muchos de estos mensajes no necesitan ninguna explicación adicional. Sin embargo, algunos indican un problema con la impresora o precisan que se tome alguna acción o se proporcione alguna descripción. Esta sección enumera estos tipos de mensajes e indica el procedimiento que hay que seguir si el mensaje persiste.

Corregir los problemas de calidad de impresión

La impresora está diseñada para producir trabajos de calidad óptima. Si los documentos no tienen un aspecto nítido y claro, o si algunas páginas contienen defectos tales como líneas o manchas de tóner, o si el papel sale arrugado o enrollado, consulte esta sección para determinar y resolver el problema de calidad de impresión.

Determinar los problemas de la impresora

Antes de que pueda corregirse un problema con la impresora, es preciso averiguar dónde radica. Válgase del organigrama incluido en este capítulo para determinar el problema de la impresora, y siga las correspondientes sugerencias para resolverlo.

Verificar la configuración de la impresora

La impresora puede generar páginas informativas que contienen detalles sobre el hardware y su configuración.



Eliminación de los atascos de papel

Si en el panel de control de la impresora aparece un mensaje que indica que hay papel atascado, inspeccione las áreas indicadas en la figura de la página siguiente, y luego consulte el procedimiento para eliminar el atasco. Es posible que tenga que buscar el papel en otras áreas además de las indicadas en el mensaje. Si no resulta evidente la localización del atasco, busque primero en el área de la cubierta superior.

Procure no rasgar el papel al desatascar la impresora. Si se queda un trozo pequeño de papel en la impresora, podría provocar más atascos. Si este problema se repite con frecuencia, consulte la “Solución de atascos de papel frecuentes” en la página 116.

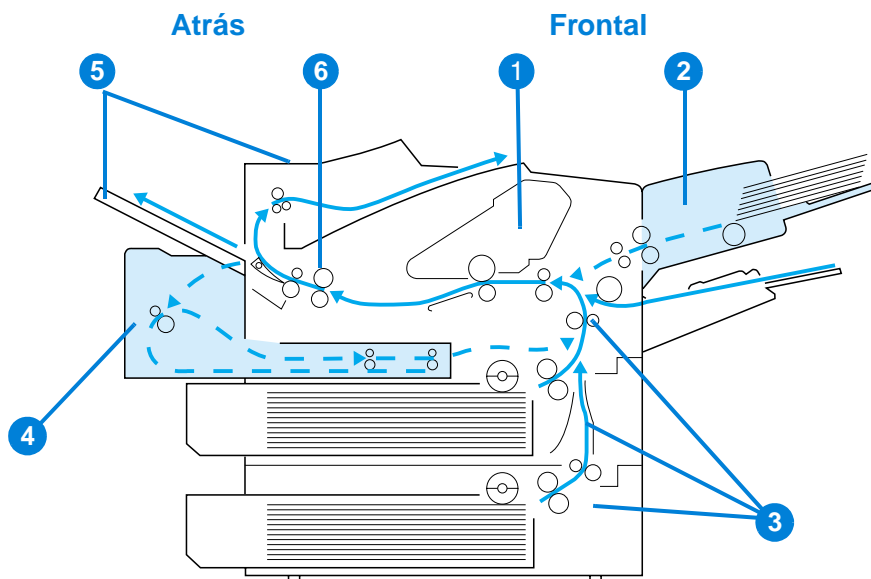


Nota

Para borrar un mensaje de papel atascado, es preciso abrir y cerrar la cubierta superior de la impresora.



Zonas de atascos de papel



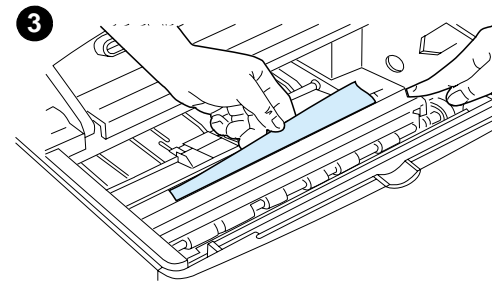
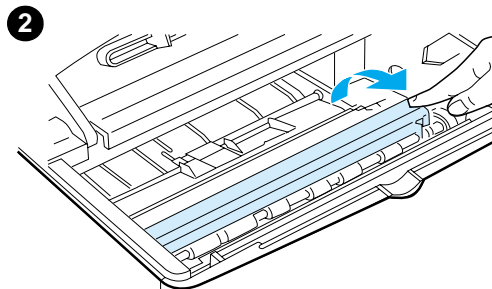
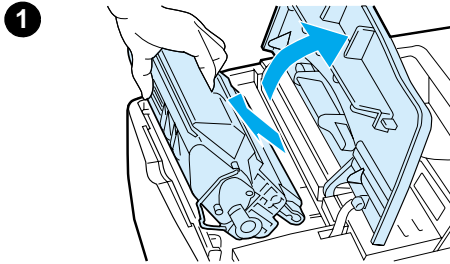
- 1 Cubierta superior y área del cartucho de tóner
- 2 Alimentador de sobres opcional
- 3 Áreas de las bandejas de entrada
- 4 Dúplexer opcional
- 5 Áreas de salida (superior y posterior)
- 6 Área del fusor

Nota

Después de producirse un atasco de papel, es posible que quede algo de tóner suelto en la impresora y surjan problemas con la calidad de impresión. Estos desaparecerán en pocas páginas.



Eliminación de atascos de la cubierta superior y de las áreas del cartucho de tóner



- 1 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.

CAUIDADO

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- 2 Utilice el asa verde para levantar la plancha de acceso al papel.
- 3 Extraiga lentamente el papel de la impresora, sin romperlo. No rasgue el papel.

Nota

Si le resulta difícil quitar el papel, intente eliminarlo del área de la bandeja de entrada (consulte “Eliminación de atascos en las áreas de las bandejas de entrada” en la página 108).

Evite que se derrame el tóner. Utilice un paño seco y que no deje pelusa para limpiar el tóner suelto que pueda haber penetrado en la impresora.

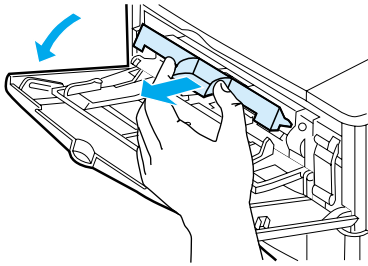
Si el tóner suelto penetra en la impresora, puede que la calidad de impresión se deteriore temporalmente. El tóner suelto desaparecerá de la ruta del papel tras la impresión de unas cuantas páginas.

Si se mancha la ropa con tóner, limpie el área afectada con un paño seco y lave la prenda en agua fría. (El agua caliente fija el tóner a la tela.)

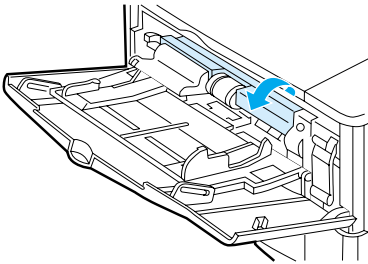
Continúa en la página siguiente.



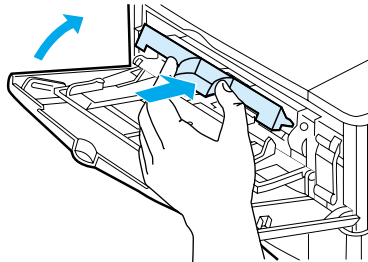
4



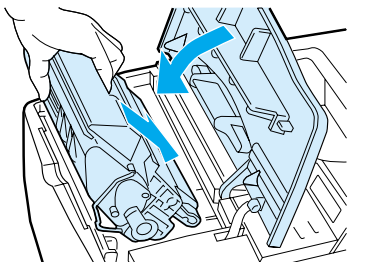
5



6



7



4 Abra la bandeja 1 y retire la cubierta de entrada para comprobar si hay más papel atascado. Si encuentra papel, retírelo.

5 Gire la guía del papel para mirar si hay hojas adicionales atascadas. Si encuentra papel, retírelo.

6 Vuelva a colocar la cubierta de entrada y cierre la bandeja 1.

7 Vuelva a instalar el cartucho de tóner y cierre la cubierta superior.

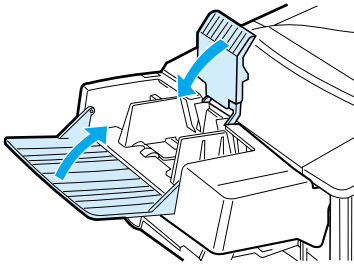
8 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).

Si utiliza un cartucho de tóner que no sea de HP, puede que aparezca el mensaje **TÓNER DE OTRO FABRICANTE DETECTADO** en el panel de control. Para seguir, pulse [CONTINUAR](#).

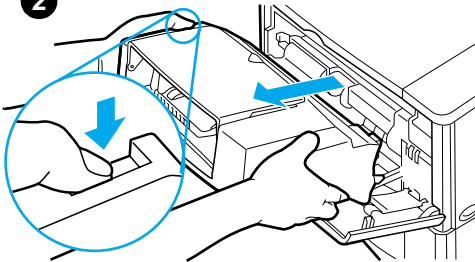


Eliminación de atascos del alimentador de sobres opcional

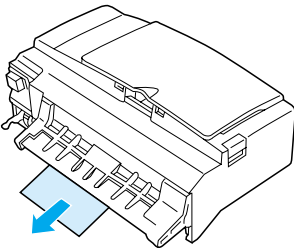
1



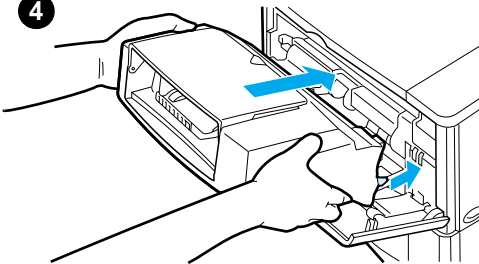
2



3



4

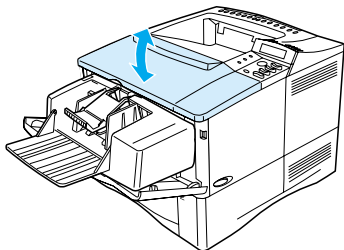


- 1 Quite todos los sobres cargados en el alimentador de sobres. Baje el pisasobres y levante la extensión de la bandeja para cerrarla.
- 2 Mantenga pulsado el botón de liberación de la parte izquierda del alimentador de sobres. Sujete ambos lados del alimentador de sobres y extráigalo lentamente de la impresora.
- 3 Extraiga lentamente los sobres del alimentador y la impresora.
- 4 Introduzca el alimentador de sobres hasta el tope en la impresora. (El conector situado en el lado derecho superior del alimentador de sobres cabe en el enchufe de la impresora.) Tire con cuidado del alimentador de sobres para cerciorarse de que esté firmemente instalado.

Continúa en la página siguiente.



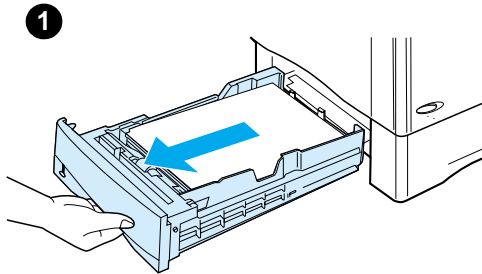
5



- 5 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje sobre el papel atascado.
- 6 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).
- 7 Vuelva a cargar los sobres, asegurándose de insertar los sobres inferiores un poco más que el resto (consulte “Colocación de los sobres en el alimentador” en la página 62).



Eliminación de atascos en las áreas de las bandejas de entrada



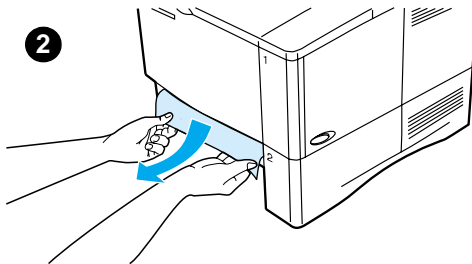
Bandeja 1

Extraiga lentamente el papel de la impresora, sin rasgarlo. Si ya ha extraído parte del papel de la impresora, siga los pasos descritos en “Eliminación de atascos de la cubierta superior y de las áreas del cartucho de tóner” en la página 104.



Bandejas 2, 3 y 4

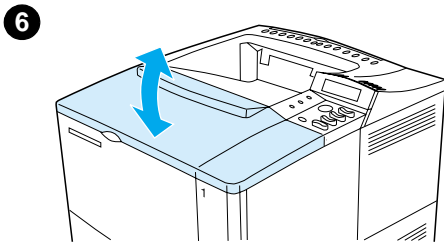
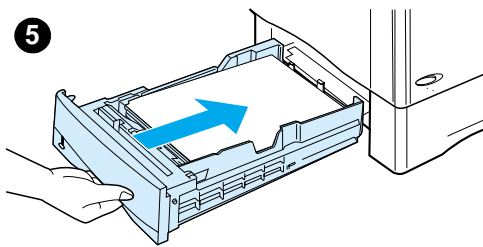
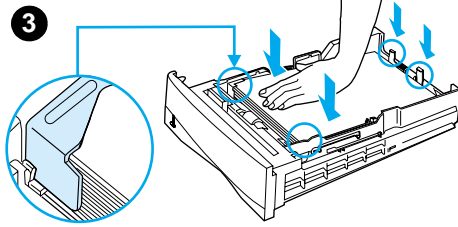
Para las demás bandejas, siga estos pasos (consulte “Eliminación de atascos del alimentador de sobres opcional” en la página 106 para eliminar los atascos del alimentador de papel).



- 1 Extraiga la bandeja deslizándola fuera de la impresora y quite el papel dañado.
- 2 Si puede verse el borde del papel en el área de alimentación, tire lentamente del mismo hacia afuera y hacia abajo para sacarlo de la impresora. (No tire del papel en sentido horizontal porque esto hace que se rasgue). Si no puede verse el papel, búsquelo en el área de la cubierta superior (consulte “Eliminación de atascos de la cubierta superior y de las áreas del cartucho de tóner” en la página 104).

Continúa en la página siguiente.





Nota

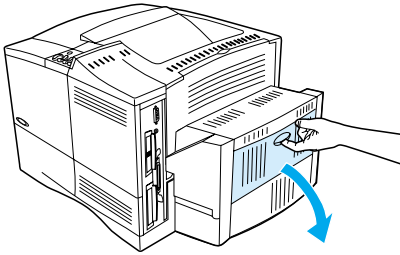
No trate de forzar el papel si no logra moverlo fácilmente. Si el papel está atascado en una bandeja, trate de extraerlo desde la bandeja inmediatamente superior (si corresponde), o bien hágalo pasar por el área de la cubierta superior.

- 3 Cerciérese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas frontal y posterior.
- 4 Compruebe que los tres ajustes de tamaño de papel sean correctos (consulte “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50).
- 5 Luego, proceda a insertar nuevamente la bandeja en la impresora.
- 6 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje sobre el papel atascado.
- 7 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Tente de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).



Eliminación de atascos en la unidad opcional de impresión dúplex

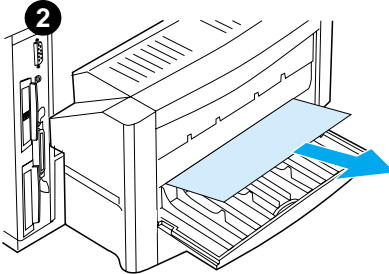
1



1 Abra la puerta posterior de la unidad de impresión dúplex.



2



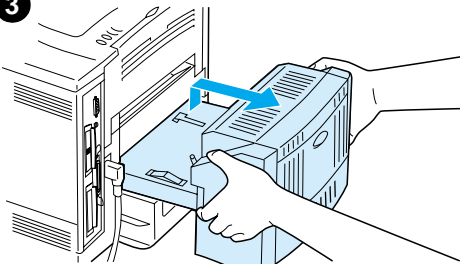
2 Extraiga lentamente el papel de la unidad de impresión dúplex.



3 Retire la unidad de impresión dúplex, levantándola con cuidado y extrayéndola de la impresora.



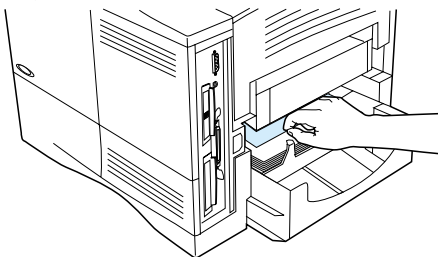
3



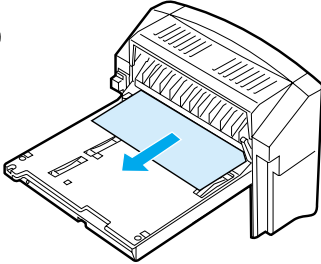
4 Desde la parte posterior de la impresora, saque el papel que se encuentra en la parte superior de la bandeja 2. (Para esto puede que necesite introducir la mano en la impresora)

Continúa en la página siguiente.

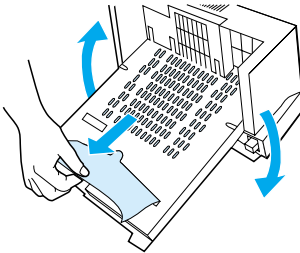
4



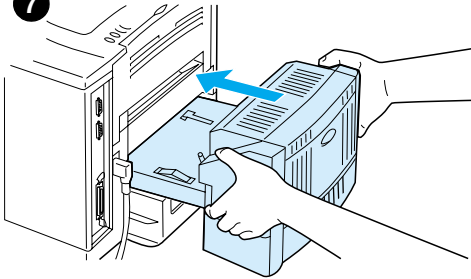
5



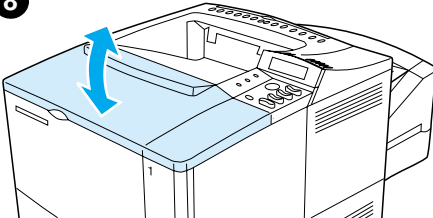
6



7



8



5 Extraiga lentamente el papel de la unidad de impresión dúplex.

6 Dé la vuelta a la unidad y quite el papel que haya.

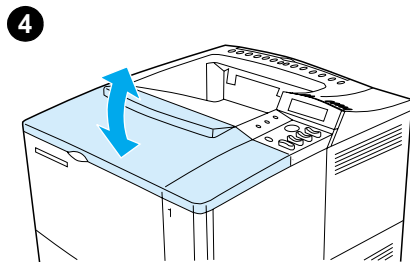
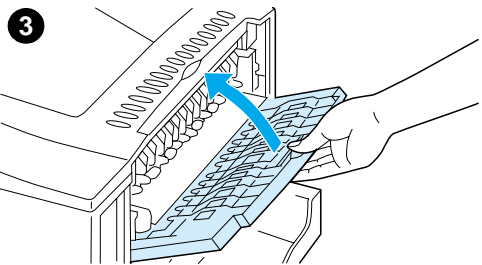
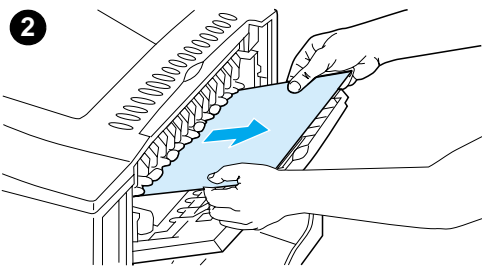
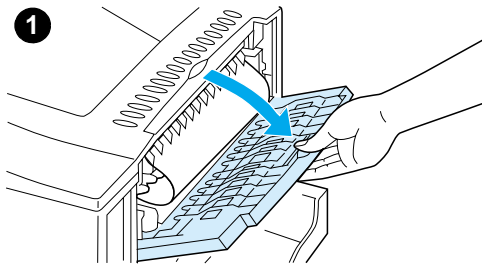
7 Inserte la unidad en la impresora.

8 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje sobre el papel atascado.

9 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).



Eliminación de atascos en las áreas de salida



Nota

Si la mayor parte del papel sigue en la impresora, se recomienda que lo quite a través del área de la cubierta superior. Consulte “Eliminación de atascos de la cubierta superior y de las áreas del cartucho de tóner” en la página 104

- 1 Abra la bandeja de salida posterior.
- 2 Sujete el papel por ambos lados y extráigalo lentamente de la impresora. (Quizá haya restos de tóner suelto en el papel. Tenga cuidado de no derramarlo sobre sí mismo o en la impresora.)

Nota

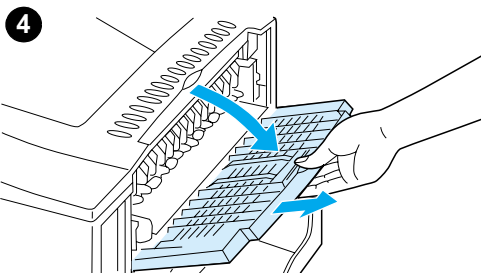
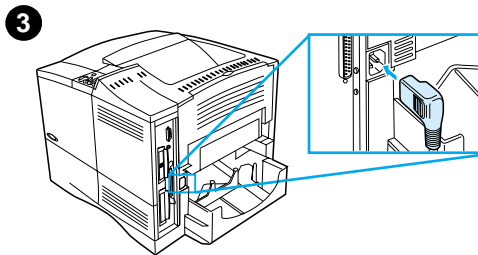
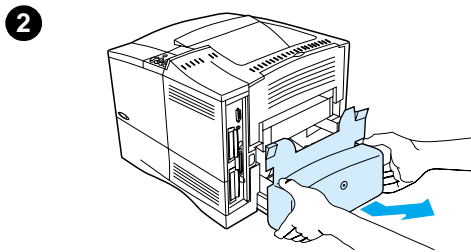
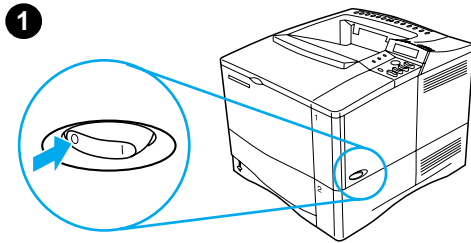
Si le resulta difícil sacar el papel, pruebe a abrir la cubierta superior por completo para aliviar la presión sobre éste.

Si el papel se ha roto o no lo puede extraer, consulte “Eliminación de atascos en el área del fusor” en la página 113.

- 3 Cierre la bandeja de salida posterior.
- 4 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje sobre el papel atascado.
- 5 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).



Eliminación de atascos en el área del fusor



Utilice este procedimiento:

- cuando se atasque papel dentro del fusor y no haya forma de extraerlo
- cuando se rompe una página mientras intentaba eliminar un atasco del fusor

1 Apague la impresora.

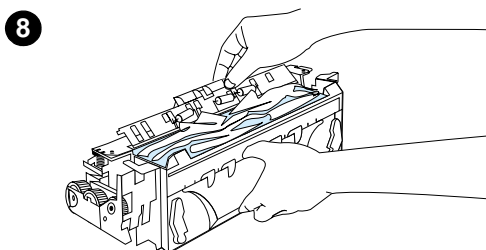
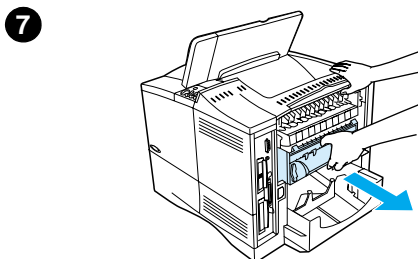
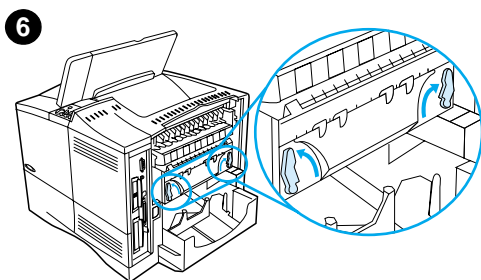
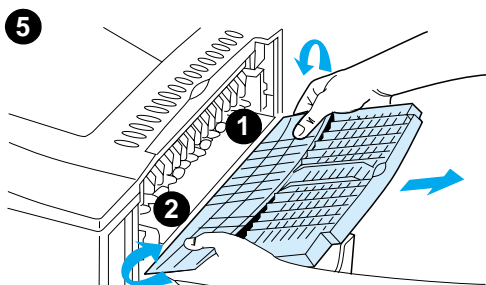
ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras leves, antes de continuar con este procedimiento espere 30 minutos a que el fusor se enfríe.

- 2 Gire la impresora situando la cubierta delante de usted y extraiga la cubierta contra polvo o la unidad de impresión dúplex opcional de la bandeja 2.
- 3 Desconecte el cable de alimentación eléctrica de la impresora.
- 4 Abra la bandeja de salida posterior y saque la extensión.

Continúa en la página siguiente.





- 5 Extraiga el extensor y la bandeja de salida posterior. Para ello, doble la mitad inferior de la patilla de enganche 1 con cuidado y después haga lo mismo con la patilla de enganche 2.
- 6 Libere el fusor girando las palancas azules de manera que señalen hacia arriba.
- 7 Extraiga el fusor de la impresora. Para sacarlo, sostenga la parte posterior de la impresora mientras tira de él. No tire de la solapa de plástico negra.
- 8 Extraiga el papel que se ha atascado.

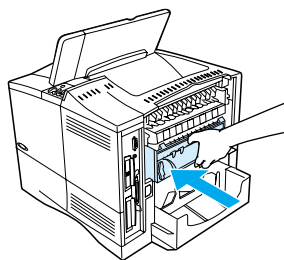
CUIDADO

No utilice un objeto puntiagudo para eliminar el papel del área del fusor. Quizá lo dañe.

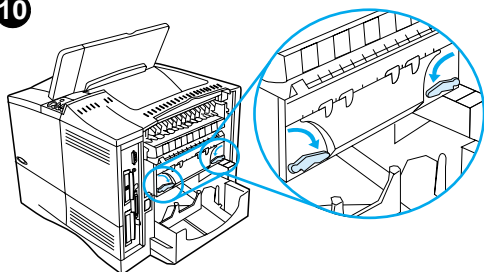
Continúa en la página siguiente.



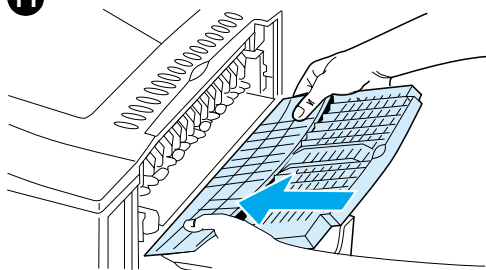
9



10



11



- 9 Vuelva a colocar el fusor, primero la parte izquierda. Insertélo firmemente en la impresora.
- 10 Asegure firmemente el fusor en su sitio girando las palancas hacia la posición horizontal.
- 11 Sustituya la bandeja de salida posterior, primero la parte izquierda.
- 12 Conecte el cable de alimentación eléctrica a la impresora.
- 13 Sustituya el dúplexer opcional o la cubierta contra polvo de la bandeja 2.
- 14 Encienda de nuevo la impresora.
- 15 Si el mensaje que indica que hay papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (consulte “Zonas de atascos de papel” en la página 103).



Nota

Puesto que la impresora está apagada, también tendrá que enviar el trabajo de impresión.



Solución de atascos de papel frecuentes

Si el papel se atasca con frecuencia, pruebe a hacer lo siguiente:

- Compruebe todas las zonas de atascos de papel (consulte “Eliminación de los atascos de papel” en la página 102). Quizá haya un fragmento en alguna parte de la impresora. Incluso un pequeño trozo de papel en la ruta de la impresora puede provocar atascos persistentes.
- Si utiliza un dúplexer, compruebe todas las zonas (incluso debajo del dúplexer).
- Compruebe que el papel esté debidamente colocado en las bandejas, que se hayan realizado los tres ajustes y que las bandejas no estén excesivamente llenas. Asegúrese de que el papel se encuentre debajo de las lengüetas de las guías. (Consulte las secciones sobre la carga del papel, empezando por “Carga de la bandeja 1” en la página 48.)
- Compruebe que todas las bandejas y accesorios para manejo del papel estén completamente insertados en la impresora. (Si se abre alguna bandeja durante el proceso de impresión, podría producirse un atasco de papel.)
- Compruebe que todas las cubiertas y puertas estén cerradas. (Si se abre alguna cubierta o puerta durante el proceso de impresión, podría producirse un atasco de papel.)
- Dirija el trabajo de impresión a otra bandeja de salida (consulte “Selección de la bandeja de salida” en la página 46)
- Quizá las hojas estén adheridas entre sí. Doble la pila de papel para separar las hojas. No la abra en abanico.
- Si imprime desde la bandeja 1, reduzca el tamaño de la pila de papel.
- Si está imprimiendo desde el alimentador de sobres, cerciórese de que esté cargado correctamente y que los sobres inferiores estén insertados un poco más que los superiores (consulte “Colocación de los sobres en el alimentador” en la página 62).
- Si está imprimiendo en tamaños pequeños, alimente el borde corto primero (consulte “Instrucciones para imprimir en papel de tamaño personalizado” en la página 66).
- Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe asimismo a girar el papel 180°.
- Compruebe las características del soporte de impresión que esté utilizando. Utilice únicamente sustratos que cumplan con las recomendaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204). Pruebe distintos papeles para ver si el problema desaparece. No utilice papel irregular, dañado, deformado o arrugado.
- Revise que las condiciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones ambientales” en la página 217).



- No utilice papel que ya se haya usado en una impresora o fotocopiadora.
- No imprima en ambos lados de los sobres o transparencias (consulte “Impresión de sobres” en la página 58 o “Impresión de transparencias” en la página 65).
- Imprima sólo en hojas completas de etiquetas y no imprima en las dos caras de dichas hojas (consulte “Impresión de etiquetas” en la página 64).
- Verifique que el suministro eléctrico a la impresora provenga de una fuente estable y que cumpla con las especificaciones de la impresora (consulte “Especificaciones eléctricas” en la página 217).
- Limpie la impresora (consulte “Limpieza de la impresora” en la página 94).
- Efectúe el mantenimiento preventivo cuando sea necesario (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).



Explicación de los mensajes de la impresora

La tabla de esta sección explica los mensajes que pueden aparecer en el panel de control de la impresora. Primero se enumeran los mensajes alfabéticos junto con sus significados, y a continuación se indican los mensajes numéricos.



Si un mensaje persiste:

- Si se trata de un mensaje que solicita que se ponga papel en una bandeja o que indica que un trabajo de impresión anterior sigue en la memoria de la impresora, pulse **CONTINUAR** para imprimir o **CANCELAR TRABAJO** para borrar el trabajo de la memoria de la impresora.
- Si se trata de un mensaje que persiste a pesar de haberse tomado todas las medidas recomendadas, póngase en contacto con un proveedor de atención al cliente o servicio técnico autorizado por HP (consulte “Servicio y asistencia al cliente de HP” en la página 173).



Nota

No todos los mensajes se describen en esta guía del usuario; muchos no requieren explicación adicional.

Algunos mensajes de la impresora se ven afectados por los valores de Continuación automática y Advertencias eliminables del menú Configuración, en el panel de control de la impresora (consulte la descripción de “ADVERTENCIAS ELIMINABLES= TRABAJO” en la página 242).

Utilización del sistema de Ayuda en línea de la impresora

Esta impresora cuenta con un sistema de ayuda en línea, accesible mediante el panel de control, que proporciona instrucciones para resolver la mayoría de los errores de la impresora. Ciertos mensajes que aparecen en el panel de control alternan con las instrucciones sobre cómo acceder al sistema de ayuda en línea.

Si aparece algún signo ? en el mensaje de error o un mensaje que alterna con **PULSE LA TECLA ?**, pulse el lado derecho de la tecla **ELEMENTO** para desplazarse por una secuencia de instrucciones.

Nota

Pulse la tecla **CONTINUAR** o **SELECCIONAR** para salir del sistema de ayuda en línea.



Mensajes de la impresora

Mensaje	Explicación o acción recomendada
ACCESO NEGADO MENÚS BLOQUEADOS	La función del panel de control de la impresora a la cual se está intentando acceder ha sido bloqueada para impedir el acceso. Hable con el administrador de la red.
CONEX DEFECTUOSA CON UNID DÚPLEXER	El dúplexer no está conectado correctamente con la impresora. Compruebe que se esté utilizando el cable de alimentación eléctrica con el enchufe del lado derecho, que se suministra con la impresora. Pruebe a quitar y volver a instalar el dúplexer. A continuación, apague la impresora y vuelva a encenderla.
CONEX DEFECTUOSA CON ALIM SOBRES	El alimentador de sobres no está conectado correctamente con la impresora. Pruebe a quitar y volver a instalar el alimentador de sobres. A continuación, apague la impresora y vuelva a encenderla.
CONEX DEFECTUOSA CON BDTA OPCIONAL	La conexión de la bandeja opcional de 500 hojas de papel con la impresora sufre algún problema: <ul style="list-style-type: none"> • la bandeja no está conectada correctamente • se han instalado más de dos bandejas opcionales de 500 hojas de papel (la impresora no admite más de cuatro bandejas en total) • el sistema electrónico de la bandeja de papel es defectuoso Quite e instale de nuevo la bandeja de papel. A continuación, apague la impresora y vuelva a encenderla.
IMPOS IMPR DÚPL. BDJA ARRBA ABRTA	La impresora no puede imprimir a doble cara porque la bandeja de salida posterior está abierta. Cierre la bandeja de salida posterior.
VERIFIQUE DISP DE SALIDA se alterna con RUTA PAPEL ABRTA. CIÉRRELA	La bandeja opcional de entrada no puede introducir papel en la impresora porque está abierta una puerta o una guía del papel. Inspeccione las puertas y las guías del papel y cierre las que estén abiertas.
COMPR DISPOSTUO DE SALIDA se alterna con CIERRE RUTA DE SALIDA	El dispositivo opcional de salida no está debidamente conectado con la impresora. Se debe realizar una conexión adecuada para que continúe la impresión.
COMPROBANDO RUTA DEL PAPEL	El mecanismo de impresión está comprobando que no haya atascos de papel o papel que no se haya eliminado de la impresora.
CIERRE CUBRTA SUPERIOR	La cubierta superior está abierta y debe cerrarse para que continúe la impresión.



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
ERROR EN DISPOSITIVO DE DISCO	El disco EIO contiene algún error y ya no se puede utilizar. Extraiga el disco EIO y vuelva a colocar uno nuevo.
ERROR EN OPERACIÓN DE ARCHIVO DE DISCO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Quizá haya intentado llevar a cabo una operación ilegal como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.
EL SISTEMA DE ARCHIVO DE DISCOS ESTÁ LLENO	Elimine los archivos del disco EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. Utilice el Administrador de recursos de HP para descargar o eliminar archivos y tipos de letra. (Consulte la ayuda del software para obtener más información.)
DISCO PROTEG CONTRA ESCRITURA	El disco EIO está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él. Inhabilite la protección contra escritura mediante el Administrador de recursos de HP.
INICIALIZANDO DISCO EIO [n]	El accesorio de disco en la ranura EIO [n] se está inicializando.
EL DISCO EIO [n] NO FUNCIONA	El disco EIO no funciona correctamente. Extraiga el disco EIO de la ranura indicada por [n]. Vuelva a colocar un disco EIO nuevo.
INICIALIZANDO EIO [n] se alterna con NO APAGAR	Espera a que desaparezca el mensaje (hasta 5 minutos). Si la tarjeta EIO de la impresora funciona correctamente y se comunica con la red, este mensaje desaparecerá después de aproximadamente un minuto y no será necesario realizar ninguna acción. Si la tarjeta EIO no se puede comunicar con la red, este mensaje permanece durante 5 minutos y luego desaparece. En este caso la impresora no se comunica con la impresora (aunque el mensaje ya no aparezca). El problema puede deberse a una tarjeta EIO defectuosa, una conexión o cable defectuosos en la red o un problema en esta última. Póngase en contacto con el administrador de la red.
EL DISCO EIO [n] DA VUELTAS	El accesorio de disco en la ranura EIO [n] se está inicializando.



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
CARGA ALIMENTADOR DE SOBRES [TIPO] [TAMAÑO]	<p>Se ha enviado un trabajo al alimentador de sobres y está vacío.</p> <p>Ponga el tipo y el tamaño correctos en el alimentador. Si pulsa CONTINUAR se mostrará un mensaje preguntando si desea imprimir en otro tamaño de sobre disponible en la impresora. Pulse -VALOR+ para desplazarse a través de los tipos y tamaños disponibles; pulse SELECCIONAR para aceptar un tipo o tamaño alternativo.</p> <p>Asegúrese de que el tamaño y el tipo de sobres están definidos correctamente en el menú Manejo del papel del panel de control (consulte "Manejo del papel, menú" en la página 228).</p>
TAM ALIM SOBRE = [xxxxxx]	<p>La impresora solicita que especifique el tamaño de los sobres que se ha cargado en el alimentador de sobres. Para ello, puede realizar una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• pulse SELECCIONAR para aceptar el tamaño de sobre actual• pulse -VALOR+ para cambiar el tamaño y SELECCIONAR para aceptar el nuevo tamaño <p>Si no pulsa ningún botón, el mensaje desaparecerá en aproximadamente 1 minuto.</p> <p>Nota Si se cambia aquí el tamaño, se modificará el tamaño predeterminado de los sobres del alimentador de sobres en el menú Manejo del papel (consulte la descripción de "TAM ALIM SOBRE=COM10" en la página 228).</p>
TIPO ALIM SOBRE = [xxxxxx]	<p>La impresora ha recibido un trabajo en las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none">• el tipo de sobre solicitado por el trabajo no está disponible en la impresora• los sobres se acaban de colocar en el alimentador de sobres (accionando el sensor de papel) <p>Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• pulse SELECCIONAR para aceptar el tipo de papel y pulse CONTINUAR• pulse -VALOR+ para cambiar el tipo, pulse SELECCIONAR para aceptar el nuevo tipo y CONTINUAR
INICIALIZANDO DISPOSITIVO EXTERNO	<p>Cuando un dispositivo externo para el manejo del papel está conectado a la impresora, se debe inicializar después de arrancar el equipo o después de salir del modo Ahorro de energía.</p>
ERROR EN EL DISPOSITIVO DE MEMORIA FLASH	<p>Los módulos DIMM de memoria flash contienen importantes errores y ya no se pueden utilizar.</p> <p>Extraiga los módulos DIMM de memoria flash y vuelva a colocar uno nuevo.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
ERROR EN OPERACIÓN DE ARCHIVO DE LA MEMORIA FLASH	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Quizá haya intentado llevar a cabo una operación ilegal como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.
EL SISTEMA DE ARCHIVOS DE LA MEMORIA FLASH ESTÁ LLENO	Borre los archivos de los módulos DIMM de memoria flash. Utilice el Administrador de recursos de HP para descargar o eliminar archivos y tipos de letra. (Consulte la ayuda del software para obtener más información.)
MEMORIA FLASH PROTEGIDA CONTRA ESCRITURA	Los módulos DIMM de memoria flash están protegidos y no se pueden grabar archivos nuevos en ellos. Inhabilite la protección contra escritura mediante el Administrador de recursos de HP.
ERROR EN DISPSTVO ENTRADA [xx.yy]	El dispositivo de entrada para el manejo del papel tiene una condición que hay que atender antes de que se pueda reanudar la impresión. Apague la impresora. Desconecte el cable de los dispositivos de entrada para el manejo del papel y luego vuélvalo a conectar. Encienda la impresora. Si desea obtener más información, consulte la documentación que se suministra con el dispositivo para el manejo del papel.
INSTALE CARTUCHO DE TÓNER	Se ha extraído el cartucho de tóner y debe volver a instalarse para que continúe la impresión.
INSTALE BANDEJA [x]	La bandeja especificada no está instalada; debe insertarla y cerrarla para que continúe la impresión.
CARGANDO PROGRAMA <número> se alterna con NO APAGAR	Los programas y tipos de letra se pueden almacenar en el sistema de archivos de la impresora. Al arrancar, estas entidades se cargan en la memoria RAM. (Estas entidades pueden tardar en cargarse en la memoria RAM, dependiendo del tamaño y el número de entidades que se vayan a cargar). El <número> especifica un número de secuencia que indica el programa que se ha cargado actualmente.
ALIMENTE MANUALM [TIPO] [TAMAÑO]	Ponga el papel indicado en la bandeja 1. Pulse CONTINUAR si el papel deseado ya se encuentra en la bandeja 1.
MEMORIA LLENA DATOS ALMACENADOS PERDIDOS	No hay memoria disponible en la impresora. El trabajo actual no se puede imprimir correctamente y puede que algunos recursos (como por ejemplo, tipos de letra y macros descargadas) se hayan borrado. Considere añadir más memoria a la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en página 251).



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
AJUSTES DE MEMORIA CAMBIADOS	<p>La impresora ha cambiado los ajustes de memoria porque no dispone de la memoria suficiente para utilizar los ajustes anteriores para la conservación de recursos y buffer de E/S. Este problema se produce normalmente después de eliminar memoria de la impresora, de añadir un dúplexer o de añadir un lenguaje de impresora.</p> <p>Considere el hecho de añadir más memoria a la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251).</p>
MEMORIA INSUFICIENTE TRABAJO ELIMINADO	<p>La impresora no tiene memoria libre suficiente para imprimir todo el trabajo. El trabajo restante no se imprimirá y se eliminará de la memoria.</p> <p>Para seguir, pulse CONTINUAR.</p> <p>Considere el hecho de añadir más memoria a la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251).</p>
MEMORIA INSUFICIENTE PÁGINA SIMPLIFICADA	<p>La impresora tiene que comprimir el trabajo para ajustarse a la memoria de la que se dispone. Se puede producir la pérdida de algunos datos.</p> <p>Para seguir, pulse CONTINUAR.</p> <p>Quizá la calidad de impresión de estas páginas no sea aceptable. Reduzca la complejidad de estas páginas y vuelva a imprimirlas.</p> <p>Considere el hecho de añadir más memoria a la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251).</p>
DETECTADO TÓNER QUE NO ES DE HP se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR	<p>La impresora ha detectado que el cartucho de tóner no es un producto genuino de HP. Si cree que ha comprado un cartucho de tóner que no es de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes (consulte “Línea de HP especializada en fraudes” en la página 177). Cualquier reparación debida a la utilización de un tóner que no es de HP no está cubierta por la garantía de la impresora.</p>
FUERA DE LÍNEA	<p>Pulse CONTINUAR para poner la impresora en línea.</p>
BJA SALIDA LLENA se alterna con RETIRE PAPEL DE [NOMBRE BANDEJA]	<p>La bandeja de salida está llena y debe vaciarse.</p>
PAPEL ATASCADO ALREDEDOR FUSOR	<p>Apague la impresora para evitar que el papel se enrede más en el fusor. Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner. Quite todo el papel visible. Si no puede encontrar el papel, deje la impresora apagada y extraiga el fusor para quitar el papel (consulte “Eliminación de atascos en el área del fusor” en la página 113).</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
REALICE MANTENIM DE IMPRESORA	Para asegurar una calidad óptima de impresión, la impresora le solicita que realice el mantenimiento periódico cada 200.000 páginas. (Para pedir el Conjunto de materiales para mantenimiento de la impresora, consulte “Información sobre pedidos” en la página 22. Si desea obtener información sobre mantenimiento, consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99.
LENGUAJE DE IMPRESORA NO DISPONIBLE	Un trabajo de impresión necesitaba un lenguaje de impresora que no existía en la impresora. El trabajo no se imprimirá y se eliminará de la memoria. Imprima el trabajo utilizando un dispositivo para un lenguaje de impresora diferente, o añada el lenguaje necesario para la impresora (si se encuentra disponible). Para seguir, pulse CONTINUAR .
PROCESANDO PAGINA DE LIMPIEZA AUTO	La impresora está procesando la página de limpieza automática. Este proceso puede durar hasta 2,5 minutos.
PROCESANDO PAGINA DE LIMPIEZA	La impresora está procesando la página de limpieza manual. Este proceso puede durar hasta 2,5 minutos.
ERROR EN EL DISPOSITIVO DE DISCO DE MEMORIA RAM	El disco de memoria RAM contiene algún error y ya no se puede utilizar más
ERROR EN LA OPERACIÓN DE ARCHIVO DE DISCO DE MEMORIA RAM	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación ilegal como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.
ERROR EN LA OPERACIÓN ESTÁ LLENDO	Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del dispositivo. (Elimine este archivo a través del Administrador de recursos de HP u otra utilidad de software. Consulte la ayuda en línea del software para obtener más información.) Si el mensaje persiste, amplíe el tamaño del disco de memoria RAM. Cambie el tamaño del disco de memoria RAM desde el menú Configuración del panel de control de la impresora (consulte la descripción de los elementos de menú del disco de memoria RAM en “Menú Configuración” en la página 241). El Administrador de recursos de HP también se puede utilizar para aumentar/disminuir el tamaño del disco de memoria RAM.



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
NIVEL BAJO DE TÓNER	<p>El mensaje aparece por primera vez cuando queda aproximadamente el 15% del tóner en el cartucho (lo cual significa 1.500 páginas para el cartucho de 10.000 páginas y 900 páginas para el cartucho de 6.000 páginas, con una cobertura del 5%). Según se haya configurado la impresora, continuará imprimiendo o se detendrá.</p> <p>Si la impresora se ha detenido, pulse CONTINUAR para reanudar la impresión para cada uno de los trabajos.</p> <p>Quizá desee asegurarse de que dispone de un cartucho de tóner de repuesto a mano.</p> <p>Consulte “Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 93 si desea obtener información sobre cómo configurar la respuesta de la impresora a los mensajes de tóner.</p>
TÓNER AGOTADO	<p>El cartucho de tóner se ha quedado sin tóner. Según se haya configurado la impresora, continuará imprimiendo o se detendrá.</p> <p>Si la impresora se ha detenido, pulse CONTINUAR para reanudar la impresión para cada uno de los trabajos.</p> <p>Reemplace el cartucho de tóner.</p> <p>Consulte “Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 93 si desea obtener información sobre cómo configurar la respuesta de la impresora a los mensajes de tóner.</p>
BANDEJA [x] VACÍA [TIPO] [TAMAÑO]	<p>Ponga papel en la bandeja vacía (x) para borrar el mensaje.</p> <p>Si no carga la bandeja especificada, la impresora continuará imprimiendo desde la siguiente bandeja con el mismo tamaño y tipo de papel, y el mensaje seguirá apareciendo.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
PONGA [TIPO] [TAMAÑO] BJA 1	<p>Este mensaje puede aparecer por las siguientes razones:</p> <ul style="list-style-type: none">• se ha solicitado la bandeja 1 desde la aplicación, pero está vacía• la impresora no puede encontrar el tamaño de papel solicitado <p>Si se ha cargado el tamaño correcto de papel, no se han realizado correctamente los ajustes a la bandeja, ya sea en el panel de control ya en la misma bandeja. Para definir el tipo en el panel de control, consulte las descripciones de TIPO BANDEJA 1 en “Manejo del papel, menú” en la página 228. Para realizar los ajustes en la bandeja, consulte “Carga de la bandeja 1” en la página 48.</p> <p>Ponga el papel indicado en la bandeja 1 o pulse SELECCIONAR para anular el mensaje e imprimir en el tamaño de papel colocado.</p> <p>Si no se reanuda la impresión, pulse CONTINUAR.</p> <p>Si está intentando imprimir en papel de tamaño Carta o A4 y aparece este mensaje, asegúrese de que el tamaño predeterminado del papel esté configurado correctamente en el menú Impresión del panel de control de la impresora y en el programa de software (consulte la descripción del TAMAÑO DEL PAPEL en “Menú Imprimir” en la página 233).</p> <p>Pulse CONTINUAR para imprimir desde la siguiente bandeja disponible.</p> <p>Pulse -VALOR + para desplazarse a través de los tipos y tamaños disponibles.</p> <p>Pulse SELECCIONAR para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p> <p>Nota</p> <p>Si está mediante un tamaño personalizado, aparecerá otra línea en el mensaje ofreciéndoles las dimensiones x e y del papel.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
PONGA [TIPO] [TAMAÑO] EN BJA [x] donde x es la bandeja 2, 3 o 4	<p>Este mensaje puede aparecer por las siguientes razones:</p> <ul style="list-style-type: none">• se ha solicitado la bandeja 2, 3 o 4, pero está vacía• se ha solicitado la bandeja 2, 3 o 4, pero los ajustes no están configurados para el tipo o tamaño indicados <p>Compruebe que se hayan realizado los tres ajustes de tamaño de papel (consulte la explicación de los ajustes en “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50). Asegúrese también de haber definido el tipo en el panel de control (consulte las descripciones de TIPO BANDEJA 2, TIPO BANDEJA 3 y TIPO BANDEJA 4 en la “Manejo del papel, menú” en la página 228).</p> <p>Ponga el papel indicado en la bandeja solicitada, o pulse SELECCIONAR para anular el mensaje e imprimir en el tamaño de papel colocado.</p> <p>Si no se reanuda la impresión, pulse CONTINUAR.</p> <p>Si está intentando imprimir en papel de tamaño Carta o A4 y aparece este mensaje, asegúrese de que el tamaño predeterminado del papel esté configurado correctamente en el menú Impresión del panel de control de la impresora, y en el programa de software (consulte la descripción del TAMAÑO DEL PAPEL en “Menú Imprimir” en la página 233).</p> <p>Pulse CONTINUAR para imprimir desde la siguiente bandeja disponible.</p> <p>Pulse -VALOR+ para desplazarse a través de los tipos y tamaños disponibles.</p> <p>Pulse SELECCIONAR para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p>
TAMAÑO BJA 1 = [xxxx]	<p>La impresora pregunta qué tipo de papel se ha puesto en la bandeja 1. Como respuesta, puede realizar una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• pulse SELECCIONAR para aceptar el tamaño de papel actual• pulse -VALOR+ para cambiar el tamaño y SELECCIONAR para aceptar el nuevo tamaño <p>La impresora mostrará primero el mensaje TIPO BJA 1=xxxx (consulte la descripción de este mensaje). Si no pulsa ningún botón en el tiempo indicado (alrededor de 1 minuto), aparece este mensaje TAMAÑO BJA 1=xxxx).</p> <p>Nota</p> <p>Si se cambia aquí el tamaño, se modificará el tamaño predeterminado del papel de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel (consulte la descripción de “TAMAÑO BANDJA 1= LETTER” en la página 229).</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
TIPO BJA 1 = [xxxx]	<p>La impresora ha recibido un trabajo con las tres condiciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el tipo de papel solicitado por el trabajo no está disponible en la impresora • la bandeja 1 se ha configurado para CASETE • el papel se ha colocado en la bandeja 1 (accionando el sensor de papel de la bandeja 1) <p>Si no pulsa ningún botón, el mensaje desaparecerá en aproximadamente 1 minuto. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pulse SELECCIONAR para aceptar el tipo de papel • pulse -VALOR+ para cambiar el tipo y SELECCIONAR para aceptar el nuevo tipo <p>Nota</p> <p>Si se cambia aquí el tipo, se modificará el tipo predeterminado del papel de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel (consulte la descripción de "TIPO BANDJA 1= ESTÁNDAR" en la página 229).</p> <p>Si no realiza ninguna acción en el tiempo indicado (alrededor de 1 minuto), la impresora imprimirá en el papel de la bandeja 1. Asimismo, cambiará el tipo de papel predeterminado de la bandeja 1 en el menú Manejo del papel, al tipo indicado por la aplicación que ha enviado el trabajo.</p>
NO SE HA PODIDO CREAR MOPY DEL TRABAJO	<p>Errores en el sistema de archivo o memoria han impedido que se efectúe un trabajo de creación de copias. Sólo se realizará una copia.</p>
TMAO INCOMPATIBL EN BANDEJA [yy]	<p>Un dispositivo externo para manejo del papel ha detectado que el tamaño del papel es incompatible con la impresora. Ésta se pondrá fuera de línea hasta que se rectifique el error.</p>
USAR: [TIPO] EN LUGAR DE [TAMAÑO]?	<p>Si no encuentra el papel solicitado, la impresora preguntará si debe utilizar uno de otro tamaño o tipo.</p> <p>Pulse -VALOR + para desplazarse a través de los tipos y tamaños disponibles. Pulse SELECCIONAR para aceptar el tipo o tamaño alternativo.</p>
ESPERE QUE LA IMPRESORA SE VUELVA A INICIALIZAR	<p>Ha cambiado la configuración del disco de memoria RAM desde el panel de control de la impresora. Este cambio no tendrá ningún efecto hasta que la impresora se vuelva a inicializar.</p> <p>Si cambia el modo del dispositivo externo, apague la impresora, enciéndala y espere a que se vuelva a inicializar.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
xx.yy ERROR IMPRES PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR	Se ha producido un error de impresora que se puede eliminar pulsando CONTINUAR en el panel de control de la impresora.
13.x ATASCO PAP [AREA]	<p>El papel se ha atascado en la impresora o se ha quedado en la bandeja de papel.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Abra la cubierta superior o la bandeja que indique el mensaje.2. Saque todo el papel de la zona. Si es necesario, extraiga el cartucho de tóner, el dúplexer o las bandejas de papel.3. Si el mensaje continúa, compruebe que no haya papel en las otras zonas. <p>Cuidado Retire todo el papel atascado antes de cerrar la cubierta o la bandeja. Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje. Consulte “Eliminación de los atascos de papel” en la página 102 para obtener información más detallada.</p>
20 FALTA MEMORIA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR	<p>La impresora ha recibido más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se hayan intentado transferir demasiadas macros, tipos de letra en disco o gráficos complejos.</p> <p>Pulse CONTINUAR para imprimir los datos ya transferidos (quizá se pierda parte de la información), luego simplifique el trabajo de impresión o amplíe la memoria (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251).</p>
21 PAGINA MUY COMPLEJA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR	<p>Los datos (texto denso, filetes, gráficos de trama o vectoriales) enviados a la impresora eran demasiado complejos.</p> <p>Pulse CONTINUAR para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos).</p>
DESBORDAMIENTO DEL BUFFER EIO x se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR	<p>Se ha enviado demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (x). Quizá se esté mediante un protocolo de comunicaciones incorrecto.</p> <p>Pulse CONTINUAR para eliminar el mensaje. (Se perderá información.) Verifique la configuración del equipo anfitrión.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
<p>DESBORDAMIENTO DEL DEL BUFFER DE E/S PARALELO 22 se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR</p>	<p>Se han enviado demasiados datos al puerto serie.</p> <p>Compruebe la presencia de un cable flojo y cerciórese de utilizar un cable de buena calidad (consulte “Información sobre pedidos” en la página 22). (Algunos cables paralelos no fabricados por HP podrían tener pines de menos o quizá no son compatibles con la especificación IEEE-1284.)</p> <p>Este error se puede producir si el controlador que esta utilizando no cumple con las especificaciones IEEE-1284. Para obtener los mejores resultados, utilice el controlador HP suministrado con la impresora (consulte “Controladores de la impresora” en la página 42).</p> <p>Pulse CONTINUAR para eliminar el mensaje de error. (Se perderá información).</p>
<p>40 TRANSM EIO [x] DEFECTUOSA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA CONTINUAR</p>	<p>Se ha interrumpido la conexión entre la impresora y la tarjeta EIO en la ranura especificada. (Se puede perder la información en este caso).</p> <p>Pulse CONTINUAR para borrar el mensaje de error y seguir imprimiendo.</p>
<p>41.3 TAMAÑO DE PAPEL NO ESPERADO se alterna con ESPERADO [TIPO] [TAMAÑO]</p>	<p>La impresora ha detectado un tamaño de papel distinto al esperado. Esto se produce normalmente si dos o más hojas quedan pegadas en la impresora, o si la bandeja de papel no está ajustada correctamente.</p> <p>Vuelva a cargar la bandeja con el tamaño correcto de papel.</p> <p>Verifique que el papel de la bandeja está cargado debajo de las lengüetas frontal y posterior.</p> <p>Si imprime desde la bandeja 1, verifique que está seleccionado el tamaño de papel correcto en el panel de control (consulte “Manejo del papel, menú” en la página 228).</p> <p>Si está imprimiendo desde las bandejas 2, 3 o 4, compruebe que los tres ajustes del tamaño de papel en la bandeja de papel estén debidamente establecidos (consulte la descripción de los ajustes en “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50).</p> <p>Después de realizar los pasos antes mencionados, pulse CONTINUAR. Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. (O podrá pulsar CANCELAR TRABAJO para eliminar el trabajo de la memoria de la impresora.)</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
41.x ERROR IMPRES se alterna con APAGUE/ENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un error temporal de impresión. Pulse CONTINUAR . Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos. Si no se elimina el error, apague y vuelva a encender la impresora.
49.xx ERROR IMPRES se alterna con APAGUE/ENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un error temporal de impresión. Pulse CONTINUAR . Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error, si se activó la recuperación de atascos. Si no se elimina el error, apague y vuelva a encender la impresora.
50.x ERROR EN EL FUSOR	Se ha producido un error en el fusor. Apague la impresora y vuelva a encenderla.
50.4 ERROR IMPRES se alterna con APAGUE/ENCIENDA PARA CONTINUAR	Existe un problema con el suministro de energía. Desconecte los suministros UPS, suministros de energía adicionales o regletas de conexiones de la impresora. Conéctela a un enchufe y vea si el problema se resuelve. Si la impresora está ya conectada a un enchufe, inténtelo con otra fuente de energía del edificio independiente de la que utiliza actualmente. La tensión de línea y la fuente actual de la zona donde está ubicada la impresora se deben inspeccionar para asegurar que cumple con las especificaciones eléctricas de la impresora (consulte “Especificaciones eléctricas” en la página 217).
51.x o 52.x ERROR IMPRES se alterna con APAGUE/ENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
53.xy.zz ERROR IMPRES se alterna con DEL CARTUCHO DE TÓNER	<p>Se ha detectado un problema con la memoria de la impresora. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Los valores de x, y y zz corresponden a los siguientes parámetros:</p> <p>x = tipo de módulo DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>y = localización del dispositivo 0 = memoria interna (ROM o RAM) 1 a 3 = módulos DIMM 1, 2 o 3</p> <p>zz = número de error</p> <p>Quizá deba sustituir el módulo DIMM especificado.</p> <p>Apague la impresora y sustituya el módulo DIMM que originó el error.</p>
54.1 quite la cinta selladora se alterna con del cartucho de tóners	<p>El cartucho de tóners se ha instalado sin quitar la cinta selladora. Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóners. Tire de la lengüeta de la cinta selladora para quitar la tira. Vuelva a instalar el cartucho de tóners y cierre la cubierta superior.</p>
55.xx ERROR IMPRES se alterna con apague/encienda para continuar	<p>Se ha producido un error temporal de impresión. Pulse CONTINUAR. Se volverá a imprimir automáticamente la página que ha dado lugar al error, si se ha activado la recuperación de atascos.</p> <p>Si no se elimina el error, apague y vuelva a encender la impresora.</p>
56.x ERROR IMPRES se alterna con apague/encienda para continuar	<p>Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.</p>
57.x ERROR IMPRES se alterna con apague/encienda para continuar	<p>Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.</p>
58.x ERROR IMPRES se alterna con apague/encienda para continuar	<p>Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.</p>



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
59.x ERROR IMPRES se alterna con APAGUE/ENCIENDA PARA CONTINUAR	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.
62.x ERROR IMPRES	Se ha detectado un problema con la memoria de la impresora. El valor x representa la localización del problema: 0 = memoria interna 1 a 3 = módulos DIMM 1, 2 ó 3 Quizá deba sustituir el módulo DIMM especificado.
64 ERROR IMPRES se alterna con APAGAR/ENCENDER	Se ha producido un error temporal de impresión. Apague y encienda la impresora.
66.xx.xx ERROR DE SERVICIO se alterna con COMPRUEBE CABLES Y APAGUE Y ENCIENDA LA IMPRESORA	Se ha producido un error en uno de los dispositivos externos para manejo del papel. Apague la impresora. Desconecte los cables de todos los dispositivos externos para manejo del papel y luego vuévalos a conectar. Encienda la impresora.
ERROR DE ALMACENAMIENTO PERMANENTE 68.X se alterna con COMPRUEBE VALORES	Se ha producido un error en el almacenamiento permanente de la impresora; quizá se hayan restaurado uno o más valores a los ajustes predeterminados de fábrica. Imprima una página de configuración de la impresora para determinar qué valores han cambiado (consulte "Página de configuración" en la página 167).
ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO 68.X	El almacenamiento permanente de la impresora está lleno. Quizá algunos valores hayan vuelto a los ajustes predeterminados de fábrica. Imprima una página de configuración de la impresora para determinar qué valores han cambiado (consulte "Página de configuración" en la página 167). Mantenga pulsado el botón CANCELAR TRABAJO mientras enciende la impresora. Esto depurará el almacenamiento permanente, eliminando áreas obsoletas que ya no se utilizan.



Mensajes de la impresora (continuación)

Mensaje	Explicación o acción recomendada
SERVICIO 79 [xxxx]	<p>La impresora ha detectado un error.</p> <p>Pulse CANCELAR TRABAJO para eliminar el trabajo de impresión de la memoria de la impresora. Apague y encienda la impresora.</p> <p>Trate de imprimir un trabajo desde una aplicación de software distinta. Si tiene éxito, vuelva a la primera aplicación e intente imprimir otro archivo. (Si el mensaje aparece únicamente con determinado software de aplicación o trabajo de impresión, solicite asistencia al proveedor del software.)</p> <p>Si el mensaje persiste con diversas aplicaciones y trabajos de impresión, desconecte todos los cables de la impresora que la conectan con la red o impresora. Apague la impresora. Quite los módulos DIMM de memoria o los demás módulos DIMM de la impresora (consulte “Instalación de la memoria” en la página 253). Quite todos los dispositivos EIO de la impresora (consulte “Instalación de tarjetas EIO o almacenamiento masivo” en la página 257). Encienda la impresora. Si ya no hay errores, instale todos los dispositivos EIO y módulos DIMM al mismo tiempo, asegurándose de apagar la impresora y de volverla a encender al instalar cada dispositivo. Sustituya los dispositivos EIO o módulos DIMM que provocan errores. Recuerde volver a conectar todos los cables que conectan la impresora con la red o el equipo.</p>
8x.9999 ERROR EIO [z]	<p>Se han encontrado errores importantes en el accesorio EIO en la ranura [z]. [z] descripción:</p> <ul style="list-style-type: none">1 = Ranura EIO 1: La impresora ha detectado un error en el accesorio EIO.2 = Ranura EIO 2: La impresora ha detectado un error en el accesorio EIO.6 = Ranura EIO 6: El accesorio EIO ha detectado un error. Quizá el accesorio EIO esté defectuoso.7 = Ranura EIO 2: El accesorio EIO ha detectado un error. Quizá el accesorio EIO esté defectuoso. <p>Apague y encienda la impresora.</p> <p>Apague la impresora, vuelva a conectar el accesorio EIO en la ranura [z] y, a continuación, encienda la impresora.</p> <p>Apague la impresora, quite el accesorio EIO de la ranura [z], instálelo en una ranura EIO diferente y, a continuación, encienda la impresora.</p> <p>Vuelva a colocar el accesorio EIO en la ranura [z].</p>



Mensajes de error del disco Mopy

En la siguiente tabla se enumeran los números de errores del disco Mopy (varias copias de un original) que aparecen en las páginas organización en la impresora o error de disco de almacenamiento de trabajos, que se imprimen cuando se produce un error. Utilice el Administrador de recursos de HP para administrar el disco (consulte la “Administrador de recursos de HP” en la página 39).



Mensajes de error del disco Mopy

Número de error del disco	Descripción del error	Solución
1	No está presente el volumen de disco; quizá no esté inicializado.	<ul style="list-style-type: none">Disco duro: Inicialice el accesorio del disco duro. Si el problema persiste, reemplace el disco duro.Disco de memoria RAM: Apague la impresora y vuelva a encenderla.
3	No se ha encontrado un archivo o directorio solicitado.	<ul style="list-style-type: none">Existe una posible corrupción de datos. Elimine el trabajo que ha producido el error.
5	Cantidad no válida de bytes dada en una solicitud de lectura/escritura.	<ul style="list-style-type: none">Existe una posible corrupción de datos. Elimine el trabajo que ha producido el error.
6	Intento de crear un archivo o directorio que ya existe.	<ul style="list-style-type: none">El usuario ha enviado un nombre de usuario que es igual a un directorio existente. Cambie el nombre de usuario en el controlador y vuelva a enviar el trabajo.
15	Disco defectuoso	<ul style="list-style-type: none">Disco duro: Inicialice el accesorio del disco duro. Si el problema persiste, reemplace el disco duro.
16	No hay etiqueta del volumen	<ul style="list-style-type: none">Disco duro: Inicialice el accesorio del disco duro. Si el problema persiste, reemplace el disco duro.
23	Petición de búsqueda errónea: el margen de impresión resultante sería negativo.	<ul style="list-style-type: none">Existe una posible corrupción de datos. Elimine el trabajo que ha producido el error.



Mensajes de error del disco Mopy (continuación)

Número de error del disco	Descripción del error	Solución
24	Error interno inesperado	<ul style="list-style-type: none">• Existe una posible corrupción de datos, elimine el trabajo que ha producido el error.• Problema con el medio de disco: inicialice el disco duro o vuelva a arrancar para reiniciar el disco de la memoria RAM.• Si el problema persiste en el disco duro, reemplácelo.
55	Sistema de archivos defectuoso	<ul style="list-style-type: none">• Existe una posible corrupción de datos. Elimine el trabajo que ha producido el error.• Problema con el medio de disco: inicialice el disco duro o vuelva a arrancar para reiniciar el disco de la memoria RAM.• Si el problema persiste en el disco duro, reemplácelo.
56	Error de hardware	<ul style="list-style-type: none">• Reemplace el disco duro.
59	Se ha alcanzado la cantidad máxima de directorios	<p>Hay una cantidad máxima de directorios que se puede colocar en un disco. Los trabajos almacenados se guardan en los directorios creados para cada usuario. Para resolver este problema:</p> <ul style="list-style-type: none">• Elimine los trabajos almacenados para cada usuario. El firmware automáticamente eliminará el directorio para cada usuario sin ningún trabajo almacenado.• Elimine otros directorios en el disco.
70	Error del disco	<ul style="list-style-type: none">• Póngase en contacto con el representante de soporte y asistencia técnica de HP.



Corrección de los problemas de calidad de impresión

Esta sección del manual le ayuda a definir los problemas de calidad de impresión, y qué debe hacer para solucionarlos. A menudo, los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar fácilmente si se efectúa un mantenimiento correcto de la impresora, se utiliza soporte de impresión que cumpla con las especificaciones de HP y se ejecuta una página de limpieza.

Utilice los ejemplos de la tabla de defectos de imagen que empiezan en esta página para determinar de qué tipo de problema de calidad se trata y consulte las páginas correspondientes para resolverlo. Estos ejemplos contienen los métodos más comunes para remediar los problemas de calidad de impresión. Si los problemas persisten después de probar las soluciones que se sugieren, póngase en contacto con el Servicio de apoyo y atención al cliente de HP (consulte “Servicio y atención al cliente” en la página 173).



Nota

Los ejemplos siguientes ilustran una hoja tamaño carta que se ha introducido en la impresora comenzando por el borde corto.



Tabla de defectos de imagen

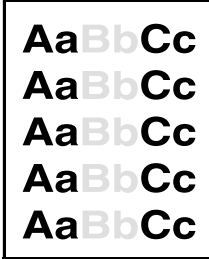

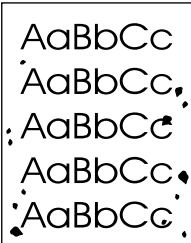
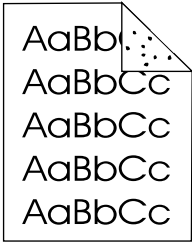
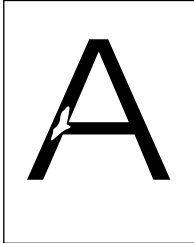
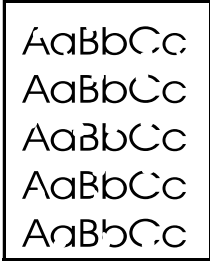
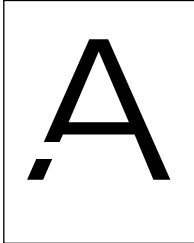
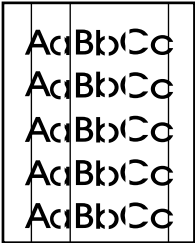


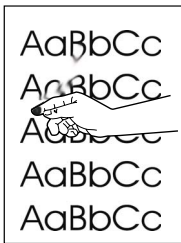
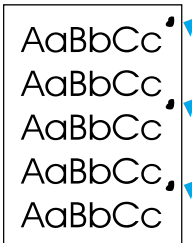

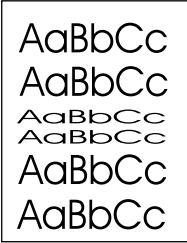
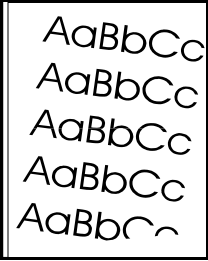
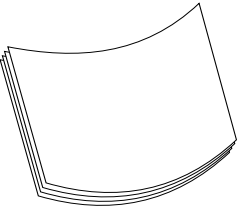
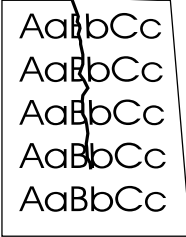
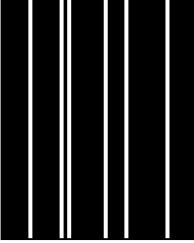
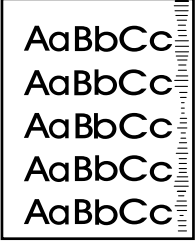
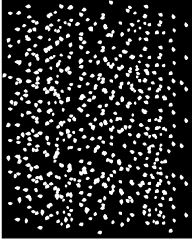
 <p>Consulte "Impresión clara (parte de la página)" en la página 140</p>	 <p>Consulte "Impresión clara (toda la página)" en la página 140</p>	 <p>Consulte "Manchas salpicadas" en la página 140</p>	 <p>Consulte "Manchas salpicadas" en la página 140</p>
 <p>Consulte "Omitidos" en la página 141</p>	 <p>Consulte "Omitidos" en la página 141</p>	 <p>Consulte "Omitidos" en la página 141</p>	 <p>Consulte "Líneas" en la página 141</p>
 <p>Consulte "Fondo gris" en la página 142</p>	 <p>Consulte "Manchas de tóner" en la página 142</p>	 <p>Consulte "Tóner suelto" en la página 142</p>	 <p>Consulte "Defectos persistentes" en la página 143</p>



Tabla de defectos de imagen (continuación)

 <p>Consulte “Imagen repetitiva” en la página 144</p>	 <p>Consulte “Caracteres mal formados” en la página 144</p>	 <p>Consulte “Página inclinada” en la página 145</p>	 <p>Consulte “Enrollamiento u ondulación” en la página 145</p>
 <p>Consulte “Arrugas o pliegues” en la página 146</p>	 <p>Consulte “Líneas blancas verticales” en la página 146</p>	 <p>Consulte “Rastros de llantas” en la página 147</p>	 <p>Consulte “Puntos blancos sobre negro” en la página 147</p>



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Impresión clara (parte de la página)

- 1 El tóner puede estar bajo. Reemplace el cartucho de tóner.
- 2 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).
- 3 El cartucho de tóner puede estar casi vacío. Reemplace el cartucho de tóner.



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Impresión clara (toda la página)

- 1 Asegúrese de que EconoMode está desactivado (consulte ECONOMODE en “Calidad de impresión, menú” en la página 238).
- 2 En el panel de control de la impresora, utilice el menú Calidad de impresión para aumentar el valor de densidad del tóner (consulte DENSIDAD DEL TÓNER en “Calidad de impresión, menú” en la página 238).
- 3 Pruebe distintos tipos de papel.
- 4 El cartucho de tóner puede estar casi vacío. Reemplace el cartucho de tóner.

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

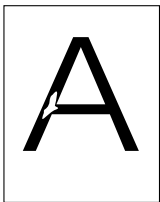
Manchas salpicadas

Pueden aparecer manchas salpicadas en una página después de eliminar un atasco.

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Si las manchas aparecen con frecuencia, configure la impresora para que ejecute automáticamente una página de limpieza (consulte “Ejecución automática de la página de limpieza” en la página 98).
- 3 Limpie el interior de la impresora (consulte “Limpieza de la impresora” en la página 94) y ejecute una página de limpieza manual para limpiar el fusor (consulte “Ejecución manual de la página de limpieza” en la página 97).
- 4 Pruebe distintos tipos de papel.
- 5 Compruebe que el cartucho de tóner no tenga pérdidas. Si el cartucho gotea, sustitúyalo por otro.

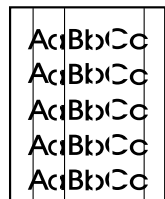
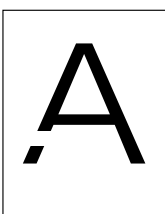
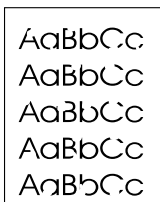
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc





Omitidos

- 1 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 2 Si el papel es rugoso y el tóner se borra fácilmente, cambie el modo del fusor a Alto 1 o Alto 2 (consulte “Manejo del papel, menú” en la página 228) o trate de utilizar un papel más liso.
- 3 Cambie a otro tipo de papel.



Líneas

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Limpie el interior de la impresora (consulte “Limpieza de la impresora” en la página 94) y ejecute una página de limpieza manual para limpiar el fusor (consulte “Ejecución manual de la página de limpieza” en la página 97).
- 3 Reemplace el cartucho de tóner.
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Fondo gris

- 1 No utilice papel que ya haya pasado por la impresora.
- 2 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 3 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180°.
- 4 En el panel de control de la impresora, utilice el menú Calidad de impresión para disminuir el valor de densidad del tóner (consulte DENSIDAD DEL TÓNER en “Calidad de impresión, menú” en la página 238).
- 5 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 6 Reemplace el cartucho de tóner.



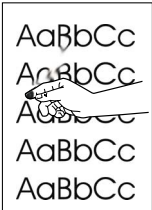
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Manchas de tóner

Consulte también “Tóner suelto” en la página 143.

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Pruebe distintos tipos de papel.
- 3 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 4 Limpie el interior de la impresora (consulte “Limpieza de la impresora” en la página 94) y ejecute una página de limpieza manual para limpiar el fusor (consulte “Ejecución manual de la página de limpieza” en la página 97).
- 5 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).
- 6 Reemplace el cartucho de tóner.

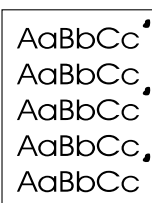




Tóner suelto

El tóner suelto, en este contexto, hace referencia al tóner que se puede borrar de la página.

- 1 Si el papel es rugoso o pesado, inténtelo con un modo del fusor alto para que el tóner se funda mejor. En el panel de control de la impresora, utilice **MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR** en el menú Manejo del papel. Si desea hacerlo, consulte “Manejo del papel, menú” en la página 228.
- 2 Si observa que el papel tiene una textura más rugosa en una cara que en otra, pruebe a imprimir en la menos rugosa.
- 3 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones de la impresora” en la página 216).
- 4 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplan las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones de la impresora” en la página 216).
- 5 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).



Defectos persistentes

Consulte también “Imagen repetitiva” en la página 144.

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Si la distancia entre los defectos es de 38 mm (1,4 pulg.) o 94 mm (3,76 pulg.), quizá sea necesario sustituir el cartucho de tóner.
- 3 Limpie el interior de la impresora (consulte “Limpieza de la impresora” en la página 94) y ejecute una página de limpieza manual para limpiar el fusor (consulte “Ejecución manual de la página de limpieza” en la página 97).
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).



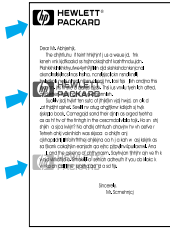
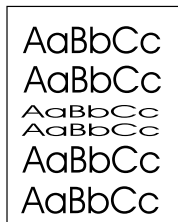


Imagen repetitiva

Este tipo de defecto puede producirse cuando utilice formularios impresos o una gran cantidad de soporte de impresión estrecho.

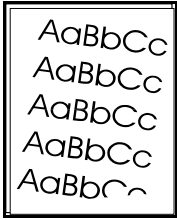
- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 3 Si observa que este tipo de defecto se produce en un papel más ancho (por ejemplo, tamaño Carta o A4) después de imprimir en un soporte de impresión estrecho (por ejemplo, sobres), puede configurar VELOCIDAD PAPEL PEQUEÑO en el menú Manejo del papel como LENTO (consulte “Manejo del papel, menú” en la página 228). Observe que de esta manera se reducirá la velocidad de impresión.
- 4 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).



Caracteres mal formados

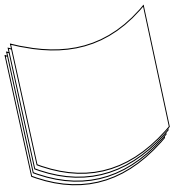
- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 3 Quizá deba efectuar el mantenimiento. Para comprobarlo, imprima una copia de la página de estado de suministros (consulte “Página de estado de suministros” en la página 169). Si necesita mantenimiento, solicite e instale el conjunto de materiales para el mantenimiento de la impresora (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).





Página inclinada

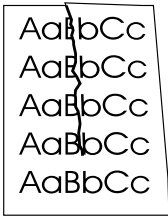
- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Verifique que no hay trozos de papel dentro de la impresora.
- 3 Compruebe que el papel esté colocado correctamente, que se hayan realizado todos los ajustes y que el papel se encuentre bajo las lengüetas de las esquinas (consulte “Carga de la bandeja 1” en la página 48 y “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50).
- 4 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180°.
- 5 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 6 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).



Enrollamiento u ondulación

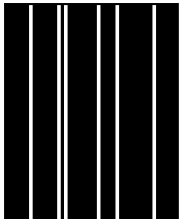
- 1 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180°.
- 2 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 3 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones de la impresora” en la página 216).
- 4 Dirija el trabajo de impresión a otra bandeja de salida
- 5 Si el soporte es ligero y suave, utilice un modo del fusor bajo para reducir el calor en el proceso de fundido. En el panel de control de la impresora, utilice **MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR** en el menú Manejo del papel (consulte “Manejo del papel, menú” en la página 228).





Arrugas o pliegues

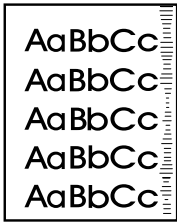
- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 3 Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja. Pruebe también a girar el papel 180°.
- 4 Compruebe que el papel esté colocado correctamente, que se hayan realizado todos los ajustes y que el papel se encuentre bajo las lengüetas de las esquinas (consulte “Carga de la bandeja 1” en la página 48 y “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50).
- 5 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 6 Si los sobres están plegados, almacénelos de forma que queden planos.



Líneas blancas verticales

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 3 Reemplace el cartucho de tóner.

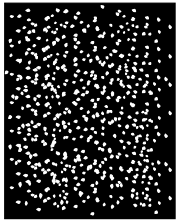




Rastros de llantas

Este defecto se produce normalmente cuando el cartucho de tóner ha sobrepasado su uso establecido de 10.000 páginas (por ejemplo, cuando se ha impreso una gran cantidad de páginas con muy poca cobertura del tóner).

- 1 Reemplace el cartucho de tóner.
- 2 Reduzca el número de páginas que vaya a imprimir con poca cobertura del tóner.
- 3 Utilice el cartucho de 6.000 páginas si no puede reducir el número de páginas con muy poca cobertura del tóner (número de pieza C8061A).



Puntos blancos sobre negro

- 1 Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo.
- 2 Asegúrese de que el tipo y la calidad del papel cumplen las especificaciones de HP (consulte “Especificaciones del papel” en la página 204).
- 3 Asegúrese de que las especificaciones ambientales para la impresora son las correctas (consulte “Especificaciones generales” en la página 218).
- 4 Reemplace el cartucho de tóner.



Determinar los problemas con la impresora

Organigrama de resolución de problemas

Si la impresora no responde debidamente, utilice este organigrama para determinar la causa del problema. Si no obtiene el resultado esperado para uno de los pasos, aplique las correspondientes sugerencias para rectificar el error.

Si no logra resolver el problema a pesar de haber aplicado las sugerencias en esta guía del usuario, póngase en contacto con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP (consulte “Servicio y asistencia al cliente de HP” en la página 173).



Nota

Los usuarios de Macintosh: Si desea obtener más información sobre resolución de problemas, consulte “Organigrama de resolución de problemas para usuarios de Macintosh” en la página 156.



1 ¿Aparece la palabra PREPARADA en el visor del panel de control?

Sí →

Vaya al paso 2.

NO ↓

El visor está en blanco y el ventilador de la impresora está apagado.	El visor está en blanco pero el ventilador de la impresora está encendido.	El visor está en el lenguaje erróneo.	El visor muestra caracteres irregulares o desconocidos.	Aparece un mensaje distinto de PREPARADA.
<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione las conexiones del cable de alimentación y el interruptor de encendido. • Enchufe la impresora en otra toma de corriente. • Verifique que el suministro eléctrico de la impresora provenga de una fuente estable y cumpla con las especificaciones (consulte “Especificaciones eléctricas” en la página 217). 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse cualquier botón del panel de control para ver si la impresora responde. • Apague y encienda la impresora. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la impresora. Mantenga pulsado el botón SELECCIONAR mientras enciende la impresora. Pulse ←VALOR para desplazarse por la lista de los idiomas disponibles. Pulse SELECCIONAR para guardar el idioma que desee como el nuevo valor predeterminado. Pulse CONTINUAR para que vuelva a aparecer el mensaje PREPARADA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cerciórese de haber seleccionado el idioma correcto en el panel de control. • Apague y encienda la impresora. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaya a “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 118.



2 ¿Puede configurar una página de configuración (consulte “Página de configuración” en la página 167)?

SÍ →

Vaya al paso 3.

NO ↓



No se imprime una página de configuración.	Se imprime una página en blanco.	Aparece un mensaje distinto de PREPARADA o IMPRIMIENDO CONFIGURACIÓN.
<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que todas las bandejas contengan el papel correcto y estén ajustadas e instaladas en la impresora. • Desde el PC, examine la cola de impresión para ver si la impresora se ha detenido. Si no hay ningún problema con el trabajo actual o si la impresora está en pausa, no se imprimirá la página de configuración. (Pulse CANCELAR TRABAJO y repita el paso 2.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cartucho de tóner no tenga la cinta selladora. (Consulte la guía de instalación inicial o las instrucciones adjuntas al cartucho.) • El cartucho de tóner quizá esté vacío. Instale un nuevo cartucho de tóner. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaya a “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 118.



3 ¿Es posible imprimir desde un software de aplicación? (Continúa en la página siguiente.)

SÍ →

Vaya al paso 4.

NO ↓



El trabajo no se imprimirá.	Se imprime una página de errores PS o lista de comandos
<ul style="list-style-type: none"> • Si el trabajo no se imprime y aparece un mensaje en el panel de control, consulte “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 118. • Desde el equipo, compruebe si la impresora está en pausa. • Si la impresora está conectada a una red, verifique que los trabajos se estén enviando a la impresora correcta. Para verificar que no se trata de un problema de red, conecte el equipo directamente a la impresora mediante un cable paralelo, cambie el puerto a LPT1 y trate de imprimir. • Inspeccione las conexiones del cable de interfaz. Desconecte y vuelva a conectar este cable tanto a nivel del equipo como de la impresora. • Para comprobar si el cable está funcionando, conéctelo a otro equipo (si es posible). • Si está utilizando una conexión de cable paralelo, cerciórese de que este último cumpla con la norma IEEE1284. • Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración (consulte “Página de configuración” en la página 167) y, en la sección de información sobre el protocolo, verifique que el nombre del servidor y del nodo coincidan con los configurados en el controlador de impresora. • Para verificar que no se trata de un problema con el equipo, trate de imprimir desde otro sistema (si es posible). • Cerciórese de haber enviado el trabajo de impresión al puerto correcto (LPT1 o puerto de impresora de red, por ejemplo). • Compruebe que está utilizando el controlador de impresora correcto (consulte “Elección del controlador de impresora que mejor se adapte a su trabajo” en la página 38). • Vuelva a instalar el controlador de la impresora (consulte la guía de instalación inicial). • Compruebe que el puerto esté configurado y que funciona correctamente. Intente conectar otra impresora a ese puerto e imprima.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Quizá la impresora haya recibido un código PS no estándar. En el menú Configuración del panel de control de la impresora, establezca LENGUAJE en PS para este trabajo de impresión. Cuando termine de imprimirse el trabajo, vuelva a establecer la opción en AUTOMÁTICO (consulte “PERSONALIDAD= AUTOMÁTICA” en la página 244). • Cerciórese de que se trate de un trabajo de impresión PS y que se esté utilizando el controlador respectivo. • Es posible que la impresora haya recibido un código PS estando configurada en PCL. En el menú Configuración, establezca LENGUAJE en AUTOMÁTICO (consulte “PERSONALIDAD= AUTOMÁTICA” en la página 244.)



3 ¿Es posible imprimir desde un software de aplicación? (continuación)

SÍ →

Vaya al paso 4.

NO ↓



El trabajo no se imprimirá.	Se imprime una página de errores PS o lista de comandos
<ul style="list-style-type: none">• Si está imprimiendo el controlador PS desde el menú Configuración en el panel de control de la impresora, establezca IMPRIMIR ERRORES PS=ACTIVADO, lan imprime de nuevo el trabajo (consulte “IMPRIMIR ERRORES PS= DESACTIVADO” en la página 243. Si se genera una página de errores, consulte las instrucciones indicadas en la columna.• En el menú Configuración del panel de control de la impresora, verifique que LENGUAJE=AUTOMÁTICO (consulte “PERSONALIDAD= AUTOMÁTICA” en la página 244).• Es posible que falte un mensaje de impresora que podría ayudarle a resolver el problema. Desde el menú Configuración del panel de control de la impresora, desactive temporalmente las opciones Advertencias eliminables y Continuación automática (consulte “ADVERTENCIAS ELIMINABLES= TRABAJO” en la página 242 y “CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA= ACTIVADO” en la página 242) y vuelva a imprimir el trabajo.	



4 ¿Obtiene los resultados esperados al imprimir? (Continúa en la página siguiente.)

NO ↓

La impresión es incomprensible o sólo se imprime una parte de la página	Impresión se detiene en mitad de trabajo.	La velocidad de impresión es inferior a la esperada.	No surte efecto un valor del panel de control.
<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que está utilizando el controlador de impresora correcto (consulte “Elección del controlador de impresora que mejor se adapte a su trabajo” en la página 38). • Quizá el archivo de datos enviado a la impresora esté dañado. Para determinar si ésta es la causa, imprima el archivo desde otra impresora (si es posible) o pruebe a imprimir otro archivo. • Inspeccione las conexiones del cable de interfaz. Para comprobar si el cable está funcionando, conéctelo a otro equipo (si es posible). • Sustituya el cable de la interfaz por uno de alta calidad (consulte “Accesorios y suministros” en la página 21). • Simplifique el trabajo, utilice una menor resolución de impresión (consulte la descripción de “RESOLUCIÓN= FASTRES 1200” en la página 238) o amplíe la memoria de la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251). • Es posible que falte un mensaje de impresora que podría ayudarle a resolver el problema. Desde el menú Configuración del panel de control de la impresora, desactive temporalmente las opciones Advertencias eliminables y Continuación automática (consulte “ADVERTENCIAS ELIMINABLES= TRABAJO” en la página 242 y “CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA= ACTIVADO” en la página 242) y vuelva a imprimir el trabajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Quizá haya pulsado CANCELAR TRABAJO. • Verifique que el suministro eléctrico de la impresora provenga de una fuente estable y cumpla con las especificaciones (consulte “Especificaciones eléctricas” en la página 217). 	<ul style="list-style-type: none"> • Simplifique el trabajo de impresión. • Añada más memoria a la impresora (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251). • Desactive las páginas de la bandera. (Consulte al administrador de la red.) • Observe que se obtendrán velocidades más lentas si imprime papel estrecho, imprimiendo desde la bandeja 1, utilizando el modo fusor ALTO 2 o si tiene la velocidad para papel pequeño establecida en lento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise la configuración del controlador de la impresora o aplicación de software. (Los comandos del controlador y del software anulan la configuración del panel de control.)



¿Obtiene los resultados esperados al imprimir? (continuación)

SÍ →

Vaya al paso 5.

NO ↓



El trabajo de impresión no tiene el formato correcto.	Las páginas no se han alimentado correctamente o están dañadas.	Existen problemas de calidad de impresión.
<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que está utilizando el controlador de impresora correcto (consulte “Elección del controlador de impresora que mejor se adapte a su trabajo” en la página 38).• Examine la configuración del software. (Consulte la ayuda del software.)• Pruebe a utilizar otra fuente.• Quizá se hayan perdido los recursos en disco. Quizá tenga que volver a descargarlos.	<ul style="list-style-type: none">• Cerciórese de que el papel esté colocado correctamente en las bandejas, y que las guías no estén demasiado ajustadas o sueltas respecto a la pila de papel.• Si está experimentando dificultades para imprimir en papel de tamaño especial, consulte “Instrucciones para imprimir en papel de tamaño personalizado” en la página 66• Si las hojas salen arrugadas o enrolladas, o si la imagen aparece torcida respecto a la página, consulte “Corrección de los problemas de calidad de impresión” en la página 137.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste la resolución de impresión (consulte “RESOLUCIÓN= FASTRES 1200” en la página 238).• Compruebe que RET esté activada (consulte “RET=MEDIA” en la página 239).• Vaya a “Corrección de los problemas de calidad de impresión” en la página 137.



5 ¿La impresora selecciona correctamente las bandejas, salidas y accesorios para manejo del papel?

SÍ →

Para cualquier otro problema, revise el contenido, el índice o la ayuda del software de la impresora.



NO ↓

La impresora expulsa el papel desde la bandeja incorrecta.	Uno de los accesorios opcionales no está funcionando correctamente.	Se mostrará un mensaje distinto de PREPARADA.
<ul style="list-style-type: none"> • Consulte “Cómo personalizar qué bandeja se utiliza para imprimir” en la página 72 • Cerciórese de que las bandejas estén configuradas con los valores correctos de tipo y tamaño del papel (consulte “Colocación del papel en las bandejas 2, 3 y 4” en la página 50). Genere una página de configuración para averiguar los valores actuales de las bandejas (consulte “Página de configuración” en la página 167). • Cerciórese de haber configurado correctamente la bandeja y el tipo de papel desde el controlador de impresora y el software de aplicación. (Las configuraciones del controlador de impresora y del software de aplicación anulan las del panel de control.) • Si no desea utilizar la bandeja 1, saque el papel que ésta contenga o cambie el valor MODO BANDEJA 1 en CASETE (consulte “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73). El papel que se encuentra en la bandeja 1 se imprime primero, a menos que se cambie el valor predeterminado. • Si desea utilizar la bandeja 1 pero no puede seleccionarla desde el software de aplicación, consulte “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73. 	<ul style="list-style-type: none"> • Imprima una página de configuración para verificar que el accesorio esté instalado correctamente y en condiciones de funcionar (consulte “Página de configuración” en la página 167). • Configure el controlador de impresora para que reconozca los accesorios instalados (consulte la ayuda del software). • Apague y encienda la impresora. • Verifique que se esté utilizando un accesorio opcional apropiado para la impresora. • Si la unidad de impresión dúplex no funciona, cerciórese de que la bandeja de salida posterior esté cerrada. • Si la unidad de impresión dúplex opcional no funciona, deberá instalar más memoria (consulte “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaya a “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 118.

Organigrama de resolución de problemas para usuarios de Macintosh

1 ¿Es posible imprimir desde un software de aplicación? (Continúa en la página siguiente.)

Sí →

Vaya al paso 2.



NO ↓

El equipo Macintosh no se está comunicando con la impresora.	La configuración automática no ha instalado la impresora automática.	El icono del controlador de impresora no aparece en el Selector.
<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el panel de control de la impresora muestra el mensaje PREPARADA (consulte la primera página de "Organigrama de resolución de problemas" en la página 148). • Cerciórese de haber elegido el controlador de impresora correcto en la parte izquierda del Selector. Luego, asegúrese de que el nombre de impresora deseada esté seleccionado (resaltado) en la parte derecha del Selector. Debe aparecer un icono de impresora al lado del nombre de la impresora, después de instalar el controlador y configurar el PPD. • Si la impresora reside en una red con múltiples zonas, cerciórese de haber seleccionado la zona correcta en el cuadro Zonas AppleTalk del Selector. • Cerciórese de haber elegido la impresora correcta en el Selector; para ello, imprima una página de configuración (consulte "Página de configuración" en la página 167). Cerciórese de que el nombre de la impresora indicado en la página de configuración coincida con el que está configurado en el Selector. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale la impresora manualmente mediante la opción Configurar. • Vuelva a instalar el software de impresión. (Consulte la guía de instalación inicial.) • Seleccione otro archivo PPD (consulte "Selección de un archivo PPD alternativo" en la página 159). • Quizá se haya cambiado el nombre del archivo PPD. En caso afirmativo, seleccione el PPD con el nuevo nombre (consulte "Selección de un archivo PPD alternativo" en la página 159). • Puede aparecer una cola de red. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cerciórese de que la extensión para LaserWriter8 del Selector se encuentre en la carpeta Extensiones. • Si no está en el sistema, póngase en contacto con Apple Computer, Inc.



1 ¿Es posible imprimir desde un software de aplicación? (continuación)

SÍ →

Vaya al paso 2.

NO ↓



El equipo Macintosh no se está comunicando con la impresora.	La configuración automática no ha instalado la impresora automática.	El icono del controlador de impresora no aparece en el Selector.
<ul style="list-style-type: none">• Cerciórese de que esté activado AppleTalk. (Esta opción se selecciona en el Selector o en el panel de control de AppleTalk, según su versión de OS.)• Cerciórese de que el equipo y la impresora se encuentren en la misma red. Desde Paneles de control en el menú Apple, seleccione Red (o AppleTalk) y luego elija la red correspondiente (por ejemplo, LocalTalk o EtherTalk).		



2 ¿Obtiene los resultados esperados al imprimir?

SÍ →

Para obtener información sobre otros problemas, revise el contenido, el índice y la ayuda en línea de la impresora.

NO ↓



El trabajo no se envía a la impresora deseada.	El trabajo de impresión contiene tipos de letra incorrectos.	El equipo no puede utilizarse mientras la impresora está imprimiendo.
<ul style="list-style-type: none"> Quizá otra impresora con el mismo nombre o uno parecido haya recibido el trabajo. Cerciérese de que el nombre de la impresora coincida con el que se ha elegido en el Selector (consulte “Selección de un archivo PPD alternativo” en la página 159). 	<ul style="list-style-type: none"> Si está imprimiendo un archivo .eps, transfiera los tipos de letra que éste contiene a la impresora antes de imprimir. Utilice HP LaserJet Utility (consulte “Utilidad HP LaserJet” en la página 42). Si el documento no sale impreso con los tipos de letra Nueva York, Ginebra o Mónaco, vaya al cuadro diálogo Configuración de la página y seleccione Opciones para desactivar los tipos de letra sustituidos. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione Imprimir en el fondo desde el menú Imprimir en el fondo del cuadro de diálogo de impresión. Los mensajes de estado serán redirigidos al monitor de impresión del escritorio, lo cual permite que el equipo siga funcionando simultáneamente con la impresora.



Selección de un archivo PPD alternativo

- 1 Abra el **Selector** en el menú **Apple**.
- 2 Seleccione el icono **LaserWriter 8**.
- 3 Si la red en la que trabaja dispone de varias zonas, seleccione aquella en la que se encuentra la impresora, en el cuadro **Zonas de AppleTalk**.
- 4 Seleccione el nombre de la impresora deseada, en el cuadro **Seleccione una impresora PostScript**. (Si efectúa una selección doble sobre esta opción, se generarán automáticamente los siguientes pasos.)
- 5 Seleccione **Configuración**. (Este botón debe indicar **Crear** para la primera configuración.)
- 6 Seleccione **Seleccionar PPD**.
- 7 Encuentre el archivo PPD en la lista y pulse **Seleccionar**. Si el PPD deseado no figura en esta lista, elija una de estas opciones:
 - Seleccione el PPD para otra impresora que tenga características similares.
 - Seleccione un PPD de otra carpeta.
 - Seleccione el archivo PPD genérico, seleccionando **Usar genérico**. Este PPD permite imprimir pero limita el acceso a las funciones de la impresora.
- 8 En el cuadro de diálogo **Configurar**, efectúe una selección en **Seleccionar** y, a continuación, pulse **Aceptar** para volver al **Selector**.



Nota

Si selecciona el archivo PPD manualmente, puede que no aparezca un icono al lado de la impresora elegida en el cuadro **Seleccione una impresora PostScript**. En el **Selector**, seleccione **Configuración, Información de la impresora** y, a continuación, **Actualizar información** para invocar el icono.

- 9 Cierre el **Selector**.

Cambiar el nombre de la impresora

Si decide cambiar el nombre de la impresora, hágalo antes de elegirla en el **Selector**. Si lo hace después de seleccionarla en el **Selector**, tendrá que volver al **Selector** y volver a seleccionarla.

Para cambiar el nombre de la impresora, utilice la característica **Definir nombre de impresora** de **HP LaserJet Utility**.



Resolución de problemas del disco duro opcional de la impresora



Resolución de problemas del disco duro opcional de la impresora

Elemento	Explicación
La impresora no reconoce el disco duro.	Apague la impresora y cerciórese de que el disco duro esté debidamente insertado y asegurado. Imprima una página de configuración para confirmar que el disco duro ha sido reconocido (consulte “Página de configuración” en la página 167).
El disco no está inicializado. DISCO x NO INICIALIZADO	Utilice el Administrador de recursos de HP para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para inicializar el disco.
Error del disco. EL DISCO EIO x NO FUNCIONA	Apague la impresora y cerciórese de que el disco EIO esté debidamente insertado y asegurado. Si el mensaje del panel de control sigue apareciendo, deberá reemplazar la unidad de disco.
El disco está protegido contra escritura. DISCO PROTEG PROTEGIDA CONTRA ESCRITURA	No se pueden almacenar los tipos de letra y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice el Administrador de recursos de HP para Windows y la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
Se ha intentado utilizar un tipo de letra residente en el disco pero la impresora lo sustituyó por otro tipo de letra.	Si utiliza PCL, imprima la página de tipos de letra PCL y verifique que el tipo de letra se encuentre en el disco. Si utiliza PS, imprima la página de tipos de letra PS y asegúrese de que el tipo de letra se encuentre en el disco. Si el tipo de letra no está en el disco, utilice el Administrador de recursos de HP para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para transferir el tipo de letra. (Consulte “Lista de tipos de letra PCL o PS” en la página 172).



Resolución de problemas PS



Resolución de problemas PS

Elemento	Explicación
Se imprime una página que contiene los comandos PS en vez del trabajo de impresión PS.	El valor del panel de control LENGUAJE=AUTOMÁTICO puede haber sido confundido por un código PS no estándar. Revise el valor LENGUAJE para ver si está establecido en PS o PCL (consulte "Menú Configuración" en la página 241). Si está establecido en PCL, defínalo en LENGUAJE=AUTOMÁTICO. Si está fijado en AUTOMÁTICO, fíjelo en PS sólo para este trabajo de impresión. Cuando se imprima el trabajo, coloque el valor en AUTOMÁTICO de nuevo.
El trabajo se imprime en Courier (el tipo de letra predeterminado de la impresora) en vez del tipo de letra solicitado.	<p>El tipo de letra solicitado no está disponible en la impresora o no está en el disco. Utilice una utilidad de transferencia de tipos de letra para transferir el tipo de letra deseado.</p> <p>Los tipos de letra transferidos a la memoria se pierden al apagar la impresora. También se pierden si no se utiliza Conservación de recursos y se realiza un cambio de lenguaje para imprimir un trabajo PCL. Los tipos de letra residentes en el disco no se ven afectados por los trabajos PCL o al apagar la impresora.</p> <p>Imprima una página de tipos de letra PS para verificar que el tipo de letra está disponible (consulte "Lista de tipos de letra PCL o PS" en la página 172). Si no está presente un tipo de letra en disco, puede deberse a que se utilizó una utilidad de software para eliminarlo, debido a que el disco fue reinicializado o porque el disco no está instalado correctamente. Imprima una página de configuración para verificar que la unidad de disco está instalada y funcionando debidamente (consulte "Página de configuración" en la página 167).</p> <p>Imprima un directorio del disco para que le asista en identificar los tipos de letra disponibles (consulte "Menú Información" en la página 226).</p>
Se imprime una página con márgenes cortados.	Si se cortan los márgenes de la página, puede que tenga que imprimir a una resolución de 300 ppp o instalar memoria adicional.
No se imprime una página.	Fije IMPRIMIR ERRORES PS=ACTIVADO (consulte "Menú Configuración" en la página 241 y luego vuelva a enviar el trabajo para imprimir una página de errores PS.



Resolución de problemas PS (continuación)

Elemento	Explicación
Se imprime una página de errores PS.	Asegúrese de que el trabajo de impresión sea de PS. Revise si el software esperaba que se enviara un archivo de configuración o de cabecera PS a la impresora. Revise la configuración de la impresora en la aplicación de software para cerciorarse de que la impresora está seleccionada. Revise las conexiones del cable para cerciorarse de que están seguras. Reduzca la complejidad del gráfico.
La impresora expulsa el papel desde la bandeja errónea.	Utilice la información de “Cómo personalizar qué bandeja se utiliza para imprimir” en la página 72 para cambiar la bandeja que está en uso.



Resolución de problemas del HP Fast InfraRed Receiver opcional



Resolución de problemas del HP Fast InfraRed Receiver

Elemento	Explicación
No se ilumina el indicador de estado del puerto FIR. Iluminarse.	<p>Cerciórese de que la impresora esté en el modo PREPARADA, de que el puerto FIR desde donde se imprime sea compatible con IRDA y esté dentro de la gama de funcionamiento descrita en la guía del usuario del HP Fast InfraRed Receiver.</p> <p>Asegúrese de que el HP Fast InfraRed Receiver está correctamente conectado a la impresora.</p> <p>Imprima una página de configuración (consulte “Página de configuración” en la página 167). Cerciórese de que se imprima “IR POD (cumple con IRDA)” bajo Lenguajes instalados y Opciones.</p>
No se puede establecer la conexión o ésta toma más tiempo de lo común.	<p>Utilice un dispositivo compatible con IRDA; busque el símbolo IRDA en el dispositivo o consulte la guía del usuario de su equipo para buscar las especificaciones IRDA.</p> <p>La conexión tiene lugar a menudo porque el equipo no tiene el software necesario para FIR. Cerciórese de que el sistema operativo en su equipo incluya un controlador FIR y de que su aplicación utilice un controlador HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN u otro compatible.</p> <p>Observe que las páginas complejas tardan más en imprimirse.</p> <p>Ubique el HP Fast InfraRed Receiver dentro de la gama de operación, descrita en la guía del usuario del HP Fast InfraRed Receiver. Cerciórese de que no haya ningún objeto bloqueando la conexión. (Este objeto puede ser una mano, papel, libros o hasta la luz brillante.)</p> <p>Cerciórese de que los dos puertos IR estén limpios (libres de suciedad o grasa).</p> <p>La luz brillante de cualquier tipo (luz solar, luz incandescente, luz fluorescente o luz de un control remoto de infrarrojos, como los que se utilizan para los televisores o VRC) que entre directamente en uno de los puertos FIR puede producir interferencia. Cerciórese de que no haya ninguna luz brillante entrando directamente en ninguno de los puertos IR.</p> <p>Ubique el dispositivo portátil más cerca al puerto FIR en la impresora.</p>
La impresora sólo imprime una parte	<p>Se ha interrumpido la conexión durante la transmisión. Si mueve el dispositivo portátil durante la transmisión, se interrumpe la conexión. Los dispositivos compatibles con IRDA están diseñados para recuperarse de interrupciones temporales. Tiene un máximo de 40 segundos para restablecer la conexión (según el dispositivo portátil que se utiliza).</p>



Resolución de problemas del HP Fast InfraRed Receiver (continuación)

Elemento	Explicación
El trabajo de impresión se ha enviado debidamente pero la impresora no imprime.	Si se interrumpe la conexión antes de que se transmita todo el trabajo de impresión a la impresora (no se ha iniciado la impresión), puede que la impresora no imprima ninguna parte del trabajo. Pulse CANCELAR TRABAJO para borrar la memoria de la impresora. Luego, vuelva a ubicar el dispositivo portátil dentro de la gama de funcionamiento descrita en la guía del usuario del HP Fast InfraRed Receiver y vuelva a imprimir el trabajo.
El indicador de estado del FIR se apaga durante la transmisión.	Posiblemente se haya interrumpido la conexión. Pulse CANCELAR TRABAJO para borrar la memoria de la impresora. Luego, vuelva a ubicar el dispositivo portátil dentro de la gama de funcionamiento descrita en la guía del usuario del HP Fast InfraRed Receiver y vuelva a imprimir el trabajo.



Comunicación con un servidor de impresión HP JetDirect opcional

Si la impresora cuenta con un servidor de impresión HP JetDirect opcional y usted no se puede comunicar con la impresora mediante la red, verifique el funcionamiento del servidor de impresión.



- Revise la página de configuración de HP JetDirect (para imprimir, consulte “Página de configuración” en la página 167).
- Si no aparece el mensaje, “TARJETA E/S PREPARADA” en la página de configuración de HP JetDirect, consulte la sección de resolución de problemas de la *Guía del administrador del servidor de impresión de HP*.



Si la impresora cuenta con un servidor de impresión HP JetDirect 10/100TX, revise si el servidor de impresión pudo vincularse con la red:

- Revise los indicadores de la velocidad de vínculo (10 ó 100) en el servidor de impresión. Si los dos están desactivados, el servidor de impresión no se pudo vincular con la red.
- Revise la página de configuración de HP JetDirect. El mensaje “ERROR DE PÉRDIDA DE PORT.” indica que el servidor de impresión no se pudo vincular con la red.

Si el servidor de impresión no se pudo vincular, verifique que todos los cables estén debidamente conectados. Si todos los cables están debidamente conectados y aún el servidor de impresión no se puede vincular, siga estos pasos para volver a configurarlo:

- 1 Utilice el menú EIO para definir manualmente la velocidad del enlace (10 o 100 Mbps) y el modo de dúplex (dúplex o semidúplex) de manera que coincida con la de la red (consulte “Menú EIO” en la página 248). Por ejemplo, si el puerto del interruptor de la red está definido para el funcionamiento tipo dúplex 100TX, debe definir el servidor de impresión para el funcionamiento de dúplex 100TX.
- 2 Apague y vuelva a encender la impresora y revise el funcionamiento del servidor de impresión. Si el servidor de impresión no se ha podido vincular, inténtelo con otro cable de red.



Comprobación de la configuración de la impresora

Mediante el panel de control es posible imprimir páginas que contienen información detallada sobre la impresora y su configuración actual. A continuación, se describen las siguientes páginas informativas:

- Diagrama de menús
- Página de configuración
- Página de estado de suministros (incluye información sobre el uso del cartucho de tóner)
- Lista de tipos de letra PCL o PS

Si desea ver una lista completa con las páginas informativas de la impresora, abra el menú Información en el panel de control de la impresora (“Menú Información” en la página 226).

Mantenga cerca estas páginas para la resolución de problemas. Son también útiles si se pone en contacto con el Soporte al cliente de HP.



Diagrama de menús

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control:

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIM DIAGRAMA DE MENÚS`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir el diagrama de menús.

Puede conservar el diagrama de menús cerca de la impresora para fines de consulta. El contenido de este diagrama depende de las opciones instaladas en la impresora en ese momento. Se pueden anular muchos de estos valores desde el controlador de impresora o software de aplicación.

Para obtener una lista completa de los elementos del panel de control, consulte el apéndice B. Para cambiar un valor del panel de control, consulte “Menús del panel de control” en la página 32.



Página de configuración

Utilice la página de configuración para averiguar los valores de la impresora, conseguir ayuda para resolver problemas con la impresora o verificar la instalación de accesorios opcionales, tales como módulos de memoria DIMM, bandejas para papel y lenguajes de impresora.



Nota

Si hay una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect instalada (impresoras HP LaserJet 4100N, 4100TN y 4100DTN), se imprimirá también una página de configuración JetDirect.



Para imprimir una página de configuración en el panel de control:

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIM CONFIGURACIÓN`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página. Anote las páginas desde el último mantenimiento.

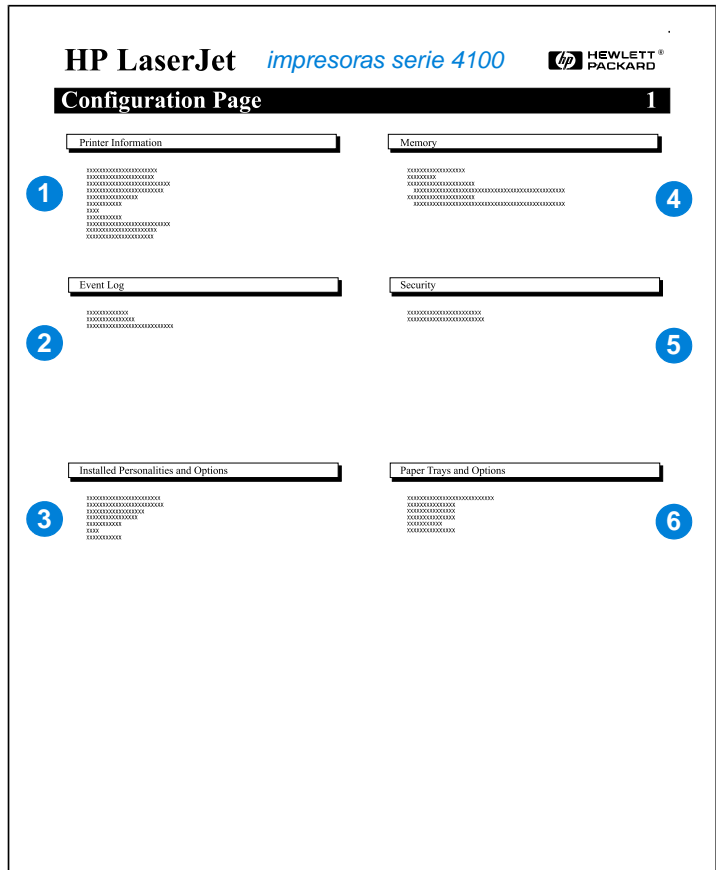


La siguiente página contiene un ejemplo de la página de configuración. El contenido de la página de configuración depende de las opciones instaladas en la impresora.

Nota

También puede obtener información sobre la configuración en el servidor web incorporado. Si desea obtener detalles, consulte “Servidor web incorporado” en la página 275.





- | | |
|---|--|
| <p>1 Información de la impresora (Printer information)</p> | <p>Indica el número de serie, las direcciones IP de HP JetSend, el recuento de páginas y otra información sobre la impresora.</p> |
| <p>2 Registro de eventos (Event Log)</p> | <p>Indica el número de entradas en el registro de eventos, el número máximo de entradas que pueden visualizarse y las últimas tres entradas.</p> |
| <p>3 Lenguajes y opciones instalados (Installed Personalities and Options)</p> | <p>Indica todos los lenguajes que se encuentran instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO.</p> |
| <p>4 Memoria (Memory)</p> | <p>Indica información sobre la memoria de la impresora, área de trabajo del controlador PCL (DWS), configuración del buffer de E/S y conservación de recursos.</p> |
| <p>5 Seguridad (Security)</p> | <p>Indica el estado de bloqueo del panel de control de la impresora, la contraseña del panel de control y el disco duro.</p> |
| <p>6 Bandejas para papel y opciones (Paper Trays and Options)</p> | <p>Enumera los valores de tamaño para todas las bandejas e indica los accesorios opcionales para el manejo del papel que están instalados.</p> |



Página de estado de suministros

Utilice la página de estado de suministros para obtener información sobre el cartucho de tóner instalado en la impresora, la cantidad de tóner restante en el cartucho de tóner y el número de páginas y trabajos que se han procesado. La página también permite saber cuando se debe programar el siguiente mantenimiento preventivo (consulte “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99).

Para imprimir una página de estado de suministros en el panel de control:

- 1 Pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIM PÁGINA DE ESTADO DE SUMINISTROS`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la página.


La siguiente página contiene un ejemplo de la página de estado de suministros.

Nota

También puede obtener información sobre el estado de suministros en el servidor web incorporado. Si desea obtener detalles, consulte “Servidor web incorporado” en la página 275.



Página de estado de suministros


HP LaserJet 4100 series printers


Supplies Status Page

Hewlett-Packard Supplies can be ordered on the internet at: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> or by calling Hewlett-Packard. (Please refer to your printer User Guide for the telephone number.)

****For highest print quality always use genuine Hewlett-Packard LaserJet Supplies.****

Cartridge Information



HP Part Number: C8061A
Toner Low Reached: NO
Toner Out Reached: NO
Estimated Pages Remaining*: 9,461
(*Based on this printer's historical page coverage of 12%)

Total Pages Printed: 778


Page Count by Paper Size:

A3/Ledger:	0
Legal:	56
A4/Letter:	676
B5/Executive:	34
Envelope:	12
Custom/Other:	0

Number of Jobs Processed: 527

Cartridge Manufacture Date: 01/17/2001
Cartridge Serial Number: 98765432
Marked as Reordered: NO

Other Supplies Information




HP Part Numbers:
110V C8057A
220V C8058A

Printer Information

Total Printer Page Count: 123,456
Preventative Maintenance Interval: 200,000
Pages until next Maintenance: 76,544
Serial Number of this printer: A-34598725

Please return your used HP cartridge to Hewlett-Packard. For more information see Planet Partners at: http://www.hp.com/ij/supplies/planet_recycle.html



1 Sitio web de suministros (Supplies website)

2 Información del cartucho (Cartridge information)

3 Imprimir estadísticas (Printing statistics)

4 Información de fabricación (Manufacture information)

5 Reciclar sitio web (Recycling website)

Sitio web local para pedir suministros a través de Internet.

La información sobre la cantidad de tóner disponible en el cartucho de tóner, la referencia del cartucho y las páginas restantes estimadas para la cantidad de tóner restante en el cartucho.

Estadística sobre el número total de páginas y trabajos procesados.

Referencia y fecha de fabricación del cartucho de tóner.

Sitio web para obtener instrucciones sobre cómo devolver los cartuchos de tóner de HP.

(Continúa en la página siguiente.)

(continuación)

- | | |
|---|---|
| <p>6 Indicador del conjunto de materiales para mantenimiento de la impresora (Maintenance kit gauge)</p> | <p>Indicador que permite conocer el porcentaje del conjunto de materiales para mantenimiento de la impresora que se ha utilizado.</p> |
| <p>7 Información de la impresora (Printer information)</p> | <p>Recuento total de páginas de la impresora, intervalo de mantenimiento preventivo, páginas hasta la realización del siguiente mantenimiento y referencia de la impresora.</p> |



Lista de tipos de letra PCL o PS

Utilice las listas para averiguar los tipos de letra que se encuentran instalados en la impresora. (La lista contiene además los tipos de letra residentes en un disco duro o módulo DIMM de memoria flash.)



Para imprimir una lista de tipos de letra PCL o PS

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse **MENÚ** hasta que aparezca `MENÚ INFORMACIÓN`.
- 2 Pulse **ELEMENTO** hasta que aparezca `IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL` o `IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS`.
- 3 Pulse **SELECCIONAR** para imprimir la lista de tipos de letra.



Además de los tipos de letra instalados, la lista PS contiene una muestra de cada tipo de letra. A continuación se describe la información contenida en la lista de tipos de letra PCL:

- **Tipo de letra** proporciona los nombres y muestras de los tipos de letra.
- **Paso/Tamaño** indica el paso y el tamaño en puntos del tipo de letra.
- **Secuencia de escape** (comando de programación PCL 5e) se utiliza para seleccionar la el tipo de letra designado. (Consulte la leyenda en la parte inferior de la página de la lista de tipos de letra.)

Nota

Para obtener instrucciones pormenorizadas sobre el uso de comandos de impresora para seleccionar un tipo de letra con aplicaciones DOS, consulte “Selección de tipos de letra PCL 5e” en la página 262.

- **Tipo de letra n°** es la cifra utilizada para seleccionar tipos de letra desde el panel de control de la impresora (no se aplica al software de aplicación). No confunda el número de tipo de letra con su identificador, que se describe a continuación. El número indica la ranura del módulo DIMM en la que reside el tipo de letra.
 - EN DISCO: Tipos de letra transferidos por vía electrónica que permanecen en la impresora hasta que se sustituyan por otros o se apague la impresora.
 - INTERNA: Tipos de letra que residen permanentemente en la impresora.
- **ID tipo de letra** representa el número asignado a los tipos de letra en disco cuando se transfieren mediante el software.



5 Servicio y atención al cliente



Servicio y asistencia al cliente de HP

Servicios en línea

Para tener acceso a la información las 24-horas del día, recomendamos que utilice los servicios que se listan en esta sección.

World Wide Web

En las siguientes direcciones podrá obtener controladores de impresora, actualizaciones del software de impresión HP, información sobre los productos y asistencia técnica:

en EE.UU. <http://www.hp.com/support/lj4100>

Los controladores de impresora se pueden obtener en los siguientes sitios web:

en China <ftp://www.hp.com.cn/support/lj4100>

en Japón <ftp://www.jpn.hp.com/support/lj4100>

en Corea <http://www.hp.co.kr/support/lj4100>

en Taiwan <http://www.hp.com.tw/support/lj4100> o

en el sitio web del controlador local

<http://www.dds.com.tw>



Utilidades de software e información electrónica

Países	Información de contacto																										
EE.UU.	<p>De lunes a viernes: 6.00 a 22.00 (huso horario de montaña, EE.UU.) Sábados: 9.00 a 16.00 (huso horario de montaña, EE.UU.)</p> <p>Teléfono: (661) 257-5565 Fax: (661) 257-6995 Sitio en la World Wide Web de HP: http://www.hp.com/</p> <p>Dirección postal: Hewlett-Packard Co. P.O. Box 907 Santa Clarita, CA 91380-9007 EE.UU.</p>																										
Canadá	Teléfono: (905) 206-4663																										
Europa	<p>Los idiomas de atención al cliente también se enumeran a continuación al lado de los números telefónicos. Abierto de 7.30 a 17.00 (huso horario de Greenwich) (8.30 a 18.00, huso horario de Europa Central)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;"></th> <th style="text-align: center; width: 20%;">En el Reino Unido</th> <th style="text-align: center; width: 40%;">En el resto del mundo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Inglés</td> <td style="text-align: center;">01429 865511</td> <td style="text-align: center;">+44 1429 865511</td> </tr> <tr> <td>Francés</td> <td></td> <td style="text-align: center;">+44 1429 863343</td> </tr> <tr> <td>Alemán</td> <td></td> <td style="text-align: center;">+44 1429 863353</td> </tr> <tr> <td>Italiano</td> <td></td> <td style="text-align: center;">+44 1429 520013</td> </tr> <tr> <td>Español</td> <td></td> <td style="text-align: center;">+44 1429 520012</td> </tr> <tr> <td>Portugués</td> <td></td> <td style="text-align: center;">+44 1429 890466</td> </tr> </tbody> </table>		En el Reino Unido	En el resto del mundo	Inglés	01429 865511	+44 1429 865511	Francés		+44 1429 863343	Alemán		+44 1429 863353	Italiano		+44 1429 520013	Español		+44 1429 520012	Portugués		+44 1429 890466					
	En el Reino Unido	En el resto del mundo																									
Inglés	01429 865511	+44 1429 865511																									
Francés		+44 1429 863343																									
Alemán		+44 1429 863353																									
Italiano		+44 1429 520013																									
Español		+44 1429 520012																									
Portugués		+44 1429 890466																									
Región del Asia-Pacífico	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 40%;">Australia</td> <td style="text-align: center;">+61 3 9272 8000</td> </tr> <tr> <td>R.P. de China (Pekín)</td> <td style="text-align: center;">+86 10 65053888</td> </tr> <tr> <td>Hong Kong</td> <td style="text-align: center;">+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>India</td> <td style="text-align: center;">+91 (011) 682 6035</td> </tr> <tr> <td>Indonesia</td> <td style="text-align: center;">+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Japón</td> <td style="text-align: center;">+81 3 53461891</td> </tr> <tr> <td>Corea</td> <td style="text-align: center;">+82 2 3270 0805</td> </tr> <tr> <td>Malasia</td> <td style="text-align: center;">+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Nueva Zelanda</td> <td style="text-align: center;">0800-445-543 (llamada gratuita) o (09) 356 6640</td> </tr> <tr> <td>Filipinas</td> <td style="text-align: center;">+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Singapur</td> <td style="text-align: center;">+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Taiwan</td> <td style="text-align: center;">+886 (02) 717 0055</td> </tr> <tr> <td>Tailandia</td> <td style="text-align: center;">+66 (02) 661-3900 ext 3224</td> </tr> </tbody> </table>	Australia	+61 3 9272 8000	R.P. de China (Pekín)	+86 10 65053888	Hong Kong	+65 740-4477	India	+91 (011) 682 6035	Indonesia	+65 740-4477	Japón	+81 3 53461891	Corea	+82 2 3270 0805	Malasia	+65 740-4477	Nueva Zelanda	0800-445-543 (llamada gratuita) o (09) 356 6640	Filipinas	+65 740-4477	Singapur	+65 740-4477	Taiwan	+886 (02) 717 0055	Tailandia	+66 (02) 661-3900 ext 3224
Australia	+61 3 9272 8000																										
R.P. de China (Pekín)	+86 10 65053888																										
Hong Kong	+65 740-4477																										
India	+91 (011) 682 6035																										
Indonesia	+65 740-4477																										
Japón	+81 3 53461891																										
Corea	+82 2 3270 0805																										
Malasia	+65 740-4477																										
Nueva Zelanda	0800-445-543 (llamada gratuita) o (09) 356 6640																										
Filipinas	+65 740-4477																										
Singapur	+65 740-4477																										
Taiwan	+886 (02) 717 0055																										
Tailandia	+66 (02) 661-3900 ext 3224																										



Países	Información de contacto
América Latina	<p>Argentina 8.30 a 19.30 Buenos Aires: 787-8080</p>
	<p>Brasil 8.00 a 19.00 Sao Paulo: 011-829-6612</p>
	<p>Chile 8.30 a 18.30 Chile: 800-360999</p>
	<p>Colombia Los distribuidores locales proporcionan la asistencia técnica.</p>
	<p>México “HPContigo” 8.00 a 18.00 01-800-4726684 y 01 800-4720684 México:</p>
	<p>Venezuela 800-47-888 8.00 a 18.00 207-8488 Caracas:</p>
	<p>Los distribuidores locales proporcionan la asistencia técnica en los otros países latinoamericanos.</p>



Pedido de accesorios o suministros mediante HP Direct

Para solicitar accesorios o suministros:

- llame al (800) 752-0900 (U.S.) o al (800) 387-3154 (Canadá)
- visite el sitio web de suministro de HP LaserJet de su zona geográfica (imprima una copia de la página de estado de suministro para obtener más información sobre el IRL, tal como se describe en “Página de estado de suministros” en la página 169)



Pedido de piezas originales de HP mediante HP Direct

En los Estados Unidos, llame al (800) 227-8164.



CD que contiene información sobre las piezas para el servicio técnico de HP

Esta herramienta poderosa, basada en CD, contiene información sobre las piezas y está diseñada para proporcionarle al usuario el acceso rápido y fácil a la información sobre las piezas, tales como el precio y las listas recomendadas de inventario para una amplia gama de productos HP. Para abonarse a este servicio trimestral en los Estados Unidos o en Canadá, llame al (800) 336-5987. En la zona de Asia y el Pacífico, llame al (65) 740-4484. También se puede acceder a la información sobre la identificación y el precio de las piezas en todo el mundo mediante la World Wide Web en <http://www.hp.com/go/partsinfo>.

CD HP Support Assistant

Esta herramienta de asistencia ofrece un amplio sistema de información en línea que ha sido diseñado para proporcionarle información técnica y descriptiva sobre los productos HP. Para abonarse a este servicio trimestral en los Estados Unidos o en Canadá, llame al (800) 457-1762. En Hong Kong, Indonesia, Malasia o Singapur, llame a Mentor Media al (65) 740-4477.

Asistencia y distribuidores autorizados de HP

Para localizar la asistencia y los distribuidores autorizados de HP, llame al (800) 243-9816 (U.S.) o (800) 387-3867 (Canadá).



Contratos de servicio de HP

Llame al (800) 743-8305 (U.S.) o (800) 268-1221 (Canadá).



HP SupportPacks

HP SupportPack es un acuerdo de paquete de servicios que actualiza la garantía básica del producto LaserJet (1 año), y amplía el periodo a 5 años.

Los HP SupportPacks pueden encontrarse en los distribuidores de HP y están disponibles en soporte plástico, exclusivamente para un paquete de servicios de 3 años (debe registrarse con HP para activarlo), o en versión electrónica para un paquete de servicios de 1, 2, 3, 4 o 5 años (puede registrarse por fax o en la World Wide Web).

Para obtener más información sobre pedidos y precios, póngase en contacto con su distribuidor de HP más próximo o visite el sitio web de HP en <http://www.hp.com/go/printerservices>.



Línea de HP especializada en fraudes

Llame a la línea especializada en fraudes de HP (1-877-219-3183, llamada gratuita en América del Norte) si instala el cartucho de tóner HP LaserJet y el mensaje de la impresora certifica que no es un cartucho de tóner de HP. De este modo, HP puede ayudarle a determinar si el producto es original e indicará los pasos que debe seguir para resolver el problema.

El cartucho de tóner puede que no sea un cartucho de HP original si observa lo siguiente:

- si tiene un gran número de problemas con el cartucho de tóner.
- si el cartucho parece diferente (por ejemplo, si la lengüeta o la caja es diferente).



Opciones internacionales de atención al cliente

“Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico” en la página 189 contiene direcciones y números de teléfono para los países que no se especifican aquí.



Centro de Soporte al cliente y Asistencia para reparación de productos para EE.UU. y Canadá



Si desea servicio técnico y ayuda para identificar si el producto necesita reparación, llame al (208) 323-2551 (EE.UU.) o (905) 206-4663 (Canadá) de lunes a viernes de 6.00 a 18.00 (huso horario de montaña, EE.UU.) gratuitamente durante el plazo de vigencia de la garantía. Sin embargo, los gastos derivados de la llamada telefónica corren a cargo del cliente. Cuando llame, sitúese cerca de su equipo y tenga a mano el número de serie de la impresora.

Si está seguro de que la impresora debe repararse, llame al (800) 243-9816 para encontrar al proveedor de servicio autorizado de HP más cercano.

Si la garantía ha caducado, puede obtener asistencia telefónica posterior - para responder las cuestiones sobre el producto. Llame al (900) 555-1500 (2,50* dólares por minuto, sólo en EE.UU.) o llame (800) 999-1148 (25* dólares por llamada, Visa o MasterCard, EE.UU. y Canada) de lunes a viernes de 7.00 a 18.00 (huso horario de montaña, EE.UU.). *Se empieza a cobrar una vez que se establezca la conexión con el técnico. *Los precios están sujetos a cambios.*



Opciones disponibles del centro de Soporte al cliente de HP en idiomas o países europeos

Abierto de lunes a viernes de 8.30 a 18.00 (huso horario de Europa Central)

HP brinda asistencia técnica gratuita durante la vigencia de la garantía. Al llamar a uno de los teléfonos que se indican a continuación, se pondrá en contacto con un equipo de atentos empleados, quienes se complacerán en ayudarlo. Si necesita asistencia, una vez caducada la garantía, podrá obtenerla pagando una cuota y llamando al mismo número de teléfono. Esta cuota se cobra por cada -incidente. Al llamar a HP, tenga a mano la siguiente información: nombre y número de serie del producto, fecha de compra y descripción del problema.

Alemán	Alemania: 49 (0)180 52 58 143 Austria: 43 (0)7114 201080
Danés	Dinamarca: 45 39 29 4099
Español	España: 34 902 321 123
Finlandés	Finlandia: (358) (0)203 47 288
Francés	Bélgica: 32 (0)2 626 8807 Francia: 33 (0)1 43 62 34 34 Suiza: 41 (0)848 80 11 11
Holandés	Bélgica: 32 (0)2 6268806 Países Bajos: 31 (0)20 606 8751
Inglés	Internacional: 44 (0)(171) 512 5202 Irlanda: 353 (0)1 662 5525 Reino Unido: 44 (0)171 512 5202
Italiano	Italia: 39 02 264 10350
Noruego	Noruega: 47 22 11 6299
Portugués	Portugal: 351 (0)1 3176333
Sueco	Suecia: 46 (0)8 619 2170



Teléfonos de los servicios locales de asistencia técnica

HP brinda asistencia técnica gratuita durante la vigencia de la garantía. Al llamar a uno de los teléfonos que se indican a continuación, se pondrá en contacto con un equipo de atentos empleados, quienes se complacerán en ayudarlo. Si necesita asistencia, una vez caducada la garantía, podrá obtenerla pagando una cuota y llamando al mismo número de teléfono. Esta cuota se cobra por cada incidente. Al llamar a HP, tenga a mano la siguiente información: nombre y número de serie del producto, fecha de compra y descripción del problema.

Si necesita asistencia una vez caducada la garantía o servicio técnico adicional para la reparación de los productos, o si el país donde reside no figura en esta lista, consulte “Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico” en la página 189.

Argentina	(541) 778 8380
Australia	61 3 8877 8000
Brasil	(011) 82 6612
Canadá	(905) 206-4663
Chile	800 360 999
China	86 (0)10 6564 5959
Corea excepto Seúl	080 999 0700
Corea (Seúl)	82-2-3270 0700
Filipinas	63 (2) 867 3551
Grecia	30 (0)1 689 64 11
Hong Kong	800-96-7729
Hungría	36 (0)1) 382 1111
India	91 11 682 6035
Indonesia	62-21-350 3408
Japón	81-3-3335 8333
Malasia	60 (3) 295 2566
México	01-800-472 6684
Nueva Zelanda	64 9 356 6640
Polonia	48 22 519 06 00
Portugal	(351) (1) 301-7330
República Checa	42 (0)2 6130 7310
Rusia	7 095797 3520
Singapur	65 272 5300
Sudáfrica	27 86 000 1030
Suiza	41 (01)848 80 11 11
Tailandia	66 (2) 661 4000
Taiwan	886 (2) 2717 0055
Turquía	90 212 224 59 25
Venezuela	800 47 8488
Vietnam	84 (0) 8 823 4530



Información acerca de la garantía

Para obtener información sobre la garantía limitada, consulte “Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard” en la página 184 y “Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner” en la página 186. También puede encontrar la garantía de la impresora en la World Wide Web (consulte “World Wide Web” en la página 173).



Servicio técnico durante y después del período de garantía:

- Si se produce una anomalía en el hardware de la impresora durante el período de garantía, consulte “Centro de Soporte al cliente y Asistencia para reparación de productos para EE.UU. y Canadá” en la página 178 u “Opciones disponibles del centro de Soporte al cliente de HP en idiomas o países europeos” en la página 179.
- Si se produce una anomalía en el hardware de la impresora después del período de garantía y cuenta con un contrato de mantenimiento de HP o un paquete de garantía y asistencia de HP (Support Paca), solicite el servicio técnico de la manera especificada en el contrato.
- Si no cuenta con un contrato de mantenimiento de HP o un paquete de garantía y asistencia de HP, llame a un proveedor autorizado de servicio o asistencia de HP (consulte “Asistencia y distribuidores autorizados de HP” en la página 176).

Si necesita enviar el equipo para servicio técnico, siga las siguientes instrucciones de embalaje.

Instrucciones de reembalaje para la impresora

- Retire y guarde cualquier módulo DIMM que haya instalado en la impresora (consulte “Instalación de la memoria” en la página 253).
- Retire y guarde cualquier accesorio opcional que haya instalado en la impresora (como una unidad de impresión dúplex o un disco duro).
- Retire y guarde el cartucho de tóner.



CUIDADO

Para que el cartucho de tóner no se dañe, utilice el material de embalaje original para guardarlo, o almacénelo en un sitio donde no quede expuesto a la luz.

- Si es posible, utilice la caja y los materiales de embalaje originales. (El cliente será responsable de los daños de transporte que resulten de no haber embalado el producto adecuadamente.) Si ya se deshizo del material de embalaje de la impresora, llame a un servicio de transportes para obtener información acerca de cómo volver a embalar la impresora.
- Si puede, incluya un ejemplo de los resultados impresos y unas 50 a 100 hojas del papel o del soporte de impresión en el que no logra imprimir correctamente.
- Incluya una copia completo del Formulario de información para servicio técnico (“Información de servicios, formulario” en la página 183).
- HP recomienda que asegure el envío del equipo.



Información de servicios, formulario

¿QUIÉN DEVUELVE EL EQUIPO?

Persona de contacto:

Contacto alternativo:

Dirección de envío de retorno: Instrucciones de envío especiales:

Fecha:

Teléfono: ()

Teléfono: ()



¿QUÉ ESTÁ ENVIANDO?

Modelo:

Número de modelo:

Número de serie:

Sírvase adjuntar algunas hojas impresas que muestren la naturaleza del problema que presenta el equipo. NO envíe ningún accesorio que no se necesite para realizar las reparaciones (manuales, productos de limpieza, etc.).

¿QUÉ DEBE HACERSE? (Si fuera necesario, adjunte una hoja aparte.)

1. Describa las características de la anomalía. (¿De qué anomalía se trataba? ¿Qué estaba haciendo cuando se produjo la anomalía? ¿Qué software estaba ejecutando? ¿Es posible reproducir el problema?)

2. Si la anomalía es intermitente, ¿cuánto tiempo transcurre entre anomalía y anomalía?

3. ¿Está la unidad conectada a uno de los siguientes equipos? (Indique el nombre del fabricante y el número de modelo.)

PC:

Módem:

Red:

4. Comentarios adicionales:

¿CÓMO ABONARÁ LAS REPARACIONES?

Garantía vigente

Fecha de compra/entrega: _____

(Incluya el comprobante de compra o documento de entrega que muestre la fecha de entrega original.)

Número del contrato de mantenimiento: _____

Número de la orden de compra: _____

Exceptuando las reparaciones amparadas por un contrato de mantenimiento o la garantía, cualquier solicitud de servicio técnico debe incluir un número de orden de compra y/o una firma autorizada. Si no son aplicables las tarifas normales de reparación, la orden de compra debe estipular un importe mínimo. Para informarse acerca de las tarifas normales para trabajo de reparación, llame a un centro de reparaciones autorizado por HP.

Firma autorizada: _____

Teléfono: _____

Dirección de facturación:

Instrucciones de facturación especiales:



Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

PRODUCTO DE HP

HP LaserJet 4100, 4100N,
4100TN, 4100DTN

VIGENCIA DE LA GARANTÍA

1 año, devolver a HP o
a un distribuidor autorizado



1. HP garantiza al usuario final que el hardware, accesorios y suministros HP estarán libres de defectos en los materiales o en la mano de obra después de la fecha de compra, durante el período especificado arriba. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de la garantía, HP, a su elección, reparará o reemplazará los productos que tengan dichos defectos. Los productos de reemplazo pueden ser nuevos o con un rendimiento equivalente a un producto nuevo.
2. HP garantiza que no se producirá una anomalía en el software de HP al ejecutar las instrucciones de programación después de la fecha de compra, durante el período especificado arriba, debido a defectos en los materiales o en la mano de obra cuando se instala y utiliza debidamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de la garantía, HP reemplazará el software que no ejecute las instrucciones de programación debido a tales defectos.
3. HP no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o sin errores. Si HP no puede, dentro de un período razonable, reparar o reemplazar cualquier producto a una condición que se garantiza, se le reembolsará el precio de compra al devolver debidamente el producto.
4. Los productos HP pueden contener piezas prefabricadas, que son iguales a las piezas nuevas en su rendimiento, o que han sido sujetas al uso incidental.
5. La garantía no cubre defectos a causa de (a) mantenimiento o calibración indebida o inadecuada, (b) software, interfaces, piezas o suministros no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación o mantenimiento indebido del sitio.
6. SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, Y HP ESPECÍFICAMENTE NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. En algunos países, estados o provincias no se permiten las limitaciones de duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión antedicha no se aplicará al usuario final. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que le correspondan otros derechos que pueden variar entre países, estados o provincias.



7 SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LOS RECURSOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DEL USUARIO FINAL. EXCEPTO COMO SE INDICA ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO SERÁN HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE PÉRDIDAS DE DATOS O DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, OBJETO DE PRUEBA ESPECÍFICA, INCIDENTALS, INDIRECTOS (INCLUSO EL LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE DATOS), O NINGÚN OTRO DAÑO, ASÍ SEAN CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES U OTROS. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así que la anterior limitación no se aplica al usuario final.

LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, A EXCEPCIÓN DE LO PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SON ADICIONALES A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL USUARIO FINAL.



Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner

Nota

La garantía que se describe a continuación se aplica al cartucho de tóner que viene con esta impresora. Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía anterior (19/7/96).

Se garantiza que el cartucho de tóner de HP no presentará defectos en los materiales y la mano de obra durante la vida útil del cartucho hasta que se agote el tóner de HP. El tóner de HP se agota cuando la impresora indique un mensaje de tóner bajo. A su elección, HP sustituirá los productos defectuosos o le reembolsará el precio de compra.

La garantía no cubre aquellos cartuchos de tóner que hayan sido recargados, vaciados, sometidos a uso impropio o inadecuado, o manipulados de manera alguna.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Es posible que le correspondan otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Según el ámbito permitido por la legislación vigente, en ningún caso Hewlett-Packard será responsable de daños y perjuicios incidentales, indirectos, objeto de prueba específica, mediatos, punitivos o impuestos con carácter ejemplar, ni por el lucro cesante que pueda ocasionar el incumplimiento de la presente garantía u otros factores.



Términos de la licencia de software de HP

ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE PRODUCTOS DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS DE DICHA LICENCIA. SI EL USUARIO FINAL NO ACEPTA DICHOS TÉRMINOS, Y EL SOFTWARE VIENE CON OTRO PRODUCTO, PODRÁ DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN USAR PARA OBTENER EL REEMBOLSO.

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompaña.

Otorgamiento de la licencia

HP le concede una licencia de uso para una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el software. El usuario final no tiene derecho a modificar el software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si la licencia del software permite el “uso simultáneo”, no deberá permitir que más que el número máximo de usuarios autorizados utilicen el software simultáneamente.

Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor (copyright). La licencia no le confiere ni título ni propiedad sobre el software, y no representa la venta de ningún derecho en cuanto al software. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en la eventualidad de violaciones de los términos de la licencia.

Copias y adaptaciones

Podrá hacer copias o adaptaciones del software para propósitos de archivo o cuando hacer una copia o realizar una adaptación represente un aspecto esencial del uso autorizado del software. En todas las copias o adaptaciones autorizadas del software deben constar todos los avisos de derechos de copyright que aparecen en el original. El software no se debe copiar en ninguna red pública.

No se debe desensamblar ni decodificar

El software no se debe desensamblar ni decompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o decompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o decompilación que haya realizado. No debe decodificar el software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.



Transferencia

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del software. Si transfiere el software, deberá entregarlo, junto con cualquier copia que haya hecho y la documentación correspondiente, al tercero que lo recibirá. Esta persona deberá aceptar los términos de esta licencia como condición previa a la transferencia.



Rescisión

En caso de incumplimiento con cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el software y todas las copias, adaptaciones y partes del software que haya incorporado en otras aplicaciones.



Requisitos de exportación

No podrá exportar ni reexportar el software, ni las copias o adaptaciones del mismo, si al hacerlo se contravienen la normativa o legislación vigentes.

Derechos restringidos del Gobierno de los EE.UU.

El desarrollo del software y toda la documentación que le acompaña fue financiado de forma privada. Se entregan y se otorga licencia de uso para ellos como “software informático comercial”, de acuerdo con la definición en DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo de 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio de 1995), como “elemento comercial”, de acuerdo con la definición en FAR 2.101 (a), o como “software informático restringido”, de acuerdo con la definición en FAR 52.227-19 (junio de 1987), o de acuerdo con cualquier reglamentación o cláusula contractual de cualquier dependencia equivalente, según corresponda. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.



Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico

Nota

Antes de llamar a la oficina de ventas y servicio técnico de HP, póngase en contacto con el número del centro de Soporte al cliente apropiado, enumerado en la sección “Servicio y asistencia de atención al cliente de HP”. Los productos no deberán ser devueltos a estas oficinas. La información de devolución también está disponible en el centro de Soporte al cliente apropiado (consulte “Servicio y asistencia al cliente de HP” en la página 173).



Europa

Albania

Gener-Al sh.p.k.
Hewlett-Packard Distributor
Tirana Trade Centre
Rr. 'Durrësit'
Tirana
Número telefónico: +355-42-23519
Fax: +355-42-27966

Austria

Viena

Hewlett-Packard Ges.m.b.H
Elektronische Meßtechnik
Lieblgasse1
1222 Vienna
Número telefónico: 01/25000-7006
Fax: 01/25000-6558

Bielorrusia

Belhard
709, 2 Melnicayte Street
Minsk 220600
Número telefónico: 375-172-238985
Fax: 375-172-268426

Bélgica

Hewlett-Packard Belgium S.A./N.V.
Boulevard de la Woluwe 100-102
B 1200 Brussels
Número telefónico: (32/2) 778-34-17
Fax: (32/2) 778-34-14

Bulgaria

S&T Bulgaria Ltd.
Hewlett-Packard Distributor
2, "Iatashka" St.
Sofia 1618
Número telefónico: +359-2-955 9573
Fax: +359-2-955 9290

Croacia (nombre local: Hrvatska)

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandrove 2
SE 1231 Crnuce
Número telefónico: 38-512 331061
Fax: 38-512 331930

Chipre

Atendido por G-Systems, Grecia

República Checa

Hewlett-Packard
Ceskoslovenski sro
Novodvorska 82
14200 Praha 414
Número telefónico: +420-2-613-07310
Fax: +420-2-474 3293



Dinamarca

Hewlett-Packard A/S
Kongevejen 25
DK-3460 Birkerød
Número telefónico: (45) 45 99-10-00
Fax: (45) 45-82-06-30
Dirección de correo electrónico:
test_measurement@hp.dk

Finlandia

Hewlett-Packard Oy
Street Address:
Piispankalliontie 17
02200 ESPOO
Finland
P.O.Box Address:
P.O. Box 68
2201 ESPOO
Número telefónico: 358-9-8872 2100
Fax: 358-9-8872 2923
Dirección de correo electrónico:
tmodirect@finland.hp.com

Francia

Hewlett-Packard France
Test et Mesure
Z.A. de Courtaboeuf
1 Avenue du Canada
91947 Les Ulis
Número telefónico: 01 69 29 41 14
Fax: 01 69 29 65 09

Alemania

Böblingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Postfach 14 30
71004 Böblingen
Número telefónico: 0180/524-63 30
Fax: 0180/524-63 31

Bad Homburg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard Straße 1
61352 Bad Homburg
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Berlín

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Lützowplatz 15
10785 Berlin
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Hamburgo

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Überseering 16
22297 Hamburg
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Hannover

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Baumschulenallee 20-22
30625 Hannover
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Leipzig

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Wehlitzer Strasse 2
04435 Schkeuditz
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Múnich

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Eschenstraße 5
82024 Taufkirchen
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Núremberg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Emmericher Straße 13
90411 Nürnberg
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Ratingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Pempelfurt Straße 1
40882 Ratingen
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331



Waldbronn (Karlsruhe)

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard Str. 8
76337 Waldbronn
Número telefónico: 0180/524-6330
Fax: 0180/524-6331

Hewlett-Packard GmbH
Herrenberger Straße 130
7030 Böblingen
Número telefónico: (49) 7031/14-0
Fax: (49) 7031/14-2999

Grecia

G-Systems
Hewlett-Packard Distributor
76, Ymittou Street
11634 Athens
Número telefónico: (30/1) 7264045
Fax: (30/1) 7264020

Hungría

Hewlett-Packard Magyarország
KFT. Erzsébet
királyne útja 1/c
1146 Budapest
Número telefónico: (36) 1 4618110
Fax: (36) 1 4618222

Irlanda

Hewlett-Packard Ireland Limited
Hewlett-Packard House
Stradbroke Road
Blackrock, Co.
Dublin Ireland
Número telefónico: 01 615 8222
Fax: 01 284 5134

Italia

Nápoles

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Emanuele Gianturco, 92/G
80146 Napoli (Na)
Número telefónico: (39/81) 0-73-40-100
Fax: (39/81) 0-73-40-216

Roma Eur

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Viale del Tintoretto, 200
00142 Roma Eur
Número telefónico: (39/6) 54-831
Fax: (39/6) 54-01-661

Torino

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Praglia 15
10044 Pianezza (To)
Número telefónico: (39/11) - 9685.1
Fax: (30/11) - 968.5899

Milan

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via G. di Vittorio 9
20063 Cernudsko s/N
Número telefónico: (39/2) 92-122-241
Fax: (39/2) 92-104 069

Si desea obtener información sobre
cualquiera de los productos o servicios,
llame al: 02 92 122 241

Kazakhstan

Scan East
Karosat-Batyr street 82
Almaty 480012
Número telefónico: 7-3272-622020
Fax: 7-3272-621843

Macedonia, La anterior República yugoslava de

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Celovska 73
61000 Ljubljana
Slovenia
Número telefónico: 61/193322
Fax: 61/55597

Países Bajos

Hewlett-Packard Nederland B.V.
Postbox 667
1180 AR Amstelveen
Netherlands
Número telefónico: (31/20) 547-6669
Fax: (31/20) 547-7765



Noruega

Hewlett-Packard Norge AS
Drammensveien 169
Postboks 60 Skøyen
N-0212 OSLO
Número telefónico: +47 22 73 57 59
Fax: +47 22 73 56 19
Dirección de correo electrónico:
test_measurement@norway.hp.com

Polonia

Hewlett-Packard Polska
Ochota Park Office
Aleje Jerozolimskie 181 02-222
Warszawa
Número telefónico: +48 (22) 6087700
Fax: +48 (022) 6087600

Portugal

Hewlett-Packard Portugal S.A.
Av. Marginal, Ed. Parque Oceano
Piso 5°-G-St° Amaro de Oeiras
2780 Oeiras
Número telefónico: (353/1) 482 8500
Fax: (353/1) 441-7071

Rumanía

S&T Romania SRL
Hewlett-Packard Distributor
Centrul Sitraco-Plata Unirii
Bd. Dimitries Cantemir 1
Etaj II-210 Sector 4
Número telefónico: +40 1 250 6175

Bucarest

Número telefónico: (40/1) 3307320
Números telefónicos adicionales:
(40/1) 3307217,
(40/1) 3307218
Fax: (40/1) 3307310
Línea directa de información del servicio:
(40/1) 3307300

Federación Rusa

Hewlett-Packard Company
Representative Office
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52,
Bldg. 1
113054 Moscow
Número telefónico: +7 (095) 9169811
Fax: +7 (095) 916848

Eslovaquia (República eslovaca)

S&T Slovakia
Hewlett-Packard Distributor
Polianky 5
SK 844 J4 Bratislava
Número telefónico: (+4217) 82 20 26 o
82 20 98
Fax: (421) 7 763408

Eslovenia

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandraa 2
1231 Ljubljana-Crnuce
Número telefónico: (386) 61-1895 200
Fax: (386) 61 1895 201

España

Barcelona

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Diagonal, 605
08028 Barcelona
Número telefónico: 34 93 401 91 00
Fax: 34 93 430 84 68

Madrid

Hewlett-Packard Española, S.A.
Crta N-VI km 16,500
28230 Las Rozas, Madrid
Número telefónico: (34/91) 6311323
Fax: (34/91) 6311469

Sevilla

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Luis de Morales, 32
Edificio Forum, planta 3&supra;, módulo 1
41018 Sevilla
Número telefónico: 34-95-455 2600
Fax: 34-95-455 2626

Valencia

Hewlett-Packard Española, S.A.
Plaza de América, 2 2 B
Edificio Zurich
46004 Valencia
Número telefónico: 34-96-398 2200
Fax: 34-96-398 2230



Vizcaya

Avda de Sugazarte
Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda de Zugazarte, 8
Edif El Abra, 4
48930 Las Arenas, Guecho
Número telefónico: 34-94-481 80 00
Fax: 34-94-481 80 40

Suecia

Kista

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtskatan 9
164 97 Kista
Número telefónico: (46/8) 444 22 77
Fax: (46/8) 444 25 25
Dirección de correo electrónico:
test-measurement@sweden.hp.com

Gotemburgo

Hewlett-Packard Sverige AB
Vådurskatan 6
Box 5328
S-402 27 GÖTEBORG
Suecia
Número telefónico: (46/31) 35 18 00
Fax: (46/31) 35 18 99

Suiza

Berna

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
Meriedweg 11
3172 Niederwangen/Bern
Número telefónico: (01) 735 72 36
Fax: (01) 735 77 03

Ginebra

Hewlett-Packard (Suisse) SA
Elektronische Meßtechnik 39,
rue de Veyrot
1217 Meyrin 1
Número telefónico: (01) 735 72 36
Fax: (01) 735 77 03

Zúrich

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
In der Luberzen 29
8902 Urdorf/Zúrich
Número telefónico: (01) 735 72 36
Fax: (01) 735 77 03

Turquía

Ankara

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Olcum Sistemleri A.S.
Karum Is Merkezi No:461 (B-Asansoru)
Iran Cad.No.21
06680, Kavaklydere - Ankara
Número telefónico: (90/312) 468 87 70
Fax: (90/312) 468 87 78

Estambul

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Olcum Sistemleri A.S.
19 Mayıs caddesi
Nova/Baran Plaza K.12
Sisli 80220
Istanbul
Número telefónico: (90/212) 224 59 25
(12 líneas)
Fax: (90/212) 224 59 39

Ucrania

S&T Ukraine Ltd.
50, Popudrenko Street
243660 Kiev
Número telefónico: 380-44-559 4763
Fax: 380-44-559 5033

Reino Unido

Hewlett-Packard Limited (T4)
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HN
Número telefónico: 01344 366666
Fax: 01344 362852
Contact HP
Dirección de correo electrónico:
uktmo_sales@hp.com

Usbiekistán

ABM Worldwide Technologies
15, Movaraunnakhr Street
Tashkent 700060
Número telefónico: 7-3712-1333689
Fax: 7-3712-406485

Yugoslavia

IBIS Instruments
Pariske Komune 22
11070 N. Beograd
Número telefónico: 381-11-609650
Fax: 381-11-699627



América Latina y Sudamérica

Argentina

Hewlett-Packard Argentina
Montañeses 2140
1428 Buenos Aires
Número telefónico: (54 1) 787-7115
Fax: (54 1) 787-7287

Belice

Atendido por El Salvador

Bolivia

Atendido por Uruguay

Brasil

Sao Paulo

Hewlett-Packard Brasil SA
R. Aruna 125
Tambore - Barueri - SP
06460-101
Número telefónico: (011) 829-6612
Fax: (011) 829-0018

Río de Janeiro

Hewlett-Packard Brasil
Rua Lauro Mueller, 116
Grupo 803 Edificio Torre Rio Sul
22290-160 Botafogo
Río de Janeiro
Número telefónico: (55-21) 541-4404
Fax: (55-21) 295-2195

Chile

ASC. S.A. (Multi-Industry)
Los Alerces 2363
Santiago, Chile
Número telefónico: (56-2) 237-0707
Fax: (56-2) 239-7179

COASIN Chile Ltda. (Telecom)

Holanda 1292
Santiago, Chile
Número telefónico: (562) 225-0643
Fax: (562) 274-4588

Rimpex Chile (Datacom)
Avda. Pedro de Valdivia 1646
Santiago, Chile
Número telefónico: 562-340-7701/7702
Fax: 562-274-4107

Colombia

Instrumentación Ltda.
Calle 115 No. 11-A-10
Bogotá, Colombia
Número telefónico: (57-1) 612-1313
Fax: (57-1) 612-0805

Sycom, S.A. (Datacom)
Avenida El Dorado 9010
Bogotá, Colombia
Número telefónico: (57-1) 410-1303
Fax: (57-1) 410-1196

Costa Rica

COASIN COSTA RICA, S.A.
Del Centro Cultural en San Pedro
200 Mts Norte, 25 Mts Oeste
Casa # 3552
San José, Costa Rica
Número telefónico: (506) 283-8325
Fax: (506) 225-6349

República Dominicana

Esacomp, S.A.
Calle Seminario No. 55
Ens. Piantini
Santo Domingo, República Dominicana
Número telefónico: (809) 563-6350
Fax: (809) 565-0332

Ecuador

Complementos Electrónicos S.A.
Av. General Enriquez 1800
San Rafael, Ecuador
Número telefónico: (593-2) 334257
Fax: (593-2) 331595

El Salvador

SETISA
Col. Roma
Pje. Carbonell, No. 28
San Salvador, El Salvador
Número telefónico: (503) 223-0993
Fax: (503) 279-2077



Guatemala

EPTTEL
12 Ave.17-35 Zona 10
Guatemala
Número telefónico: (502) 363-0423
Fax: (502) 363-0443

Honduras

Atendido por Setisa, El Salvador

México

Hewlett-Packard de México SA de CV
Dr. Atl No. 1, Desp. 102
Edif. Tepeyac
Zona Río
22320 Tijuana, B.C. México
Número telefónico: (66) 34-38-01
Fax: (66) 34-38-04

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma 700
Col. Lomas de Santa Fé
01210 México, D.F.
Número telefónico: (52-5) 258-4389/
258-4392
Fax: (52-5)258-4301
HP DIRECT: 01-800-506-4800

Hewlett-Packard de México S.A. de C.V.
Rio Nilo 4049-12
Cd. Juarez, Chih. 32310
México
Número telefónico: (52-16) 11-0777
Fax: (52-16) 13-7622

Nicaragua

Atendido por El Salvador

Paraguay

Atendido por Uruguay

Perú

COASIN Perú S.A. (Redes Privadas)
Calle 1 - No. 891 CORPAC
Lima 27, Perú
Número telefónico: (511) 224-3380
Fax: (511) 224-1509

SATEL S.A. (Gobierno y redes públicas)
Enrique Palacios No.
Lima 18 - Perú
Número telefónico: (511) 446-2253/
241-8085/446-0281
Fax: (511) 444-0305

Trinidad y Tobago

Borde Communications
1 Valsayn Road
Curepe, P.O. Box 897
Port-of-Spain, Trinidad
Número telefónico: (809) 663-2087
Fax: (809) 645-3352

Estados Unidos

Hewlett-Packard Company
5200 Blue Lagoon Dr., #950
Miami, FL 33126
Número telefónico: 305-265-5561
Fax: 305-267-4288
Dirección de correo electrónico:
britton_bentley@hp.com

Uruguay

Conatel S.A.
Ejido 1690
Montevideo, Uruguay
Número telefónico: (598) 2-920314
Fax: (598) 2-920660

Venezuela

Hewlett-Packard de Venezuela
3ra. Transversal Los Ruices Nrte
Edf. Segre, Pisos 1, 2 y 3
Caracas, Venezuela
Número telefónico: (58-2) 207-8357
Fax: (58-2) 207-8361



Asia y el Pacífico

Australia

Melbourne

Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Número telefónico: 1 800 629 485
(sin coste)

Números telefónicos adicionales:

(61 3) 9210 5408

Fax: (61 3) 9210-5489

Perth

Measurement Innovation (WA) Pty. Ltd.
Kishorn Court
Suite 3, 58 Kishorn Road
Mount Pleasant, WA 6153
Número telefónico: (61/9) 316-2757
Fax: (61/9) 316-1392
Celular: 61-18-33-6434

Sydney

Hewlett-Packard Australia Ltd.
17-23 Talavera Road
North Ryde, N.S.W. 2113
Número telefónico: (61/2) 9950-7444
Fax: (61/2) 9888-9072

Bangladesh

Jiu International Ltd
60 East Tejuri Bazar, 2nd Floor
Farmgate Dhaka
Bangladesh
Número telefónico: 880-2-913-0480
Fax: 880-2-871-034
Dirección de correo electrónico:
jiu@bangla.net

Brunei Darussalam
Kompouter Wisman Sdn Bhd
Block A, Unit 1, Ground Floor
Abdul Razak Complex
Jalan Gadong 3180

Negara Brunei Darussalem
Número telefónico: 673-2-423918/425603
Fax: 673-2-441492
Télex: 0809-2447

China

Pekín

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
10/F, HP Building
No. 2 Dong San Huan Nan Lu
Chao Yang District
Beijing 100022, P. R. China
Número telefónico: 86-6564 3888

Chengdu

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
22/F Daye Road
No. 39 Daye Road
Chengdu 610016 PRC
Número telefónico: (86/28) 666-3888
Fax: (86/28) 666-5377

Guangzhou

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
7/F T.P.Plaza
9/109, Liu Hua Road
Guangzhou 510010 PRC
Número telefónico: (86/20) 8669-3888
Fax: (86/20) 8669-5074
Télex: 44556 GPHGZ CN

Shanghai

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
10-12/F Novel Building
No. 887 Huai Hai Zhong Lu
Shanghai, 200020
Número telefónico: (86/21) 6474-3888
Fax: (86/21) 6267-8523
Télex: 086-33577 CHPSB CN

Shenyang

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
12/F Shenyang Sankei Torch
Building No. 262 Shifu Road,
Shenhe District
Shenyang 110013 PRC
Número telefónico: (86/24) 2790170,
2790171
Fax: (86/24) 2790232

Xi'an Branch Office

3/F East New Technology
Trade Center A16
Yanta Lu Zhong Duan
Xi'an 710054 PRC
Número telefónico: (86/29) 552 9379
Fax: (86/29) 552 9243



Hong Kong

Hewlett-Packard Co., Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Número telefónico: (852) 2599-7777
Fax: (852) 2506-9256

Hewlett-Packard (HK) Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Número telefónico: (852) 2599-7889
Fax: (852) 2506-9233

India

Bangalore

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Embassy Point
150 Infantry Road
Bangalore 560001
Número telefónico: (91/80) 225-3024 o
209-1808
Fax: (91/80) 225-6186
Télex: 845-2773 HP IN

Calcuta

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
708 Central Plaza
2/6 Sarat Bose Road
Calcutta 700 020
Número telefónico: (91/33) 745 4755
Números telefónicos adicionales:
91-33-475-4755
Fax: (91/33) 748 571

Hyderabad

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
5-9-13 Taramandal Complex
9th Floor, Saifabad
Hyderabad 500 004
Número telefónico: (91/40) 232-679
Fax: (91/40) 220.012 o 231.756
Télex: 425-2422 HPIL IN

Mumbai

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Unit-3, B-Wing
Ground Floor, Neelam Center
Hind Cycle Road
Worli, Mumbai 400 025
Número telefónico: (91/22) 493-4722 o
493-4723

Números telefónicos adicionales:
91-22-493-9978-79 ó 91-22-493
Fax: (91/22) 493-7823
Télex: 11-76812 HPIB IN

Nueva Delhi

Hewlett-Packard India Ltd.
Chandiwalla Estate
Ma Anandmai Ashram Marg, Kalkaji
New Delhi 110 019
Número telefónico: (91-11) 682-6000
Fax: (91-11) 682-6030

Indonesia

Bandung

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Tengku Angkasa No. 33
Bandung 40132
Número telefónico: (62-22) 250-8100
Fax: (62-22) 250-6757

Jakarta

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Abdul Muis No. 62
Jakarta 10160-Indonesia
Número telefónico: (62/21) 380 0902
Fax: (62/21) 381 2044

Corea, República de

Seúl

Hewlett-Packard Korea Ltd.
HP Korea House
25-12 Yoido-dong
Youngdeung po-ku
Seoul 150-010
Número telefónico: (82/2)-769-0114
Fax: (82/2) 784-7084

Taegu

Hewlett-Packard Korea Ltd.
18/F, Young Nam Tower B/D 111
Shin Cheon-dong, Dong-Gu
Taegu
Número telefónico: (82/53) 754-2666
Fax: (82/53) 752-4696



Taejeon

Samsung
Hewlett-Packard Korea Ltd.
8/F Hyundai Bldg,
1298 Doonsan-dong, Seo-gu
Taejeon
Número telefónico: 82-42-480-2800
Fax: 82-42-480-2828

Malasia

Kuala Lumpur

Hewlett-Packard Sales (Malaysia)
Sdn Bhd
Ground Floor, Wisma Cyclecarri
288 Jalan Raja Laut
50350 Kuala Lumpur
Número telefónico: 1-800-88-8848
(sin coste)
Fax: (60/3) 298-9157

Penang

Hewlett-Packard Sales (Malaysia)
Sdn Bhd
Bayan Lepas Free Trade Zone
11900 Bayan Lepas
Penang
Número telefónico: (60/4) 642-3502
Fax: (60/4) 642-3511

Nueva Zelanda

Hewlett-Packard New Zealand Ltd.
186-190 Willis Street
Wellington
Número telefónico: 0800-738-378
(internacional 64-4-802-6800)
Fax: (64-4) 802-6881

Pakistan

Islamabad

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
68-W Sama Plaza, Blue Area, G-7
Islamabad 44000
Pakistan
Número telefónico: 92-51-828-459/
810-950
Fax: 92-51-816-190
Télex: 54001 Muski Pk

Karachi

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
Oosman Chambers
Abdullah Haroon Road
Karachi 74400
Número telefónico: 92-21-566-0490
Fax: 92-21-566-0801
Télex: 29094 MUSKO PK

Filipinas

Hewlett-Packard Philippines Corporation
9th Floor, Rufino Pacific Tower
6784 Ayala Avenue
Makati City 1229
Número telefónico: (63-2) 894-1451
Fax: (63-2) 811-1080, 811-0635
Ventas en línea: (63-2) 893-9959

Singapur

Hewlett-Packard Singapore (Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapore 119960
Número telefónico: 65 275 3888
Números telefónicos adicionales:
HP Direct: 1 800 292-8100
Soporte de aplicaciones: 65-374-4242
Línea directa de información de servicio
de hardware: 65-375-8350
Fax: 65 274 7887

Sri Lanka

Precision Technical Services (PVT) Ltd.
No. 2, R.A. De Mel Mawatha
Colombo 00500
Número telefónico: (941) 597-860
Fax: (941) 597-863

Taiwan

Chungli

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
No. 20 Kao-Shuang Road
Ping-Chen, 32404
Taoyuan Hsieh
Número telefónico: (886/3) 492-9666
Fax: (886/3) 492-9669

Kaohsiung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
12th Floor, 10 Syh-Wei 4th Road
Kaohsiung
Número telefónico: (886/7) 330-1199
Fax: (886/7) 330-8568



Taichung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
10F, 540, Sec. 1
Wen-Hsin Road
Taichung
Número telefónico: (886/4) 327-0153
Fax: (886/4) 326-5274

Taiwan

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
Hewlett-Packard Building
8/F No. 337, Fu-Hsing North Road
Taipei 10483 Taiwan
Número telefónico: (886-2) 712-0404
Fax: (886-2) 718-2928
Número telefónico sin cargo de Basic
Tools de HP DIRECT: 080-212-535

Tailandia

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23rd-25th floor Vibulthani Tower 2
3199 Rama IV Road
Klong Toey, Bangkok 10110
Número telefónico: (66-2) 661-3900-34
Fax: (66-2) 661-3946

Vietnam

System Interlace
39 Mai Hac De Street
Hai Ba Trung District
Hanoi
Vietnam
Número telefónico: 844-229-808/9
Fax: 844-229-553

Japón

Aichi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nagoya Kokusai Center Bldg.
1-47-1 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi
Aichi 450

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nakane-Nissei Bldg.
4-25-18 Nishi-machi, Toyota-shi
Aichi 471

Akita

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nihonseimei Akita Chuodori Bldg.
4-2-7 Nakadori, Akita-shi
Akita 010

Chiba

Hewlett-Packard Japan Ltd.
WBG Malibu East Bldg. 19F
2-6 Nakase Mihama-ku, Chiba-shi
Chiba 261-71

Fukuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Daisan Hakata-Kaisei Bldg.
1-3-6 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi
Fukuoka 812

Hiroshima

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Heiwakoen Bldg.
3-25 Nakajima-cho Naka-ku, Hiroshima-shi
Hiroshima 730

Hokkaido

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Sumitomo-seimei
Sapporo Chuo Bldg.
1-1-14 Minaminijo-higashi Chuo-ku,
Sapporo-shi
Hokkaido 060

Hyogo

Hewlett-Packard Japan Ltd.
1-3-2 Muroya Nishi-ku, Kobe-shi
Hyogo 651-22

Ibaraki

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mito Yomiuri-Kaikan Bldg.
2-4-2 Minami-machi, Mito-shi
Ibaraki 310

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Tsukuba-Mitsui Bldg.
1-6-1 Takezono, Tsukuba-shi
Ibaraki 305

Ishikawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kanazawa MK Bldg.
98-8 Sainen-machi, Kanazawa-shi
Ishikawa 920

Kanagawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
3-2-2 Sakado
Takatsu-ku, Kawasaki-shi
Kanagawa 213

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-32 Tamuracho, Atsugi-shi
Kanagawa 243



Kyoto

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Maeda SN Bldg.
518 Akinono-cho Nijyo-Kudaru
Karasuma, Nakagyo-ku
Kyoto 604

Miyagi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Yamaguchi Bldg.
1-1-31 Ichibancho Aoba-ku, Sendai-shi
Miyagi 980

Nagano

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Forum Honjo Bldg.
2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi
Nagano 390

Osaka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chuo Bldg.
5-4-20 Nishinakajima
Yodogawa-ku, Osaka-shi
Osaka 532

Saitama

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mitsui-seimei Omiya
Miyamachi Bldg. 2-96-1
Miyamachi, Omiya-shi
Saitama 330

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Heiwakoen Bldg.
2-42 Sainen-machi, Kanazawa-shi
Saitama 360

Shizuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kawasei-Rinkyō Bldg.
6-6 Hosojima-cho Hamamatsu-shi
Shizuoka 435

Tochigi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chiyodaseimei-Utsunomiya Bldg.
2-3-1 Honjo, Matsumoto-shi
Tochigi 320

Tokio

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi
Tokyo 192-8510

Hewlett-Packard Japan Ltd.
NAF Bldg.
3-8-20 Takaido-higashi, Suginami-ku
Tokyo 168



Oriente Medio y África

Argelia

RTI Algeria
26, Bis rue Mohammed Hadj-Ahmed
(ex. Rue Jean Pierre Dinet)
16035 Hydra
Alger
Algerie
Número telefónico: 213-2-606450

Angola

Atendido por HP South Africa

Bahrain

BAMTEC
P.O. Box 10373
Capital centre
Shop 116
Road 1405
Area 314
Manama
Número telefónico: 9-73-275678
Fax: 9-73-276669
Télex: 8550 WAEL BN

Egipto

ORASCOM
Onsi Sawiris & Co
P.O. Box 1191
160, 26th July Street
Aguza/Cairo
Número telefónico: (202) 3015287
Fax: (202) 3442615
Télex: 92768 orscm un

Irán (República Islámica de)

Evertch
11 bis, rue Toepffer
1206 Geneve
Número telefónico: +41-22-346 92 92
Fax: +41-22-346 86 91
Télex: 421 787

Israel

Computation and Measurement
Systems (CMS) Ltd.
11, Hashlosa Street
Tel-Aviv 67060
Número telefónico: 972 (03) 538-03-80
Fax: 972 (03) 537-50-55
Télex: 371234 HPCMS

Jordania

Scientific & Medical Supplies Co.
P.O. Box 1387
Amman
Número telefónico: (962/6) 62-49-07
Fax: (962/6) 62-82-58
Télex: 21456 sabco jo

Kuwait

Al-Khaldiya Electronics & Electricals
Equipment Co.
P.O. Box 830
Safat 13009
Número telefónico: (965) 48 13 049
Fax: (965) 48 12 983

Líbano

Computer Information Systems C.I.S.
Lebanon Street
Chammas Bldg.
P.O. Box 11-6274
Dora-Beirut
Número telefónico: (961/1) 405-413
Fax: (961/1) 601.906
Tel/fax: (3579) 514-256 (Cyprus Based
Line)
Télex: 42309 chacis le

Malawi

Atendido por HP South Africa

Mauricio

Atendido por HP South Africa

Marruecos

SICOTEL
Complexe des Habous
Tour C, avenue des Far
Casablanca 01
Número telefónico: +212 (02) 31-22-70
Fax: +212 (02) 31-65-45
Télex: 27604



Mozambique

Atendido por
HP South Africa

Namibia

Atendido por
HP South Africa

Nigeria

Management Information Systems Co. Ltd.
3 Gerrard Road
P.O. Box 53386
Ikoyi, Lagos
Número telefónico: 234-1-2691307
Fax: 234-1-2692755
Télex: 23582 DATEC NG

Omán

IMTAC LLC
P.O. Box 51196
Al Hayek Street
Mina al Fahal
Muscat
Número telefónico: (968) 707-727,
(968) 707-723
Fax: (968) 796-639, (968) 797-709

Qatar

Qatar Datamations Systems
Al Ahed Building, 5th floor
Al Muthof Street
Doha
Número telefónico: 974/43.99.00
Fax: 974/43.21.54
Télex: 4833

Arabia Saudita

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
Prince Musad Ibn Abdulaziz St.
Riyadh 11495
Número telefónico: (966/1) 476-3030
Fax: (966/1) 476-2570
Fax adicional: (966/1) 476-7649
cable ROUFKO

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
al Nimer Building
Riyadh 11495
Número telefónico: (01) 4624266
Fax: (01) 4624404
Fax adicional: (966/1) 476-7649

Sudáfrica

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 120, Howard Place
7450 Cape Town
Número telefónico: 27 21 658-6100
Fax: 27 21 685-3785

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
Private Bag
Wendywood 2148
Número telefónico: 27-11-806 1173
Fax: 27-11-806 1213

Túnez

Precision Electronique
5, rue de Chypre-Mutuelle Ville
1002 Tunis Belvedere
Número telefónico: (216/1) 785-037
Números telefónicos adicionales:
(216/1) 890-672
Fax: (216/1) 780-241
Télex: (0409) 18238 TELEC TN

Emiratos Árabes Unidos

Emitac Ltd.
Block RBS Arencos Bldg.
Zabel Road
P.O. Box 8391
Dubai
Número telefónico: (971/4) 37-75-91
Fax: (971/4) 37-08-99

Emitac Ltd.
P.O. Box 2711
Abu Dhabi
Número telefónico: (971/2) 77-04-19
Fax: (971/2) 72-30-58

Zambia

Atendido por HP South Africa

Zimbabue

Atendido por HP South Africa



A

Especificaciones



Visión general

Este apéndice trata sobre:

- especificaciones del papel
- especificaciones de la impresora
- esquema de compatibilidad del producto



Especificaciones del papel

La impresora HP LaserJet brinda una excelente calidad de impresión. Esta impresora acepta varios tipos de soportes de impresión, como hojas sueltas (incluyendo papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y papel de tamaño personalizado. Las características del papel, como peso, grano y contenido de agua son factores importantes que influyen en el funcionamiento y la calidad de la salida.



La impresora puede utilizar papel y otros soportes de impresión de varios tamaños, los cuales deben ajustarse a las recomendaciones indicadas en esta guía. Si el papel no cumple con estos requisitos, es posible que tenga problemas tales como:

- mala calidad de impresión
- más atascos de papel
- desgaste prematuro de la impresora, lo cual puede implicar reparaciones

Nota

Para obtener los mejores resultados, utilice sólo soportes de impresión de alta calidad, como los de marca HP. Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de otras marcas ya que, al no ser productos HP, no puede controlar su calidad.

Es posible que, a pesar de que cumpla con todas las recomendaciones indicadas en esta guía, el papel no produzca los resultados de impresión esperados. Esto puede deberse a un uso indebido, a un nivel inaceptable de temperatura o humedad, o a otras variables ajenas al control del Hewlett-Packard.

Antes de adquirir papel en grandes cantidades, cerciórese de que cumpla con los requisitos especificados en esta guía de usuario y en la *Guía de especificaciones de tipos de papel para impresoras HP*. (Para solicitar la guía, consulte “Accesorios y suministros” en la página 21, o visite el sitio web de suministros en <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.) Recomendamos que siempre pruebe el papel antes de comprarlo en grandes cantidades.

CUIDADO

El uso de papel que no cumpla con estas características puede causar problemas con la impresora lo suficientemente graves como para requerir reparaciones o asistencia técnica. Las reparaciones que se deban efectuar como resultado de no haber seguido esta recomendación no están cubiertas ni por la garantía ni por los contratos de asistencia técnica de Hewlett-Packard.



Tamaños y pesos admitidos para el papel

Tamaños y pesos admitidos para el papel (impresión a una cara) – bandeja 1^a

Tamaño	Dimensiones ^b	Peso	Capacidad ^c
Papel (tamaño personalizado mínimo)	76 x 127 mm (3 x 5 pulg.)	60 a 199 g/m ² (16 a 24,04 kg)	100 hojas de papel de 75 g/m ² (20 lb)
Papel (tamaño máximo)	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)		
Transparencias	Las especificaciones para el papel son iguales tanto para el tamaño mínimo como para el máximo, antes indicadas.	Grosor: 0,099 a 0,114 mm (0,0039 a 0,0045 pulg.)	50 transparencias
Etiquetas		Grosor: 0,127 mm a 0,178 mm (0,005 a 0,007 pulg.)	50 etiquetas
Sobres		75 a 105 g/m ² (20 a 28 lb)	10 sobres



- Consulte “Tamaños y pesos admitidos para el papel – accesorio de impresión dúplex (duplexer)” en la página 207 para imprimir a doble cara.
- La impresora admite una amplia gama de tamaños de papel. Fíjese en el software de la impresora para saber qué tamaños se pueden utilizar. Para imprimir papel de tamaño personalizado, véase “Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso” en la página 66.
- La capacidad puede variar según el peso y grosor del papel, y según las condiciones ambientales.



Tamaños y pesos admitidos para el papel – bandejas 2, 3 y 4

Tamaño	Dimensiones ^a	Peso	Capacidad ^b
Carta	216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)	60 a 105 g/m ² (16 a 28 lb)	500 hojas de papel de 75 g/m ² (20 lb) 50 transparencias
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 pulg.)		
Ejecutivo	191 x 267 mm (7,3 x 10,5 pulg.)		
Ejecutivo (JIS) (personalizado ^c)	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)		
16K (personalizado ^c)	197 x 273 mm (7,75 x 10,75 pulg.)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)		
B5 (ISO) (personalizado ^c)	176 x 250 mm (6,9 x 9,9 pulg.)		
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10 pulg.)		
A5	148 x 210 mm (5,8 x 8,2 pulg.)		
Personalizado ^c	148 x 210 mm a 216 x 356 mm (5,8 x 8,2 pulg. a 8,5 x 14 pulg.)		

- La impresora admite una amplia gama de tamaños de papel. Fíjese en el software de la impresora para saber qué tamaños se pueden utilizar.
- La capacidad puede variar según el peso y grosor del papel, así como con las condiciones ambientales.
- Para imprimir papel de tamaño personalizado, véase “Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso” en la página 66.



Tamaños y pesos admitidos para el papel – alimentador de sobres opcional

Tamaño	Dimensiones	Peso	Capacidad
Monarca (#7-3/4)	98,4 x 190,5 mm (3,88 x 7,50 pulg.)	75 a 105 g/m ² (20 a 28 lb)	75 sobres
Comercial 10 (#10)	104,9 x 241,3 mm (4,13 x 9,5 pulg.)		
DL ISO	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)		
C5 ISO	162 x 229 mm (6,38 x 9,02 pulg.)		
B5 ISO	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)		



Tamaños y pesos admitidos para el papel – accesorio de impresión dúplex (duplexer)

Tamaño	Dimensiones	Peso
Carta	216 x 279 mm (8,5 x 27,94 cm pulg.)	60 a 105 g/m ² (16 a 28 lb)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 pulg.)	
Ejecutivo	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 pulg.)	
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)	
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10 pulg.)	



Tipos de papel admitidos

La impresora admite los siguientes tipos de papel:

- estándar
- membrete
- preperforado
- bond
- color
- rugoso
- preimpreso
- transparencias
- etiquetas
- reciclado
- cartulina
- definido por el usuario (5 tipos)



Recomendaciones de uso para el papel

Para obtener los mejores resultados, utilice papel común de 75 a 90 g/m² (20 a 24 lb). Cerciérese de que sea de buena calidad y que no esté cortado, roto, desgarrado, manchado o arrugado, que no esté cubierto de materiales sueltos o polvo, que no presente huecos y que los bordes no estén abarquillados ni doblados.

Si no sabe a ciencia cierta qué tipo de papel está cargando en la impresora (por ejemplo, si se trata de bond o reciclado), fíjese en la etiqueta de la envoltura del papel.

Algunos tipos de papel pueden repercutir en una baja calidad de impresión, producir atascos e incluso dañar la impresora.

Síntoma	Problema con el papel	Solución
Impresión de mala calidad o adherencia de tóner.	Demasiado húmedo, rugoso o liso, o bien con relieve. Bordes irregulares. Papel defectuoso.	Intente imprimir en otro tipo de papel, con un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 250, y un contenido de humedad del 4 al 6%.
Omisiones, atascos, abarquillado.	No fue almacenado correctamente.	Almacene el papel en posición plana en su envoltura a prueba de humedad.
Aumento en el tono gris del fondo.	Excesivamente pesado. Excesivamente liso.	Utilice papel más ligero. Abra la bandeja de salida posterior. Utilice papel menos liso.



Síntoma	Problema con el papel	Solución
Grado excesivo de abarquillado. Problemas de alimentación.	Excesivamente húmedo, orientación incorrecta del grano o papel de grano corto.	Abra la bandeja de salida posterior. Utilice papel de grano largo. Almacene el papel en un ambiente seco.



Nota

No utilice papel con membrete impreso con tintas de baja temperatura, como las que se utilizan para algunos tipos de termografía.

No utilice papel con membrete en relieve.

La impresora funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. Cerciérese de que el papel en color y los formularios preimpresos hayan sido elaborados a base de tintas compatibles con las temperaturas que genera la impresora, de 230° C (446° F) durante 0,05 segundos.

No utilice papel que ya se haya utilizado en una impresora o fotocopidora y esté dañado. (No imprima en ambos lados de los sobres, transparencias o etiquetas.)



Tabla de equivalencia de pesos

Utilice esta tabla para determinar de manera aproximada los puntos equivalentes para las especificaciones de peso distintas de Bond EE.UU. Por ejemplo, para determinar el equivalente de papel de 20 libras Bond EE.UU. en papel Cubierta EE.UU., busque el peso para papel Bond (en este caso, está en la fila 3, columna 2) y luego recorra la fila hasta encontrar el peso del papel Cubierta (está en la columna 4). El equivalente es 28 libras.

Las áreas sombreadas indican un peso normalizado para esa calidad de papel.



Grosor Postal EE.UU. ^a (mm)	Peso Bond EE.UU. (libras)	Peso Texto/Libro EE.UU. (libras)	Peso Cubierta EE.UU. (libras)	Peso Bristol EE.UU. (libras)	Peso Ficha EE.UU. (libras)	Peso Distintivo EE.UU. (libras)	Peso sistema métrico (g/m ²)
	16	41	22	27	33	37	60
	17	43	24	29	35	39	64
	20	50 ^b	28	34	42	46	75
	21	54	30	36	44	49	80
	24	60 ^b	33	41	50	55	90
	27	68	37	45	55	61	100
	28	70 ^b	39	49	58	65	105
	29	74	41	50	61	68	110
	32	80 ^b	44	55	67	74	120
	36	90	50	62	75	83	135
0,18	39	100	55	67	82	91	148
	40	101	55	68	83	92	150
0,20	43	110	60	74	90	100	163
	45	115	63	77	94	104	170
0,23	47	119	65	80	97	108	176
	51	128	70	86	105	117	190
	53	134	74	90	110	122	199
	54	137	75	93	113	125	203



Grosor Postal EE.UU. ^a (mm)	Peso Bond EE.UU. (libras)	Peso Texto/Libro EE.UU. (libras)	Peso Cubierta EE.UU. (libras)	Peso Bristol EE.UU. (libras)	Peso Ficha EE.UU. (libras)	Peso Distintivo EE.UU. (libras)	Peso sistema métrico (g/m ²)
	58	146	80	98	120	133	216
	65	165	90	111	135	150	244
	66	169	92	114	138	154	250
	67	171	94	115	140	155	253
	70	178	98	120	146	162	264
	72	183	100	123	150	166	271



- Los grosores indicados para Postal EE.UU. son aproximados. Se ofrecen sólo como referencia.
- Los grados de Texto y Libro pueden llegar hasta 51, 61, 71 y 81, pero están estandarizados para pesos de Texto/Libro de 50, 60, 70 y 80.



Etiquetas

CUIDADO

Para no dañar la impresora, utilice solamente etiquetas recomendadas para impresoras láser.

Si tiene problemas al imprimir en etiquetas, utilice la bandeja 1 con la bandeja de salida posterior abierta.

No imprima en la misma hoja de etiquetas más de una vez: se pueden producir anomalías en el adhesivo.



Cómo están hechas las etiquetas

En el momento de seleccionar las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Adhesivos:** El material adhesivo debe permanecer estable a 230° C (446° F), la temperatura máxima de la impresora.
- **Disposición:** Utilice sólo etiquetas en hojas que no dejen zonas expuestas entre ellas. Las etiquetas podrían despegarse de la hoja protectora y provocar problemas graves de atascos.
- **Abarquillado:** Antes de imprimir las etiquetas, las etiquetas deben estar planas y presentar un enrollamiento inferior a los 13 mm (0,5 pulg.) en cualquier dirección.
- **Condiciones:** No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación.

Para imprimir en hojas de etiquetas, consulte “Impresión de etiquetas” en la página 64.

Transparencias

Las transparencias utilizadas en la impresora deben poder tolerar una temperatura de 230° C (446° F), la temperatura máxima de la impresora. Para que las transparencias se depositen en la bandeja de salida superior, cierre la bandeja de salida posterior.

Si tiene problemas al imprimir en transparencias, use la bandeja 1. Saque cada transparencia de la bandeja de salida para que no se queden adheridas entre sí.

CUIDADO

Para no dañar la impresora, utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser.

Para imprimir transparencias, consulte “Impresión de transparencias” en la página 65.



Sobres

Cómo están hechos los sobres

La construcción de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de los pliegues de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja de sobres del mismo fabricante. La calidad de los sobres determina los resultados que obtendrá al imprimir.

En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta estas características: Muchos fabricantes de sobres están ahora diseñando sobres especiales para impresoras láser.

- **Peso:** El peso del papel utilizado para fabricar los sobres debe ser de 75 a 105 g/m² (20 a 28 lb), ya que en caso contrario podrían producirse atascos.
- **Construcción:** Antes de imprimir, los sobres deben estar planos y presentar un abarquillado máximo de 6 mm (0,25 pulg.), y no deben contener aire. (El aire atrapado en un sobre puede causar problemas.)
- **Condiciones:** Cerciórese de que los sobres no estén arrugados, cortados o dañados de ninguna otra manera.
- **Tamaños en la bandeja 1:** De 76 x 127 mm (3 x 5 pulg.) a 216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.).
- **Tamaños en el alimentador de sobres opcional:** De Monarca (#7-3/4) (98,4 x 190,5 mm, o 3,88 x 7,50 pulg.) a B5 (ISO) (176 x 250 mm, o 6,93 x 9,84 pulg.).

Si no dispone de un alimentador de sobres opcional, utilice siempre la bandeja 1 para imprimirlos (consulte “Impresión de sobres” en la página 58). Para imprimir sobres con el alimentador de sobres opcional, consulte “Alimentación automática de los sobres (alimentador de sobres opcional)” en la página 60. Si los sobres se abarquillan, pruebe a utilizar la bandeja de salida posterior.

Sobres con dobleces en los dos extremos

En lugar de tener dobleces diagonales, los sobres de este tipo tienen dobleces verticales en los dos extremos. Es más probable que los sobres de este tipo queden arrugados, a menos que estén diseñados correctamente. Cerciórese de que los dobleces se extiendan hasta la esquina del sobre.



Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlo deben emplear adhesivos que aguanten el calor y la presión generados en la impresora. La solapa adicional y la tira adhesiva pueden dejar los sobres arrugados y producir atascos.



Márgenes de los sobres

La tabla siguiente indica los márgenes que se suelen dejar en un sobre de formato Comercial 10 o DL.



Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Nombre y dirección del remitente	15 mm (0,6 pulg.)	15 mm (0,6 pulg.)
Nombre y dirección del destinatario	51 mm (2 pulg.)	89 mm (3,5 pulg.)



Nota

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm (0,6 pulg.) de los bordes del sobre.

Almacenamiento de los sobres

El almacenamiento adecuado de los sobres contribuye a la buena calidad de la impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda atrapado aire dentro de un sobre, formando una burbuja, es posible que el sobre quede arrugado cuando se imprima.



Tarjetas y papel grueso

Desde la bandeja 1 es posible imprimir en muchos tipos de tarjetas, incluidas fichas y postales. Debido a diferencias de fabricación, algunos tipos de tarjetas brindan mejores resultados que otros, ya que pasan por el mecanismo de la impresora láser más fácilmente.

Para obtener los mejores resultados con la impresora, no utilice papel que sobrepase los 199 g/m² (53 lb) de peso en la bandeja 1, o los 105 g/m² (28 lb) en las demás bandejas. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos de papel, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o un grado excesivo de desgaste mecánico.



Nota

Es posible imprimir en papel más grueso si no llena la bandeja por completo y utiliza un papel de grano corto con un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 180.

Construcción de las tarjetas

- **Suavidad:** Las tarjetas deben tener un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 180.
- **Construcciones:** Las tarjetas deben estar planas y presentar un enrollamiento máximo de 5 mm (0,2 pulg.). Es preferible papel de grano corto ya que mejora la alimentación y reduce el desgaste de la impresora.
- **Condiciones:** Cerciórese de que las tarjetas no estén arrugadas, cortadas o dañadas de ninguna otra manera.
- **Tamaños:** Utilice solamente tarjetas que se ajusten a los siguientes tamaños:
 - Mínimo: 76 x 127 mm (3 x 5 pulg.)
 - Máximo: 216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)

Antes de poner las tarjetas en la bandeja 1, cerciórese de que no estén deformadas y que no presenten desperfectos. Cerciórese además de que las tarjetas no estén pegadas unas a otras.

Recomendaciones para tarjetas

- Si las tarjetas se enrollan o quedan atascadas, intente imprimir desde la bandeja 1, dejando la bandeja de salida posterior abierta.
- Establezca los márgenes a una distancia mínima de 6 mm (0,24 pulg.) del borde del papel.

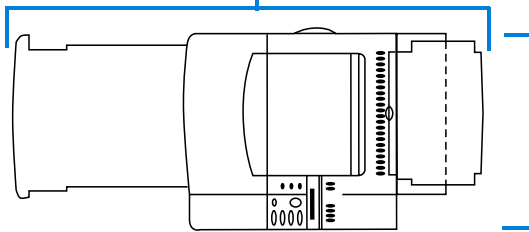


Especificaciones de la impresora

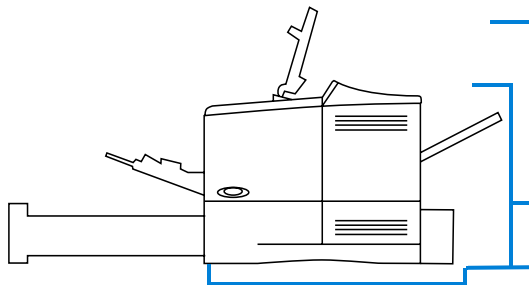
Dimensiones físicas



1.043 mm (41,1 pulg.)
de longitud completa (con bandejas de entrada
y bandeja de salida posterior abiertas)



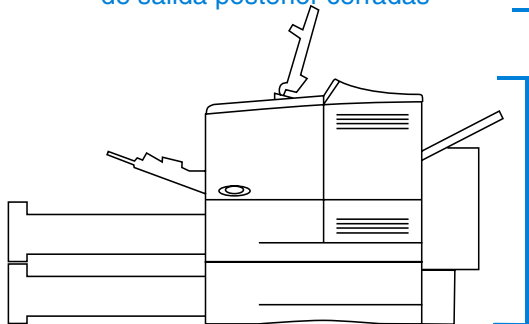
**HP LaserJet
4100/4100N/
4100TN/4100DTN**
390 mm (15,4 pulg.)



**HP LaserJet
4100/4100N**
475 mm
(18,7 pulg.)
con cubierta
superior abierta

345 mm
(13,6 pulg.)
con cubierta
superior cerrada

506 mm (19,9 pulg.)
con bandejas de entrada y bandeja
de salida posterior cerradas



**HP LaserJet
4100TN/4100DTN**
595 mm
(23,4 pulg.)
con cubierta
superior abierta

465 mm
(18,3 pulg.)
con cubierta
superior cerrada

HP LaserJet 4100TN con
bandejas de entrada y bandeja
de salida posterior cerradas

506 mm (19,9 pulg.)

HP LaserJet 4100DTN con
bandejas de entrada y bandeja
de salida posterior cerradas

565 mm (22,2 pulg.)



Peso de la impresora (sin cartucho de tóner)

Impresoras HP LaserJet 4100/4100 N	18 kg (39 lb)
Impresora HP LaserJet 4100TN	25 kg (55 lb)
Impresora HP LaserJet 4100DTN	28 kg (62 lb)



Especificaciones ambientales

Especificaciones eléctricas

Modelo de la impresora	Consumo de energía (promedio, en vatios)			
	Impresión	En modo Espera	PowerSave	Apagada
HP LaserJet 4100	450	17	17	0
HP LaserJet 4100N	450	18	18	0
HP LaserJet 4100TN	450	19	19	0
HP LaserJet 4100DTN	450	20	20	0

Los valores pueden cambiar. Consulte <http://www.hp.com/support/lj4100> para obtener la información más reciente.

Capacidad mínima recomendada para el circuito

100 a 127 V	10 A
220 a 240 V	5 A

Requisitos de energía (tensión de línea aceptable)

100 a 127 V	50 a 60 Hz
220 a 240 V	50 a 60 Hz



Emisiones acústicas (de acuerdo con ISO 9296)

Estado de la impresora	Nivel de sonido ^a	Posición en espera
Imprimiendo a 25 páginas por minuto (ppm)	$L_{Wad} = 6,6$ belios (A)	52 L_{pAm} decibelios (A)
Ahorro de energía	$L_{Wad} = 4,1$ belios (A)	26 L_{pAm} decibelios (A)

- a. Considere la posibilidad de instalar las impresoras que producen un nivel de sonido $L_{Wad} \geq 6,3$ belios (A) o superior en una sala o lugar separado.

Especificaciones generales

Temperatura de funcionamiento	10 a 32° C (50 a 91° F)
Humedad relativa	20 a 80%
Velocidad, en páginas por minuto (ppm)	Hasta 25 ppm para papel de tamaño Carta Hasta 24 ppm para papel de tamaño A4
Ampliación de memoria	Hasta 256 MB en total, combinando los módulos DIMM de memoria estándar y accesorios



Esquema de compatibilidad del producto

Esquema de compatibilidad del producto

Producto	Número del producto	Impresora HP LaserJet		
		serie 4000	serie 4050	serie 4100
Alimentador de sobres	C4122A	●	●	
	C8053A	●	●	●
Accesorio para impresión dúplex (duplexer)	C4123A	●	●	
	C8054A	●	●	●
Cartuchos de tóner				
6.000 páginas	C4127A	●	●	
10.000 páginas	C4127X	●	●	
6.000 páginas	C8061A	●	●	●
10.000 páginas	C8061X	●	●	●
Bandejas para papel				
Alimentador y bandeja para 500 hojas de papel	C4124A	● ^a	● ^a	● ^b
Alimentador y bandeja para 500 hojas de papel	C8055A	● ^a	● ^a	●
Bandeja universal de recambio para 500 hojas	C4125A	● ^a	● ^a	● ^b
Bandeja universal de recambio para 500 hojas	C8056A	● ^a	● ^a	●
Bandeja estándar de recambio para 500 hojas	C3122A	● ^c	● ^c	● ^c
Bandeja estándar de recambio para 250 hojas	C4126A	● ^a	● ^a	

- El tamaño "A5" se detecta como tamaño "personalizado".
- El tamaño "A5" se detecta como tamaño "personalizado". Los tamaños "personalizados" mayores se pueden detectar como tamaño "A5".
- Admite sólo los tamaños Carta, A4 y Legal.



Esquema de compatibilidad del producto (continuación)

Producto	Número del producto	Impresora HP LaserJet		
		serie 4000	serie 4050	serie 4100
Memoria				
Módulo DIMM de memoria EDO de 4 MB	C4135A	●		
Módulo DIMM de memoria EDO de 8 MB	C4136A	●		
Módulo DIMM de memoria EDO de 8 MB	C4137A	●		
Módulo DIMM de memoria EDO de 16 MB	C4140A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria EDO de 16 MB	C4141A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 4 MB	C7842A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 4 MB	C4142A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 4 MB	C7843A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 8 MB	C7844A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 8 MB	C4143A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 8 MB	C7845A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 8 MB	C3913A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 16 MB	C7846A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 16 MB	C9121A			●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 16 MB	C4286A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 16 MB	C4287A	●	●	●
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 24 MB				
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 32 MB				
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 32 MB				
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 64 MB				
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 64 MB				
Módulo DIMM de memoria SDRAM de 128 MB				
Módulo DIMM de memoria flash de 2 MB				
Módulo DIMM de memoria flash de 4 MB				
Módulos DIMM de tipos de letra				
Módulo DIMM para Chino tradicional (8 MB de ROM asiática)	C4292A	●	●	●
Módulo DIMM para Chino simplificado (8 MB de ROM asiática)	C4293A	●	●	●
Módulo DIMM para Coreano (8 MB de ROM asiática)	D4838A	●	●	●



Esquema de compatibilidad del producto (continuación)

Producto	Número del producto	Impresora HP LaserJet		
		serie 4000	serie 4050	serie 4100
Tarjetas EIO de Jet Direct				
Sólo Ethernet RJ-45	J3110A	●	●	●
Ethernet RJ-45 y BNC, LocalTalk	J3111A	●	●	●
Token Ring	J4167A	●	●	●
10/100Base-TX	J4169A	●	●	●
USB, LocalTalk y Serie	J4135A	●	●	●
Ranura longitudinal Fast Infrared Receiver (FIR)	C4103A		●	●
Disco duro EIO	C2985B	●	●	●
Kit de mantenimiento preventivo, instalables por el usuario (partes fungibles)				
Kit de 110 V	C7851A	●	●	
Kit de 220 V	C7852A	●	●	
Kit de 110 V	C8057A			●
Kit de 220 V	C8058A			●





B

Menús del panel de control



Visión general

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden realizar desde el PC mediante el controlador de impresora o el software de aplicación. Es la forma más cómoda de controlar la impresora, y anulará las configuraciones establecidas en el panel de control de ésta. Consulte los archivos de ayuda asociados con el software; también puede obtener información adicional acerca de cómo tener acceso al controlador de impresora en “Acceso al controlador de impresora para Windows” en la página 37.

La impresora se puede también controlar cambiando los valores desde el panel de control. Utilice el panel de control para tener acceso a las características de la impresora no aceptadas por el controlador o el software de aplicación.

Diagrama de menús del panel de control

Desde el panel de control se puede imprimir un diagrama de los menús que muestra la configuración *actual* de la impresora (véase “Para imprimir un mapa de menús del panel de control” en la página 32). En este apéndice se describen los elementos y los valores de ajuste de la impresora *posibles*.

Algunos menús o elementos de menú aparecen sólo cuando están instaladas determinadas opciones en la impresora. Por ejemplo, el menú Trabajos de copia rápida aparece sólo si la impresora contiene un disco duro.



Menú Trabajos de copia rápida

Este menú proporciona una lista de los trabajos de copia rápida almacenados en el disco duro de la impresora. El usuario puede imprimir o eliminar estos trabajos mediante el panel de control. Véase “Opciones de retención de trabajos” en la página 77 para obtener más información sobre el uso de este menú.



Nota

Este menú aparece sólo si tiene un disco duro instalado en el que haya trabajos de copia rápida almacenados.



Menú Trabajos de copia rápida

Elemento	Valor	Explicación
[NOMBRE DEL TRABAJO]		El nombre del dueño del trabajo de copia rápida.
COPIAS=1	1 a 999 ELIMINAR	La cantidad de copias adicionales que el usuario desea imprimir. 1-999: Imprime la cantidad solicitada de copias del trabajo. ELIMINAR: Suprime el trabajo del disco duro de la impresora.



Menú de trabajos privados/almacenados

Este menú proporciona una lista de los trabajos almacenados en el disco duro de la impresora. El usuario puede imprimir o eliminar estos trabajos mediante el panel de control. Véase “Impresión de un trabajo privado” en la página 81 y “Almacenamiento de un trabajo de impresión” en la página 83 para obtener más información sobre el uso de este menú.



Nota

Este menú aparece sólo si tiene un disco duro instalado con trabajos privados o almacenados en él.

Menú de trabajos privados/almacenados

Elemento	Valor	Explicación
[NOMBRE DEL TRABAJO]		El nombre del trabajo almacenado en el disco duro de la impresora.
CLAVE: 0000		Para imprimir el trabajo, el usuario deberá introducir en el controlador el número de identificación personal (PIN, o clave) asignado al trabajo.
COPIAS=1	1 a 999 ELIMINAR	La cantidad de copias que el usuario desea imprimir. 1-999: Imprime la cantidad solicitada de copias del trabajo. ELIMINAR: Suprime el trabajo del disco duro de la impresora.



Menú Información

Este menú brinda acceso a las páginas de información que muestran los detalles de la impresora y su configuración. Para imprimir una página de información, recorra los elementos del menú hasta encontrarla y luego pulse el botón **SELECCIONAR**.



Menú Información

Elemento	Explicación
IMPRIMIR DIAGRAMA DE MENÚS	El diagrama de menús muestra cómo están organizados los elementos de los menús del panel de control y los valores vigentes. Para obtener más información, véase “Comprobación de la configuración de la impresora” en la página 166.
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	La página de configuración muestra la configuración actual de la impresora. Si hay una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect instalada (impresoras HP LaserJet 4100N/4100TN/4100DTN), se imprimirá también una página de configuración JetDirect. Para obtener más información, véase “Página de configuración” en la página 167.
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL	La lista de tipos de letra PCL muestra todos los tipos PCL que están a disposición de la impresora. Para obtener más información, véase “Lista de tipos de letra PCL o PS” en la página 172.
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS	La lista de tipos de letra PS muestra todos los tipos de letra PostScript que están a disposición de la impresora. Para obtener más información, véase “Lista de tipos de letra PCL o PS” en la página 172.
IMPRIMIR DIRECT DE ARCHIVOS	Este elemento de menú sólo aparece si la impresora tiene instalado un dispositivo de almacenamiento masivo (como un módulo DIMM de memoria flash o un disco duro opcional) que contiene un sistema de archivos reconocido. El directorio de archivos muestra información acerca de todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Para obtener más información, véase “Memoria de la impresora y su ampliación” en la página 251.
IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS	El registro de eventos muestra una lista de sucesos o errores de la impresora.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS	Este elemento permite ver los eventos más recientes de la impresora en el visor del panel de control. Pulse -VALOR+ para desplazarse por las entradas del registro de eventos.



Menú Información (continuación)

Elemento	Explicación
IMPRIMIR PÁGINA DE USO	<p>La página de uso muestra la cantidad de páginas impresas y el origen del papel. También refleja la cantidad de páginas impresas en una cara y en ambas.</p> <p>Nota Este elemento sólo aparece en el menú Información si el disco duro está instalado en la impresora. Este elemento generará una página que contiene información que se puede utilizar para la contabilidad.</p>
IMPRIMIR ESTADO DE SUMINISTROS	<p>La página de estado de suministros muestra la información del cartucho de tóner, la estadística sobre la cantidad total de páginas y trabajos procesados, la fecha de fabricación del cartucho de tóner, el número de serie, el recuento de páginas y la información de mantenimiento.</p>
IMPRIMIR PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	<p>La prueba de la ruta del papel se puede utilizar para verificar que esté funcionando correctamente, o para resolver un problema relacionado con un determinado tipo de papel.</p> <p>Elija la bandeja de entrada, la bandeja de salida, el duplexer (si está disponible) y el número de copias.</p>



Manejo del papel, menú

Si los valores de manejo del papel han sido configurados correctamente desde el panel de control, podrá imprimir eligiendo el tipo y tamaño del papel desde el controlador de impresora o el software de aplicación. Para obtener más información, véase “Impresión según el tipo y tamaño del papel (bloquear bandejas)” en la página 74.

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú (como impresión dúplex y alimentación manual) desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de la impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener más información, véase “Utilización de las funciones del controlador de impresora” en la página 68.



Menú Manejo del papel

Elemento	Valores	Explicación
TAM ALIM SOBRE=COM10	Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si está instalado el alimentador de sobres opcional. Establezca el valor que corresponda al tamaño de sobre que se encuentre cargado en el alimentador de sobres.
TIPO ALIM SOBRE=ESTÁNDAR	Para obtener información sobre los tipos de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si está instalado el alimentador de sobres opcional. Establezca el valor que corresponda al tipo de sobre que se encuentre cargado en el alimentador de sobres.



Menú Manejo del papel (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
MODO BANDEJA 1= PRIMERA	PRIMERA CASETE	<p>Determina cómo debe usar la impresora la bandeja 1.</p> <p>PRIMERA: Si hay papel en la bandeja 1, la impresora tomará primero el papel de esa bandeja.</p> <p>CASETE: Se debe asignar un tamaño de papel a la bandeja 1 mediante la opción TAMAÑO BANDJA 1 (el elemento que sigue en este menú si MODO BANDEJA 1=CASETE). Esto permite utilizar la bandeja 1 como bandeja reservada.</p> <p>Para obtener más información, véase “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 73.</p>
TAMAÑO BANDJA 1= LETTER	Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento aparece sólo si MODO BANDEJA 1= CASETE. Establezca el valor para que corresponda al tamaño de papel que está cargado en la bandeja 1.
TIPO BANDJA 1= ESTÁNDAR	Para obtener información sobre los tipos de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento aparece sólo si MODO BANDEJA 1= CASETE. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 1.
TIPO BANDJA 2= ESTÁNDAR	Para obtener información sobre los tipos de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 2.



Menú Manejo del papel (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
TIPO BANDJA 3= ESTÁNDAR	Para obtener información sobre los tipos de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si hay una tercera bandeja de papel opcional instalada. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 3.
TIPO BANDJA 4= ESTÁNDAR	Para obtener información sobre los tipos de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si hay una cuarta bandeja de papel opcional instalada. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 4.
ALIMENT MANUAL=DESACTIVADO	DESACTIVADO ACTIVADO	Permite introducir el papel de forma manual desde la bandeja 1, en lugar de permitir que la impresora lo tome automáticamente de una bandeja. Si ALIMENTMANUAL=ACTIVADO y la bandeja 1 está vacía, la impresora pasa a estar fuera de línea cuando recibe un trabajo de impresión y presenta el mensaje ALIMENTE MANUALM [TAMAÑO DEL PAPEL]. Para obtener más información, véase “Alimentación manual del papel desde la bandeja 1” en la página 76.
IMPRES DÓPLEX=DESACTIVADO	DESACTIVADO ACTIVADO	Este elemento de menú sólo aparece si hay un duplexer opcional instalado. Establezca el valor en ACTIVADO para imprimir en los dos lados del papel (dúplex), o bien en DESACTIVADO para imprimir en una sola cara (simplex) de la hoja. Para obtener más información, véase “Impresión en los dos lados del papel (duplexer opcional)” en la página 52.



Menú Manejo del papel (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
ENCUADERNACIÓN= BORDE LARGO	BORDE LARGO BORDE CORTO	<p>Este elemento de menú sólo aparece si hay un duplexer opcional instalado y la opción para impresión dúplex está activada. Elija el borde de encuadernación que se debe utilizar para impresión dúplex (es decir, cuando se imprime en los dos lados del papel).</p> <p>Para obtener más información, véase “Posibles disposiciones para la impresión en los dos lados” en la página 55.</p>
VELOCIDAD PAPEL PEQUEÑO=NORMAL	NORMAL LENTO	<p>Seleccione LENTO si se imprime alternando tamaños de sobres (o papel pequeño) y de papel estándar y se producen problemas de impresión.</p> <p>Asegúrese de volver la velocidad a NORMAL cuando acabe.</p> <p>Si se selecciona Lento, la impresora hace una breve parada entre páginas para reducir un defecto de imagen persistente (véase “Imagen repetitiva” en la página 144).</p> <p>Para obtener más información, véase “Impresión de sobres” en la página 58.</p>
MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR=NO	NO Sí	<p>Configure el modo del fusor asociado con cada tipo de papel. (Sólo hace falta si está teniendo problemas de tóner suelto al imprimir en ciertos tipos de papel.)</p> <p>NO: No podrá tener acceso a los elementos de menú de modo del fusor.</p> <p>Sí: Aparecerán elementos adicionales (vea abajo).</p> <p>Nota</p> <p>Para ver el modo del fusor predeterminado para cada tipo de papel, seleccione Sí, desplácese hacia atrás hasta el menú Información e imprima un diagrama de los menús (véase “Menú Información” en la página 226).</p>



Menú Manejo del papel (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
[TIPO]= NORMAL	NORMAL BAJO ALTO 1 ALTO 2	<p>Este elemento de menú sólo aparece si MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR=Si. De forma predeterminada, para la mayoría de tipos de papel se utiliza el modo del fusor NORMAL. A continuación se explican las excepciones:</p> <p>RUGOSO=ALTO 1 TRANSPARENCIA=BAJO</p> <p>El modo del fusor NORMAL proporciona una temperatura del fusor para obtener los mejores resultados en los papeles más comunes.</p> <p>El modo del fusor BAJO proporciona una temperatura más baja, que puede ayudar a reducir el enrollamiento en papeles de poco peso. No obstante, el tóner puede que no se adhiera muy bien a la página.</p> <p>El modo del fusor ALTO 1 proporciona una temperatura más elevada del fusor. ALTO1 se debe utilizar con papel grueso o de textura rugosa si tiene algún problema con la adherencia del tóner a la página.</p> <p>El modo del fusor ALTO 2 utiliza la misma temperatura elevada que el ALTO 1, pero también decelera el rendimiento de la impresora, para que se produzca la mejor fusión para papeles muy rugosos. ALTO 2 está disponible sólo para tamaños A4, Carta y Legal.</p>



Menú Imprimir

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de la impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener más información, véase “Utilización de las funciones del controlador de impresora” en la página 68.



Menú Imprimir

Elemento	Valores	Explicación
COPIAS=1	1 a 999	Establezca la cantidad de copias por omisión seleccionando cualquier número entre 1 y 999. Pulse -VALOR+ para cambiar el valor de ajuste en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón -VALOR+ para cambiar el valor en incrementos de 10. Nota Conviene establecer el número de copias mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)
TAMAÑO DE PAPEL= LETTER (impresoras de 110 V) o bien TAMAÑO DE PAPEL= A4 (impresoras de 220 V) y SOBRE= COM10 (impresoras de 110 V) o SOBRE= DL (impresoras de 220 V)	Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Permite establecer el tamaño predeterminado de la imagen para el papel y los sobres. (El nombre del elemento cambiará de papel a sobre a medida que vaya recorriendo los varios tamaños disponibles.)



Menú Imprimir (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=NO	NO Sí	NO: No es posible tener acceso a los elementos del menú de papel personalizado. Sí: Aparecen los elementos del menú de papel personalizado (véase la información proporcionada a continuación).
UNID DE MEDIDA=PULGADAS (impresoras de 110 V) o bien MILÍMETROS (impresoras de 220 V)	PULGADAS MILÍMETROS	Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sí. Seleccione las unidades de medida que se deben utilizar para el papel de tamaño especial.
TAMAÑO X= 8,50 PULGADAS (impresoras de 110 V) o 216 MILÍMETROS (impresoras de 220 V)	Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sí. Utilice -VALOR+ y SELECCIONAR para seleccionar la dimensión que se debe introducir primero en la impresora (borde corto) para el tamaño de papel personalizado.
TAMAÑO Y= 14 PULGADAS (impresoras de 110 V) o 356 MILÍMETROS (impresoras de 220 V)	Para obtener información sobre los tamaños de papel admitidos, véase “Tamaños y pesos admitidos para el papel” en la página 205.	Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sí. Utilice -VALOR+ y SELECCIONAR para seleccionar la otra dimensión (borde largo) para el tamaño de papel personalizado.
ORIENTACIÓN= VERTICAL	VERTICAL HORIZONTAL	Establece la orientación predeterminada del material impreso en la hoja. Nota Conviene establecer la orientación de página mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)
LONGITUD DE FORMULARIO= 60 LÍNEAS (impresoras de 110 V) o 64 LÍNEAS (impresoras de 220 V)	5 a 128	Establece el espaciado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño de papel predeterminado. Pulse el botón -VALOR+ una vez para cambiar el valor en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón -VALOR+ para recorrer los valores en incrementos de 10.



Menú Imprimir (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
ORIGEN DE FUENTE PCL=0 INTERNA	INTERNA EN DISCO RANURA 1, 2 o 3	<p>INTERNA: Tipos de letra internos.</p> <p>EN DISCO: Tipos de letra en disco permanentes</p> <p>RANURA 1, 2 o 3: Tipos de letra almacenados en una de las tres ranuras DIMM.</p> <p>Nota</p> <p>Es mejor fijar el origen del tipo de letra en el controlador de impresora o la aplicación de software. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
NÚMERO DE FUENTE PCL=0 0	0 a 999	<p>La impresora asigna un número a cada tipo de letra y los presenta en la lista de tipos de letra PCL (véase “Lista de tipos de letra PCL o PS” en la página 172). El número asignado al tipo de letra aparece en la columna Tipo de letra n.º, de la copia impresa.</p> <p>Nota</p> <p>Es mejor fijar el número del tipo de letra en el controlador de impresora o en la aplicación de software. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
PASO DE FUENTE PCL= 10,00	0,44 a 99,99	<p>Según el tipo de letra que esté seleccionado, es posible que este elemento no aparezca. Pulse el botón -VALOR+ una vez para cambiar el valor en incrementos de 0,01 por paso de tipo de letra, o mantenga pulsado el botón -VALOR+ para recorrer los valores en incrementos de 1.</p> <p>Nota</p> <p>Es mejor fijar el paso del tipo de letra en el controlador de impresora o en la aplicación de software. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>



Menú Imprimir (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
TAMAÑO DE FUENTE PCL=12,00	4,00 a 999,75	<p>Según el tipo de letra que esté seleccionado, es posible que este elemento no aparezca. Pulse el botón -VALOR+ una vez para cambiar el valor en incrementos de 0,25 por tamaño de paso de tipo de letra, o mantenga pulsado el botón -VALOR+ para recorrer los valores en incrementos de 1.</p> <p>Nota Es mejor fijar el tamaño de la fuente en el controlador de impresora o aplicación de software. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
JUEGO CARACTERES PCL= PC-8	PC-8 y muchos otros	<p>Seleccione cualquiera de los varios juegos de caracteres disponibles desde el panel de control de la impresora. Un juego de caracteres es un conjunto exclusivo de todos los caracteres que forman parte de un tipo de letra. Para los caracteres de dibujo de línea, recomendamos utilizar PC-8 o PC-850.</p> <p>Nota Es mejor fijar el juego de caracteres en el controlador de impresora o aplicación de software. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
FUENTE COURIER= NORMAL	NORMAL OSCURA	<p>Seleccione la versión del tipo de letra Courier que prefiera utilizar:</p> <p>NORMAL: El tipo de letra Courier interno que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet 4.</p> <p>OSCURA: El tipo de letra Courier interno que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet III.</p> <p>No se pueden usar los dos tipos de letra a la vez.</p>
A4 ANCHO=NO	NO Sí	<p>El valor A4 Ancho cambia la cantidad de caracteres que se pueden imprimir en una línea de una hoja A4.</p> <p>NO: Se pueden imprimir hasta 78 caracteres de paso 10 en una línea.</p> <p>Sí: Se pueden imprimir hasta 80 caracteres de paso 10 en una línea.</p>



Menú Imprimir (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
SOBRESCR A4/LETTER=NO	NO Sí	Elija Sí para imprimir en papel de tamaño Carta cuando se envía un trabajo para papel A4 y éste no está cargado en la impresora (o para imprimir en papel de tamaño A4 si se envía un trabajo para papel Carta y éste no está cargado en la impresora).
AÑADIR RETORNO A SALTO LÍNEA= NO	DESACTIVADO ACTIVADO	Seleccione ACTIVADO para añadir un retorno de carro a cada salto de línea que se encuentre en los trabajos PCL compatibles con los formatos anteriores (puro texto, sin control de trabajo). En algunos entornos, como UNIX, para indicar una nueva línea se utiliza sólo el código de control de salto de línea. Esta opción permite que el usuario añada a cada salto de línea el retorno de carro que hace falta.



Calidad de impresión, menú

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de la impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener más información, véase “Utilización de las funciones del controlador de impresora” en la página 68.



Calidad de impresión, menú

Elemento	Valores	Explicación
RESOLUCIÓN=	300	Seleccione la resolución de entre los valores siguientes: Todos los valores imprimen a la velocidad máxima de la impresora (24 ppm). 300: Produce impresión de calidad de borrador y es compatible si se utiliza con la familia de impresoras HP LaserJet III. 600: Produce impresión de alta calidad para textos y es compatible si se utiliza con la familia de impresoras HP LaserJet 4. FASTRES 1200: Produce una calidad de 1.200 ppp para una impresión rápida y de alta calidad de textos y gráficos comerciales. PRORES 1200: Produce una impresión de 1.200 ppp para obtener los mejores resultados de imágenes gráficas.
FASTRES 1200	600	
	FASTRES 1200	
	PRORES 1200	
		Nota Conviene cambiar la resolución mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)



Calidad de impresión, menú (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
RET=MEDIA	DESACTIVADO CLARA MEDIA OSCURA	<p>Utilice el valor de REt (Resolution Enhancement technology) de la impresora para generar copias impresas con ángulos, curvas y bordes suavizados.</p> <p>REt no afecta la calidad de impresión si la resolución está establecida en ProRes 1200. Todas las demás resoluciones de impresión, incluyendo FastRes 1200, se benefician del uso de REt.</p> <p>Nota Conviene cambiar el valor de REt mediante el controlador de impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
ECONOMODE=DESACTIVADO	DESACTIVADO ACTIVADO	<p>Active EconoMode para ahorrar tóner o desactívelo para impresión de alta calidad.</p> <p>EconoMode crea copias impresas de calidad borrador reduciendo la cantidad de tóner que se deposita para imprimir la hoja.</p> <p>Cuidado HP no recomienda el uso constante de EconoMode. Si utiliza EconoMode constantemente, es posible que los componentes mecánicos del cartucho de tóner se desgasten antes de que se agote éste.</p> <p>Nota Conviene activar y desactivar EconoMode mediante el controlador de impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>
DENSIDAD DEL TÓNER=3	1 2 3 4 5	<p>Permite aclarar u oscurecer la impresión en la hoja cambiando el valor de densidad del tóner. Los valores van de 1 (claro) a 5 (oscuro), pero por lo general el valor predeterminado, que es 3, produce los mejores resultados.</p> <p>Utilice un valor de densidad del tóner menor para usar menos tóner.</p> <p>Nota Conviene cambiar la densidad del tóner mediante el controlador de impresora o el software de aplicación. (Los valores del controlador y del software prevalecen sobre los valores del panel de control.)</p>



Calidad de impresión, menú (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
PÁGINA DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA=DESACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Active o desactive la característica de página de limpieza automática (para limpiar el fusor). La frecuencia predeterminada es cada 2.000 páginas. Las opciones son 1.000, 2.000, 5.000, 10.000 y 20.000 páginas. Para obtener más información, véase “Ejecución automática de la página de limpieza” en la página 98.
CREAR PÁGINA DE LIMPIEZA	No hay que seleccionar ningún valor.	Pulse SELECCIONAR para imprimir manualmente una página de limpieza (para limpiar el tóner del fusor). Siga las instrucciones proporcionadas en la página de limpieza. Para obtener más información, véase “Ejecución manual de la página de limpieza” en la página 97.
PROCESAR PÁGINA DE LIMPIEZA	No hay que seleccionar ningún valor.	Este elemento de menú sólo aparece después que se haya generado una página de limpieza de la manera antes indicada. Pulse SELECCIONAR para procesar la página de limpieza.



Menú Configuración

Los elementos de este menú afectan a la manera de actuar de la impresora. Configure la impresora de acuerdo con sus necesidades de impresión.



Menú Configuración

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO AHORRO ENERGÍA= 30 MINUTOS	1 MINUTO 15 MINUTOS 30 MINUTOS 1 HORA 2 HORAS 4 HORAS	<p>Especifique el tiempo que debe quedar en espera la impresora antes de que entre en el modo de Ahorro de energía (PowerSave).</p> <p>El modo de Ahorro de energía permite:</p> <ul style="list-style-type: none">• reducir al mínimo la cantidad de energía consumida por la impresora cuando está en espera• reducir el desgaste de los componentes electrónicos de la impresora (apaga la retroiluminación del visor) <p>Si envía un trabajo de impresión, pulsa una tecla del panel de control, abre una bandeja de papel o abre la cubierta superior, la impresora sale automáticamente del modo de Ahorro de energía.</p> <p>Para obtener más información sobre el modo de ahorro de energía, véase AHORRO ENERGÍA en el “Menú Restablecer” en la página 246).</p>
NIVEL BAJO DE TÓNER= CONTINUAR	CONTINUAR PARAR	<p>Determina cómo se comporta la impresora cuando el tóner está bajo. El mensaje aparece por primera vez cuando queda aproximadamente el 15% del tóner en el cartucho (lo cual significa 1.500 páginas para el cartucho de 10.000 páginas y 900 páginas para el cartucho de 6.000 páginas, con una cobertura del 5%).</p> <p>CONTINUAR: La impresora continuará imprimiendo mientras aparece el mensaje.</p> <p>PARAR: La impresora se detendrá y esperará a que se realice alguna acción.</p> <p>Para obtener más información, véase “Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 93.</p>



Menú Configuración (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
SIN TÓNER= PARAR	CONTINUAR PARAR	<p>Determina la respuesta de la impresora cuando está sin tóner. Este mensaje aparece por primera vez cuando el cartucho de tóner está vacío.</p> <p>CONTINUAR: La impresora continuará imprimiendo mientras muestra el mensaje.</p> <p>PARAR: La impresora detendrá la impresión y solicitará que se realice alguna acción.</p> <p>Para obtener más información, véase “Estados de tóner bajo y sin tóner” en la página 93.</p>
ADVERTENCIAS ELIMINABLES= TRABAJO	TRABAJO ACTIVADO	<p>Establece la cantidad de tiempo que una advertencia eliminable debe aparecer en el panel de control de la impresora.</p> <p>TRABAJO: Los mensajes de advertencia permanecen en el panel de control hasta que finalice el trabajo que los provocó.</p> <p>ACTIVADO: Los mensajes de advertencia permanecen en el panel de control hasta que se pulse el botón CONTINUAR.</p>
CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA= ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Determina cómo reacciona la impresora a los errores.</p> <p>ACTIVADO: Si se produce un error que impide la impresión, el mensaje aparecerá, y la impresora estará fuera de línea durante 10 segundos antes de volver a estar en línea.</p> <p>DESACTIVADO: Si se produce un error que impide la impresión, el mensaje permanecerá en el visor y la impresora estará fuera de línea hasta que se pulse el botón CONTINUAR.</p> <p>Si la impresora está en una red, probablemente preferirá cambiar CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA a ACTIVADO.</p>



Menú Configuración (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
RECUPERACIÓN DE ATASCOS= AUTOMÁTICA	AUTOMÁTICA ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Determina el comportamiento de la impresora cuando se produce un atasco de papel.</p> <p>AUTOMÁTICA: La impresora selecciona automáticamente la modalidad óptima para la recuperación de atascos de la impresora (normalmente ACTIVADO). Este es el valor predeterminado.</p> <p>ACTIVADO: La impresora vuelve a imprimir las páginas automáticamente después de solucionar el atasco de papel.</p> <p>DESACTIVADO: La impresora no vuelve a imprimir las páginas después del atasco de papel. El rendimiento de impresión puede aumentarse con este ajuste.</p>
MENSAJE DE MANTENIMIENTO=DES ACTIVADO	DESACTIVADO	<p>Este elemento aparece sólo después de que aparezca el mensaje REALICE MANTENIM DE IMPRESORA.</p> <p>DESACTIVADO: El mensaje REALICE MANTENIM DE IMPRESORA desaparecerá, pero volverá después del 5% del intervalo de mantenimiento si se ha utilizado la impresora sin que se haya instalado un nuevo conjunto de materiales de mantenimiento.</p> <p>El mensaje debería apagarse sólo mientras se espera a que se instale el conjunto de materiales de mantenimiento de la impresora. Si no se realiza el mantenimiento necesario, el rendimiento de la impresora disminuirá.</p> <p>Para obtener más información, véase “Realización de mantenimiento preventivo” en la página 99. Para pedir el Conjunto de materiales para mantenimiento de la impresora, véase “Accesorios y suministros” página 21.</p>
IMPRIMIR ERRORES PS= DESACTIVADO	DESACTIVADO ACTIVADO	<p>Seleccione ACTIVADO para imprimir la Página de errores PS cuando se produzca un error de este tipo.</p>



Menú Configuración (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
DISCO DE MEMORIA RAM=AUTOMÁTICO	DESACTIVADO ACTIVADO AUTOMÁTICO	<p>Determina cómo está configurado el disco de memoria RAM. Este elemento aparece sólo si no hay un disco duro opcional instalado y la impresora tiene al menos 16 MB de memoria.</p> <p>DESACTIVADO: El disco de memoria RAM está desactivado.</p> <p>ACTIVADO: El disco de memoria RAM está activado. Configure la cantidad de memoria que se va a utilizar con el siguiente elemento: TAMAÑO DEL DISCO RAM.</p> <p>Nota</p> <p>Si la configuración cambia de DESACTIVADO a ACTIVADO o de DESACTIVADO a AUTOMÁTICO, la impresora se reiniciará automáticamente cuando esté en estado de espera.</p>
COPIA RÁPIDA TRABAJOS=32	1 a 50	Especifica el número de trabajos de copia rápida que se pueden almacenar en el disco duro de la impresora.
TRABAJO EN ESPERA TIEMPO= DESACTIVADO	DESACTIVADO 1 HORA 4 HORAS 1 DÍA 1 SEMANA	Establece la cantidad de tiempo que se mantienen los trabajos en espera antes de eliminarse automáticamente de la cola.
PERSONALIDAD= AUTOMÁTICA	AUTOMÁTICA PCL PS	<p>Selecciona el lenguaje predeterminado de la impresora (personalidad) Los valores posibles vienen determinados por los lenguajes válidos que estén instalados en la impresora.</p> <p>Normalmente no debería cambiarse el lenguaje de la impresora (el valor predeterminado es AUTOMÁTICO). Si lo cambia a un lenguaje de impresora determinado, la impresora no realizará el cambio automáticamente a menos que se envíen a la impresora unos comandos de software específicos.</p>



Menú de E/S

Los elementos en el Menú de E/S (entrada/salida) afectan a la comunicación entre la impresora y el PC.



Menú de E/S

Elemento	Valores	Explicación
COMUNICACIÓN AVZDA PARALELO=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Activa o desactiva la comunicación paralelo bidireccional. El valor predeterminado se define para un puerto paralelo bidireccional (IEEE-1284).</p> <p>Este valor permite a la impresora enviar al PC mensajes de respuesta de las peticiones de estado. (Si se activan las funciones paralelo avanzadas se reducirá la velocidad de cambio de lenguaje.)</p>
PARALELO ALTA VELOCIDAD=Sí	Sí NO	<p>Selecciona la velocidad a la que los datos se transmiten a la impresora.</p> <p>Sí: La impresora acepta las comunicaciones paralelo más rápidas utilizadas para las conexiones con los PC más nuevos.</p> <p>NO: La impresora acepta comunicaciones paralelo más lentas utilizadas para las conexiones con los PC más antiguos.</p>
TIEMPO DE E/S= 15 SEGUNDOS	5 a 300	<p>Selecciona el periodo de tiempo de E/S en segundos. (El tiempo de E/S son los segundos, que la impresora espera antes de finalizar un trabajo de impresión.)</p> <p>Este valor permite ajustar el tiempo para obtener el máximo rendimiento. Si aparecen datos de otros puertos en medio del trabajo de impresión, aumente el valor del tiempo indicado.</p> <p>Pulse el botón -VALOR+ una vez para cambiar los valores en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón -VALOR+ para recorrer los valores en incrementos de 10.</p>



Menú Restablecer

Utilice con precaución las opciones de restablecer y restaurar de este menú. Cuando se seleccionan estos elementos, se pueden perder los datos de página que están en el búffer o los valores de configuración de la impresora. Restablezca la impresora sólo por los siguientes motivos:

- Para restaurar los valores predeterminados de la impresora
- si se ha interrumpido la comunicación entre la impresora y el PC
- si está utilizando los puertos de E/S serie y paralelo, y uno de ellos tiene problemas

Los elementos de restablecer y restaurar del menú Restablecer vaciarán toda la memoria de la impresora, mientras que **CANCELAR TRABAJO** borra sólo el trabajo en curso.



Nota

Las características de retención de trabajos se eliminarán si no cuenta con el disco duro.

Menú Restablecer

Elemento	Valor	Explicación
NUEVO CARTUCHO DE TÓNER=NO	NO Sí	Cambie el valor a Sí sólo si está utilizando un cartucho de tóner que no es de HP. Sí permite que la impresora sepa que se ha instalado un nuevo cartucho de tóner que no es de HP, y restablece el indicador del tóner a lleno.
RESTABLECER MEMORIA	No hay que seleccionar ningún valor.	Este elemento vacía el buffer de la impresora y el buffer de entrada de E/S activo, y restablece el panel de control en los valores vigentes. El restablecimiento de la memoria durante un trabajo de impresión puede provocar la pérdida de datos.



Menú Restablecer

Elemento	Valor	Explicación
RESTAUR VALORES DE FÁBRICA	No hay que seleccionar ningún valor.	<p>Este elemento de menú ejecuta un restablecimiento sencillo y restaura la mayoría de los valores de fábrica (predeterminados). Este elemento de menú también borra el buffer de entrada del puerto de E/S activo.</p> <p>El restablecimiento de la memoria durante un trabajo de impresión puede provocar la pérdida de datos.</p> <p>El restablecimiento de los valores de fábrica no afecta a los valores de los parámetros de la red en el servidor de impresión HP JetDirect.</p>
AHORRO ENERGÍA= ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Este elemento activa o desactiva el modo de Ahorro de energía (PowerSave). El modo de Ahorro de energía permite:</p> <ul style="list-style-type: none">• minimizar la cantidad de energía consumida por la impresora cuando está en espera• reducir el desgaste de los componentes electrónicos de la impresora (apaga la retroiluminación del visor) <p>Si envía un trabajo de impresión, pulsa una tecla del panel de control, abre una bandeja de papel o abre la cubierta superior, la impresora sale automáticamente del modo de Ahorro de energía.</p> <p>Puede establecer el tiempo que permanece la impresora en espera antes de entrar en el modo de Ahorro de energía (véase TIEMPO AHORRO ENERGÍA en el "Menú Configuración" en la página 241).</p> <p>Nota PowerSave apaga la retroiluminación del visor, pero el visor todavía se puede leer.</p>



Menú EIO

El Menú EIO (entrada/salida mejorada) aparece sólo cuando hay instalado un dispositivo EIO en una ranura EIO en la impresora (como, por ejemplo, en un servidor de impresión HP JetDirect). Los elementos en el menú dependen del producto accesorio concreto que esté instalado. Si la impresora contiene una tarjeta EIO de servidor de impresión HP JetDirect, pueden configurarse parámetros de red básicos con el menú EIO. Estos y otros parámetros pueden también configurarse mediante HP Web JetAdmin.



Menú EIO

Elemento	Valores	Explicación
RED_CFG =NO	NO Sí	Seleccione si desea o no acceder al menú de HP JetDirect. NO: Pasa por alto el menú de HP JetDirect. Sí: Accede al menú de HP JetDirect. Debe cambiar este ajuste a Sí cada vez que desee acceder al menú.
IPX/SPX=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Seleccione si desea que la pila del protocolo IPX/SPX (en redes Novell NetWare, por ejemplo) está habilitada (activado) o inhabilitada (desactivado).
DLC/LLC=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Seleccione si la pila del protocolo DLC/LLC está habilitada (activado) o inhabilitada (desactivado).
TCP/IP=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Seleccione si la pila del protocolo TCP/IP está habilitada (activado) o inhabilitada (desactivado).
ATALK=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Seleccione si la pila del protocolo Apple EtherTalk está habilitada (activado) o inhabilitada (desactivado).



Menú EIO (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
CFG IPX/SPX=NO	NO Sí	<p>Seleccione si desea acceder al menú IPX/SPX y definir los parámetros de protocolo IPX/SPX.</p> <p>NO: Pasar por alto los elementos del menú IPX/SPX.</p> <p>Sí: Acceder a los elementos del menú IPX/SPX.</p> <p>En el menú IPX/SPX, se puede especificar el parámetro del tipo de trama utilizado en la red. El valor predeterminado es AUTOMÁTICO, para definir automáticamente el tipo de trama y limitarlo al primero que se detecte.</p> <p>Para las tarjetas Ethernet, las selecciones del tipo de trama son EN_8023, EN_II, EN_8022, EN_SNAP.</p> <p>Para las tarjetas Token Ring, las selecciones del tipo de trama son TR_8022, TR_SNAP.</p> <p>En el menú IPX/SPX para las tarjetas Token Ring, también se pueden especificar los parámetros NetWare Source, que incluyen SRC RT=AUTO (predeterminado), OFF, SINGLE R o ALL RT.</p>
CFG TCP/IP=NO	NO Sí	<p>Seleccione si desea acceder al menú TCP/IP y definir los parámetros de protocolo TCP/IP.</p> <p>NO: Pasa por alto los elementos del menú TCP/IP.</p> <p>Sí: Accede a los elementos del menú TCP/IP</p> <p>En el menú TCP/IP, puede especificar BOOTP=Sí o DHCP=Sí para los parámetros TCP/IP que se van a cargar automáticamente desde un servidor bootP o DHCP cuando se encienda la impresora.</p> <p>Si especifica BOOTP=NO y DHCP=NO, puede definir automáticamente los parámetros TCP/IP siguientes desde el panel de control: cada byte de la dirección IP (IP), Subnet Mask (SM), Syslog Server (LG) y Default Gateway (GW). También se puede definir manualmente el periodo de Tiempo en espera.</p> <p>Imprima una página de configuración de HP JetDirect para verificar la configuración. No obstante, observe que el servidor de impresión puede sobrescribir algunos parámetros con valores que aseguren el funcionamiento correcto.</p>



Menú EIO (continuación)

Elemento	Valores	Explicación
CFG LINK=NO	NO Si	<p>Seleccione si desea configurar manualmente la velocidad de enlace de red y el modo de comunicación del servidor de impresión HP JetDirect 10/100Base-TX. La configuración de HP JetDirect debe coincidir con la de la red.</p> <p>NO: Pasa por alto los elementos del menú de configuración de enlaces.</p> <p>Si: Accede a los elementos del menú de configuración de enlaces. Se puede definir una de las siguientes configuraciones de enlaces:</p> <p>AUTOMÁTICA: El servidor de impresión se configurará automáticamente para coincidir con el modo de comunicación y la velocidad de enlace de la red.</p> <p>10T MEDIA: 10 Mbps, funcionamiento semidúplex.</p> <p>10T COMPLETA: 10 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p> <p>100T MEDIA: 100 Mbps, funcionamiento semidúplex.</p> <p>100T COMPLETA: 100 Mbps, funcionamiento dúplex simultáneo.</p>



C

Memoria de la impresora y su ampliación



Visión general

La impresora dispone de tres ranuras para módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM) que permiten instalar:

- más memoria de impresora (existen módulos DIMM de 4, 8, 16, 32, 64 y 128 MB, lo cual permite instalar un máximo de 256 MB).
- módulos DIMM de memoria flash (se encuentran disponibles en 2 y 4 MB; a diferencia de la memoria de impresora estándar, los DIMM de memoria flash se pueden utilizar para almacenar permanentemente elementos descargados en la impresora, incluso cuando está apagada)
- tipos de letra, macros y patrones accesorios basados en módulos DIMM
- otros lenguajes y opciones de impresora basados en módulos DIMM

Nota

Los módulos SIMM utilizados en impresoras HP LaserJet anteriores no son compatibles con esta impresora.

Considere la posibilidad de añadir más memoria a la impresora si imprime a menudo gráficos complejos o documentos PS, si imprime con el duplexer opcional, si utiliza muchos tipos de letra descargados o imprime con ProRes 1200. Añadir memoria amplía las posibilidades a la hora de guardar trabajo como, por ejemplo, la copia rápida.



La impresora dispone de dos ranuras para puertos de entrada/salida mejorada (EIO) que permiten expandir las posibilidades de la impresora con:

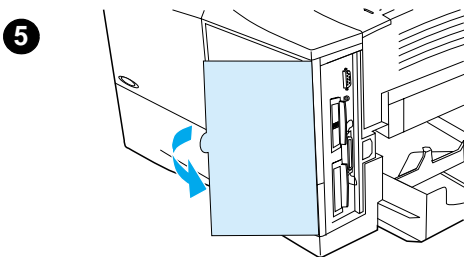
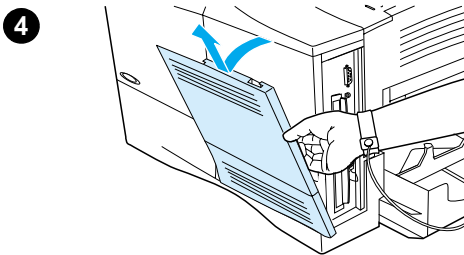
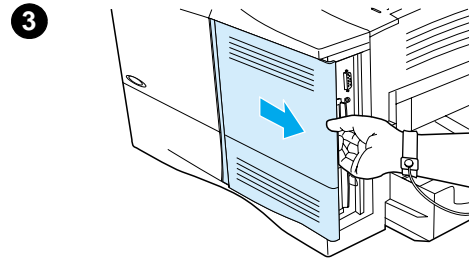
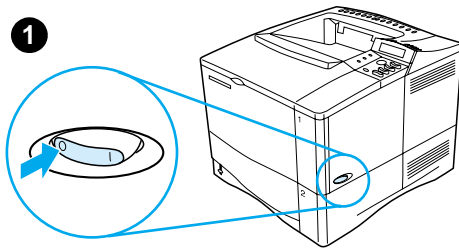
- una tarjeta de red
- una tarjeta de conectividad para serie, USB o AppleTalk
- un dispositivo de almacenamiento masivo, como un disco duro

Para obtener información sobre pedidos, véase “Accesorios y suministros” en la página 21.

Para ver cuánta memoria está instalada en la impresora, o para saber qué hay instalado en las ranuras de EIO, imprima una página de configuración (véase “Página de configuración” en la página 167).



Instalación de la memoria



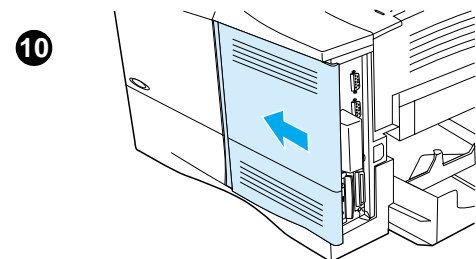
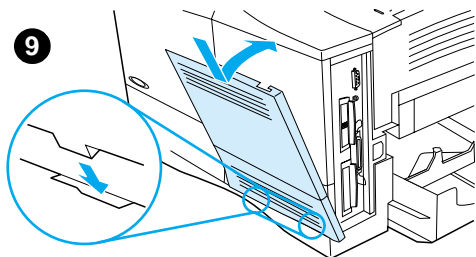
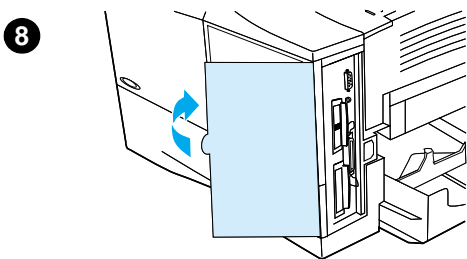
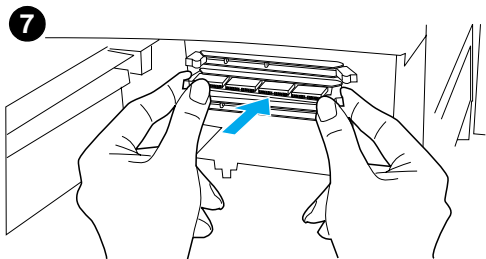
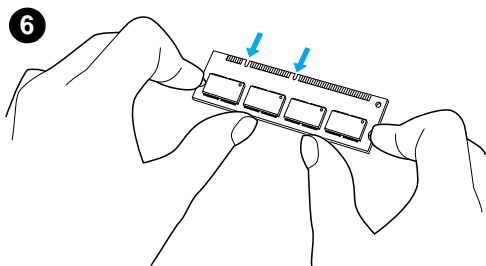
CUIDADO

La electricidad estática puede dañar los módulos de memoria DIMM. Cuando trabaje con un módulo DIMM, póngase una pulsera antiestática o toque con frecuencia la superficie de la bolsa antiestática del módulo DIMM y luego algún componente metálico no pintado de la impresora.

Si todavía no lo ha hecho, imprima una página de configuración para ver cuánta memoria hay instalada en la impresora antes de añadir más (véase “Página de configuración” en la página 167).

- 1 Apague la impresora.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación eléctrica y desconecte los demás cables.
- 3 Sujete la cubierta según se muestra en la ilustración y tire de ella firmemente hacia la parte posterior de la impresora, hasta que note resistencia.
- 4 Quite la cubierta de la impresora.
- 5 Abra la puerta de acceso a los módulos DIMM tirando de la lengüeta de metal.





6 Retire el módulo DIMM de la bolsa antiestática. La manera correcta de sujetar el módulo DIMM consiste en poner los pulgares apoyados en el borde posterior del módulo y los otros dedos a los lados. Alinee las muescas del módulo DIMM con la ranura de éste. (Compruebe que las pestañas de cada lado de la ranura del módulo DIMM están abiertas u orientadas hacia fuera.)

7 Introduzca el módulo DIMM en la ranura y apriételo firmemente. Cerciérese de que las pestañas de los lados del módulo DIMM hayan saltado a la posición de traba, hacia dentro. (Para quitar un módulo DIMM, se deben soltar las pestañas.)

CUIDADO

No mueva o quite los módulos DIMM de la ranura inferior.

8 Cierre la puerta de acceso a los módulos DIMM. Asegúrese de que encaje en su sitio.

9 Coloque la parte inferior de la cubierta en la impresora. Cerciérese de que las lengüetas inferiores de la cubierta entren en las ranuras correspondientes de la impresora. Levante la cubierta hacia la impresora.

10 Deslice la cubierta hacia el frente de la impresora hasta que encaje en su sitio. Vuelva a conectar todos los cables, incluido el de alimentación eléctrica, y luego encienda la impresora y pruebe los módulos DIMM (véase "Comprobación de la instalación de la memoria" en la página 255).



Comprobación de la instalación de la memoria

Para verificar si ha instalado los módulos DIMM correctamente, siga este procedimiento:

- 1 Compruebe que en el panel de control de la impresora aparezca el mensaje **PREPARADA** cuando la impresora esté encendida. Si aparece un mensaje de error, es posible que uno de los módulos DIMM no esté instalado correctamente. Fíjese en los mensajes de la impresora (véase “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 118).
- 2 Imprima una página de configuración (véase “Página de configuración” en la página 167).
- 3 Fíjese en la información de la sección de memoria de la página de configuración y compárela con la de la página de configuración que imprimió antes de instalar los módulos DIMM. Si la cantidad de memoria no ha aumentado, quizá el módulo DIMM no esté instalado correctamente y deberá repetir la instalación, o quizá el módulo sea defectuoso, en cuyo caso puede tratar de instalar otro.



Nota

Si ha instalado un idioma de impresora (personalizado), compruebe la sección Personalización y opciones instaladas en la página de configuración. Esta área mostrará el nuevo idioma de la impresora.



Conservación de recursos (recursos permanentes)

Las utilidades o trabajos descargados en la impresora incluyen a veces recursos (por ejemplo, tipos de letra, macros o plantillas). Los recursos que han sido marcados internamente como permanentes se quedan en la memoria de la impresora hasta que se apaga.

Utilice las siguientes directrices si hace uso de un idioma de descripción de página (PDL) para marcar recursos como permanentes. Para conseguir información técnica, véase una referencia PDL adecuada para PLC o PS.

- Marque recursos como permanentes sólo cuando sea absolutamente necesario que permanezcan en memoria mientras la impresora esté encendida.
- Envíe recursos permanentes a la impresora sólo al principio de un trabajo de impresión y no mientras esté imprimiendo.

Nota

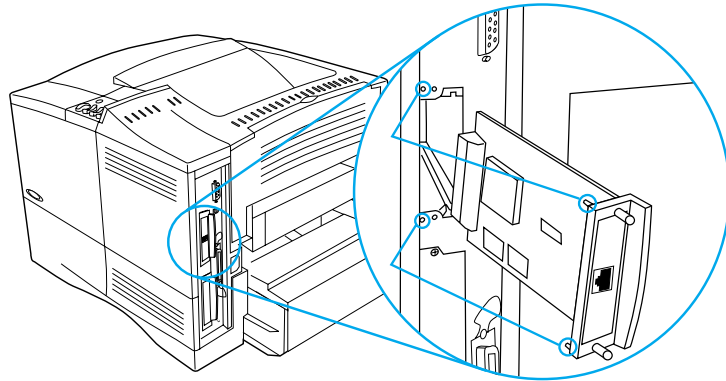
El uso abusivo de los recursos permanentes o la descarga de éstos mientras está imprimiendo disminuye el rendimiento de la impresora o su capacidad para imprimir páginas complejas.



Instalación de tarjetas EIO o almacenamiento masivo

Siga este procedimiento para instalar una tarjeta EIO o un dispositivo de almacenamiento masivo:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Quite los dos tornillos y la cubierta de la ranura EIO 1 o EIO 2 de la parte posterior de la impresora.
- 3 Instale la tarjeta EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo en la ranura EIO y apriete los tornillos. Véase la figura siguiente para colocar la tarjeta EIO.



- 4 Encienda la impresora e imprima una página de configuración para verificar que el nuevo dispositivo EIO ha sido reconocido (véase “Página de configuración” en la página 167).

Nota

Para obtener información sobre la conexión de una tarjeta EIO en una red y sobre la instalación del software de la red, véase “Software de la impresora” en la página 34 así como la guía de instalación inicial provista con la impresora.

Utilice el Administrador de recursos de HP para administrar los tipos de letras en el dispositivo de almacenamiento masivo (véase “Administrador de recursos de HP” en la página 39). Para obtener más información, véase la ayuda en línea del controlador de la impresora.

HP constantemente introduce nuevas herramientas de software para el uso con sus impresoras y accesorios. Estas herramientas están disponibles en Internet gratuitamente. Véase “Servicios en línea” en la página 173 para obtener información sobre cómo visitar el sitio web de HP.





D Comandos de la impresora



Vista general

La mayoría de los tipos de software de aplicación no requieren la introducción de comandos de impresora. Si necesita determinar la manera de introducir los comandos de impresora, consulte la documentación de su PC o del software.

PCL 5e

Los comandos de impresora en lenguaje PCL 5e indican a la impresora qué tareas debe llevar a cabo o qué tipos de letra debe utilizar. Este apéndice ofrece una referencia rápida para aquellos usuarios que ya estén familiarizados con la estructura de los comandos en lenguaje PCL 5e.

HP-GL/2

La impresora puede imprimir gráficos vectoriales mediante el lenguaje HP-GL/2 para gráficos. Para imprimir con el lenguaje HP-GL/2, la impresora debe salir del lenguaje PCL 5e y entrar en el modo HP-GL/2, lo cual se logra enviando a la impresora un código PCL 5e. Algunas aplicaciones de software conmutan entre lenguajes a través de sus controladores.

PJL

El lenguaje PJL (Printer Job Language) de HP brinda un control por encima de PCL 5e y los demás lenguajes de impresora. Las cuatro funciones principales que ofrece PJL son: conmutación de lenguajes de impresora, separación de trabajos, configuración de la impresora y respuestas a las peticiones de estado enviadas por la impresora. Los comandos PJL se pueden utilizar para cambiar los valores predeterminados de la impresora.

Nota

La tabla que aparece al final de este apéndice contiene los comandos del lenguaje PCL 5e que se utilizan con más frecuencia (consulte “Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e” en la página 263). Si desea obtener una lista completa e información sobre cómo utilizar los comandos PCL 5e, HP-GL/2 y PJL, consulte el *HP PCL/PJL Reference Set*, disponible en CD (número de pieza de HP 5961-0975).



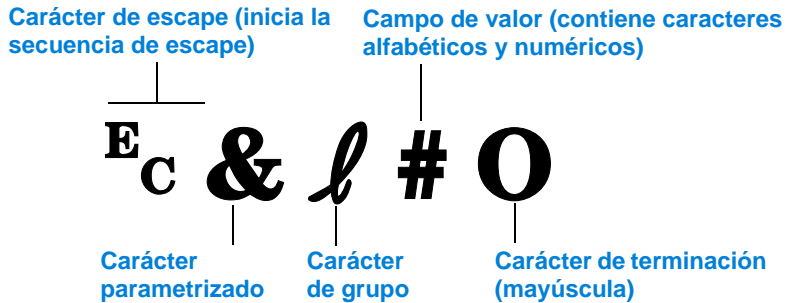
Explicación de la sintaxis de los comandos de impresora en el lenguaje PCL 5e

Antes de utilizar los comandos de impresora, fíjese en la diferencia entre estos caracteres:

La l minúscula:	<i>l</i>	La O mayúscula:	O
El número uno:	1	El número cero:	Ø

Muchos de los comandos de la impresora utilizan letra l minúscula (*l*) y el número uno (1), o la O mayúscula (O) y el número cero (Ø). Es posible que en pantalla estos caracteres no tengan el mismo aspecto que tienen aquí. Debe utilizar los caracteres correctos, respetando las mayúsculas y minúsculas, para introducir los comandos de impresora en lenguaje PCL 5e.

La siguiente figura muestra los elementos que constituyen un comando de impresora típico (en este caso, se trata de un comando que establece la orientación de página).



Combinación de secuencias de escape

Las secuencias de escape se pueden combinar para formar una sola cadena de secuencias de escape. Cuando se combinan varios códigos, hay que tener en cuenta tres reglas importantes:

- 1 Los dos primeros caracteres después del signo E_C (los caracteres parametrizados y de grupo: vea la figura en la página anterior) deben ser los mismos en todos los comandos que se combinen.
- 2 Cuando se combinan varias secuencias de escape, se debe cambiar a minúscula el carácter en mayúscula (terminación) de cada secuencia de escape individual.
- 3 El carácter final de la secuencia de escape combinada debe ser una mayúscula.

La cadena de secuencias de escape que aparece a continuación se enviaría a la impresora para seleccionar papel Legal, con orientación horizontal y 8 líneas por pulgada:

```
 $E_C$ &l3A $E_C$ &l1O $E_C$ &l8D
```

Esta secuencia de escape envía los mismos comandos de impresora combinándolos en una secuencia más breve:

```
 $E_C$ &l3a1o8D
```

Introducción de los caracteres de escape

Los comandos de impresora comienzan siempre con el carácter de escape (E_C).

La tabla siguiente muestra cómo se introduce el carácter de escape desde varios tipos de software de aplicación para MS-DOS®.

Software de aplicación para DOS	Entrada	Lo que aparece
Lotus 1-2-3 y Symphony	Escriba $\backslash 027$	027
Microsoft Word para DOS	Mantenga pulsada la tecla ALT y teclee 027 en el teclado numérico.	←
WordPerfect para DOS	Escriba <27>	<27>
MS-DOS Edit	Mantenga pulsadas las teclas CTRL-P y pulse ESC	←
MS-DOS Edlin	Mantenga pulsadas las teclas CTRL-V y pulse [^[
dBase	?? CHR(27)+ "comando"	?? CHR(27)+ " "

Selección de tipos de letra PCL 5e

La lista de tipos de letra de la impresora proporciona comandos de impresora PCL 5e para seleccionar los tipos de letra (consulte “Lista de tipos de letra PCL o PS” en la página 172 para obtener más información sobre cómo imprimir la lista). A continuación se presenta un ejemplo de una sección de dicha lista.



Hay un cuadro variable para escribir juegos de caracteres y otro para escribir el tamaño del tipo de letra. Si no se especifican estas variables, la impresora utilizará los valores predeterminados. Por ejemplo, si desea utilizar un juego de caracteres que contenga caracteres de dibujo lineal, seleccione el juego 10U (PC- 8) o 12U (PC-850). Encontrará el código que corresponde a otros juegos de caracteres en la tabla de la página siguiente.



Lista de tipos de letra

The screenshot shows a list of fonts from a Hewlett-Packard Color LaserJet 3500 printer. The list includes columns for font name, style, character set, size, and other attributes. Two callouts are present: '1' points to the character set field (e.g., '10U') and '2' points to the size field (e.g., '12').

Font	Style	Character Set	Size	Other
Courier	Script	10U	12	1000
CG Times	Script	10U	12	1000
CG Times Bold	Script	10U	12	1000
CG Times Bold Italic	Script	10U	12	1000
CG Times Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman Bold	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman Bold Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Condensed)	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Condensed) Bold	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Condensed) Bold Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Condensed) Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Extended)	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Extended) Bold	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Extended) Bold Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Extended) Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Wide)	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Wide) Bold	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Wide) Bold Italic	Script	10U	12	1000
CG Times New Roman (Wide) Italic	Script	10U	12	1000

- 1 Juego de caracteres
- 2 Tamaño del tipo de letra

Nota

El espaciado de los tipos de letra es “fijo” o “proporcional”. La impresora contiene tipos de letra de espaciado fijo (Courier, Letter Gothic y Lineprinter) y tipos de letra de espaciado proporcional (CG Times, Arial®, Times New Roman® y otras).

Normalmente, los tipos de letra de espaciado fijo se utilizan en programas como hojas de cálculo y bases de datos, donde es importante que las columnas queden alineadas en sentido vertical. Los tipos de letra de espaciado proporcional se utilizan con mayor frecuencia para aplicaciones de texto y procesamiento de textos.



Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e






Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e



	Función	Comando	Opciones (#)
Comandos de control de trabajo	Restablecer	$E_C E$	n/d
	Número de copias	$E_C \& l \# X$	1 a 999
	Impresión por los dos lados/ un lado	$E_C \& l \# S$	0 = impresión s í mplex (1 cara) 1 = impresión d ú plex (2 caras) con encuadernaci ó n por el borde largo 2 = impresi ó n d ú plex (2 caras) con encuadernaci ó n por el borde corto
Comandos de control de p á gina	Origen del papel	$E_C \& l \# H$	0 = imprime o expulsa la p á gina actual 1 = bandeja 2 2 = alimentaci ó n manual, papel 3 = alimentaci ó n manual, sobres 4 = bandeja 1 5 = bandeja 3 6 = alimentador de sobres 7 = selecci ó n autom á tica 8 = bandeja 4 20 a 69 = bandejas externas
	Tama ñ o del papel	$E_C \& l \# A$	1 = Ejecutivo 2 = Carta 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = B5-JIS 80 = Sobre Monarca 81 = Sobre Comercial 10 90 = Sobre DL ISO 91 = Sobre C5 ISO 100 = Sobre B5 ISO 101 = Personalizado
	Tipo de papel	$E_C \& n \#$	5WdBond = Bond 6WdPlain = Est á ndar 6WdColor = Color 7WdLabels = Etiquetas 9WdRecycled = Reciclado 11WdLetterhead = Membrete 10WdCardstock = Tarjetas 11WdPrepunched = Preperforado 11WdPreprinted = Preimpreso 13WdTransparency = Transparencias #WdCustompapertype = Personalizado ¹
	Orientaci ó n	$E_C \& l \# O$	0 = vertical 1 = horizontal 2 = vertical invertida 3 = horizontal invertida



Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e (continuación)

	Función	Comando	Opciones (#)	
Comandos de control de página (continuación)	Margen superior	$E_C \& l \# E$	# = número de líneas	
	Longitud del texto (margen inferior)	$E_C \& l \# F$	# = número de líneas desde el margen superior	
	Margen izquierdo	$E_C \& a \# L$	# = número de columna	
	Margen derecho	$E_C \& a \# M$	# = número de columna desde el margen izquierdo	
	Índice de movimiento horizontal	$E_C \& k \# H$	En incrementos de 0,21 mm (comprime el texto en sentido horizontal)	
	Índice de movimiento vertical	$E_C \& l \# C$	En incrementos de 0,53 mm (comprime el texto en sentido vertical)	
	Interlineado	$E_C \& l \# D$	# = líneas por pulgada (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24 ó 48)	
	Salto de perforación	$E_C \& l \# L$	0 = inhabilitar 1 = habilitar	
Posición del cursor	Posición vertical (filas)	$E_C \& a \# R$	# = número de fila	
	Posición vertical (puntos)	$E_C \# p \# Y$	# = número de punto (300 puntos = 2,54 cm)	
	Posición vertical (decipuntos)	$E_C \& a \# V$	# = número de decipuntos (720 decipuntos = 2,54 cm)	
	Posición horizontal (columnas)	$E_C \& a \# C$	# = número de columna	
	Posición horizontal (puntos)	$E_C \# p \# X$	# = número de punto (300 puntos = 2,54 cm)	
	Posición horizontal (decipuntos)	$E_C \& a \# H$	# = número de decipuntos (720 decipuntos = 2,54 cm)	
Sugerencias de programación	Ajuste de texto al final de una línea	$E_C \& s \# C$	0 = habilitar 1 = inhabilitar	
	Funciones de pantalla activadas	$E_C Y$	n/d	
	Funciones de pantalla desactivadas	$E_C Z$	n/d	
Selección de lenguaje	Entrar en el modo PCL 5e	$E_C \% \# A$	0 = usar la posición anterior del cursor PCL 5e 1 = usar la posición actual de plumilla HP-GL/2	
	Entrar en modo HP-GL/2	$E_C \% \# B$	0 = usar la posición anterior de plumilla HP-GL/2 1 = usar la posición actual del cursor PCL	 

Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL 5e (continuación)

Función	Comando	Opciones (#)
Juegos de caracteres	E _C (#	8U = juego de caracteres Roman-8 de HP 10U = diseño de IBM (PC-8) (página de códigos 437), juego de caracteres predeterminado 12U = diseño de IBM para Europa (PC-850) (página de códigos 850) 8M = Math-8 19U = Latin 1 de Windows 3.1 9E = Latin 2 de Windows 3.1 (difundido en Europa Oriental) 5T = Latin 5 de Windows 3.1 (difundido en Turquía) 579L = tipo de letra Windings
Espaciado primario	E _C (s#P	0 = fijo 1 = proporcional
Paso primario	E _C (s#H	# = caracteres/pulgada
Configurar modo de paso ²	E _C &k#S E _C &k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (comprimido)
Altura primaria	E _C (s#V	# = puntos
Estilo primario	E _C (s#S	0 = derecha (sólida) 1 = cursiva 4 = condensada 5 = cursiva condensada
Peso del trazo primario	E _C (s#B	0 = mediana (libro o texto) 1 = seminegrita 3 = negrita 4 = extranegra
Estilo de tipo	E _C (s#T	Imprima una lista de tipos de letra PCL para ver el comando que corresponde a cada tipo de letra interna (página 190).

Selección de tipos de letra



¹Para papel especial, teclee el nombre del tipo de papel en lugar de "PapelPersonalizado", y en lugar del signo "#" introduzca el número de caracteres que contiene el nombre más 1.

²El método preferido consiste en utilizar el comando de paso primario.+





E

Información reglamentaria



Normativa de FCC

Este equipo se ha sometido a pruebas y se certifica que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio. Si este equipo no se instala y utiliza según se indica en las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (para comprobarlo, encienda y apague el equipo), el usuario puede intentar corregirlas por algunos de los siguientes métodos:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente del circuito del receptor.
- Póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico de radio y TV con experiencia.

Nota

Cualquier cambio o modificación en la impresora que no esté expresamente aprobada por HP podrá anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Es necesario el uso de un cable de interfaz protegido para cumplir con los límites de Clase B de la Parte 15 de la Norma FCC.



Programa de administración ambiental de productos

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se ha comprometido a brindar productos de alta calidad de forma segura para el medio ambiente. La impresora HP LaserJet ha sido diseñada con varios atributos de modo que reduzca al mínimo las repercusiones sobre el medio ambiente.

Esta impresora HPLaserJet elimina:

- **Emisión de ozono**

En la ejecución de su proceso electrofotográfico, esta impresora utiliza rodillos de carga y, por tanto, produce gas de ozono (O₃) no perceptible.

El diseño de esta impresora HPLaserJet reduce:

- **Consumo energético**

El consumo de energía baja considerablemente en el modo de bajo consumo (PowerSave). No sólo ahorra recursos naturales, también ahorra dinero sin afectar el alto rendimiento de esta impresora. Este producto satisface los requisitos del programa ENERGY STAR. ENERGY STAR es un programa voluntario que fue establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina eficientes en el consumo de energía.



ENERGY STAR es una marca registrada de servicios de la Dependencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA). Como participe en el programa ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple con las recomendaciones de ENERGY STAR en cuanto al uso eficiente de la energía.

- **Consumo de tóner**

En EconoMode, la impresora utiliza considerablemente menos tóner, lo que puede extender la vida útil del cartucho de tóner.



- **Consumo de papel**

Según el tipo de programa de software que utilice, podrá solicitar que cierta cantidad de páginas en su documento se impriman en una sola hoja. El uso de la impresión de n páginas por hoja y la característica automática de impresión dúplex, que permite imprimir en ambos lados de una hoja de papel, reducen el consumo de papel y las repercusiones sobre nuestros recursos naturales.



La impresora HP LaserJet también contribuye a la protección del medioambiente de la siguiente forma:

- **Marcas en los plásticos para su reciclaje**

Los componentes de plástico de más de 25 gramos llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente, lo cual permitirá eliminarlos de manera adecuada cuando la impresora alcance el fin de su vida útil.

- **Programa de reciclaje de cartuchos de tóner de HP Planet Partners**



En más de 25 países, los cartuchos de tóner de este producto se pueden devolver a HP mediante el programa de reciclaje de cartuchos de tóner HP Planet Partners. En cada cartucho de

tóner y en cada paquete de elementos fungibles de la impresora HP LaserJet se incluyen instrucciones e información del programa en varios idiomas.

Desde 1990, el programa de reciclaje de cartuchos de tóner HP Planet Partners nos ha permitido recoger más de treinta y nueve millones de cartuchos de tóner, que de otro modo hubieran terminado desechados en los repletos vertederos del mundo. Los cartuchos de tóner HP LaserJet se reúnen en un centro de recolección y se envían en masa a nuestros socios de reciclaje, quienes los desarman. Los materiales se separan y se convierten en materia prima para otras industrias que los convierten en una variedad de productos útiles.

Si desea obtener más información acerca del programa de reciclaje Planet Partners, visite <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>.



- **Devoluciones de reciclaje en EE.UU.**

Para las devoluciones en EE.UU., HP Planet Partners es una forma gratuita y fácil de utilizar para reciclar cartuchos de tóner HP LaserJet. Si utiliza sólo unos pocos cartuchos al año, todo lo que tiene que hacer es utilizar la etiqueta de envío prepagado y las instrucciones que encontrará en las cajas de cartuchos de tóner HP LaserJet. Para devolver varios cartuchos, HP recomienda el retorno en cantidades. Empaque dos o más cartuchos juntos y aplique una sola etiqueta de UPS prepagada y con la dirección de retorno ya impresa, suministrada en el paquete.

Para devolver un gran número de cartuchos de una vez, para obtener más etiquetas de envío adicional o información adicional, llame al 1-800-340-2445 en EE.UU. o visite el sitio web de suministros HP LaserJet en <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>.

- **Devoluciones de reciclaje fuera de EE.UU.**

Para devoluciones fuera de EE.UU., consulte la información sobre reciclaje del cartucho de tóner en la caja para obtener instrucciones sobre el reciclaje en su país. Si su país no aparece en la lista o si desea obtener más información sobre el programa Planet Partners, póngase en contacto con su representante de ventas de HP o con la oficina de servicio técnico.

- **Papel reciclado**

Esta impresora utiliza papeles reciclados sólo si éstos reúnen los criterios especificados en *HP LaserJet Printer Family Paper Specifications Guide*. Consulte “Accesorios y suministros” en la página 21 para solicitar la guía. La impresora puede utilizar papel reciclado de acuerdo con la norma DIN 19309.



Para asegurar una larga vida útil para la impresora HP LaserJet, HP proporciona:

- **Garantía ampliada**

El paquete de garantía y asistencia de HP (HP SupportPack) proporciona cobertura para el producto de hardware de HP y los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del producto HP. El cliente debe adquirir el HP SupportPack dentro de los 90 días a partir de la fecha de compra del producto. Puede obtener más información sobre HP SupportPack (consulte “Servicio y asistencia al cliente de HP” en la página 173).

- **Disponibilidad de las piezas de recambio y los materiales fungibles**

Las piezas de recambio y los materiales fungibles para este producto se podrán conseguir durante al menos cinco (5) años después de que deje de estar en producción.



Hojas de datos sobre seguridad de materiales

Para obtener la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) de cartuchos de tóner/tambores, visite <http://www.hp.com/go/msds> y seleccione el icono HP LaserJet.

Si no tiene acceso a Internet, llame al HP FIRST (servicio de fax por solicitud) en los EE.UU. para obtener las hojas de datos sobre seguridad de materiales:

- en los EE.UU. y Canadá, llame al (800) 231-9300
- fuera de los EE.UU. y Canadá, llame al (404) 329-2009

Seleccione un Índice para visualizar una lista de los documentos disponibles. El Índice 7 contiene las hojas de datos sobre seguridad de materiales para los productos de impresión.



Declaración de conformidad

conforme con ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company

Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

declara que el producto

Nombre del producto: HP LaserJet 4100 / 4100N / 4100TN / 4100DTN / 4100SE

Números de modelo: C8049A / C8050A / C8051A / C8052A / C8048A

Opciones del producto: TODAS

cumple con las siguientes especificaciones de producto:

Seguridad: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11
IEC 825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Clase 1 Producto Laser/LED

Compatibilidad electromagnética (EMC): CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Clase B¹

SP 61000-3-2:1995

SP 61000-3-3:1995

SP 55024: 1998

Título FCC 47 CFR, Parte 15 Clase B² / ICES-002, Tomo 2

AS / NZS 3548:1995

Información adicional:

Este producto cumple con los requisitos de la Directriz EMC 89/336/EEC y la Directriz de bajo voltaje 73/23/EEC, y lleva las marcas CE pertinentes:

1. El producto fue probado en sistemas PC Hewlett-Packard con configuraciones típicas.
2. Este dispositivo cumple con los requisitos de la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este equipo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento inadecuado.
3. Este producto presenta un funcionamiento de Clase A cuando se conecta a los cables de red de área local (LAN) mediante accesorios de servidor de impresión.

**Boise, Idaho, EE.UU.
Febrero 2001**

Si desea obtener SÓLO información sobre reglamentación, póngase en contacto con:

En Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

En Europa: Llame a la Oficina de ventas y servicio técnico local de Hewlett-Packard o a Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE/ Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen
(Fax: +49-7031-14-3143)

En EE.UU.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15
Mail Stop 160, Boise, ID 83707- 0015, EE.UU.
(Teléfono: 208-396-6000)



Declaraciones de seguridad

Declaración de seguridad sobre láser

El CDRH (Center for Devices and Radiological Health) de la Food and Drug Administration en EE.UU. ha implantado una normativa para los productos de láser fabricados desde el 1 de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para aquellos productos fabricados en los Estados Unidos. La impresora está certificada como producto láser de “Clase 1” según lo estipulado en la Norma de rendimiento de radiaciones del Department of Health and Human Services (DHHS) de EE.UU., de acuerdo con la ley “Radiation Control for Health and Safety Act” de 1968. La radiación emitida dentro de la impresora está completamente confinada dentro de las cubiertas externas y la carcasa protectora, por lo que los rayos láser no pueden escapar durante ninguna fase del funcionamiento normal del aparato.



ADVERTENCIA

El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

Normativa DOC de Canadá

Cumple con los requisitos de Clase B de EMC en Canadá.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique CEM .

Declaración EMI (Corea)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Declaración VCCI (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



Declaración de láser para Finlandia

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm
Teho 5 mW
Luokan 3B laser



F

Servidor web incorporado



Descripción general

Esta impresora se suministra con un servidor web incorporado. Si accede al servidor web incorporado desde el navegador web estándar del sistema PC, podrá obtener información acerca de la impresora:

- mensajes del panel de control
- niveles fungibles
- configuración de las bandejas
- configuración del menú del panel de control de la impresora
- página de configuración de la impresora
- registro de eventos de la impresora
- utilización de la impresora (tipos de trabajos de impresión)
- información acerca de la red

También puede utilizar el servidor web incorporado para ejecutar las funciones de administración de trabajos de impresión que se realizarían normalmente en el panel de control de la impresora. Entre estas funciones se encuentran:

- cambiar valores de la impresora
- cambiar configuración de la impresora
- cancelar trabajos de impresión



Acceso al servidor web incorporado

Nota

Para utilizar el servidor web incorporado, debe tener una red IP y un navegador web.



Escriba la dirección IP asignada a la impresora en el navegador web para acceder al servidor web incorporado. Por ejemplo, si la dirección IP de la impresora es 123.456.789.123, deberá escribir `http://123.456.789.123` en el navegador web.



Si no conoce la dirección IP de la impresora, puede encontrarla en la página de configuración de la impresora. Si desea obtener más información sobre cómo imprimir una página de configuración, consulte “Página de configuración” en la página 167.



Páginas del servidor web incorporado

El servidor web incorporado tiene tres secciones diferentes para proporcionar información detallada acerca de la impresora:

- Páginas principales
- Páginas de dispositivos
- Páginas de red

Las distintas secciones del servidor web incorporado se encuentran situadas a la derecha de la pantalla del navegador web. Seleccione la sección que desee visualizar. Bajo cada una de las secciones se encuentra una lista de los sitios web adicionales que puede utilizar con más frecuencia.

Nota

Cada página en el servidor web incorporado tiene acceso a la Ayuda de Internet. Si desea obtener más información acerca de una página en concreto, seleccione el icono Ayuda.



Páginas principales

Las páginas principales del servidor web incorporado son las páginas informativas de la impresora. Entre ellas se encuentran:

- **Página de estado de la impresora**
Esta página muestra el panel de control de la impresora y el mensaje que aparece actualmente. También se muestran los distintos botones y luces de estado del panel de control, para que pueda cambiar los valores del menú del panel de control de la impresora desde esta página. Asimismo, aparecen los niveles de vida fungible y la configuración del soporte de la bandeja de entrada.
- **Página de configuración**
La página de configuración de la impresora se puede visualizar en este sitio del servidor web incorporado. Si desea obtener más información, consulte “Página de configuración” en la página 167.
- **Página de registro de eventos**
Esta página muestra el registro de eventos de la impresora. Si desea obtener más información, consulte “Página de configuración” en la página 167.
- **Página de suministros**
Esta página muestra los niveles de los fungibles de la impresora.
- **Página de uso**
Esta página muestra la cantidad de cada tipo de soporte que ha utilizado la impresora.
- **Página de identificación de dispositivos**
Esta página permite especificar los dispositivos para las necesidades de administración de la red, y muestra la dirección IP y el servidor de la impresora.



Páginas de dispositivos

Las páginas de dispositivos del servidor web incorporado permiten configurar la impresora desde el PC. Estas páginas se pueden proteger con contraseña. Consulte siempre al administrador de red antes de cambiar la configuración de la impresora.

- **Página para configurar impresora**
Esta página permite configurar todos los valores de la impresora.
- **Página de alertas**
Esta página permite configurar a quién se avisará electrónicamente si se producen distintos eventos de la impresora
- **Página de correo electrónico**
En esta página se escriben las direcciones de correo electrónico de aquellas personas que recibirán avisos electrónicos de los eventos de la impresora.
- **Página de pedido de suministros**
En esta página se muestra la vida útil restante de los distintos fungibles y los enlaces a los sitios web de HP para solicitar suministros.
- **Página de información de contacto**
En esta página se escriben el nombre y la dirección de correo electrónico del principal punto de contacto para recibir información acerca de la impresora. El principal punto de contacto es normalmente el administrador de red.
- **Página de seguridad**
Esta página configura la información de contraseñas para el servidor web incorporado. La información de contraseñas sólo debe ser configurada por el administrador de red.
- **Página de otros enlaces**
Esta página se utiliza para introducir otros sitios web en el servidor web incorporado. Estos sitios aparecen en la barra de navegación en todas las páginas del servidor web incorporado.
- **Página de intervalo de actualización**
Esta página configura la frecuencia con la que el servidor web incorporado obtiene información de la impresora referente al estado de la misma.
- **Página de idioma**
En esta página se configura el idioma en el que aparece el servidor web incorporado.
- **Página de identificación de dispositivos**
Esta página permite especificar los dispositivos para las necesidades de administración de la red, y muestra la dirección IP y el servidor de la impresora.



Páginas de red

Esta sección del servidor web incorporado permite al administrador de red configurar la tarjeta HP JetDirect de la impresora.





Índice



Símbolos

?

- en el panel de control 30
- en los mensajes del panel de control 32

Numéricos

- 1.200 ppp, configurar resolución a 238
- 300 ppp, configurar resolución a 238
- 600 ppp, configurar resolución a 238

A

- A4 ancho, configurar 236
- abarquillado
 - papel 208, 214
 - sobres 213
- acceder al cartucho de tóner 20
- acceso denegado menús bloqueados, mensaje 33, 119
- acceso no autorizado, impedir 42
- accesorio del disco duro
 - ilustración 21
 - instalar 257
- accesorio para impresión dúplex
 - capacidad 207
 - eliminar atascos 110
 - ilustración 21
 - instalar 52
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientación del papel 54
 - pedir 22
 - solución de problemas 116
 - tamaños de papel admitidos 52
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 207
 - usar con la bandeja de salida posterior 53
- accesorios
 - lista e ilustración 21
 - pedido directo 176
 - pedir 22
 - verificar la instalación 167
- actualización de memoria 251
- acústicas, emisiones 218
- adhesivo
 - en etiquetas 212
 - en sobres 214
- administración de trabajos 77
- administración medioambiental de productos 268
- administración y resolución de problemas de la impresora remota 43
- Administrador de recursos de HP
 - descripción 39
 - disponibilidad para Macintosh 39
 - donde instalarlo 34
- Administrador de recursos. Véase Administrador de recursos de HP
- Adobe Acrobat
 - Reader 10
 - sitio web 12
 - usar documentos 9
- advertencias eliminables, configurar 118, 242
- advertencias, configurar 242
- ahorrar
 - configurar impresora 69
 - energía 241, 268
 - papel 269
 - tóner 239, 268
 - trabajos, copia rápida 77
- ajustar ancho 10
- ajustar bandejas 2, 3 y 4 50
- ajustar la proporción de las imágenes en la página 69
- ajustar página 10
- ajustar visible 10
- ajustes
 - advertencias eliminables 242
 - cambiar con servidor web incorporado 275
 - comunicación de entrada/salida 245
 - configurar 278
 - continuación automática 242
 - Disco de memoria RAM 244
 - en el panel de control se anulan los comandos de software y del controlador de impresora 223
 - guardar, de la impresora 69
 - mensaje de mantenimiento 243
 - número de trabajos de copia rápida 244
 - página de errores PS 243
 - panel de control 223
 - personalidad de la impresora (lenguaje) 244
 - protocolo 248
 - que influyen en los mensajes de la impresora 118
 - recuperación de atascos 243
 - tamaños de los sobres 228
 - tóner bajo y sin tóner 241
 - verificar actual 166
- ajustes de CFG
 - IPX/SPX 249
 - Red 248
 - TCP/IP 249



ajustes de comunicación de E/S 245
 ajustes de comunicación de entrada/salida 245
 ajustes de modo del fusor a alto 1 y alto 2 232
 ajustes del protocolo 248
 alertas, configurar 100
 alimentación manual, configurar 230
 alimentador de sobres
 capacidad 207
 cargar 62
 configurar el tamaño desde el panel de control 75
 configurar tamaño de los sobres 228
 configurar tipo 228
 eliminar atascos de papel 106
 especificaciones 58
 especificaciones de sobres 60
 ilustración 21
 insertar y desmontar 61
 mensaje de conexión defectuosa 119
 pedir 22
 problemas de carga 121
 tamaños y pesos admitidos para el papel 207
 utilizar 60
 alimentar papel
 manualmente desde bandeja 1 76
 problemas 208
 alimentar papel manualmente 76, 230
 almacenar
 cartuchos de tóner 91
 sobres 214
 trabajos de impresión 83
 alta velocidad paralelo, configurar 245
 ambas caras, impresión. Véase impresión dúplex
 ampliación
 capacidad de la impresora 252
 memoria 251
 ampliar la vista de página 10
 ampliar y reducir páginas 10
 añadir
 controladores de impresora 34
 memoria 251
 añadir retorno a salto línea, configurar 237
 Apple EtherTalk, configurar 248
 árbol de menús. Véase mapa de menús
 archivo de memoria flash
 error en operación 122
 lleno 122
 archivo ReadMe.txt 34
 archivo ReadMe.wri 34
 Archivos de descripción de impresora PostScript
 (PPD) Véase PPD (Archivos de descripción
 de impresora PostScript)
 asegurar información sobre una página de
 configuración 168
 asignar una zona en la red 42

atascos de papel
 configurar actuaciones de recuperación 243
 configurar alertas 100
 eliminar área de cubierta superior 104
 eliminar de la unidad de impresión dúplex 110
 eliminar de las áreas de salida 112
 eliminar del área del fusor 113
 eliminar desde el alimentador de sobres 106
 resolver continuos 116
 ubicar 103
 vaciar las áreas de la bandeja de entrada 108
 atascos de papel continuos, resolver 116
 atascos de papel, solucionar 116
 atascos, papel Véase atascos de papel
 atención al cliente
 contratos de servicio 176
 durante y después del período de garantía 181
 HP SupportPacks 177
 información en línea sobre productos 176
 información sobre las piezas 176
 internacionales, oficinas de ventas y servicio
 técnico 189
 línea especializada en fraudes 177
 opciones de idiomas y países 179
 opciones internacionales de atención 178
 pedido de accesorios o suministros 176
 servicios en línea 173
 atención. Véase atención al cliente
 aumentar la vista de página 10
 avisos de eventos, configurar 278
 ayuda
 ? etiqueta del panel de control 30
 ? mensaje 32
 asistencia para reparación de productos 178
 botón en el controlador de impresora 38
 controlador de impresora 38
 guía del usuario en línea 14
 guía del usuario en pantalla 32
 HP Support Assistant 176
 línea especializada en fraudes 177
 oficinas internacionales de ventas y servicio
 técnico 189
 opciones de idiomas y países 179
 opciones internacionales de atención 178
 pantallas 38
 salir 32
 servicios en línea 173
 servidor web incorporado 276
 ayuda en línea
 ? mensaje 32
 guía del usuario 32
 impresora 38
 salir 32



B

- bandeja 1
 - alimentar papel
 - configurar para alimentación manual 230
 - capacidad 205
 - cargar 48
 - cargar, mensaje 126
 - configurar cómo debe utilizarla la impresora (modo) 229
 - configurar el tamaño desde el panel de control 74
 - configurar tamaño 229
 - configurar tipo 229
 - descripción 48
 - eliminar atascos de papel 108
 - especificaciones de sobres 213
 - imprimir sobres 58
 - modo casete o modo primera 73
 - orientar el papel especial 57
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - personalizar funcionamiento 73
 - situación 19
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 205
- bandeja 2
 - ajustar para el papel 50
 - cargar 50
 - cargar, mensaje 127
 - configurar el tamaño desde el panel de control 74
 - configurar tipo 229
 - descripción 50
 - eliminar atascos de papel 108
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel especial 57
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - situación 19
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 206
- bandeja 3
 - ajustar para el papel 50
 - cargar 50
 - cargar, mensaje 127
 - configurar el tamaño desde el panel de control 74
 - configurar tipo 230
 - descripción 50
 - eliminar atascos de papel 108
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel especial 57
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 206
- bandeja 4
 - ajustar para el papel 50
 - cargar 50
 - cargar, mensaje 127
 - configurar el tamaño desde el panel de control 74
 - configurar tipo 230
 - descripción 50
 - eliminar atascos de papel 108
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel especial 57
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 206
- bandeja de salida cara abajo 46
- bandeja de salida cara arriba 47
- bandeja de salida posterior
 - eliminar atascos de papel 112
 - situación 19, 20
 - utilizar 47
 - utilizar con duplexer 53
- bandeja de salida superior
 - eliminar atascos de papel 112
 - situación 19
- bandeja multipropósito. Véase bandeja 1
- bandeja para 100 hojas de papel. Véase bandeja 1
- bandeja para 500 hojas de papel
 - capacidad 206
 - ilustración 21
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel especial 57
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - pedir 22
 - situación 19
 - tamaños y pesos admitidos para el papel 206
- bandejas
 - eliminar atascos 108
 - obtener información sobre la configuración con servidor web incorporado 275
 - pedir 22
 - situación 19
- bandejas de entrada
 - bloquear 74
 - eliminar atascos de papel 108
 - estado vacío, mensaje 125
 - explicación del orden utilizado 72
 - imposible alimentar el papel 119
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - situación 19
- bandejas de salida
 - eliminar atascos de papel 112
 - situación 20
 - utilizar 46
- bandejas para papel
 - ajustes 50
 - bloquear 74
 - cargar 50
 - cargar la bandeja 1 48
 - eliminar atascos 102, 108
 - estado vacío, mensaje 125
 - imposible alimentar el papel 119
 - mensaje de conexión defectuosa 119
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
 - pedir 22
 - situación 19



bandejas. Véase bandejas de salida; bandeja de salida posterior; bandeja de salida superior
 bloquear
 bandejas 74
 funciones en el panel de control 42
 borde de encuadernación, configurar 231
 borde largo, configurar 231
 botón Cancelar trabajo 31
 botón Continuar 31
 botón Elemento 31
 botón Menú 31
 botón Seleccionar 31
 botón –Valor+ 31
 botones en el panel de control 31
 buscar palabras en la guía del usuario en línea 11
 buscar por páginas en la guía del usuario en línea 9, 11

C

cables
 pedir 22
 serie, resolución de problemas 151, 152
 cables serie, resolución de problemas 151, 152
 Calidad de impresión, menú 238
 cambiar
 configuración de la impresora con servidor web incorporado 275
 configuraciones de la impresora 42
 configuraciones del controlador de la impresora 37
 lenguaje de la impresora 244
 mensajes del panel de control 42
 resolución de la impresora 238
 cambiar el nombre de la impresora para Macintosh 159
 cambiar lenguaje de impresión 38, 244
 cancelar trabajos de impresión
 desde el panel de control 31
 servidor web incorporado 275
 capacidad
 alimentador de sobres 207
 bandeja 1 205
 bandeja para 500 hojas de papel 206
 bandejas 2, 3 y 4 206
 circuito 217
 duplexer 207
 capacidad del circuito 217
 caracteres
 escape 261
 incomprensible en la pantalla 149
 malformados 144
 caracteres de escape
 ejemplos 260
 introducir en DOS 261
 caracteres malformados, problema 144
 características de la impresora 16

cargar
 alimentador de sobres 62
 bandeja 1 48
 bandejas 2, 3 y 4 50
 sobres en bandeja 1 59
 sobres en el alimentador de sobres 60
 cartuchos de impresión. Véase cartuchos de tóner
 cartuchos de tóner
 almacenar 91
 autenticar 90
 características 16
 configurar ajustes de tóner bajo y sin tóner 241
 desventajas de los no fabricados por HP 90
 duración en almacén 91
 duración esperada 91
 eliminar atascos de papel 104
 garantía 186
 hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 271
 imprimir informe sobre el uso 169
 información sobre suministros disponible con lo genuino de HP 90
 instalar 14
 línea para informar de fraudes 177
 mover 93
 pedir 22
 reciclar 269
 revisar el nivel de tóner 91
 situación 20
 cartuchos de tóner genuinos de HP 90
 cartuchos. Véase cartuchos de tóner
 CD
 información sobre las piezas para el servicio técnico 176
 para HP Support Assistant 176
 CD de software
 para la impresora 34
 pedir 22
 CD para software y documentación
 pedir 22
 software incluido 34
 clasificación (crear copias)
 mensajes de error 135
 utilizar 68
 clorofluorocarburos 268
 comando PCL 263
 comandos de control de página 263
 comandos de control de trabajo para la impresora 263
 comandos de la impresora
 descripción 259
 PCL 259, 263
 posición del cursor 264
 selección de lenguaje 264
 selección de tipos de letra 265
 sintaxis 260
 sugerencias de programación 264



comandos de posición del cursor para la impresora 264

comandos de sugerencias de programación para la impresora 264

comandos HP-GL/2 259

comandos para la impresora

- control de página 263
- control de trabajo 263
- descripción 259
- HP-GL/2 259
- PCL 259, 263
- PJL 259
- posición del cursor 264
- selección de lenguaje 264
- selección de tipos de letra 265
- seleccionar tipos de letra PCL 262
- sintaxis 260
- sugerencias de programación 264

comandos PJL (Printer Job Language) 259

comandos Printer Job Language (PJL) 259

combinar secuencias de escape 261

compatibilidad

- entre productos de impresora 219
- SIMM 251

comunicación paralelo bidireccional, configurar 245

comunicación paralelo, configurar 245

conexión defectuosa con el dúplexer, mensaje 119

configuración

- impresora actual 223
- obtener información con servidor web incorporado 275
- paquetes disponibles para la impresora 18
- configuración de tipo, imprimir según 74

configuraciones

- cambiar el controlador de la impresora 37
- cambiar el panel de control 33
- cambiar impresora 42
- controlador de impresora en lugar de programa de software 33
- guardar en el panel de control 31
- recorrer y seleccionar el panel de control 31
- ver panel de control 32

configuraciones actuales de impresora, comprobar 32

configuraciones actuales de impresora, revisar 166

configuraciones fijas 69

configuraciones predeterminadas

- cambiar el controlador de la impresora 37

configurar

- ajustes de tóner bajo y sin tóner 241
- ajustes del disco de memoria RAM 244
- alertas 100
- alimentación manual 230
- bandeja 1 a casete 229
- borde largo 231
- contraseña de la impresora 42

controladores de impresora 37

dimensiones de los bordes corto y largo de papel personalizado 234

idioma del servidor web incorporado 278

impresora 13

impresora para impresión IP 42

impresoras conectadas a la red con el servidor de impresión HP JetDirect 43

imprimir borrador mediante resolución de 300 ppp 238

juego de caracteres PCL 236

mensajes del panel de control 42

modo bandeja 1 229

modo fusor 231, 232

número de caracteres en una línea para papel A4 236

número de líneas en la página 234

número de tipo de letra PCL 235

número de trabajos de copia rápida 244

número predeterminado de copias 233

opción CR/LF (retorno de carro/salto de línea) 237

opción de bandeja 1 73

opción de papel personalizado 234

opción dúplex 230

orientación vertical u horizontal 234

página de limpieza para que se ejecute automáticamente 240

papel personalizado 234

parámetros de Novell NetWare 43

parámetros de red 248

paso de tipo de letra PCL 235

personalidad de la impresora (lenguaje) 244

reacción de la impresora a los errores 242

respuesta a sin tóner 93

respuesta al tóner bajo 93

tamaño bandeja 1 229

tamaño de tipo de letra PCL 236

tamaño predeterminado de papel 233

tamaños personalizados de papel 66

tarjeta HP JetDirect con el servidor web incorporado 279

tipo bandeja 1 229

tipo bandeja 2 229

tipo bandeja 3 230

tipo bandeja 4 230

tipo de letra Courier 236

tipo de sobre 228

tipos de letra PCL 235

unidades de medida 234

velocidad de papel pequeño 231

conservación

- valores en el panel de control 31

conservar

- recursos internos de la impresora 256

conservar recursos 256



consumo
 ahorrar energía 268
 ahorrar papel 269
 ahorrar tóner 268
 energía 217
 consumo de energía en espera 217
 consumo energético 217, 268
 continuación automática, configurar 118, 242
 continuar con la impresión 31
 contraseña
 impresora 42
 servidor web incorporado 278
 contrato de mantenimiento de HP 181
 contratos de servicio 176
 controlador de impresión
 disponible en el CD de la impresora 34
 sitio web 173
 controlador de impresora Apple LaserWriter 42
 controlador de impresora LaserWriter 42
 controlador de impresora OS Apple Mac 35
 controlador de impresora OS/2 de IBM 35
 controladores adicionales, obtener 34
 controladores de impresión. Véase controladores de impresora
 controladores de impresora
 ayuda en línea 14
 configuración para el duplexer 53
 configuraciones en lugar de programa de software 33
 configurar 37
 descripción 35
 incluido en el CD de la impresora 34
 incluidos con la impresora 35
 infrarrojos 85
 OS/2 35
 resolución de problemas Macintosh 156, 157
 sitio web 173
 controladores de impresora AutoCAD 35
 controladores de la impresora
 Apple LaserWriter 42
 Apple LaserWriter 8 38
 distribuir 37
 elegir la mejor 38
 Macintosh 42
 Microsoft Windows 37
 PCL 5e 38
 PCL 6 38
 PS 38
 software de ayuda 38
 controladores de la impresora OS/2 35
 controladores de la impresora PCL 5e
 cuando utilizar 38
 incluidos con la impresora 35
 controladores de la impresora PCL 6
 cuando utilizar 38
 incluidos con la impresora 35

controladores de la impresora PS
 cuando utilizar 38
 incluidos con la impresora 35
 controladores, impresora. Véase controladores de impresora
 convertir pesos de papel 210
 copia rápida
 almacenar 77
 configurar número de trabajos almacenados 244
 copias adicionales 77
 descripción 77
 eliminar 78
 imprimir 77
 copias
 configurar el número de 224
 configurar la cantidad de trabajos privados/almacenados 225
 configurar número predeterminado 233
 imprimir adicionales 77
 trabajos, copia rápida 77
 CR/LF (retorno de carro/salto de línea), configurar 237
 crear mopies (clasificar)
 mensajes de error 135
 utilizar 68
 crear página de limpieza, configurar 240
 cubierta contra polvo
 bandeja 2 y duplexer 52
 situación 20
 cubierta superior
 eliminar atascos de papel 104
 situación 19
 cumple con IRDA para Fast Infrared (FIR) Receiver 163

D

dar nombres
 impresora 42
 datos, velocidad de transmisión 245
 dBase, introducir caracteres de escape en 261
 Declaración de conformidad (DOC)
 Canadá 273
 EE.UU. 272
 declaración de seguridad de láser
 Finlandia 274
 Declaración de seguridad sobre láser
 EE.UU. 273
 Declaración EMI de Corea 273
 Declaración EMI para Corea 273
 Declaración VCCI de Japón 273
 Declaración VCCI para Japón 273
 declaraciones de seguridad
 productos de láser 273
 productos láser en Finlandia 274
 defectos persistentes, problema 143
 densidad de tóner, configurar 239



desmontar
 alimentador de sobres 61
 fusor 113

devolver
 cartuchos de tóner EE.UU. 270
 cartuchos de tóner fuera de EE.UU. 270
 equipo 181

diagrama de menús
 imprimir 166
 ubicación en los menús del panel de control 226

diapositivas. Véase transparencias

dimensión x (borde corto) de papel
 personalizado 234

dimensión y (borde largo) de papel 234

dimensiones
 admitidas para el duplexer 207
 admitidas para el papel en las bandejas 2, 3, 4 206
 admitido para el papel en la bandeja 1 205
 admitido para los sobres en el alimentador de sobres 207
 configuración para borde corto de papel personalizado 234
 configurar para borde largo de papel 234
 impresora 216

dimensiones físicas de la impresora 216

dirección IP, visualizar con servidor web incorporado 277

direcciones IP, actual 168

directorio de archivos, imprimir 226

disco
 error 120
 error (RAM) 124
 error en la operación (RAM) 124
 error en operación 120
 protegido contra escritura 120
 sistema de archivos lleno 120
 sistema de archivos lleno (RAM) 124

disco compacto
 información sobre las piezas para el servicio técnico 176
 para HP Support Assistant 176

disco compacto para el software y la documentación
 pedir 34
 software incluido 34

disco duro
 pedir 22

disminuir la vista de página 10

dispositivos de almacenamiento masivo
 imprimir directorio de archivos 226
 instalar 257

distribuidores autorizados 176

distribuidores autorizados de HP 176

distribuir controladores de la impresora 37

DLC/LLC, configurar 248

documentación
 ayuda en línea 14
Guía de instalación inicial 13
Guía del administrador del servidor de impresión HP JetDirect 13
Guía del usuario de HP Fast Infrared Receiver 14

guías de los accesorios 14

información adicional 13
 pedir 22
 usar la guía del usuario en línea 9

documentos en formato de documento portátil (PDF)
 aumentar y disminuir la ampliación 10
 buscar información 10
 buscar palabras 11
 examinar mediante miniaturas 11
 iconos 9
 imprimir 12
 navegar 9
 usar 9
 visualizar 10

documentos PDF (formato de documento portátil)
 aumentar y disminuir la ampliación 10
 buscar información 10
 buscar palabras 11
 examinar mediante miniaturas 11
 iconos 9
 imprimir 12
 navegar 9
 usar 9
 visualizar 10

DOS Edit, introducir caracteres de escape en 261

DOS Edlin, introducir caracteres de escape en 261

DOS, introducir caracteres de escape 261

duplexer. Véase accesorio para impresión dúplex

duración en almacén de los cartuchos de tóner 91

duración esperada de los cartuchos de tóner
 descripción 91
 revisar 91

E

EconoMode, configurar 239

Edlin, introducir caracteres de escape en 261

efectividad en el rendimiento de la impresora 16

ejecutar la página de limpieza manual 97

electricidad estática cuando se instala la memoria 253

elegir el controlador de impresora mejor 38

elementos fungibles. Véase suministros

eliminar
 copia rápida 78
 mensaje de atasco de papel del panel de control 102
 mensajes persistentes 118
 trabajos de copia rápida 224



- trabajos de impresión almacenados 84
- trabajos privados 82
- trabajos privados/almacenados 225
- eliminar atascos de papel
 - de atascos de papel continuos 116
 - de la cubierta superior y área del cartucho de tóner 104
 - de la unidad de impresión dúplex 110
 - de las áreas de la bandeja de entrada 108
 - de las áreas de salida 112
 - del alimentador de sobres 106
 - del área del fusor 113
 - ubicar origen 103
- embalar el equipo 181
- emisiones acústicas 218
- emisiones de ruido 218
- emulación PostScript nivel 2 35
- energía
 - ahorrar 241, 268
 - consumo 217
 - en espera 217
 - requisitos 217
 - situación del conector 20
 - situación del interruptor 19
- Energy Star 268
- enlaces a otras páginas web desde el servidor web incorporado 278
- enviar equipo 181
- equipo
 - defectos 184
 - devolver 181
 - embalar 181
 - enviar 181
 - garantía 184, 271
- equivalencia de peso al papel de EE.UU. 210
- error del disco de almacenamiento de trabajos, página 135
- error en la clasificación por impresora, página 135
- errores. Véase solución de problemas
- espaciado vertical, configurar en página 234
- especificaciones
 - alimentador de sobres 213
 - ambientales 217
 - eléctricas 217
 - emisiones acústicas 218
 - etiquetas 212
 - generales 218
 - humedad 218
 - impresora 216
 - memoria 218
 - papel 204
 - papel grueso 215
 - sobres 213
 - tarjetas 215
 - transparencias 212
 - especificaciones ambientales 217
 - especificaciones de humedad 218
 - especificaciones de humedad relativa 218
 - especificaciones eléctricas 217
 - especificar
 - dispositivos con servidor web incorporado 277
 - esquema de compatibilidad 219
 - establecer la impresora 13
 - Etalk, configurar 248
 - EtherTalk, configurar 248
 - etiquetas
 - especificaciones 212
 - imprimir 64
 - imprimir en la bandeja de salida posterior 47
 - orientar hojas 64
 - resolver atascos frecuentes 117
 - examinar mediante miniaturas en la guía del usuario en línea 11
 - explicación del orden de bandejas 72
 - extensión de la bandeja de papel 48
 - extension para la bandeja 1 48
- F**
- fascículos 70
- Fast Infrared (FIR)
 - situación del puerto receptor 20
- FastRes 1200 238
- fichas 215
- filigranas
 - imprimir 70
 - orientar el papel para impresión dúplex 54
- Finlandia, declaración de seguridad 274
- FIR (Infrarrojos rápido). Véase Infrarrojos rápido (FIR)
- fondo gris
 - problema 142
 - solución de problemas 208
- formulario, Información de servicios 183
- fuera de línea, enviar la impresora 31
- fusor
 - configurar modo 231
 - configurar para papel rugoso y grueso 232
 - configurar para transparencias 232
 - desmontar 113
 - eliminar atascos 113
 - limpiar 97
 - mensaje de error 131
 - papel atascado alrededor 123
 - situación 20
 - sustituir 99
 - velocidad 16



G

- garantía
 - ampliada 271
 - cartucho de tóner 186
 - impresora 184
 - información 181
 - mantenimiento de hardware 271
- garantía ampliada 271
- gráficos
 - memoria para imprimir complejos 251
 - vector 259
- gráficos de vector 259
- Guía de instalación inicial* 13
- Guía del administrador del servidor de impresión HP JetDirect* 13
- Guía del administrador del servidor de impresión JetDirect* 13
- guía del usuario
 - ampliar la vista de página 10
 - ayuda en línea 14
 - buscar información 10
 - buscar palabras 11
 - buscar por páginas 11
 - examinar mediante miniaturas 11
 - imprimir 12
 - navegar 9
 - usar en línea 9
- Guía del usuario de Fast Infrared Receiver* 14
- Guía del usuario de HP Fast Infrared Receiver* 14
- guía del usuario en línea
 - ampliar la vista de página 10
 - ayuda en línea 14
 - buscar información 10
 - buscar palabras 11
 - buscar por páginas 11
 - examinar mediante miniaturas 11
 - imprimir 12
 - navegar 9
 - usar en línea 9
- guías de los accesorios 14

H

- hardware
 - defectos 184
 - devolver 181
 - embalar 181
 - enviar 181
 - garantía 184, 271
- hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 271
- HP JetDirect, tarjeta de servidor de impresión
 - configurar con servidor web incorporado 279
 - configurar los parámetros de red 248

- HP JetSend
 - descripción 40
 - instalar 40
 - sitio web 40
- HP Support Assistant 176
- HP SupportPacks 177, 271
- HP Web JetAdmin 34
 - instalar 43
 - sitio web 43
 - usar para revisar el nivel de tóner 92
 - utilizar para configurar alertas 100
- HP, distribuidores autorizados de 176

I

- idiomas
 - cambiar impresora 38
 - características de la impresora 16
 - comandos de selección de la impresora 264
 - opciones de soporte al cliente 179
- impresión
 - para IP 42
- impresión a doble cara. Véase impresión dúplex
- impresión clara
 - establecer densidad de tóner 239
 - problema de impresión 140
- impresión dúplex
 - descripción 52
 - fascículos 70
 - opciones de encuadernado 55
 - recomendaciones 53
 - situación de la opción en los menús del panel de control 230
- impresión IP, configurar 42
- impresión lenta, configurar 231
- impresión oscura, establecer densidad de tóner 239
- impresora
 - administrar mediante red 43
 - administrar recursos internos 256
 - administrar y solucionar problemas remotamente 43
 - asignar un nombre 42
 - ayuda en línea 32
 - cambiar el nombre para Macintosh 159
 - características y ventajas 16
 - configuraciones 18
 - configuraciones actuales 166
 - configurar avisos de eventos 278
 - configurar los valores con servidor web incorporado 278
 - contraseña 42
 - descripción e ilustración del panel de control 30
 - dimensiones 216
 - especificaciones 216
 - esquema de compatibilidad 219



establecer 13
 extraer desde la bandeja incorrecta 155
 guardar configuración 69
 limpiar 94
 mantenimiento 99
 memoria y ampliación 251
 obtener información con servidor web
 incorporado 275
 pedir suministros 22
 peso 217
 piezas y dónde se encuentran 19
 poner la impresora en o fuera de línea 31
 prevalecer sobre la configuración del panel de
 control 37
 relativa 218
 requisitos de espacio 216
 restablecer 246
 sistemas operativos admitidos 35
 software de ayuda 38
 software incluido en el CD 34
 temperatura de funcionamiento 218
 temperatura máxima 209
 impresora incorrecta seleccionada para
 Macintosh 158
 imprimir
 alimentar papel manualmente 76
 con receptor de infrarrojos 85
 diagrama de menús 166
 directorio de archivos 226
 etiquetas 64
 fascículos 70
 filigranas 70
 guía del usuario en línea 12
 lista de tipos de letra 172
 mapa de menús 32
 mapa de menús del panel de control 32
 página de configuración 167
 página de estado de suministros 169
 página de uso 227
 papel grueso 66, 215
 papel pequeño o estrecho 56
 primera página diferente 70
 prueba de ruta del papel 227
 se detiene en la mitad 153
 según el tipo y tamaño del papel 74
 sobres 58
 sobres de la bandeja 1 59, 213
 trabajos almacenados 83, 225
 trabajos de copia rápida 224
 trabajos en espera 79
 transparencias 65
 varias páginas en una hoja 71
 velocidad 218, 238
 imprimir 2 páginas por hoja 71

imprimir borrador
 configurar 238
 mediante EconoMode 239
 imprimir dos páginas por hoja 71
 imprimir en el fondo (Macintosh) 158
 imprimir galerada y esperar, característica 79
 imprimir n páginas por hoja 71
 imprimir prueba 79
 incrementar la vista de página 10
 indicador de atención 30
 Indicador de datos 30
 indicador del nivel de papel 19
 indicador Preparada 30
 indicadores
 apagar (PowerSafe) 241
 en el panel de control 30
 Información de servicios, formulario 183
 información reglamentaria 267
 información sobre paso/punto 172
 informe sobre el uso de suministros 169
 infrarrojos
 imprimir con 85
 instalar software 85
 Infrarrojos rápido (FIR)
 pedir receptor 22
 insertar el alimentador de sobres 61
 instalación
 memoria (módulos DIMM) 253
 instalador de impresora UNIX 43
 instalar
 Administrador de recursos de HP 39
 alimentador de sobres 61
 controladores de impresora 35
 dispositivos de almacenamiento masivo 257
 HP JetSend 40
 HP Web JetAdmin 43
 impresoras conectadas a la red con el servidor de
 impresión HP JetDirect 43
 software 34
 software de impresora UNIX 43
 software de infrarrojos 85
 tarjetas EIO 257
 interfaz PhoneNET, pedir 22
 IPX/SPX, configurar 248
 ir a páginas en la guía del usuario en línea 11



J

JetAdmin. Véase HP Web JetAdmin
 JetSend. Véase HP JetSend
 juego de caracteres para PCL 236
 juego de caracteres PC-850 236
 juego de caracteres PC-8 236



K

- kit de mantenimiento de la impresora
 - utilizar 99
- kit para mantenimiento de la impresora
 - pedir 22

L

- LaserJet Utility. Véase HP LaserJet Utility
- LED en el panel de control 30
- lenguajes
 - configurar para la impresora 244
 - erróneo en visor 149
 - erróneos en el panel de control 148
 - no disponible para la impresora 124
 - seleccionar personalidad predeterminada de la impresora 244
 - verificar los instalados para la impresora 168
- lenguajes de la impresora (personalidad),
 - seleccionar valores predeterminados 244
- lenguajes y opciones instalados, mostrados en la página de configuración 168
- licencia de software 187
- limpiar
 - fusor automáticamente 98
 - fusor manualmente 97
 - impresora 94
 - ruta de papel 97
 - tóner de la ropa 95
- limpiar manualmente el fusor 97
- línea de HP especializada en fraudes 177
- línea especializada en fraudes 177
- líneas
 - configurar número en la página 234
 - en el papel, problema 146
 - problema en la página 141
- líneas blancas verticales, problema 146
- líneas blancas, problema 146
- lista de tipos de letra
 - descripción 172
 - imprimir 172
- lista de tipos de letra PCL
 - descripción 172
 - imprimir 172
 - situación en los diagramas de menú del panel de control 226
- lista de tipos de letra PS
 - descripción 172
 - imprimir 172
 - situación en los menús del panel de control 226
- listas de fuentes. Véase lista de fuentes PCL; lista de fuentes PS
- longitud de formulario 234
- longitud de impresión en la página 234
- Lotus 1-2-3, introducir caracteres de escape en 261

M

- Macintosh
 - cambio del nombre de la impresora 159
 - controladores de la impresora 38, 42
 - disponibilidad del Administrador de recursos de HP 39
 - imprimir con infrarrojos 85
 - organigrama de resolución de problemas 156
 - PPD 35, 42, 159
 - seleccionar otro PPD 159
 - software 42
 - software en el CD de la impresora 34
 - Utilidad HP LaserJet 42
- manchas salpicadas en la página, problema 140
- manejo del papel
 - accesorios disponibles 17
 - características 16
 - pedir accesorios 22
- Manejo del papel, menú 228
- mantenimiento
 - contratos 181
 - impresora 99
 - pedir kit 22
 - pedir piezas 22
 - preventivo 99
 - reparaciones 178
- manuales. Véase documentación
- mapa de menús
 - impresión 32
 - imprimir 32
- mapa de menús del panel de control. Véase mapa de menús
- marcas en la página, problema 147
- marchar el papel, problema 142
- márgenes
 - papel de tamaño personalizado 66
 - sobres 58, 214
- máxima
 - temperatura de la impresora 209
- máximo
- tamaño del papel 205
- medida, configurar unidades de 234
- memoria
 - actualización 251
 - administrar valores 256
 - ajustes cambiados, mensaje 123
 - comprobar instalación 255
 - descripción 251
 - especificaciones 218
 - expansión 251
 - falta 129
 - ilustración de módulos DIMM 21
 - inicializar 39
 - instalación de tarjetas EIO o almacenamiento masivo 257
 - instalar módulos DIMM 253



insuficiencia, mensajes 123
 lleno, mensaje 122
 para imprimir gráficos complejos 251
 saber cuánta hay instalada 252
 situación de la instalación 19
 memoria flash
 inicializar 39
 transferir 39
 mensaje de mantenimiento, configurar 243
 mensaje efectuar mantenimiento de la impresora 99
 mensajes
 eliminar persistentes 118
 explicar 118
 lista, explicación y acción recomendadas 119
 personalizar 42
 mensajes de error. Véase mensajes
 Menú Configuración 118, 241
 Menú de E/S 245
 Menú de trabajos privados/almacenados 225
 Menú EIO 248
 Menú Imprimir 233
 Menú Información 226
 Menú Restablecer 246
 Menú Trabajos de copia rápida 224
 menús bloqueados, mensaje 119
 menús del panel de control
 acceder 32
 acceso denegado 33
 Calidad de impresión 238
 Configuración 241
 E/S 245
 EIO 248
 Impresión 233
 Información 226
 Manejo del papel 228
 Menú de trabajos privados/almacenados 225
 Menú Trabajos de copia rápida 224
 recorrer el panel de control 31
 Restablecer 246
 salir 31
 menús. Véase menús del panel de control
 Microsoft Windows
 configurar PC 37
 controladores de impresora 35
 imprimir con infrarrojos 85
 software de red 34
 software incluido en el CD de la impresora 34
 tipos de letra de la impresora 16
 Microsoft Word para DOS, introducir caracteres de escape en 261
 milímetros, configuración para tamaño de papel personalizado 234
 miniaturas, usar para examinar en la guía del usuario en línea 11
 modo casete
 configurar para la bandeja 1 229
 descripción 73

módulos DIMM
 ampliación 251
 descripción 251
 ilustración 21
 imprimir lista de tipos de letra 172
 instalación 251
 manejar electricidad estática 253
 pedir 22
 módulos DIMM de memoria flash
 descripción 251
 error 121
 pedir 22
 protegidos contra escritura 122
 módulos DIMM DRAMM, pedir 22
 mover cartuchos de tóner 93
 moverse por la guía del usuario en línea 9
 MS-DOS. Véase DOS
 MSDS (hoja de datos sobre seguridad de materiales) 271

N

navegar en la guía del usuario en línea 9
 NetWare
 configurar 248
 configurar parámetros 43
 redes 37
 normativa
 DOC de Canadá 273
 DOC EE.UU. 272
 FCC 267
 normativa de FCC 267
 Normativa DOC de Canadá 273
 Novell NetWare
 configurar 248
 configurar parámetros 43
 redes 37
 número de identificación personal (PIN) para imprimir trabajos privados/almacenados 225
 número de modelo para la impresora 20
 número de serie
 conocer a partir de la página de configuración 168
 número de serie para la impresora
 situación 20
 números para la impresora, de serie y de modelo 20

O

oficinas de ventas y servicio técnico 189
 oficinas internacionales de ventas y servicio técnico 189
 omisiones
 en impresión 208
 omitidos
 en la página 141
 Opción de encuadernado de Orientación vertical de las páginas 55



- opciones de configuración
 - impresión dúplex 55
 - imprimir varias páginas en una hoja 71
- opciones de encuadernado para impresión
 - dúplex 55
- operación en línea, volver a 31
- orden de bandejas utilizado 72
- organigrama para solucionar problemas de la impresora 148
- orientación
 - para impresión dúplex 54
- orientación horizontal, configurar 234
- orientación vertical, configurar 234
- orientación, configurar 234
- orientar
 - hojas de etiqueta 64
 - papel especial 57
 - transparencias 65

P

- página de alertas (servidor web incorporado) 278
- página de configuración
 - descripción 168
 - imposible imprimir 150
 - impresiones de páginas en blanco 150
 - imprimir 167
 - imprimir con servidor web incorporado 275
 - ubicación en los menús del panel de control 226
- página de configuración (servidor web incorporado) 277
- página de correo electrónico (servidor web incorporado) 278
- página de errores para PS 243
- página de estado de la impresora (servidor web incorporado) 277
- página de estado de suministros
 - descripción 170
 - imprimir 169
 - ubicación en los menús del panel de control 227
- página de identificación de dispositivos (servidor web incorporado) 277, 278
- página de idioma (servidor web incorporado) 278
- página de información de contacto (servidor web incorporado) 278
- página de intervalo de actualización (servidor web incorporado) 278
- página de limpieza 97
 - configurar para que se ejecute automáticamente 240
 - configurar para que se ejecute manualmente 240
- página de limpieza automática, configurar 240
- página de limpieza manual
 - configurar 240
 - ejecutar 97

- página de otros enlaces (servidor web incorporado) 278
- página de pedido de suministros (servidor web incorporado) 278
- página de registro de eventos (servidor web incorporado) 277
- página de seguridad (servidor web incorporado) 278
- página de suministros (servidor web incorporado) 277
- página de uso
 - imprimir desde el panel de control 227
 - visualización desde el servidor web incorporado 277
- página inclinada, problema 145
- página para configurar impresora (servidor web incorporado) 278
- página torcida, problema 145
- páginas con anomalías de alimentación 154
- páginas de dispositivos (servidor web incorporado) 278
- páginas de red (servidor web incorporado) 279
- páginas principales (servidor web incorporado) 277
- panel de control
 - ? etiqueta 30
 - ? mensaje 32
 - bloquear funciones 42
 - botones 31
 - cambiar valores 33
 - configuración anulada por los comandos de software y del controlador de impresora 223
 - configurar mensajes 42
 - descripción 223
 - descripción e ilustración 30
 - guardar configuración 31
 - imprimir mapa de menús 32
 - indicadores 30, 241
 - lenguaje erróneo 148
 - mapa de menús 32
 - mensajes 118
 - no aparece el mensaje PREPARADA 149
 - prevalecer sobre configuraciones 32
 - situación 19
 - solución de problemas 148
- panel de visualización. Véase panel de control
- panel frontal. Véase panel de control
- papel
 - ahorrar 269
 - ajustes para tipos rugoso o pesado 232
 - alimentar manualmente 76
 - equivalencias de pesos 210
 - especificaciones 204
 - grueso 215
 - imprimir tamaños especiales 66
 - pedir 22



- reciclar 270
- recomendaciones de uso 208
- síntomas, causas y soluciones de los problemas 208
- tamaño personalizado 47
- tamaños y pesos admitidos 205
- tarjetas 215
- tipos admitidos 208
- tipos que no se deben utilizar 209
- papel A4
 - configurar número de caracteres en una línea 236
 - sobrescr con papel de tamaño Carta 237
- papel arrugado, problema 146
- papel brillante suave, pedir 22
- papel brillante, pedir 22
- papel con membrete
 - impresión dúplex 54
 - imprimir 56
- papel con pliegues, problema 146
- papel de tamaño Carta, imprimir en lugar de A4 237
- papel de tamaño especial
 - tamaños y pesos admitidos en la bandeja 1 205
 - tamaños y pesos admitidos en las bandejas 2, 3, 4 206
- papel de tamaño personalizado
 - configurar el tamaño del papel 66
 - imprimir 66
 - imprimir en la bandeja de salida posterior 47
 - márgenes 66
 - recomendaciones para imprimir 66
- papel enrollado, problema 145
- papel especial
 - alimentar manualmente 76
 - pedir 21
- papel grueso
 - especificaciones 215
 - imprimir 47, 66
 - modo fusor 232
- papel HP LaserJet 22
- papel LaserJet. Véase papel HP LaserJet
- papel multifuncional, pedir 22
- papel ondulado, problema 145
- papel pequeño
 - configurar velocidad 231
 - imprimir 47, 56
- papel pequeño, imprimir 56
- papel perforado con 3 agujeros 54
- papel perforado, imprimir 56
- papel personalizado
 - configurar dimensiones para bordes corto y largo 234
 - configurar opción 234
 - configurar unidades de medida 234
- papel preimpreso/preperforado
 - impresión dúplex 54
 - imprimir 56
- papel reciclado, pedir 22
- papel rugoso
 - configurar modo del fusor para 232
 - imprimir 47
- paquetes para la impresora 18
- partes de la página, impresiones 140
- PCL
 - comandos 259
 - configurar como lenguaje de la impresora 244
 - configurar juego de caracteres 236
 - configurar número de tipo de letra 235
 - configurar origen de tipos de letra 235
 - configurar paso de tipo de letra 235
 - configurar tamaño de tipo de letra 236
 - imprimir lista de tipos de letra 172
 - seleccionar tipos de letra 262
- pedir
 - accesorios y suministros 21
 - suministros mediante el servidor web incorporado 278
- personalidad (lenguaje), configurar para la impresora 244
- Personalidad, configurar 244
- personalizar
 - bandejas utilizadas para la impresión 72
 - funcionamiento de la bandeja 1 73
 - Véase también configurar
- peso
 - equivalencias de papel 210
 - impresora 217
 - papel 205
 - papel en bandeja 1 205
 - papel en duplexer 207
 - papel en las bandejas 2, 3, 4 206
 - sobres en el alimentador de sobres 207
- piezas
 - después de que deje de estar en producción 271
 - devolver 181
 - enviar y embalar 181
 - información en CD 176
 - sitio web para la identificación y el precio 176
 - situación en la impresora 19
- piezas de recambio después de que deje de estar en producción 271
- PIN (número de identificación personal) para imprimir trabajos privados/almacenados 225
- plásticos, reciclar 269
- poner en espera un trabajo 79
- postales
 - equivalencias de pesos de papel 210
 - especificaciones 215
 - imprimir 66
- PostScript tipo 1 39
- PostScript tipo 42 39
- PostScript. Véase PS
- PowerSave



- configurar 241
- consumo de energía 217
- modo 268
- PPD (Archivos de descripción de impresora PostScript)
 - en el CD de la impresora 34
 - Macintosh 42
 - seleccionar otro 159
- precio de las piezas 176
- prevaler sobre la configuración de impresora 37
- primera página diferente, imprimir 70
- probar la ruta del papel 227
- problemas de calidad de impresión
 - corregir 137
 - síntomas, causas y soluciones 208
- problemas. Véase solución de problemas
- Procesar página de limpieza, configurar 240
- producción de ozono 268
- producto
 - devolver 183
 - esquema de compatibilidad 219
 - programa de administración 268
 - reparación 178
- Programa HP Planet Partners
 - descripción 269
 - sitio web 269
- Programa Planet Partners
 - descripción 269
 - sitio web 269
- protección del medio ambiente 268
- protocolo TCP/IP, configurar 249
- PS
 - configurar como lenguaje de la impresora 244
 - configurar impresión de página de errores 243
 - impresiones de páginas de errores 151, 152
 - imprimir lista de tipos de letra 172
- Puerto infrarrojo (FIR)
 - cumple con IRDA 163
 - descripción del receptor 85
 - imprimir con 85
 - resolución de problemas del receptor 163
- puerto paralelo de interfaz 20
- puertos
 - interfaz de paralelo 20
 - interfaz del accesorio 20
 - paralelo bidireccional, configurar 245
 - Receptor FIR (Infrarrojos rápido). 20
 - situaciones 20
- puertos de interfaz 20
- pulgadas, configuración para tamaños de papel personalizado 234
- puntos blancos sobre negro, problema 147
- puntos en la página, problema 147

Q

- quitar
 - copia rápida 78
 - trabajos de copia rápida 224
 - trabajos de impresión almacenados 84
 - trabajos de impresión en espera 80
 - trabajos privados 82



R

- RAM
 - ajustes de disco 244
 - problemas de disco 124
- ranuras de E/S
 - descripción 252
 - saber lo que hay instalado 252
 - situación 20
- ranuras EIO
 - descripción 252
 - saber lo que hay instalado 252
 - situación 20
- rastros de llantas en la página, problema 147
- rastros en la página, problema 147
- Reader
 - sitio web 12
- Reader para Adobe Acrobat 10
- reciclar
 - cartuchos de tóner 269
 - devoluciones en EE.UU. 270
 - devoluciones fuera de EE.UU. 270
 - papel 270
 - plásticos 269
- recomendaciones
 - cartulina 66
 - etiquetas 64, 212
 - impresión dúplex 53
 - papel 204, 208
 - papel de tamaño personalizado 66
 - sobres 58, 213
 - tarjetas 215
 - transparencias 65, 212
- recuento de páginas para la impresora 168
- recuperación de atascos, configurar 243
- recuperación de atascos, configurar acciones de 243
- recursos permanentes para la impresora 256
- red
 - asignar zona 42
 - software HP Web JetAdmin para 43
- Red Hat Linux 43
- redes
 - configurar parámetros 248
 - HP Web JetAdmin 34
 - resolución de problemas Macintosh 156, 157
 - software 34
 - software para 43



redistribuir tóner en el cartucho 93
 reembalar el equipo 181
 registro de errores. Véase registro de eventos
 registro de eventos 168
 imprimir con servidor web incorporado 275
 situación en los menús del panel de control 226
 visualizar 226
 reparaciones 178
 repetir
 atascos de papel 116
 defectos, problema 143
 imagen, problema 144
 requisitos
 ambientales 217
 energía 217
 espacio 216
 requisitos de espacio 216
 resolución
 capacidades ppp 16
 FastRes 16
 niveles de gris 16
 ProRes 16
 resolución de impresión 238
 resolución FastRes 16
 resolución ProRes 16
 resolución, configurar 238
 restablecer la impresora 246
 Restablecer memoria, configurar 246
 Restaur valores de fábrica 247
 restaurar ajustes predeterminados 246
 Ret, configurar 239
 retención de trabajos 77
 retirar
 trabajos privados/almacenados 225
 retorno de carro/salto de línea, configurar 237
 retroiluminación, apagar 241
 revisar
 duración esperada del cartucho de tóner 91
 nivel de tóner 91
 RIP ONCE (RIP UNA VEZ) 69
 rodillos de alimentación, sustituir 99
 rodillos de captación, sustituir 99
 rodillos de transferencia, sustituir 99
 rodillos, sustituir 99
 ropa, limpiar tóner de 95
 ruta de papel
 limpiar 97
 ruta de papel rectilínea 47
 ruta del papel
 prueba 227

S

salir de los menús del panel de control 31
 saltar a páginas en la guía del usuario en línea 11
 salto de línea/retorno de carro, configurar 237

se ha utilizado una bandeja incorrecta para la
 impresión 155
 secuencias de escape
 combinar 261
 seleccionar 172
 Selector, resolución de problemas 156, 157
 servicio
 contratos 176
 HP SupportPacks 177
 información sobre las piezas en CD 176
 oficinas internacionales 189
 Véase *también* atención al cliente
 servicio técnico
 oficinas internacionales 189
 servicio técnico. Véase atención al cliente
 servicios en línea
 controladores de impresora, software de
 impresora, información de productos y
 asistencia 173
 descripción 173
 HP Support Assistant 176
 información sobre las piezas 176
 pedido directo 176
 utilidades de software 174
 servidor de impresión HP JetDirect
 comunicación con 165
 ilustración 21
 instalar 257
 pedir tarjetas 22
 servidor web incorporado
 ayuda 276
 configurar idioma visualizado en 278
 configurar intervalo de actualización 278
 descripción 275
 páginas de dispositivos 278
 páginas de red 279
 páginas principales 277
 usar para revisar el nivel de tóner 92
 utilizar 276
 utilizar para configurar alertas 100
 utilizar para pedir piezas y accesorios 22
 servidor web. Véase servidor web incorporado
 servidores de impresión, comunicación con HP
 JetDirect 165
 signo de interrogación (?)
 en los mensajes del panel de control 32
 etiqueta en panel de control 30
 SIMM, compatibilidad con la impresora 251
 sin tóner, configurar 242
 síntomas de los problemas de calidad de
 impresión 137
 Sistema de impresión HP LaserJet 35
 sistemas anfitriones admitidos 43
 sistemas operativos
 admitidos 35
 Red Hat Linux 43



- sitio web para 43
- Sun Solaris 43
- SuSE Linux 43
- sitios web
 - Adobe Acrobat Reader 12
 - controlador de impresión 173
 - enlazar con servidor web incorporado 278
 - hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 271
 - HP JetSend 40
 - HP SupportPacks 177
 - HP Web JetAdmin 43
 - identificación y precio de las piezas 176
 - Programa HP Planet Partners 269
 - sistemas anfitriones admitidos 43
 - suministros 270
- sobres
 - abarquillado 213
 - admitido por el alimentador de sobres 207
 - almacenar 214
 - arrugados 58
 - cargar en el alimentador de sobres 62
 - configurar tamaño 228
 - configurar tipo 228
 - dobleces en los dos extremos 213
 - especificaciones 58, 60, 213
 - imprimir 58
 - imprimir desde bandeja 1 59
 - imprimir desde el alimentador de sobres 60
 - imprimir en la bandeja de salida posterior 47
 - manejar solapas 214
 - márgenes 58, 214
 - recomendaciones 58
 - resolución de problemas de atascos 213
 - resolver atascos frecuentes 117
 - tiras o solapas adhesivas 214
- sobres con dobleces en los dos extremos 213
- sobrescr A4 con Carta, configurar 237
- software
 - ayuda para controladores de impresora 38
 - incluido en el CD de la impresora 34
 - licencia 187
 - Macintosh 42
 - para Windows 37
 - red 34, 43
 - utilidades 174
- software de impresora HP-UX 43
- software del administrador en el CD de la impresora 34
- Software HP JetAdmin
 - utilizar para configurar el tipo y el tamaño 75
- software para la administración de la red en el CD de la impresora 34
- solapas en sobres 214

- Solaris
 - instalar software de impresora 43
 - utilizados con HP Web JetAdmin 43
- solución de problemas
 - atascos de papel 102
 - atascos de papel continuos 116
 - HP Fast InfraRed Receiver 163
 - HP JetDirect, comunicación del servidor de impresión 165
 - mensajes del panel de control 118
 - organigrama 148
 - problemas de calidad de impresión 137, 208
 - resumen de técnicas 101
 - utilizar páginas de información 166
- soportes de impresión. Véase papel preimpreso/preperforado; papel especial; transparencias
- soportes de impresión. Véase tarjetas; papel de tamaño personalizado; sobres; papel HP LaserJet; fichas; etiquetas; papel con membrete; papel
- suministros
 - después de que deje de estar en producción 271
 - imprimir página de estado 169
 - lista e ilustración 21
 - nivel de consumo 277
 - obtener información con servidor web incorporado 275
 - pedido directo 176
 - pedir 22
 - reciclaje en EE.UU. 270
 - reciclaje fuera de EE.UU. 270
 - sitio web 270
 - uso, informe 169
- Sun Solaris
 - instalar software de impresora 43
 - utilizados con HP Web JetAdmin 43
- Support Assistant 176
- SupportPacks 177, 271
- SuSE Linux 43
- Symphony, introducir caracteres de escape en 261

T

- tamaño mínimo de papel 205
- tamaños 205
 - admitidos para el papel en el alimentador de sobres 207
 - admitidos para el papel en el duplexer 207
 - admitidos para el papel en la bandeja 1 205
 - admitidos para el papel en las bandejas 2, 3, 4 206
 - ajustar la proporción en las páginas 69
 - configuración para bordes corto y largo de papel personalizado 234
 - configurar para la bandeja 1 229



- configurar para sobres 228
- configurar tamaño de imagen predeterminado para el papel 233
- imprimir según 74
- tarjetas 215
- tarjetas 10Base-T, pedir 22
- tarjetas 10Base-TX, pedir 22
- tarjetas de E/S
 - descripción 21
 - instalar 257
- tarjetas EIO
 - descripción 21
 - instalar 257
 - pedir 22
- tarjetas Ethernet, pedir 22
- tarjetas LocalTalk, pedir 22
- tarjetas serie, pedir 22
- tarjetas Token Ring, configurar 249
- tarjetas USB, pedir 22
- TCP/IP, configurar 248
- tecnología Resolution Enhancement (RET), configurar 239
- temperatura
 - funcionamiento 218
 - máxima de la impresora 209
- temperatura de funcionamiento 218
- tensión de línea 217
- términos de la licencia de software de HP 187
- tiempo de E/S, configurar 245
- tiempo de trabajo en espera, configurar 244
- tiempo indicado
 - de entrada/salida 245
 - para trabajos en espera 244
- tipo de letra Courier, configurar 236
- tipos de letra
 - características de la impresora 16
 - comandos de selección para la impresora 265
 - configurar Courier 236
 - configurar número para PCL 235
 - configurar origen 235
 - configurar paso para PCL 235
 - configurar tamaño de tipo de letra PCL 236
 - en el CD de la impresora 34
 - espaciado proporcional 262
 - espacio fijo 262
 - imprimir lista 172
 - información sobre 172
 - juegos de caracteres 262
 - mapa de bits PCL 39
 - no admitidas 34
 - pedir módulos DIMM 22
 - resolución de problemas para Macintosh 158
 - seleccionar PCL 262
 - tamaños de los tipos de letra 262
 - tipos de letra 172
 - transferibles 172

- TrueType 39
- verificar las instaladas para la impresora 168
- tipos de letra de espacio fijo 262
- tipos de letra de espacio proporcional 262
- tipos de letra de mapa de bits PCL 39
- tipos de letra en disco, configurar 235
- tipos de letra incorrectos 158
- tipos de letra internos 172
- tipos de letra permanentes 172
- tipos de letra transferibles 172
- tipos de letra True Type 39
- tóner
 - ahorrar 268
 - densidad 239
 - detectado tóner que no es de HP 123
 - HP UltraPrecise 16
 - limpiar de la ropa 95, 104
 - manchas, problema 142
 - modo del fusor para la mejor calidad de fusión 232
 - redistribuir en el cartucho 93
 - restos en la impresora después de un atasco de papel 103
 - revisar nivel 91
 - solución de problemas 208
 - suelto, problema 143
- tóner agotado
 - configurar alertas 100
 - configurar respuesta 93
 - descripción 93
- tóner bajo
 - configurar alertas 100
 - configurar respuesta 93
 - descripción 93
- tóner bajo, configurar 241
- tóner HP UltraPrecise 16
- tóner suelto
 - problema 143
 - solución de problemas 208
- tóner UltraPrecise 16
- trabajo en espera
 - eliminar 80
 - imprimir 79
- trabajo privado
 - eliminar 82
 - especificar 81
 - imprimir 81
 - liberar 81
- trabajos
 - administrar 77
 - cancelar 31
 - cancelar con servidor web incorporado 275
 - con formatos incorrectos 154
 - configurar la cantidad de trabajos privados/almacenados 225
 - configurar tiempo de espera 244



- copia rápida 77
- eliminar almacenados 84
- eliminar en espera 80
- eliminar privados 82
- especificar privados 81
- imprimir almacenados 83
- imprimir privados 81
- imprimir prueba y esperar 79
- imprimir y eliminar trabajos almacenados 225
- infrarrojos 87
- liberar privados 81
- no imprime como se esperaba 153
- no se imprimirá 151, 152
- retener 77
- se detiene en mitad de la impresión 153
- trabajos almacenados
 - eliminar 225
 - imprimir 225
- trabajos de impresión
 - administrar 77
 - cancelar 31
 - copia rápida 77
 - eliminar almacenados 84
 - eliminar en espera 80
 - eliminar privados 82
 - especificar privados 81
 - imprimir almacenados 83
 - imprimir privados 81
 - imprimir prueba y esperar 79
 - infrarrojos 87
 - liberar privados 81
 - retener 77
- trabajos rápidos
 - configurar el número de 224
- trabajos rápidos de impresión
 - con formatos incorrectos 154
 - configurar el número de 224
 - configurar tiempo de espera 244
 - no imprime como se esperaba 153
 - no se imprimirá 151, 152
 - se detiene en mitad de la impresión 153
- transferir
 - macros 39
 - memoria flash en redes 39
 - tipos de letra 39
- transmitir datos, velocidad 245
- transparencias
 - especificaciones 212
 - imprimir 46, 65
 - modo del fusor para 232
 - pedir 22
 - resolver atascos frecuentes 117
- transparencias para retroproyector. Véase transparencias

U

- ubicar atascos de papel 103
- últimos controladores de la impresora 34
- unidad de medida, configurar 234
- uso de CFC 268
- uso, informe 169
- Utilidad Desktop Printer 34
- Utilidad HP LaserJet
 - descripción 42
 - en el CD de la impresora 34
- Utilidad personalizada 37
- utilidades para el software 174

V

- valores predeterminados
 - número de copias 233
 - personalidad de la impresora (lenguaje) 244
 - restaurar ajustes 246
 - tamaño de imagen para el papel 233
 - visualizar ajustes 223
- velocidad
 - configurar para papel pequeño 231
 - impresora 16
 - imprimir 238
 - más lenta de la esperada 153
 - transmitir datos 245
- velocidad de impresión 218, 238
- velocidad de impresión lenta, problema 153
- ventajas de la impresora 16
- ventas y servicio técnico, oficinas internacionales de 189
- verificar
 - configuraciones actuales 166
 - instalación de accesorios 167
 - instalación de la memoria 255
- visor en blanco 149
- visualizar
 - archivos PDF (formato de documento portátil) 10
 - guía del usuario en línea 10

W

- Web JetAdmin. Véase HP Web JetAdmin
- Windows. Véase Microsoft Windows
- Word Perfect para DOS, introducir caracteres de escape en 261

Z

- zona, asignar en la red 42
- ZoomSmart 69







i n v e n t

Copyright© 2001
Hewlett-Packard company

<http://www.hp.com/support/lj4100>